

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

ELECTRIC PEDICURE CHAIR - WITH
MASSAGE FUNCTION WITH FOOT
BATH - 105W - 200KG - BROWN

DE	Produktname	Fußpflegestuhl elektrisch - mit Massagefunktion-mit Fußwanne - 105
EN	Product name	Electric Pedicure Chair - with massage function with foot bath - 105 W - 200 kg - brown
PL	Nazwa produktu	Fotel do pedicure elektryczny - z masażerem pleców- brodzik na stopy - 105 W - 200 kg - brązowy
CZ	Název výrobku	Elektrické pedikérské křeslo - s masážní funkcí s koupelí nohou - 105 W - 200 kg - hnědé
FR	Nom du produit	Fauteuil de pédicure électrique - avec fonction massage avec bain de pieds - 105 W - 200 kg - marron
IT	Nome del prodotto	Poltrona Pedicure Elettrica - con funzione massaggio con pediluvio - 105 W - 200 kg - marrone
ES	Nombre del producto	Sillón de pedicura eléctrico - con función de masaje con baño de pies - 105 W - 200 kg - marrón
HU	Termék neve	Elektromos pedikűrös szék - masszázsfunkcióval, lábfürdővel - 105 W - 200 kg - barna
DA	Produktnavn	Elektrisk pedicure stol - med massagefunktion med fodbad - 105 W - 200 kg - brun
FI	Tuotteen nimi	Sähköpedikyyrituoli - hierontatoiminnolla jalkakylvyllä - 105 W - 200 kg - ruskea
NL	Productnaam	Elektrische Pedicure Stoel - met massagefunctie met voetbad - 105 W - 200 kg - bruin
NO	Produktnavn	Elektrisk pedikyrestol - med massasjefunksjon med fotbad - 105 W - 200 kg - brun
SE	Produktnamn	Elektrisk pedikyrestol - med massagefunktion med fotbad - 105 W - 200 kg - brun
PT	Nome do produto	Cadeira de pedicure elétrica - com função de massagem com pedilúvio - 105 W - 200 kg - marrom
SK	Názov produktu	Elektrické pedikérske kreslo - s masážnou funkciou s kúpeľom nôh - 105 W - 200 kg - hnedé
BG	Име на продукта	Електрически стол за педикюр - с функция масаж с вана за крака - 105 W - 200 кг - кафяв
EL	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική καρέκλα πεντικιούρ - με λειτουργία μασάζ με ποδόλουτρο - 105 W - 200 kg - καφέ
HR	Naziv proizvoda	Električna stolica za pedikuru - s funkcijom masaže s kupkom za stopala - 105 W - 200 kg - smeđa
LT	Produkto pavadinimas	Elektrinė pedikiūro kėdė - su masažo funkcija su pėdų vonele - 105 W - 200 kg - ruda
RO	Numele produsului	Scaun electric pentru pedichiura - cu functie de masaj cu baie pentru picioare - 105 W - 200 kg - maro
SL	Ime izdelka	Električni pedikerski stol - z masažno funkcijo s kopeljo za noge - 105 W - 200 kg - rjav
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		PHYSA BOGOTA BROWN
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

DE Anschrift des Herstellers |
EN Manufacturer Address | **PL** Adres
producenta | **CZ** Adresa výrobce |
FR Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del
produttore | **ES** Dirección del fabricante |
HU A gyártó címe | **DA** Producentens
adresse | **FI** Valmistajan osoite |
NL Adres producent | **NO** Produsentens
adresse | **SE** Tillverkarens adress |
PT Endereço do fabricante | **SK** Adresa
výrobcu | **BG** Адрес на производителя |
EL: Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa
proizvođača | **LT** Gamintojo adresas |
RO Adresa producătorului | **SL** Naslov
proizvajalca

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

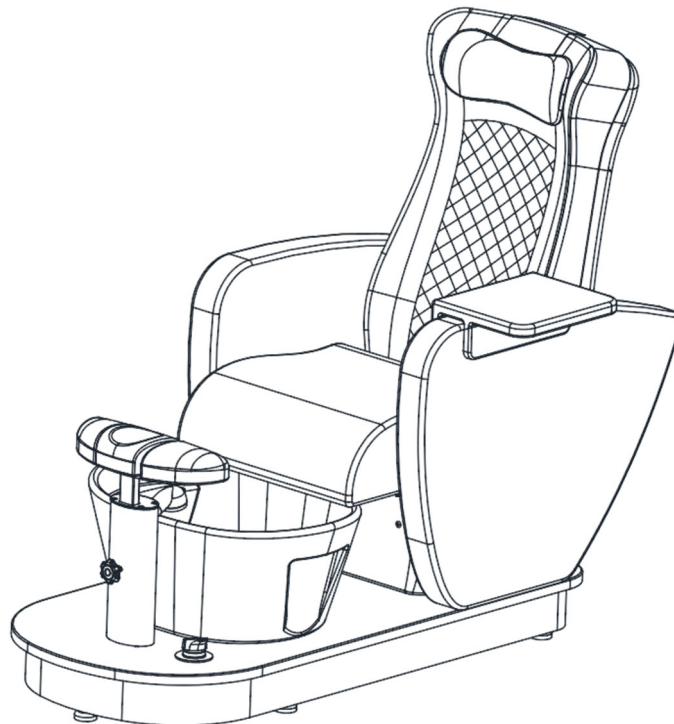


Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Elektrischer Fußpflegesessel - mit Massagefunktion mit Fußbad - 105 W - 200 kg - braun
Modell	Physa bogota brown
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Nennleistung [W]	120
Schutzklasse	I
Abmessungen [Breite * Länge * Höhe; mm]	875*1660*1310
Gewicht [kg]	117,5

Beschreibung des Geräts

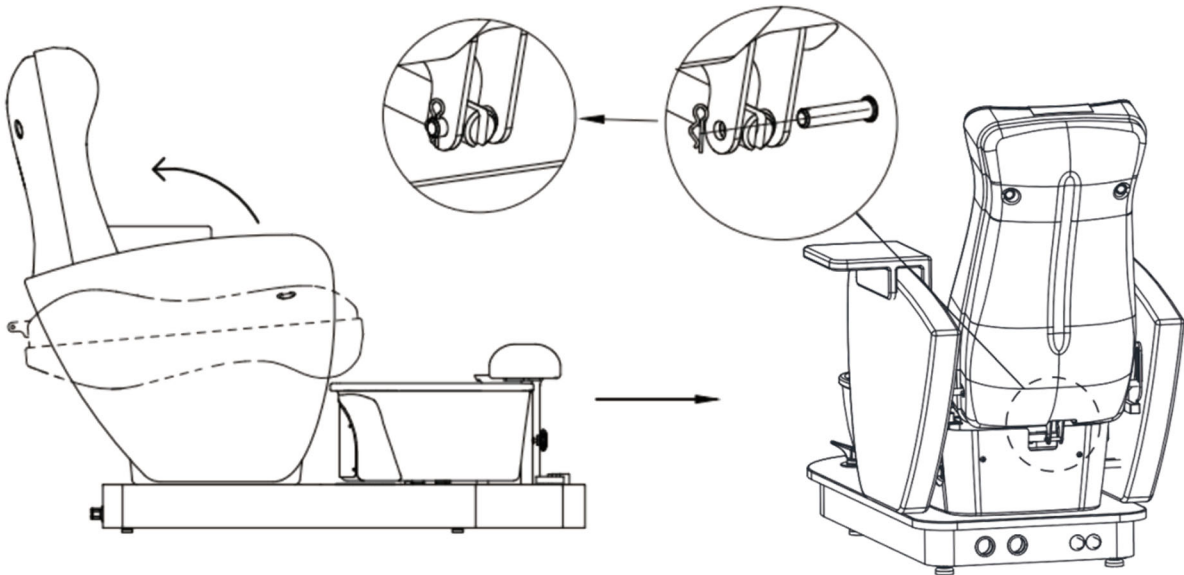


Das Produkt ist so konzipiert, dass es den Kunden Komfort bietet und gleichzeitig eine rüchenschonende Arbeitshaltung für die Praktiker unterstützt. Der Stuhl kann an die spezifischen Bedürfnisse jeder Behandlung angepasst werden.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

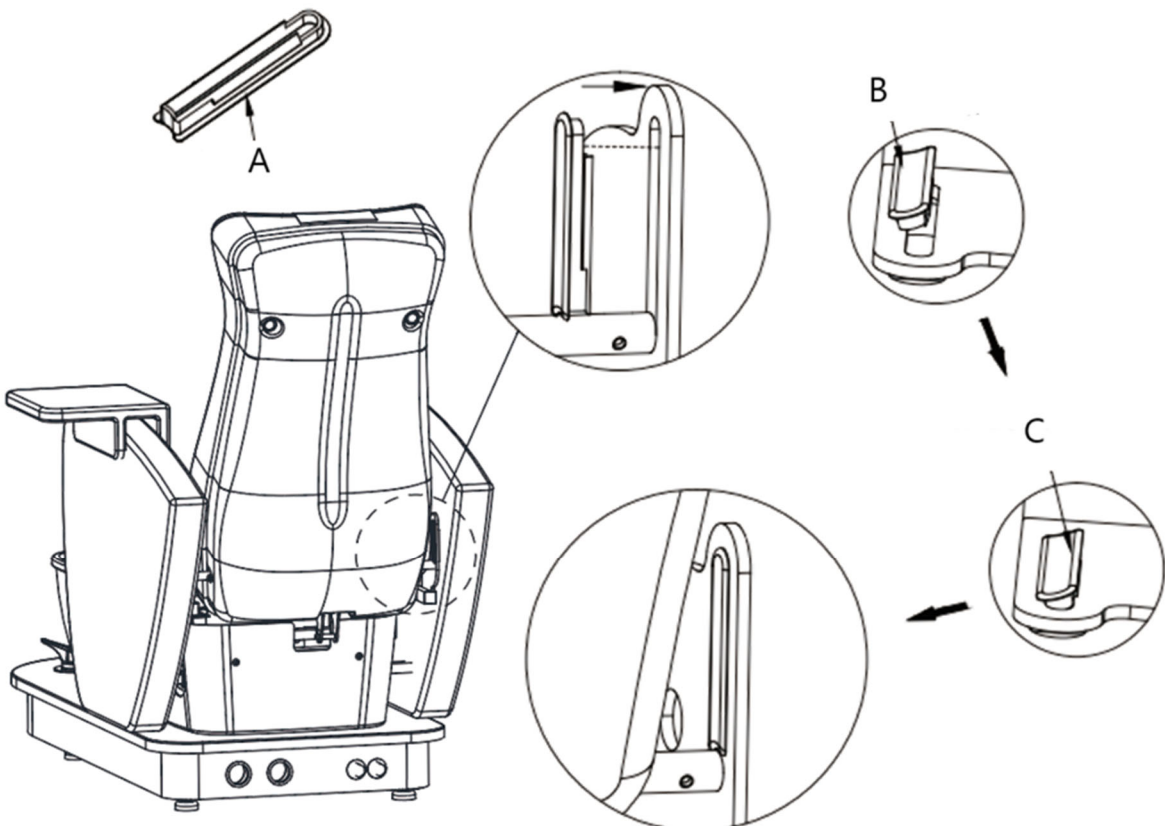
Einrichtung

1. Einbau der Rückenlehne



Ziehen Sie die Rückenlehne hoch, setzen Sie die Schubstange ein und befestigen Sie sie mit einem Stift wie oben gezeigt.

2. Einsetzen der Befestigungsabdeckung aus Kunststoff, wie unten gezeigt

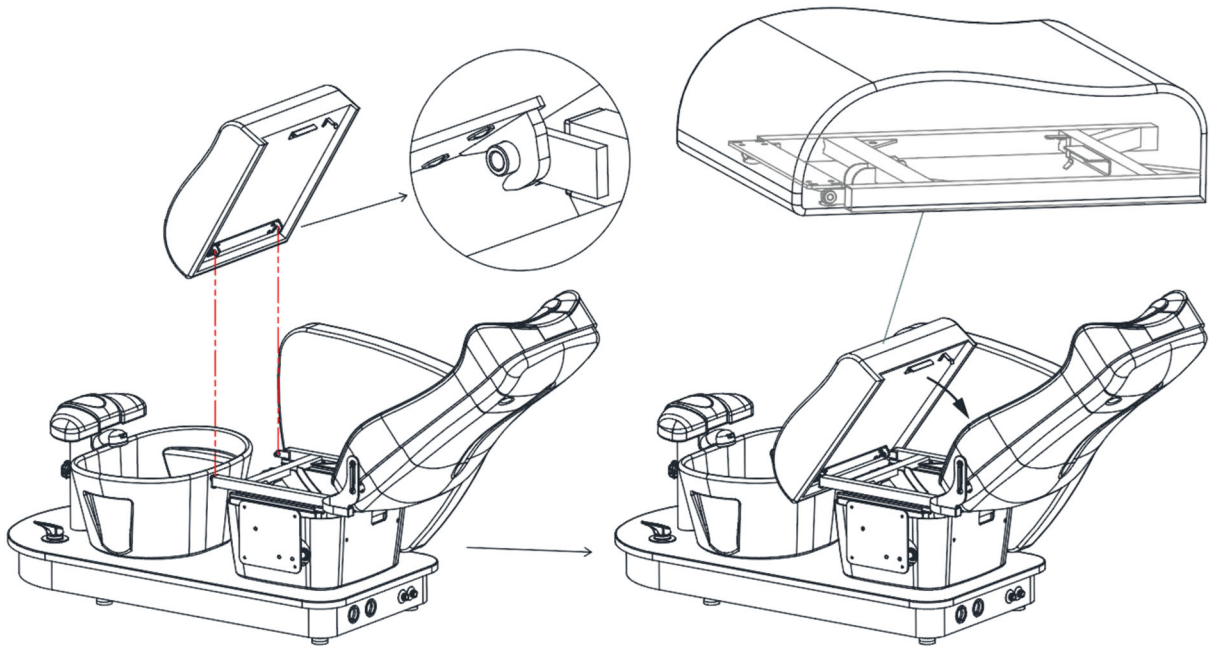


A- Befestigungsdeckel aus Kunststoff.

B- Setzen Sie die Seite der Kunststoffbefestigungsabdeckung zuerst diagonal in den Schlitz ein.

C- Drücken Sie die andere Seite fester in den Schlitz.

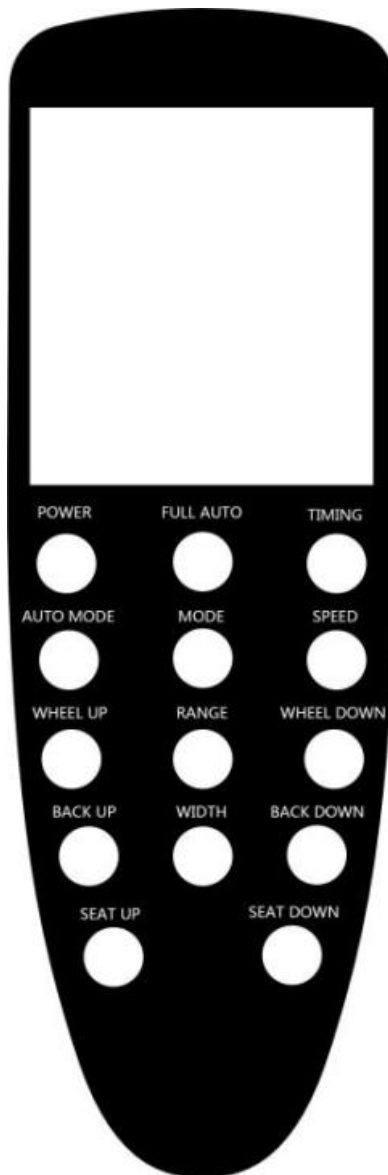
3. Einsetzen des Sitzkissens



Neigen Sie zunächst die Rückenlehne bis zum maximalen Winkel. Legen Sie dann das Sitzkissen ein und vergewissern Sie sich, dass der Metallbügel unter dem Kissen sicher in den Sitzrahmen eingerastet ist, wie in der Abbildung dargestellt.

Tätigkeit

Fernsteuerung



1. POWER: Schaltet die Handbedienung ein oder aus.
 - Ein: Aktiviert den Bildschirm.
 - Aus: Stoppt alle Funktionen und setzt die Massagehände zurück.
2. FULL AUTO: Schaltet die vollautomatische Massagefunktion ein oder aus.
3. TIMING: Der Standard-Timer ist auf 20 Minuten eingestellt. Einstellbar in Schritten von 10, 20 oder 30 Minuten.
4. AUTOMATISCHER MODUS: Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Modi Ganzkörper-, Schulter- oder Taillenmassage zu wählen. Die Standardeinstellung ist der Ganzkörpermodus.
5. MODUS: Ermöglicht die manuelle Auswahl des Manövers, einschließlich Kneten, Klopfen, Kneten + Klopfen, Klopfen und Schieben.
6. GESCHWINDIGKEIT: Stellen Sie die Geschwindigkeit der Massage ein, mit Optionen für niedrig, mittel und hoch.
7. RÄDCHEN AUF/RAD AB: Manuelle Einstellung der Position des Massagegeräts. Diese Funktion ist in den Einstellungen "Vollautomatik" oder "Modus" nicht verfügbar.

8. **BEREICH:** Anwendbar, wenn kein bestimmter Modus ausgewählt ist. Nicht verfügbar, wenn "Vollautomatik" oder "Modus" aktiv sind. Wirksam, wenn "Manöver" ausgewählt ist. Die Massagebereiche umfassen:

- Festpunkt-Massage
- Lokale Massage
- Ganzkörpermassage

(Hinweis: Im Modus "Manipulation - Drücken" ist die Festpunktmassage deaktiviert, während die lokale und die Ganzkörpermassage aktiviert sind).

9. **BACK UP/BACK DOWN:** Lange drücken, um den Winkel der Rückenlehne einzustellen.

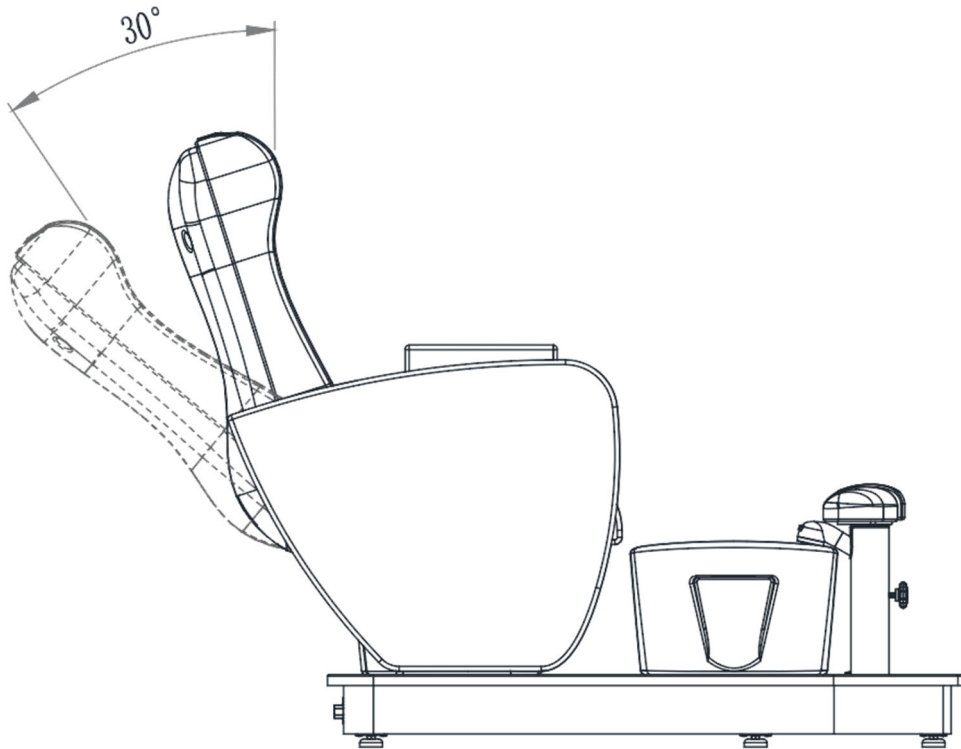
10. **WIDTH:** Langes Drücken, um die Breite der Massagehände einzustellen.

11. **SEAT UP/SEAT DOWN:** Lang drücken, um die Sitzhöhe einzustellen.

Operationelle Methoden

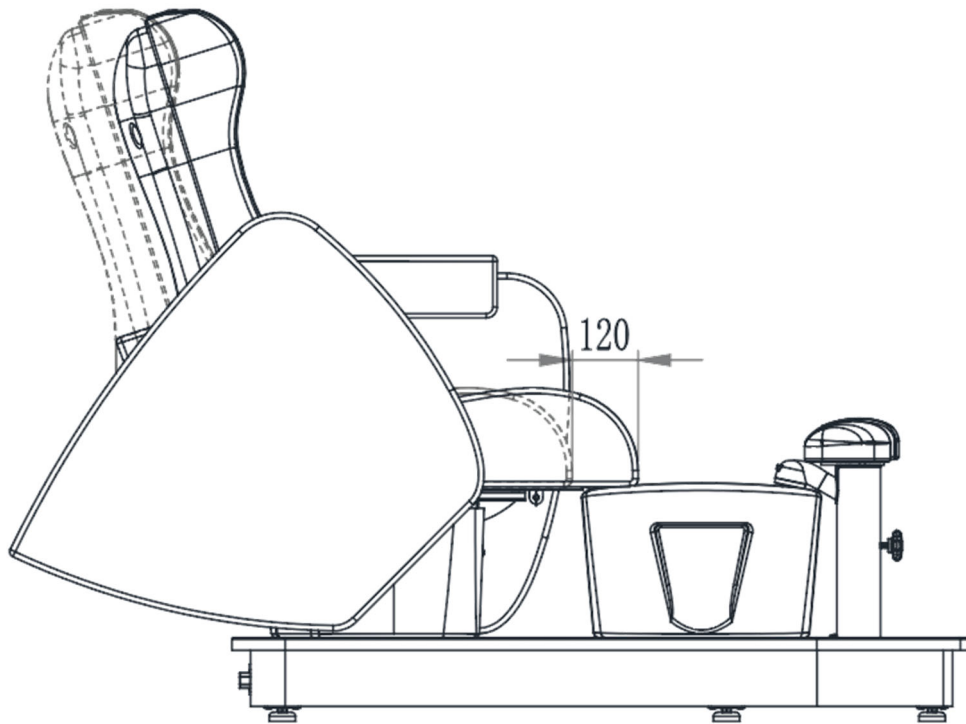
1. Einstellung der Rückenlehne

Drücken Sie lange auf BACK UP/BACK DOWN, um den Neigungswinkel der Rückenlehne einzustellen.



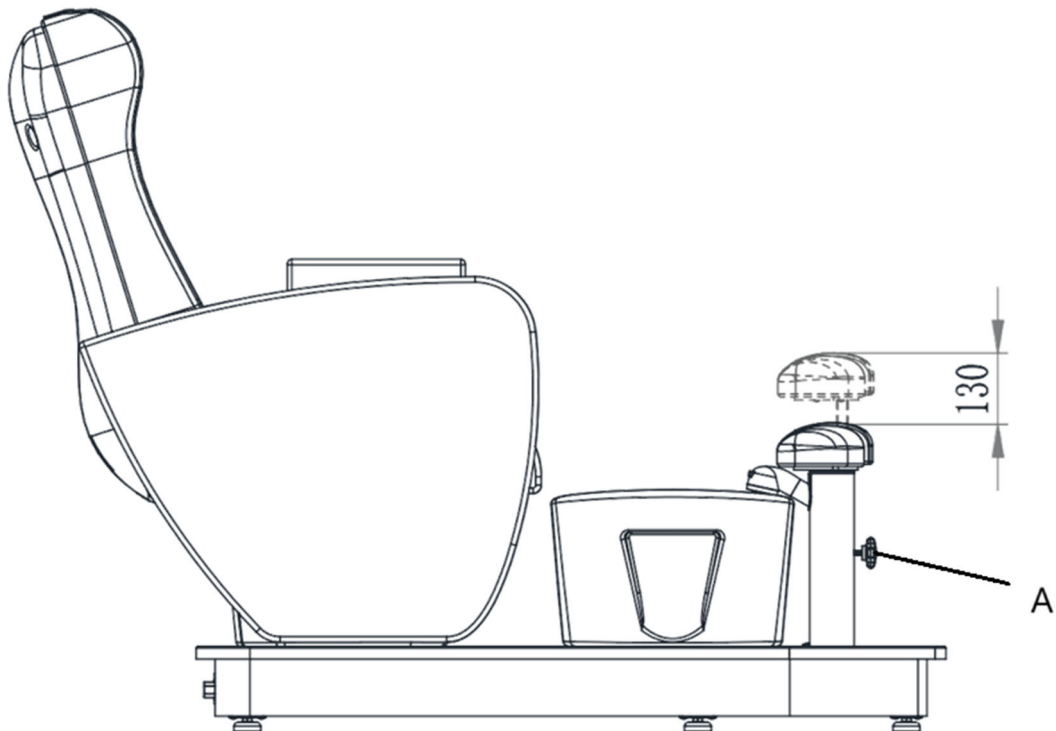
2. Sitzeinstellungen

Drücken Sie lange auf SEAT UP/SEAT DOWN, um die Position des Sitzkissens einzustellen



3. Einstellung der Fußstützen

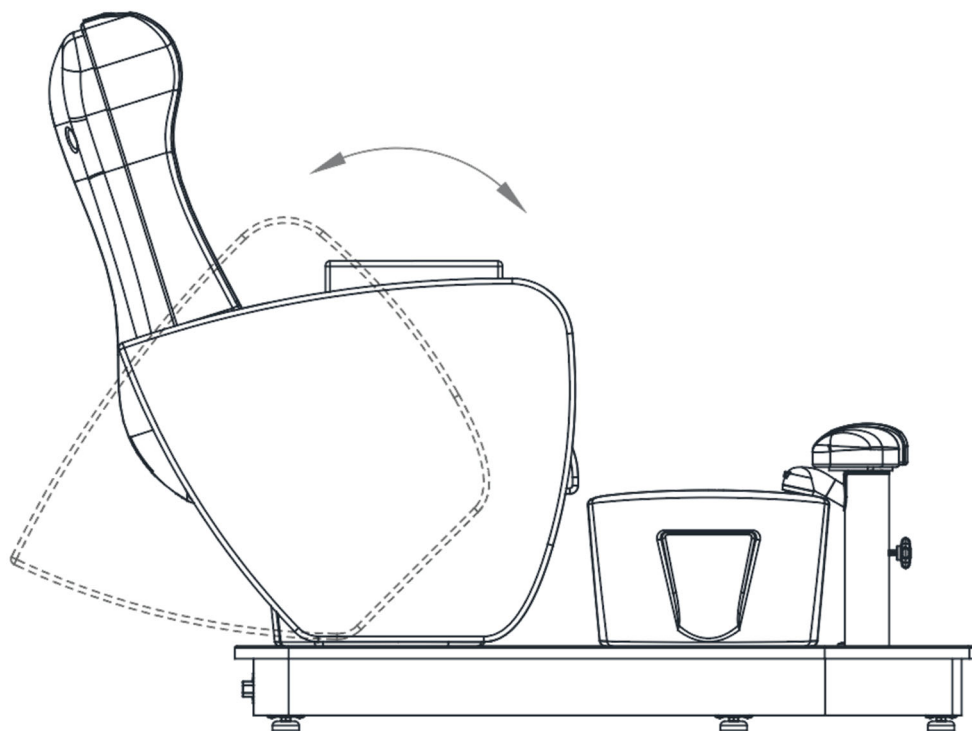
Lösen Sie den Knopf am Fußkissen, um die Höhe einzustellen.



A- Der Adel

4. Einstellung der Armlehne

Die linke und rechte Armlehne konnten direkt mit der Hand gedreht werden.



Reinigung und Wartung

1. Tägliche Reinigung

Wischen Sie den Staub mit einem weichen, trockenen Tuch vom Gerät.

2. Reinigung von hartnäckigem Schmutz

Für Verschmutzungen, die sich nicht mit einem trockenen Tuch entfernen lassen, verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit einem verdünnten Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.

3. Vermeiden Sie scharfe Chemikalien

Verwenden Sie kein Benzol, verdünnte Waschmittel oder andere chemische Reinigungsmittel.

4. Keine Lösungsmittel verwenden

Lösungsmittel wie Benzol, Verdünner oder Benzin können das Leder des Produkts beschädigen oder seine Oberfläche angreifen.

5. Speicher- und Nutzungsumgebung

Vermeiden Sie es, das Produkt in Bereichen mit direkter Sonneneinstrahlung oder hoher Luftfeuchtigkeit aufzustellen, um Schäden zu vermeiden.

6. Betriebsbedingungen

Das Produkt ist für den Einsatz bei Temperaturen von -5°C bis 50°C und einer Luftfeuchtigkeit zwischen 45% und 85% geeignet.

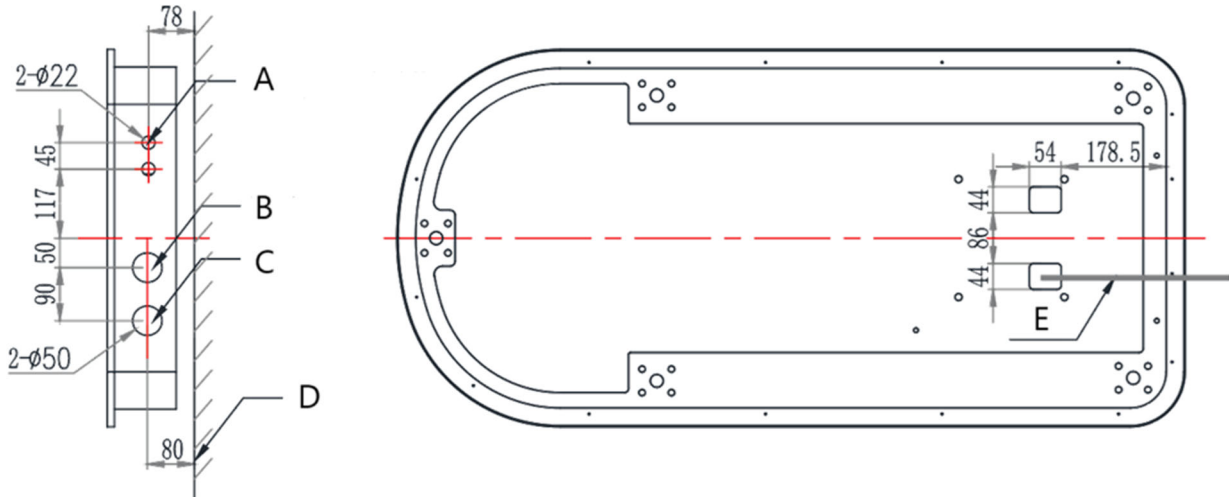
Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und

der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

Schematische Darstellung der Wasserarmaturen



A- Warm- und Kaltwasserleitung: 1/2 Gewinderohr

B- Ausgang für Stromkabel

C- Abflussrohr Loch $\phi 32\text{mm}$

D- Der Boden

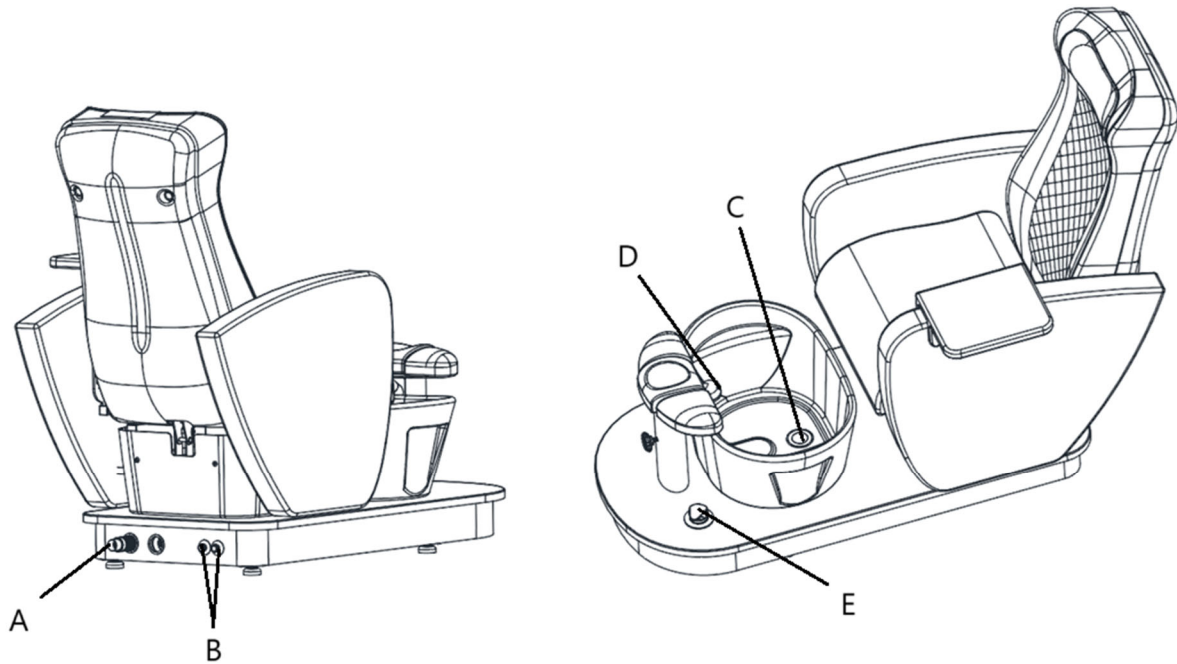
E- Stromkabel

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt reagiert nicht	1. Ist der Netzschalter des Controllers eingeschaltet?	1. Schalten Sie den Schalter der Steuerung wieder ein
	2. Hat der Fußschalter bis zum Äußersten funktioniert	2. Versuchen Sie, eine andere Steuerungstaste zu drücken
	3. ob der Netzstecker eingesteckt ist	3. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und stecken Sie es wieder ein.
	4. Ist der Transformator an jedem Anschluss eingesteckt?	4. Ziehen Sie den Transformator aus und stecken Sie ihn wieder ein.
Die Netzschalterleuchte leuchtet nicht auf	1. Die Sicherung ist durchgebrannt	1. Austausch von Sicherungen
Die Betriebsanzeige der	1. Das Kabel des Handschalters ist	1. Stecken Sie zuerst das Kabel

Handbedienung leuchtet nicht auf	nicht richtig eingesteckt, oder der Handschalter ist defekt.	des Handschalters ein. Wenn es nicht richtig funktioniert, tauschen Sie den Handschalter aus.
----------------------------------	--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

Teileplan



Nummer des Teils	Beschreibung des Geräts
A	Abflussrohr
B	Einlass für Warm- und Kaltwasser
C	Abtropfschale
D	Wasserhahn
E	Entleerungspumpe

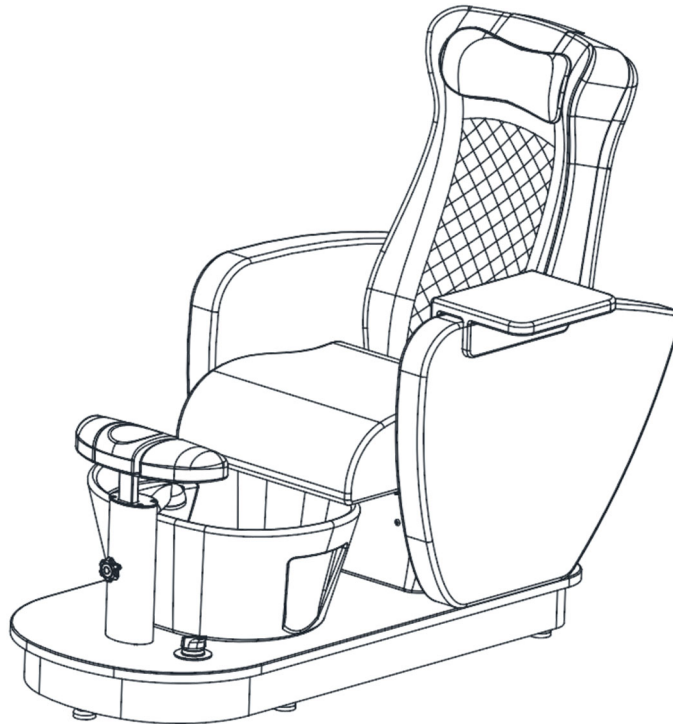


This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Electric Pedicure Chair - with massage function with foot bath - 105 W - 200 kg - brown
Model	Physa bogota brown
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Rated power [W]	120
Protection class	I
Dimensions [width * length * height; mm]	875*1660*1310
Weight [kg]	117.5

Description

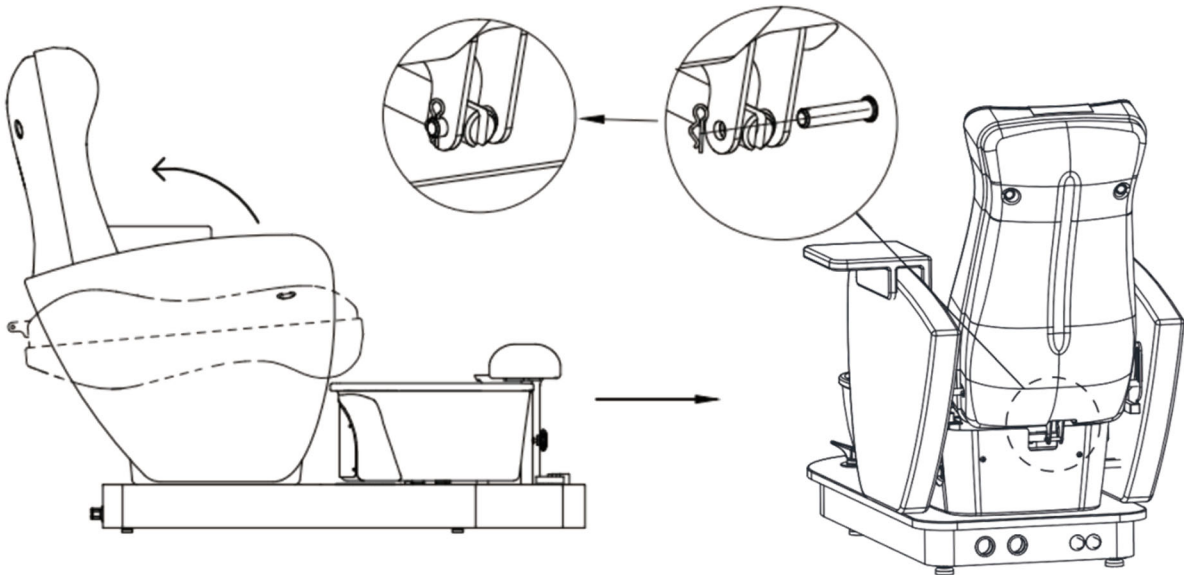


The product is designed to provide comfort for clients while supporting a back-friendly working posture for practitioners. The chair can be adjusted to suit the specific needs of each treatment.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

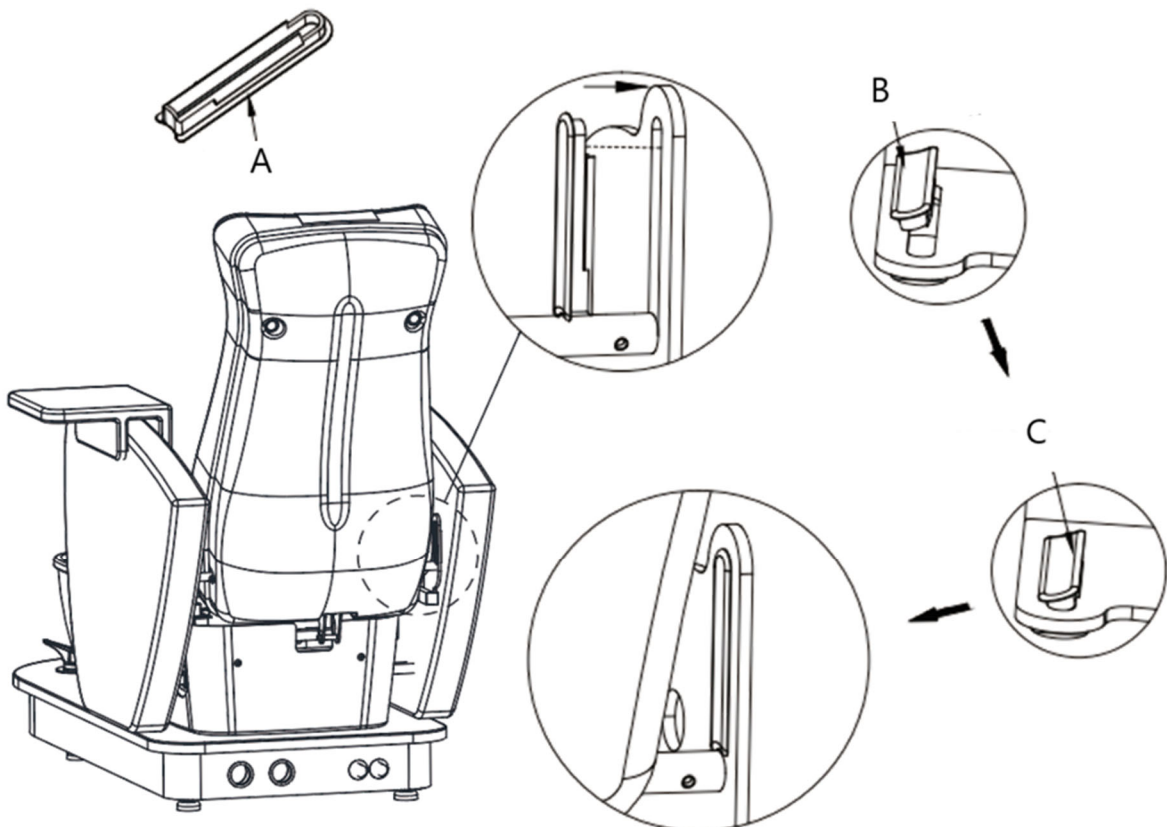
Installation

1. Installing the backrest



Pull up the backrest, insert the push rod, and fix it with a pin as shown above.

2. Inserting the plastic fixing cover, as shown below

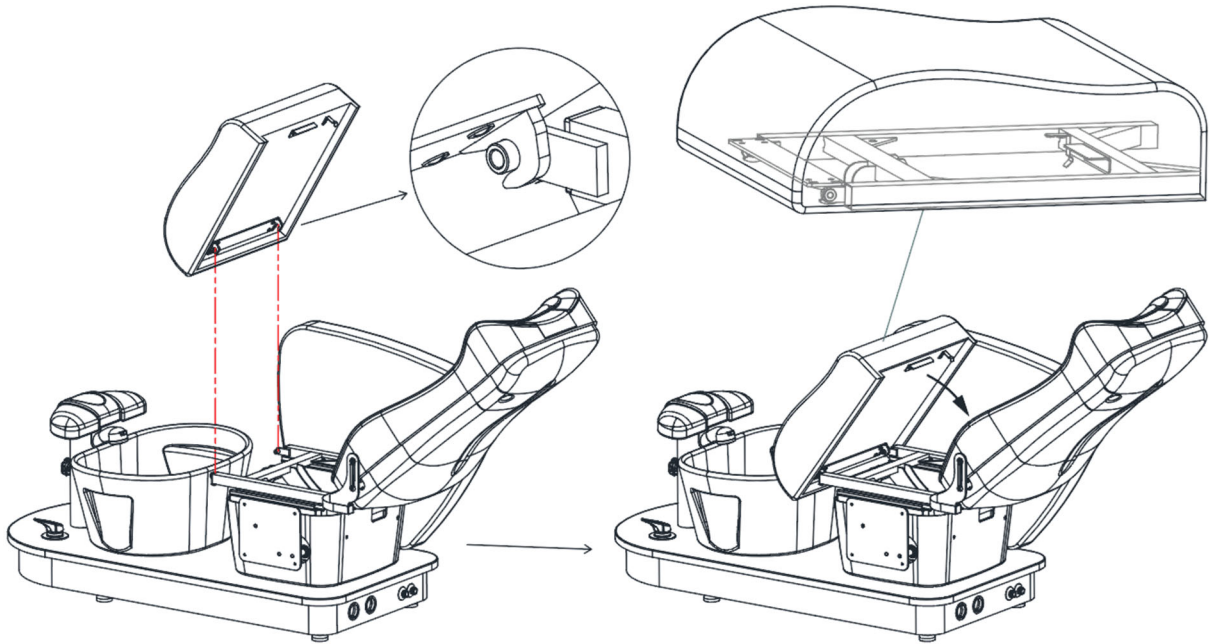


A- Plastic fixing cover.

B- Place the side of the plastic fixing cover into the slot diagonally first.

C- Press the other side harder into the slot.

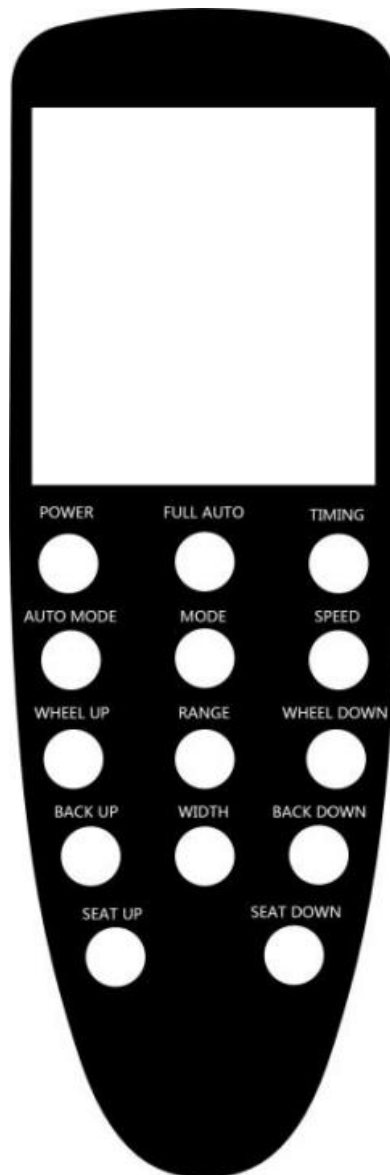
3. Installing the seat cushion



First, tilt the backrest to its maximum angle. Then insert the seat cushion, ensuring that the metal bracket beneath the cushion is securely snapped into place with the seat frame, as illustrated in the diagram.

Operation

Remote control



1. **POWER:** Switch the hand control on or off.
 - On: Activates the screen.
 - Off: Stops all functions and resets the massage hands.
2. **FULL AUTO:** Toggles the fully automatic massage function on or off.
3. **TIMING:** The default timer is set to 20 minutes. Adjustable in increments of 10, 20, or 30 minutes.
4. **AUTO MODE:** Press to select between full body, shoulder, or waist massage modes. The default setting is full body mode.
5. **MODE:** Allows manual selection of manoeuvre, including kneading, pounding, kneading + pounding, knocking, and pushing.
6. **SPEED:** Adjust the speed of the massage, with options for low, medium, and high.
7. **WHEEL UP/WHEEL DOWN:** Manually adjust the position of the massager. This function is not available in "Full auto mode" or "Mode" settings.
8. **RANGE:** Applicable when no specific mode is selected. Unavailable when "Full auto mode" or "Mode" are active. Effective when "Manoeuvre" is selected. Massage areas include:

- Fixed-point massage
- Local massage
- Full-body massage

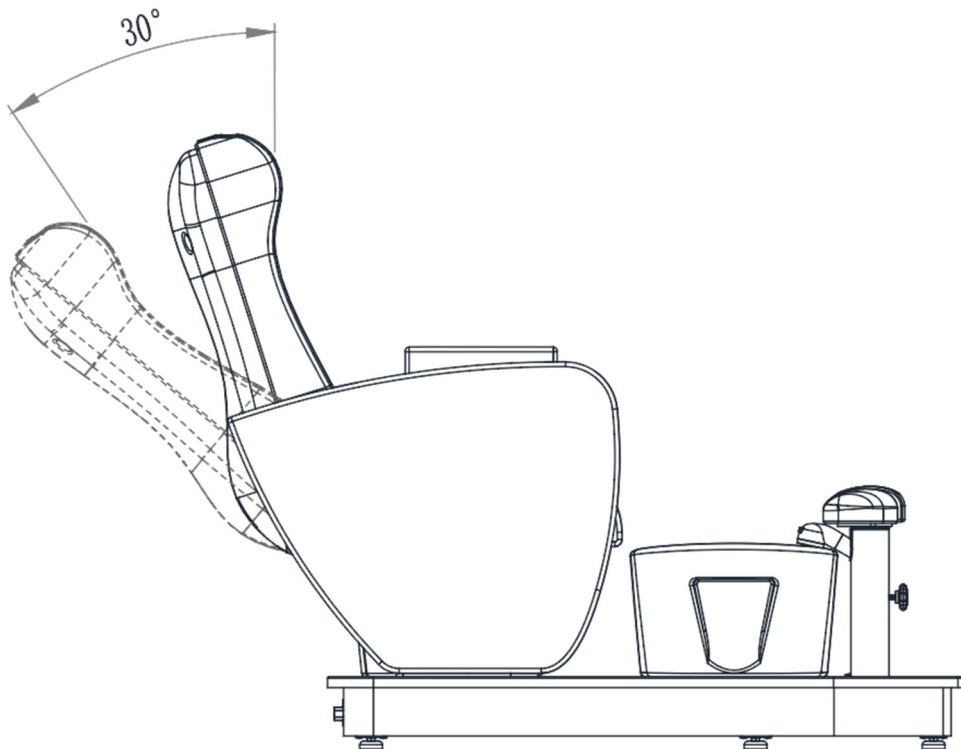
(Note: In “Manipulation – push” mode, fixed-point massage is disabled, while local and full-body massage are enabled.)

9. BACK UP/BACK DOWN: Long press to adjust the backrest angle.
10. WIDTH: Long press to adjust the width of the massaging hands.
11. SEAT UP/SEAT DOWN: Long press to adjust the seat height.

Operation methods

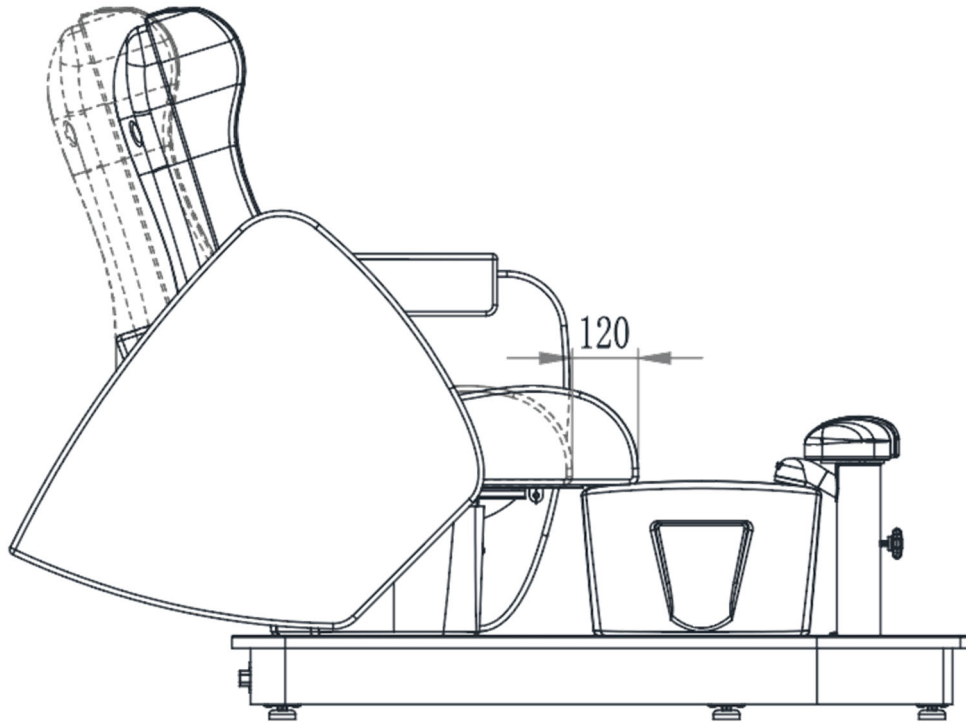
1. Backrest adjustment

Long press BACK UP/BACK DOWN to adjust the incline angle of the backrest.



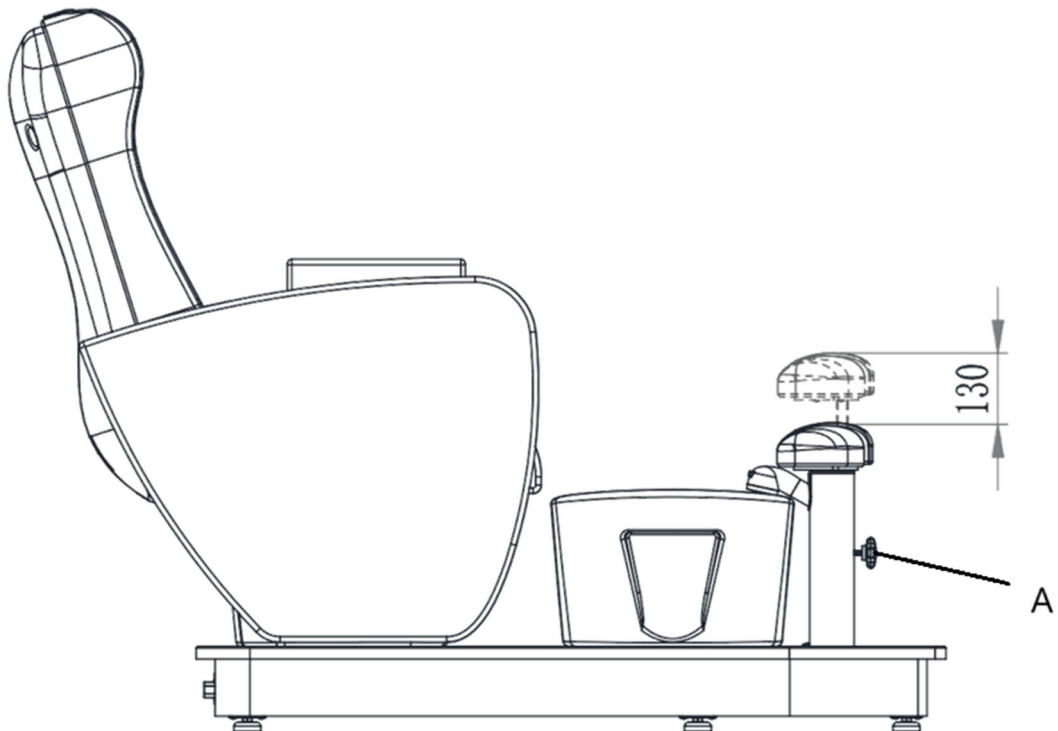
2. Seat adjustments

Long press SEAT UP/SEAT DOWN to adjust the seat cushion position



3. Footrest adjustment

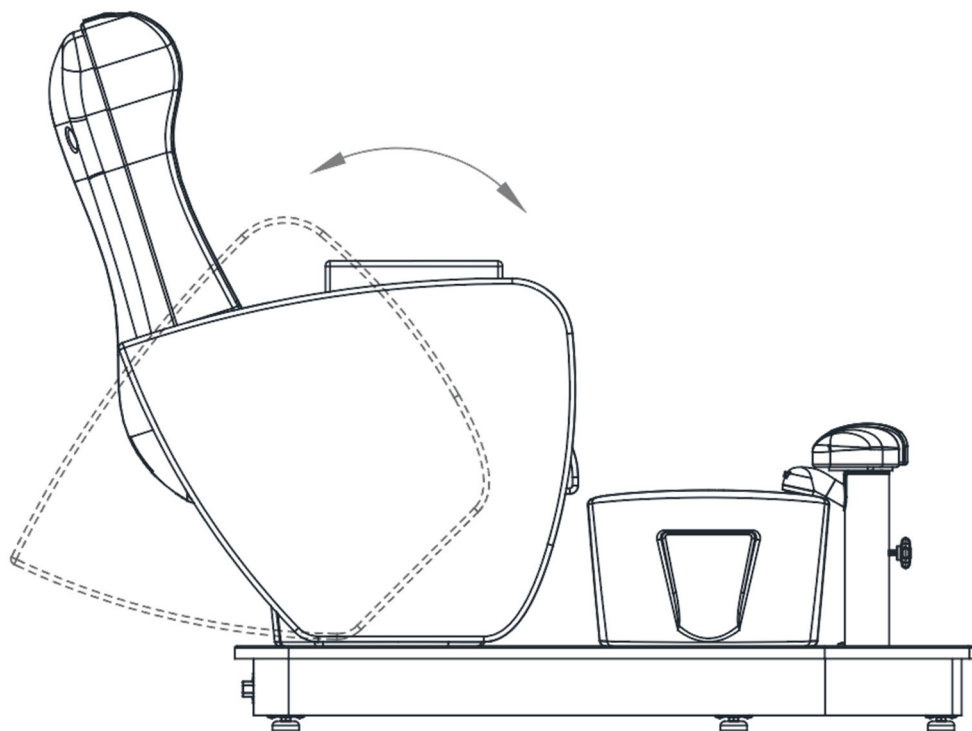
Loosen the nob on the foot cushion to adjust the height



A- The nob

4. Armrest adjustment

The left and right armrests could be turned directly by hand.



Cleaning and maintenance

1. Daily cleaning

Wipe dust from the product using a soft, dry cloth.

2. Cleaning stubborn dirt

For dirt that cannot be removed with a dry cloth, use a soft towel moistened with a diluted cleaner.

3. Avoid harsh chemicals

Do not use benzene, diluted detergents, or other chemical cleaners.

4. Do not use solvents

Solvents such as benzene, thinner, or gasoline may damage the product's leather or erode its surface.

5. Storage and usage environment

Avoid placing the product in areas with direct sunlight or high humidity to prevent damage.

6. Operating conditions

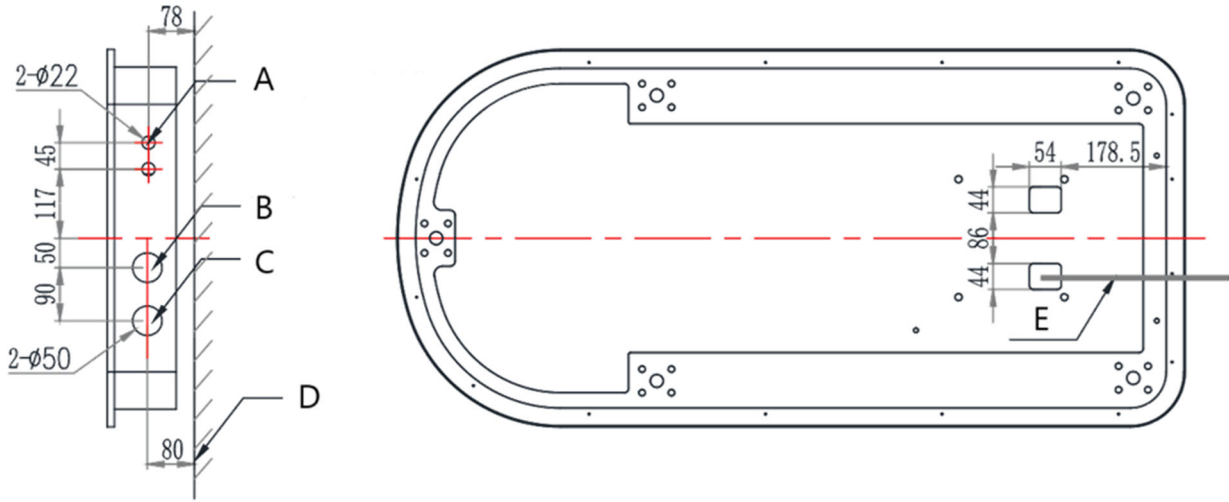
The product is suitable for use in temperatures ranging from -5°C to 50°C , with humidity levels between 45% and 85%.

Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual, and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled following their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Schematic diagram of water fittings

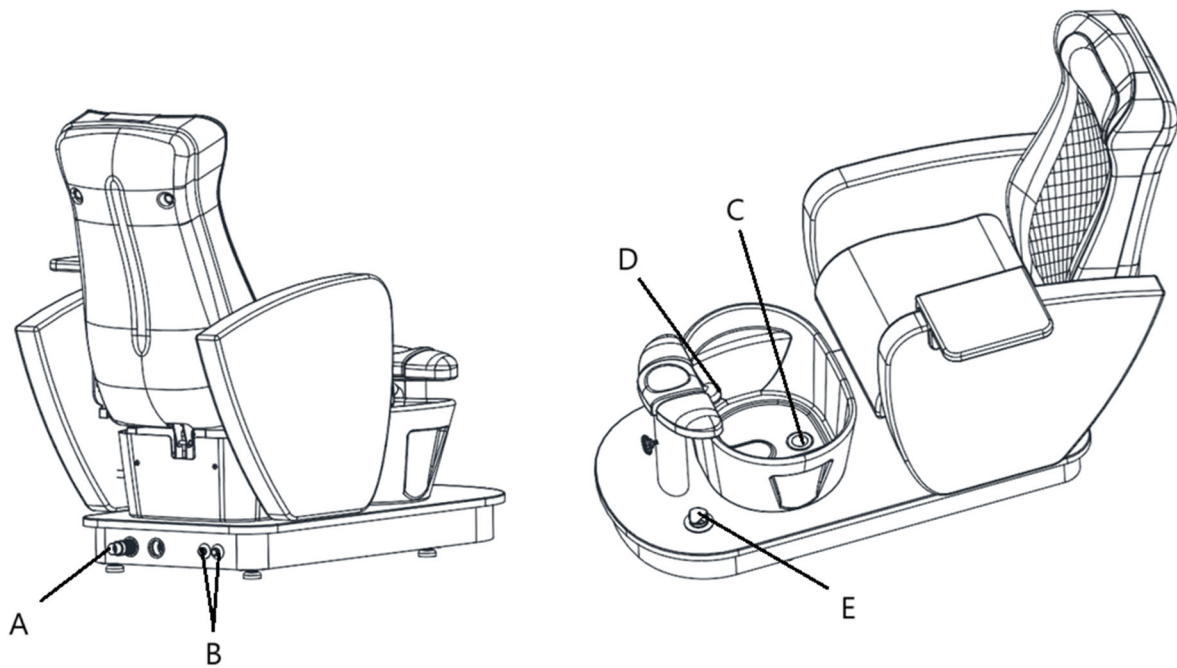


- A- Hot & cold water pipe: 1/2 threaded pipe
- B- Power cable outlet
- C- Drainpipe hole φ32mm
- D- The ground
- E- Power cable

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not respond	1. Is the controller power switch on	1. Turn the controller switch back on
	2. Has the foot control key functioned to the extreme	2. Try pressing another control key
	3. Whether the power plug is plugged in	3. Unplug the power supply and plug it in again
	4. Is the transformer plugged into each connection	4. Unplug the transformer and plug it in again
The power switch light does not light up	1. The fuse is burnt out	1. Fuse replacement
The hand control working indicator does not light up	1. The hand control cable isn't plugged in tightly, or the hand control is broken.	1. Plug in the hand control cable first, if it does not work properly, replace the hand control

Parts diagram



Part number	Description
A	Drainpipe
B	Inlet for hot and cold water
C	Drainer
D	Faucet
E	Drain pump



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Elektryczny Fotel do Pedicure - z funkcją masażu i kąpielą stóp - 105 W - 200 kg - brązowy
Model	Physa bogota brown
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	Prąd zmienny 220-240 / 50/60
Moc znamionowa [W]	120
Klasa ochrony	I
Wymiary [szerokość * długość * wysokość; mm]	875*1660*1310
Ciężar [kg]	117,5

Opis urządzenia

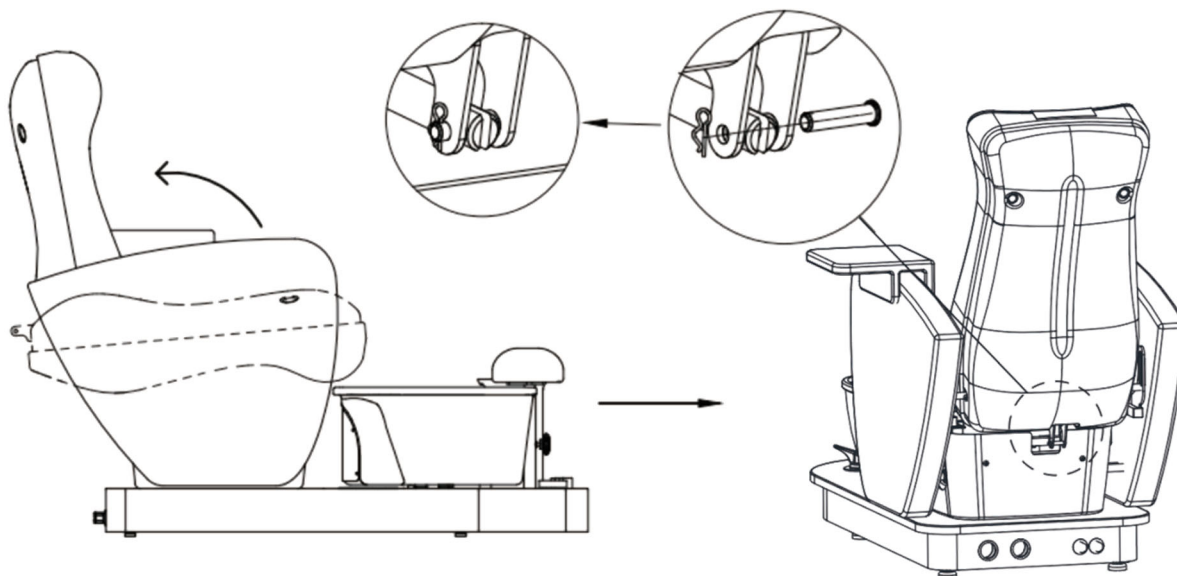


Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał klientom komfort, a jednocześnie wspierał przyjazną dla kręgosłupa postawę podczas pracy. Fotel można dostosować do indywidualnych potrzeb każdego zabiegu.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

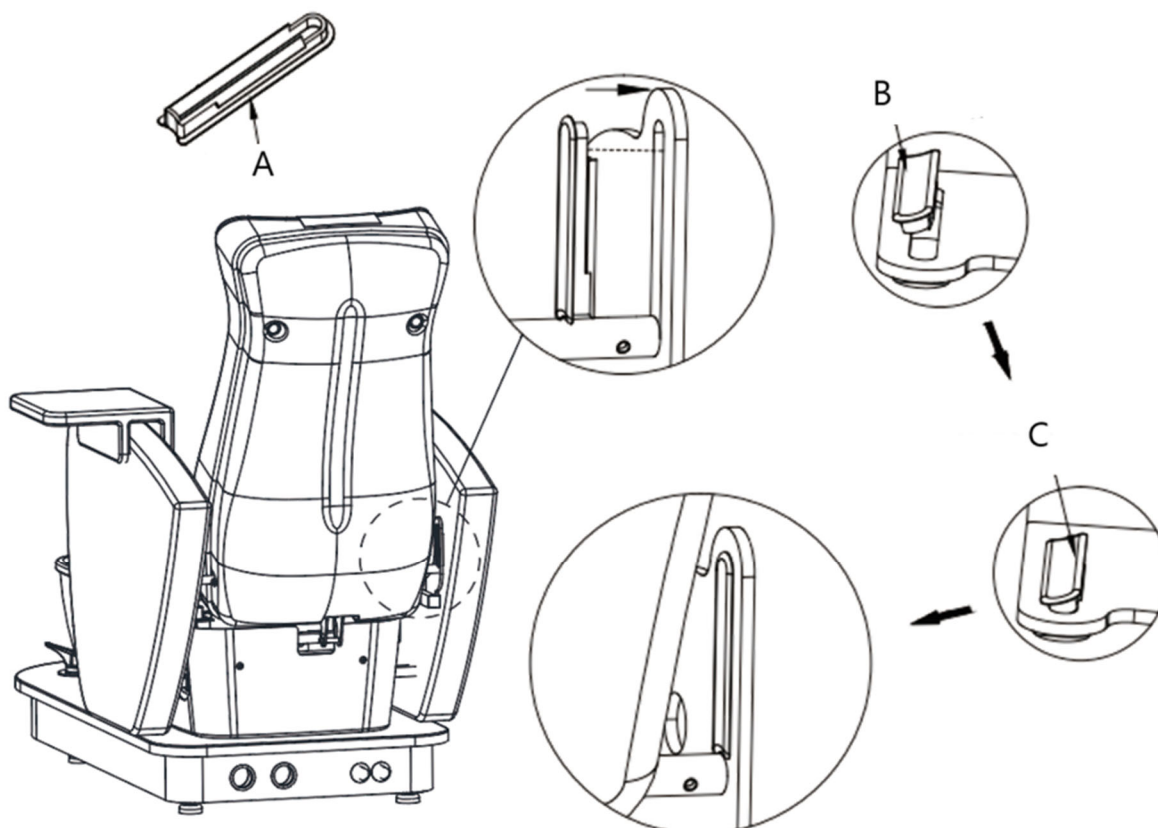
Instalacja

1. Montaż oparcia



Podnieś oparcie, włóż drążek popychający i zamocuj go za pomocą kołka, jak pokazano powyżej.

2. Wkładanie plastikowej osłony mocującej, jak pokazano poniżej

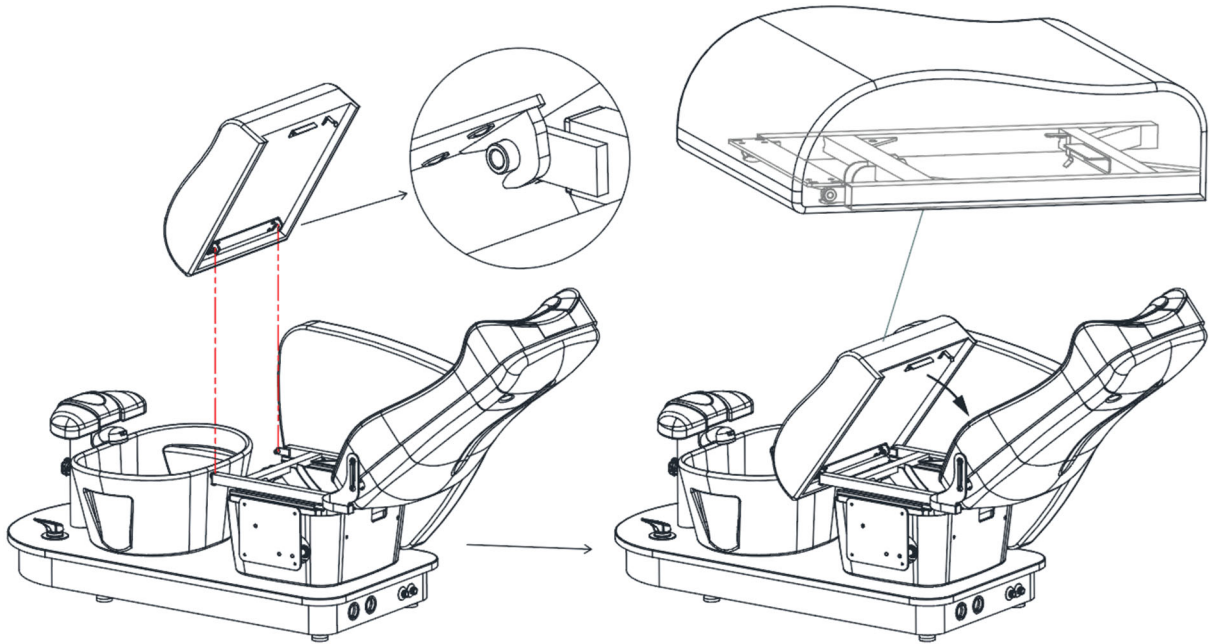


A- Plastikowa osłona mocująca.

B- Najpierw umieść bok plastikowej osłony mocującej w gnieździe po przekątnej.

C- Drugą stronę wciśnij mocniej w szczelinę.

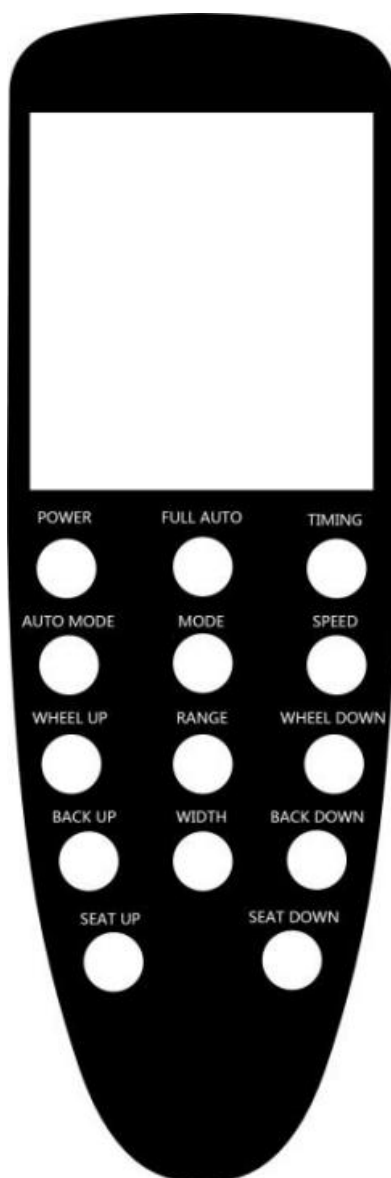
3. Montaż poduszki siedziska



Najpierw należy odchylić oparcie do maksymalnego kąta. Następnie włóż poduszkę siedziska, upewniając się, że metalowy uchwyt znajdujący się pod poduszką jest pewnie zamocowany na ramie siedziska, jak pokazano na schemacie.

Praca z urządzeniem

Zdalne sterowanie



1. ZASILANIE: Włączanie i wyłączanie sterowania ręcznego.
 - Włącz: Aktywuje ekran.
 - Wył.: Zatrzymuje wszystkie funkcje i resetuje dłonie masujące.
2. FULL AUTO: Włącza lub wyłącza całkowicie automatyczną funkcję masażu.
3. CZAS: Domyślny timer ustawiony jest na 20 minut. Możliwość regulacji co 10, 20 lub 30 minut.
4. TRYB AUTOMATYCZNY: Naciśnij, aby wybrać tryb masażu całego ciała, ramion lub talii. Domyślnym ustawieniem jest tryb pełnego ciała.
5. TRYB: Umożliwia ręczny wybór manewrów, w tym ugniatania, ubijania, ugniatania i ubijania, pukania i pchania.
6. PRĘDKOŚĆ: Dostosuj prędkość masażu – dostępne są opcje niska, średnia i wysoka.
7. KÓŁKO W GÓRĘ/W DÓŁ: Ręczna regulacja położenia masażera. Funkcja ta nie jest dostępna w ustawieniach „Tryb w pełni automatyczny” lub „Tryb”.
8. ZAKRES: Dotyczy sytuacji, gdy nie wybrano żadnego konkretnego trybu. Niedostępne, gdy aktywny jest „Tryb automatyczny” lub „Tryb”. Działa po wybraniu opcji „Manewr”. Obszary masażu obejmują:

- Masaż punktowy
- Masaż lokalny
- Masaż całego ciała

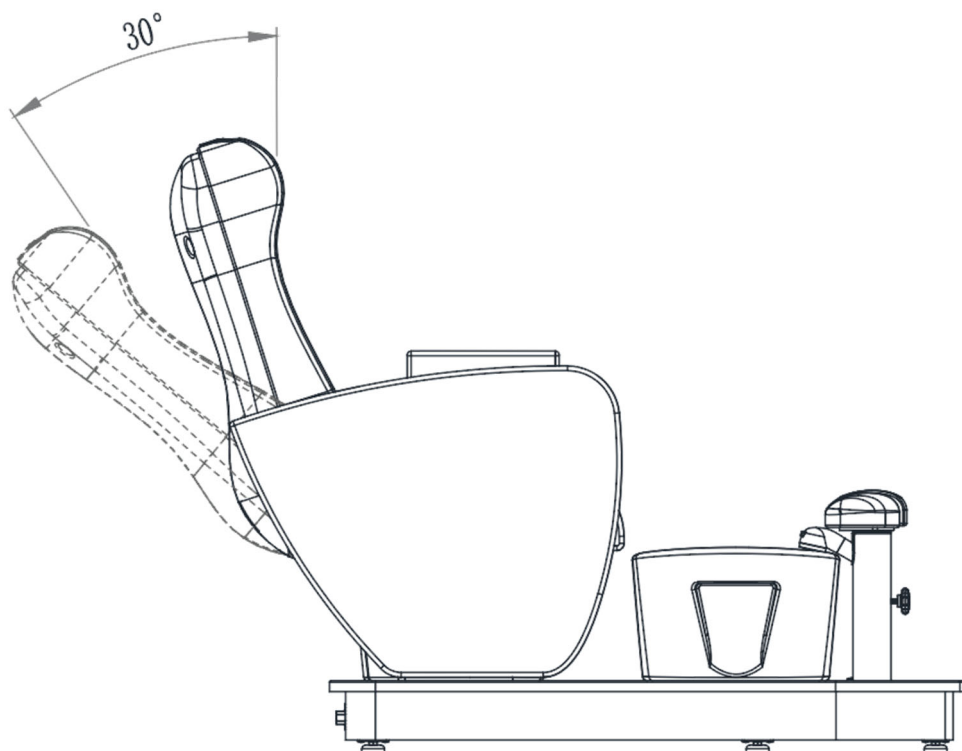
(Uwaga: W trybie „Manipulacja – pchanie” masaż punktów stałych jest wyłączony, natomiast włączony jest masaż miejscowy i całego ciała.)

9. OPARCIE W GÓRĘ/W DÓŁ: Naciśnij i przytrzymaj, aby dostosować kąt oparcia.
10. SZEROKOŚĆ: Naciśnij i przytrzymaj, aby dostosować szerokość dłoni masujących.
11. PODNOSZENIE/OPUSZCZANIE SIEDZENIA: Długie naciśnięcie umożliwia regulację wysokości siedziska.

Metody działania

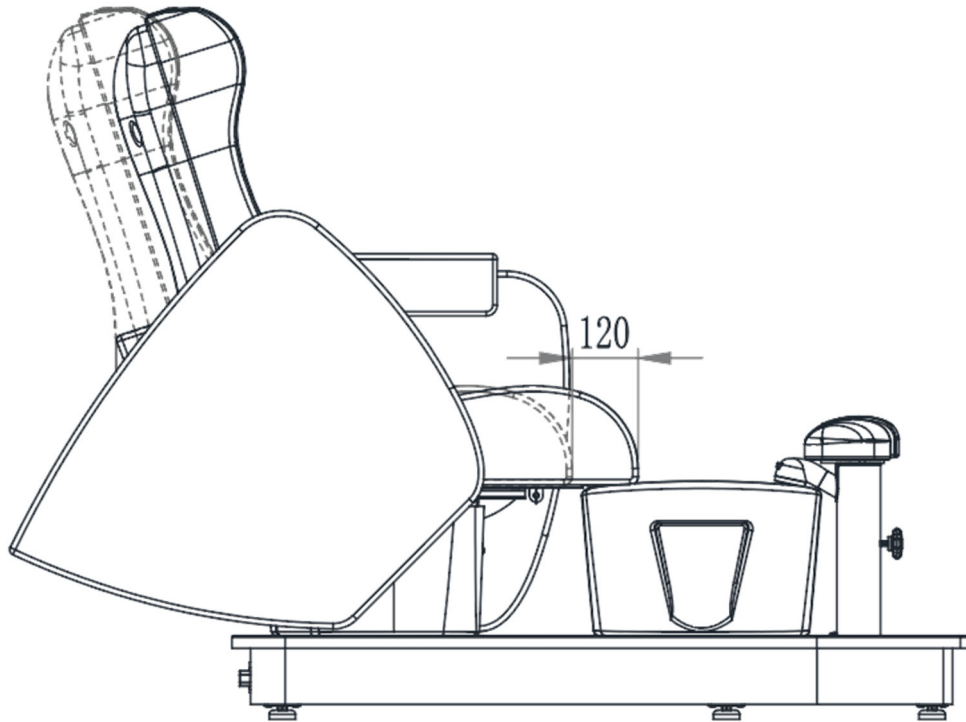
1. Regulacja oparcia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk BACK UP/BACK DOWN, aby dostosować kąt nachylenia oparcia.



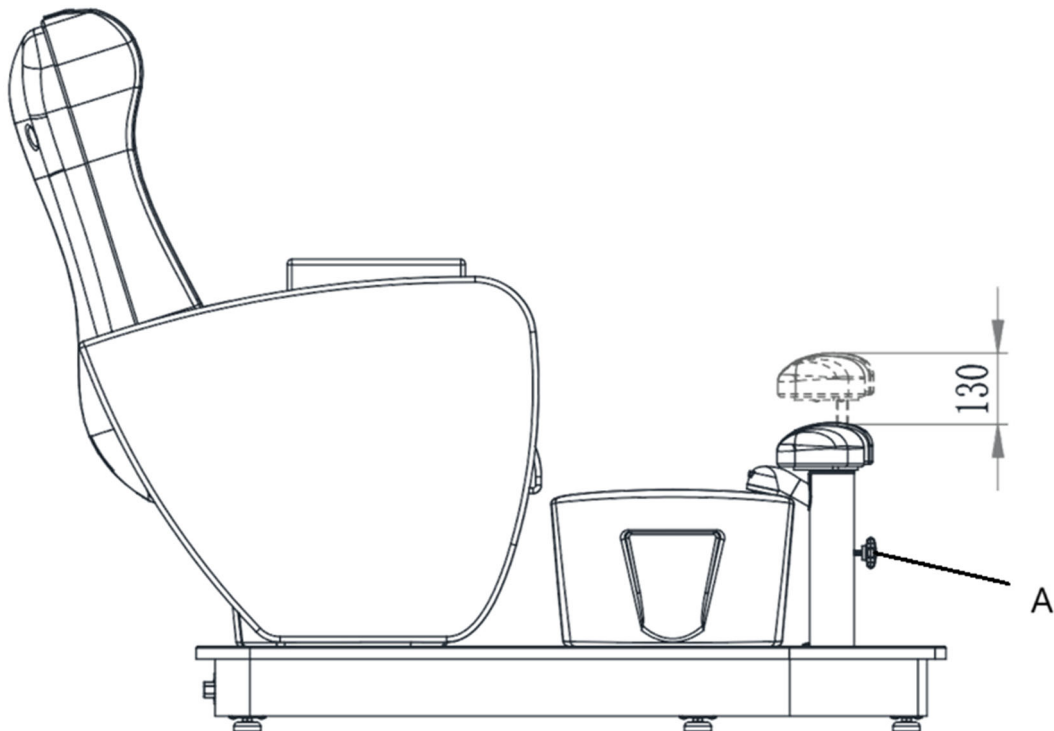
2. Regulacja siedziska

Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEAT UP/SEAT DOWN, aby dostosować położenie poduszki siedziska.



3. Regulacja podnóżków

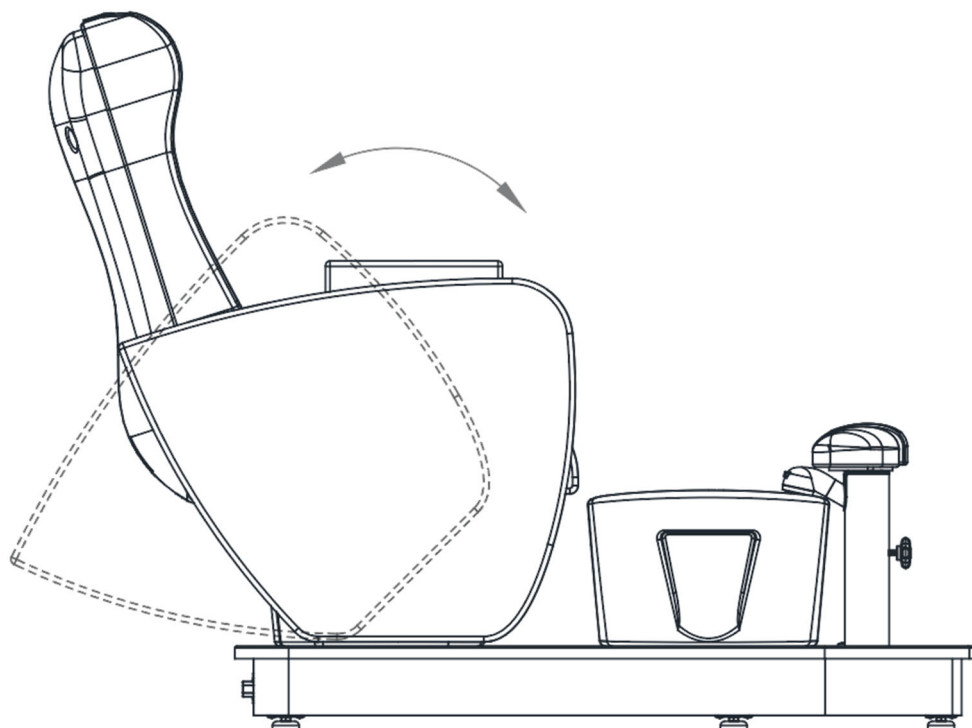
Aby wyregulować wysokość, poluzuj pokrętło na poduszce na stopy.



A- Sztylet

4. Regulacja podłokietnika

Podłokietniki z lewej i prawej strony można było regulować bezpośrednio ręcznie.



Czyszczenie i konserwacja

1. Codzienne sprzątanie

Kurz z produktu należy czyścić miękką, suchą ściereczką.

2. Czyszczenie uporczywych zabrudzeń

Do usuwania zabrudzeń, których nie można usunąć suchą szmatką, należy użyć miękkiego ręcznika zwilżonego rozcieńczonym środkiem czyszczącym.

3. Unikaj silnych środków chemicznych

Nie należy używać benzenu, rozcieńczonych detergentów ani innych chemicznych środków czyszczących.

4. Nie używaj rozpuszczalników

Rozpuszczalniki takie jak benzen, rozcieńczalnik lub benzyna mogą uszkodzić skórę produktu lub uszkodzić jego powierzchnię.

5. Środowisko przechowywania i użytkowania

Aby zapobiec uszkodzeniom, należy unikać umieszczania produktu w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysoką wilgotność.

6. Warunki pracy

Produkt nadaje się do stosowania w temperaturach od -5°C do 50°C i wilgotności powietrza od 45% do 85%.

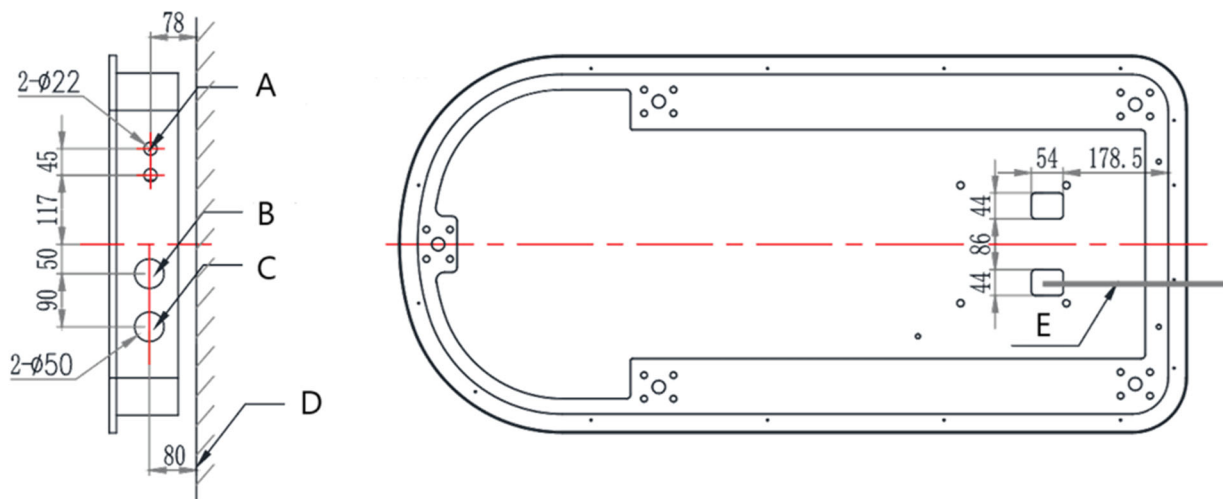
Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcję obsługi i

opakowanie. Plastik użyty do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z jego oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Schematyczny rysunek armatury wodnej



A- Rura z ciepłą i zimną wodą: rura z gwintem 1/2"

B- Gniazdo kabla zasilającego

C- Otwór na rurę spustową $\phi 32\text{mm}$

D- Ziemia

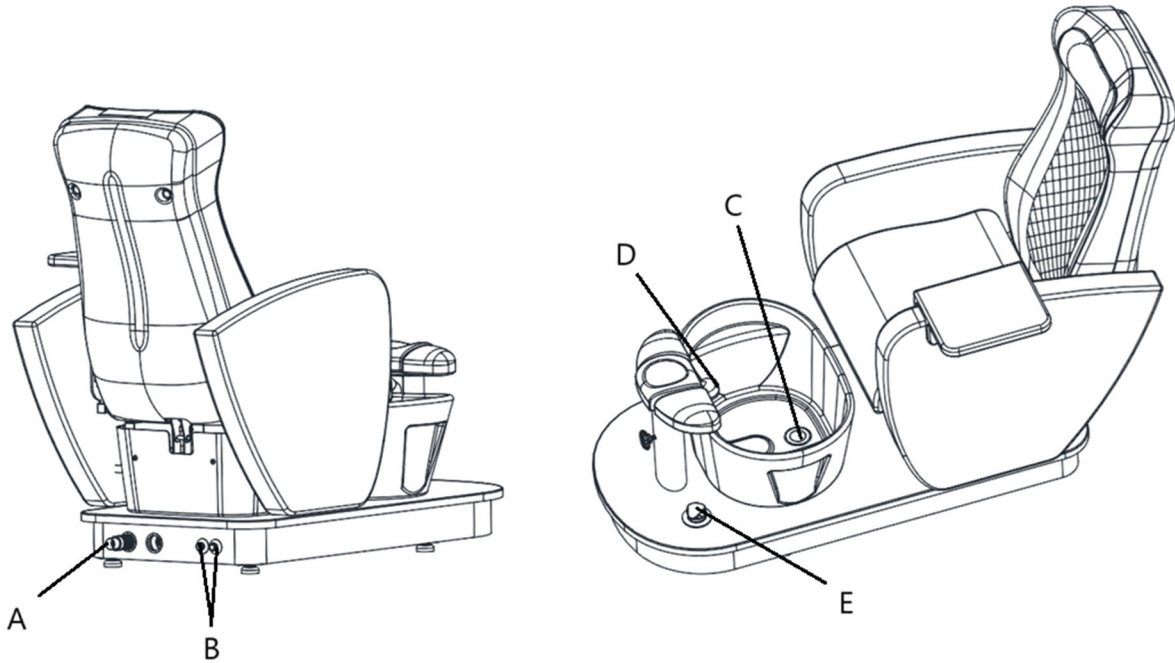
E- Kabel zasilający

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie odpowiada	1. Czy przełącznik zasilania kontrolera jest włączony?	1. Włącz ponownie przełącznik kontrolera
	2. Czy klawisz sterowania nożnego działa w pełni?	2. Spróbuj nacisnąć inny klawisz sterujący
	3. Czy wtyczka zasilania jest podłączona	3. Odłącz zasilanie i podłącz je ponownie
	4. Czy transformator jest podłączony do każdego połączenia?	4. Odłącz transformator i podłącz go ponownie
Lampka przełącznika zasilania nie świeci	1. Bezpiecznik jest przepalony	1. Wymiana bezpiecznika
Kontrolka działania pilota nie świeci się	1. Kabel sterowania ręcznego nie jest dobrze podłączony lub sterowanie ręczne jest uszkodzone.	1. Najpierw podłącz kabel sterowania ręcznego. Jeśli nie działa on prawidłowo,

wymień sterowanie ręczne.

Schemat części



Numer części	Opis urządzenia
A	Rura odpływowa
B	Przyłącze wody ciepłej i zimnej
C	Odciekacz
D	Kran
E	Pompa spustowa



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Udělali jsme vše pro to, aby byl překlad přesný, ale mějte na paměti, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku	Elektrické pedikérské křeslo - s masážní funkcí s koupelí nohou - 105 W - 200 kg - hnědé
Model	Physa bogota brown
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Jmenovitý výkon[W]	120
Třída ochrany	I
Rozměry [šířka * délka * výška; mm]	875*1660*1310
Hmotnost [kg]	117,5

Popis zařízení

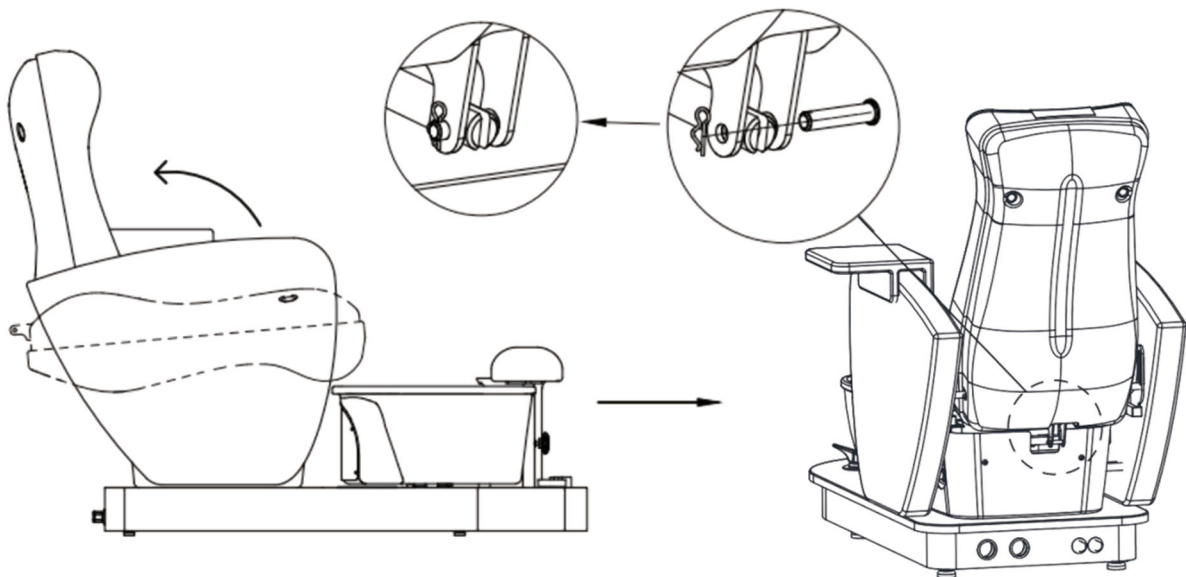


Výrobek je navržen tak, aby poskytoval pohodlí klientům a zároveň podporoval pracovní polohu pro záda přátelskou pro praktikující. Křeslo lze upravit tak, aby vyhovovalo specifickým potřebám každého ošetření.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

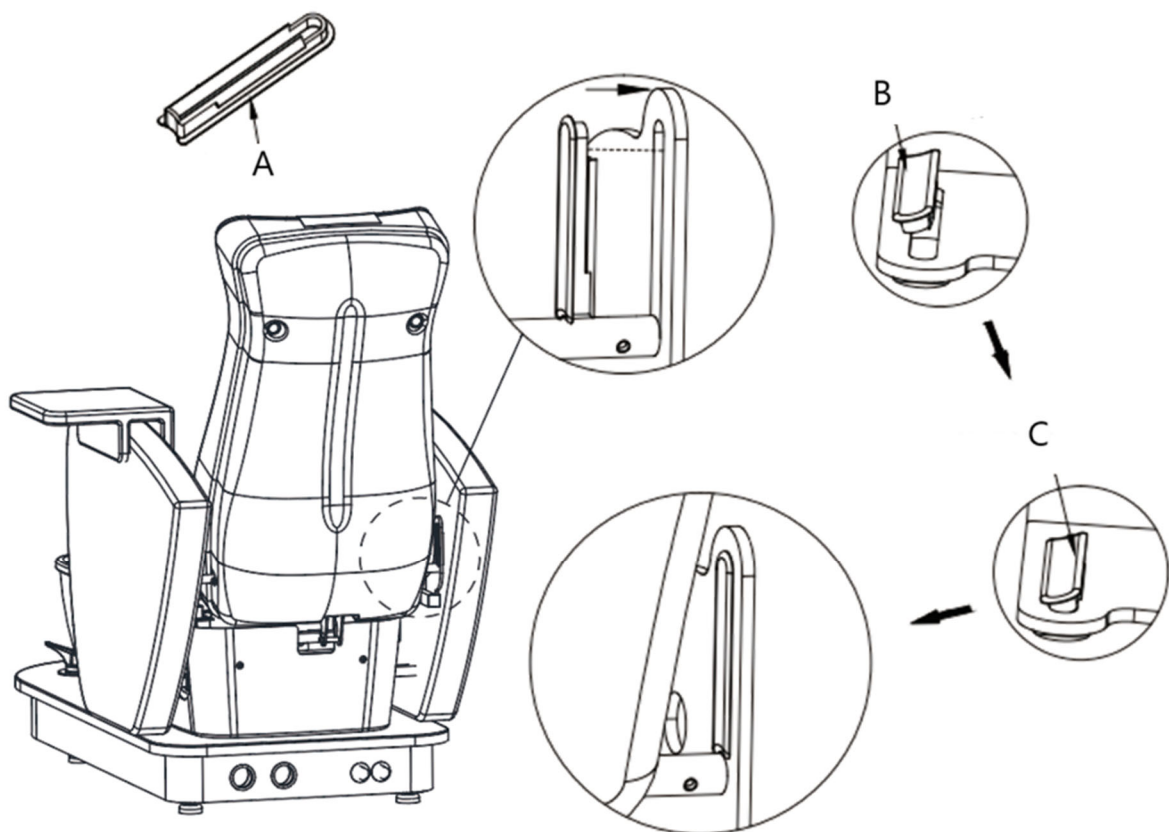
Instalace

1. Instalace opěradla



Vytáhněte opěradlo nahoru, vložte tlačnou tyč a zajistěte ji kolíkem, jak je znázorněno výše.

2. Vložení plastového upevňovacího krytu, jak je znázorněno níže

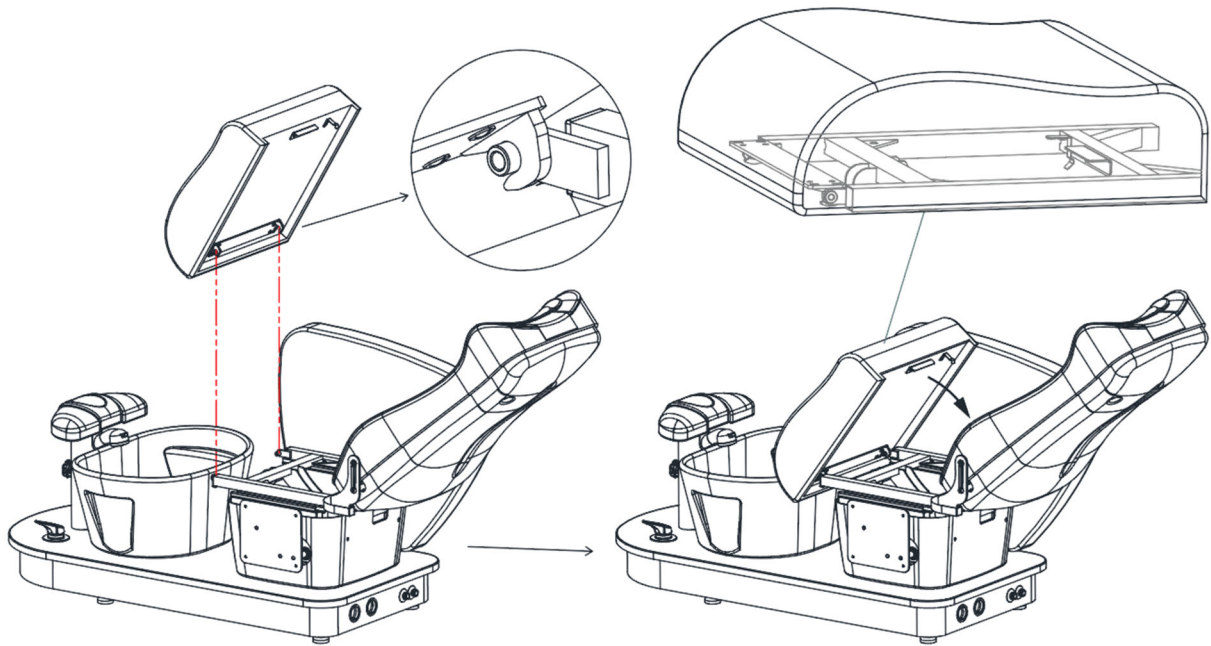


A- Plastový upevňovací kryt.

B- Umístěte boční plastový upevňovací kryt do štěrbin nejprve diagonálně.

C- Zatlačte druhou stranu silněji do otvoru.

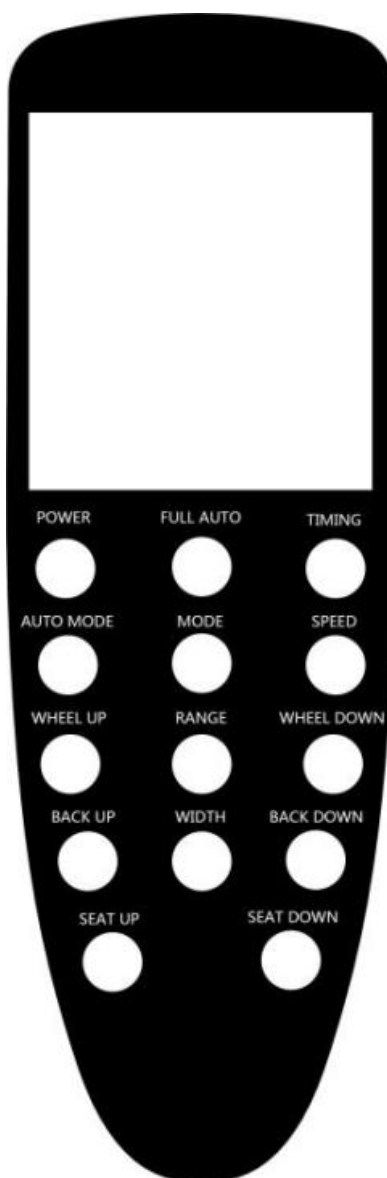
3. Instalace sedáku



Nejprve sklopte opěradlo do maximálního úhlu. Poté vložte sedák a ujistěte se, že kovová konzola pod polštářem je bezpečně zaklapnutá na místo s rámem sedadla, jak je znázorněno na obrázku.

Činnost

Dálkové ovládání



1. POWER: Zapnutí nebo vypnutí ručního ovládání.
 - On: Aktivuje obrazovku.
 - Off: Zastaví všechny funkce a resetuje masážní ruce.
2. FULL AUTO: Zapíná nebo vypíná funkci plně automatické masáže.
3. ČASOVÁNÍ: Výchozí časovač je nastaven na 20 minut. Nastavitelné v krocích po 10, 20 nebo 30 minutách.
4. AUTO MODE: Stiskněte pro výběr mezi režimy masáže celého těla, ramen nebo pasu. Výchozí nastavení je režim celého těla.
5. MODE: Umožňuje manuální výběr manévru, včetně hnětení, tlučení, hnětení + tlučení, klepání a tlačení.
6. RYCHLOST: Upravte rychlost masáže s možnostmi pro nízkou, střední a vysokou.
7. KOLO NAHORU/KOLEČKO DOLŮ: Ručně upravte polohu masážního přístroje. Tato funkce není dostupná v nastaveních „Plně automatický režim“ nebo „Režim“.
8. ROZSAH: Použitelné, pokud není vybrán žádný konkrétní režim. Není k dispozici, když je aktivní „Plně automatický režim“ nebo „Režim“. Účinné, když je vybrána možnost „Manoeuvre“. Masážní prostory zahrnují:

- Masáž s pevným bodem
- Místní masáž
- Masáž celého těla

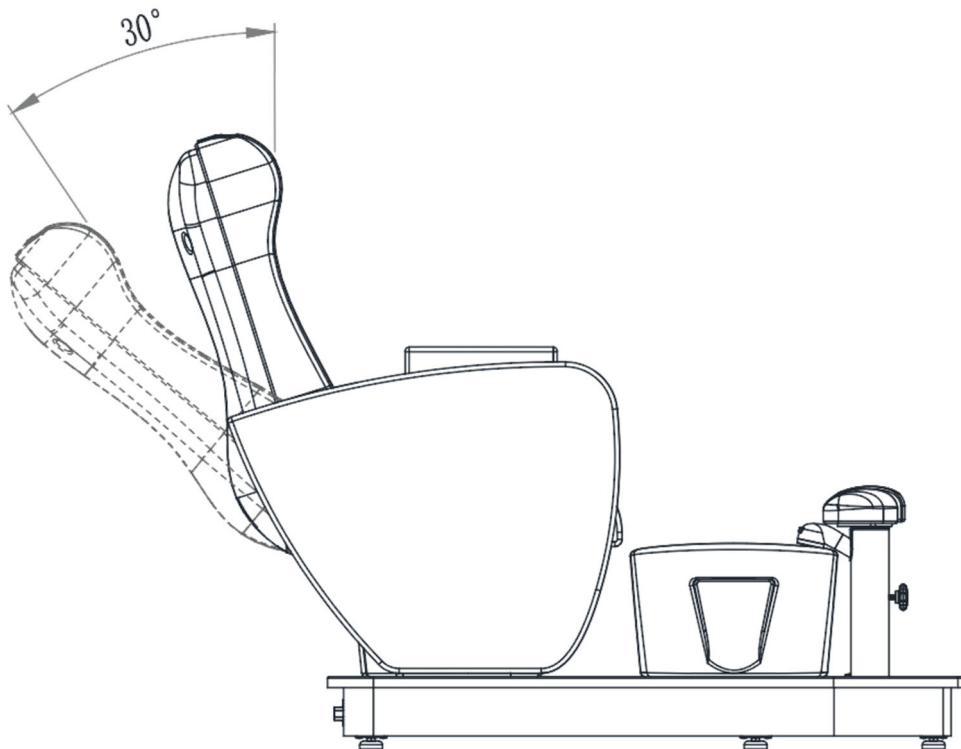
(Poznámka: V režimu „Manipulace – zatlačení“ je masáž pevného bodu zakázána, zatímco místní a celotělová masáž je povolena.)

9. BACK UP/BACK DOWN: Dlouhým stisknutím nastavíte úhel opěradla.
10. WIDTH: Dlouhým stisknutím upravíte šířku masírujících rukou.
11. SEAT UP/SEAT DOWN: Dlouhým stisknutím nastavíte výšku sedadla.

Operační metody

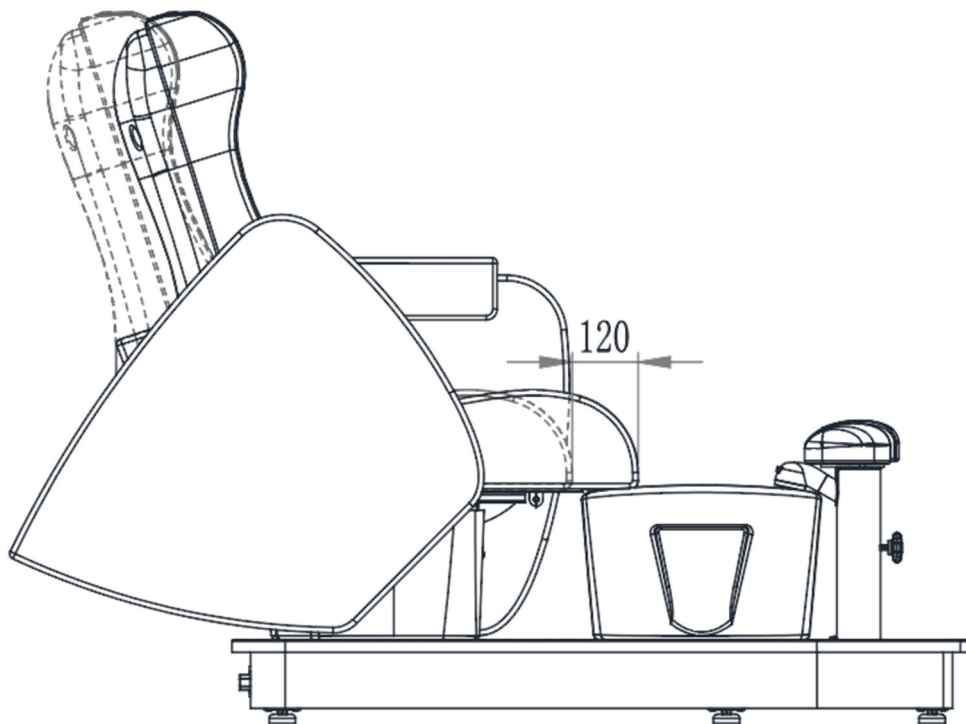
1. Nastavení opěrky zad

Dlouhým stisknutím BACK UP/BACK DOWN nastavte úhel sklonu opěradla.



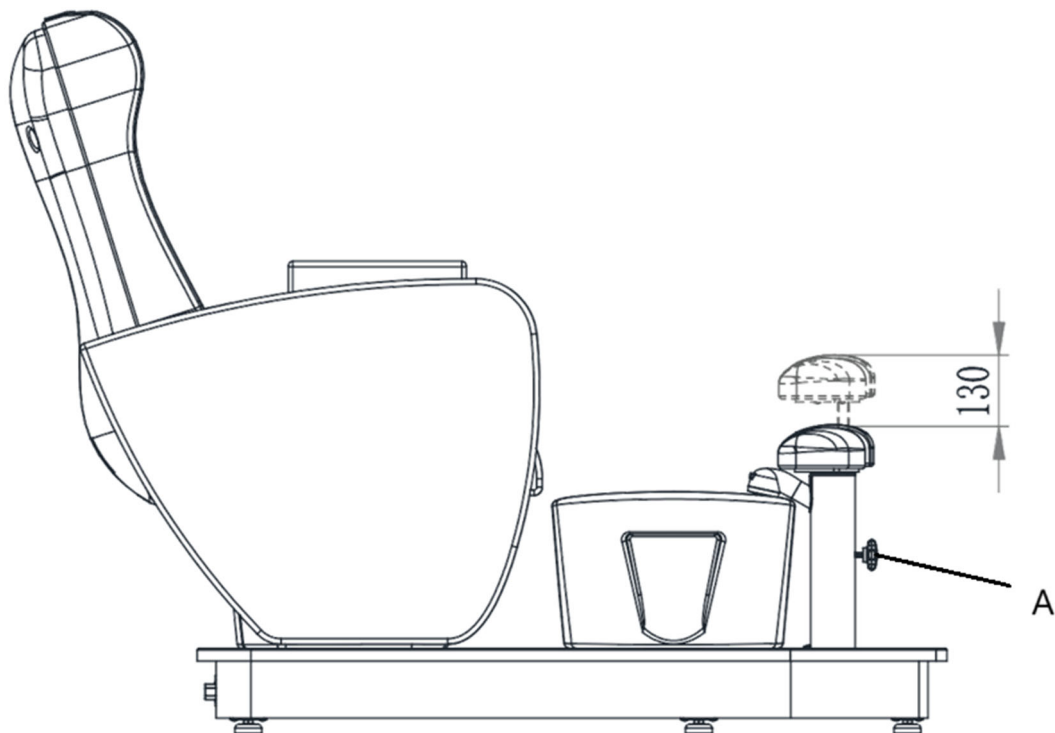
2. Úpravy sedadel

Dlouhým stisknutím SEAT UP/SEAT DOWN nastavte polohu sedáku



3. Nastavení opěrky nohou

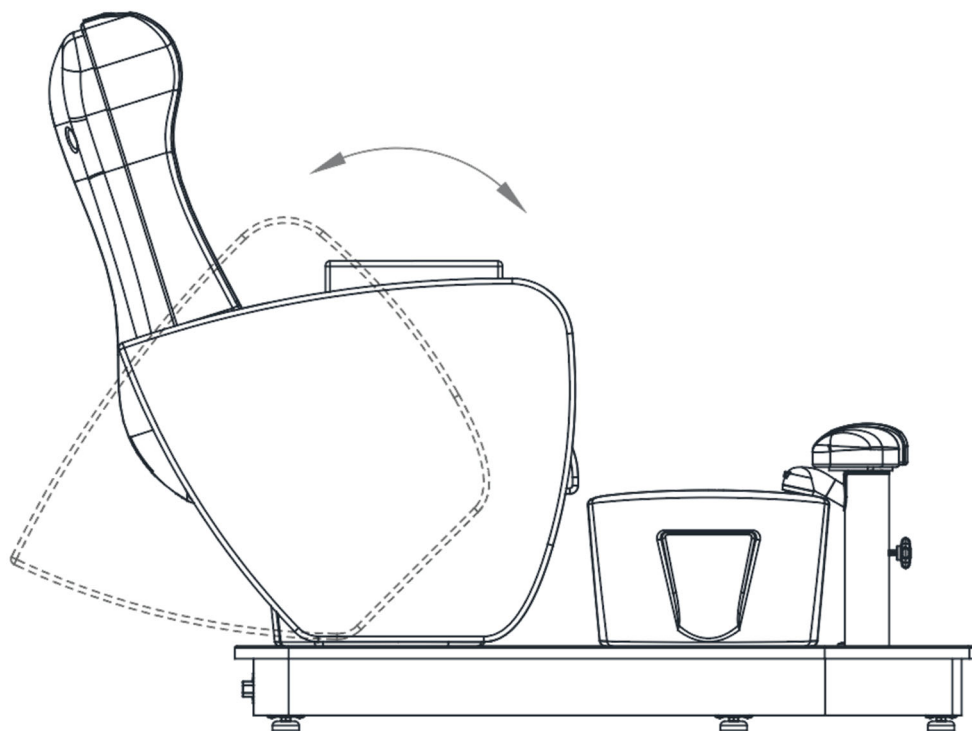
Chcete-li upravit výšku, uvolněte knoflík na polštáři nohou



A- Nob

4. Nastavení loketní opěrky

Levou a pravou područku bylo možné otáčet přímo rukou.



ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Denní úklid

Prach z produktu otřete měkkým suchým hadříkem.

2. Čištění odolných nečistot

Na nečistoty, které nelze odstranit suchým hadříkem, použijte měkký hadřík navlhčený zředěným čističem.

3. Vyhněte se agresivním chemikáliím

Nepoužívejte benzen, zředěné čisticí prostředky ani jiné chemické čisticí prostředky.

4. Nepoužívejte rozpouštědla

Rozpouštědla jako benzen, ředidlo nebo benzín mohou poškodit kůži produktu nebo narušit jeho povrch.

5. Prostředí úložné a použití

Neumisťujte výrobek na místa s přímým slunečním zářením nebo vysokou vlhkostí, aby nedošlo k poškození.

6. Provozní podmínky

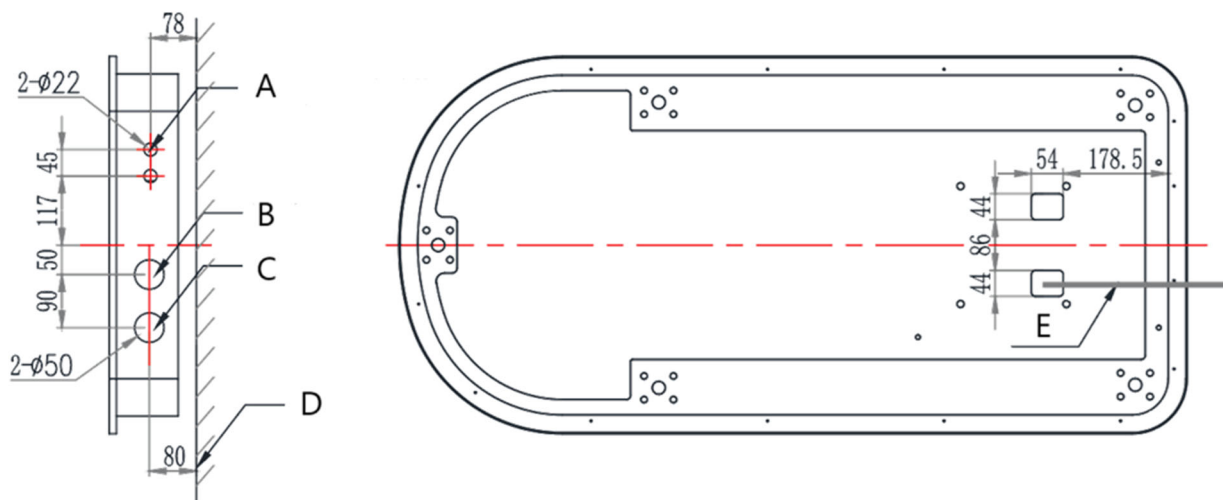
Výrobek je vhodný pro použití při teplotách od -5°C do 50°C s vlhkostí mezi 45% a 85%.

Likvidace použitých přístrojů

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předajte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat podle jejich označení. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Schematické schéma vodovodních armatur



A- Potrubí teplé a studené vody: trubka se závitem 1/2

B- Zásuvka pro napájecí kabel

C- Otvor pro odtokovou trubku $\phi 32\text{mm}$

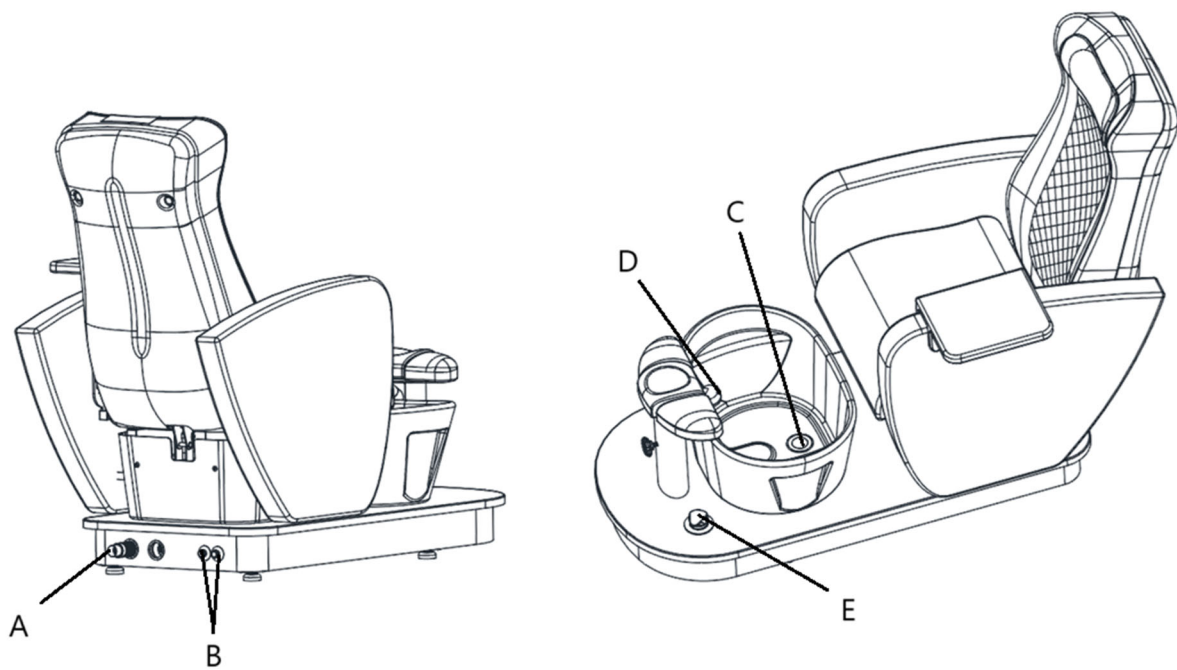
D- Země

E- Napájecí kabel

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Produkt nereaguje	1. Je spínač napájení ovladače zapnutý	1. Znovu zapněte spínač ovladače
	2. Klávesa nožního ovládání funguje do extrému	2. Zkuste stisknout jinou ovládací klávesu
	3. Zda je zapojena napájecí zástrčka	3. Odpojte napájecí zdroj a znovu jej zapojte
	4. Je transformátor zapojen do každého připojení	4. Odpojte transformátor a znovu jej zapojte
Kontrolka vypínače se nerozsvítí	1. Pojistka je spálená	1. Výměna pojistky
Kontrolka práce ručního ovladače se nerozsvítí	1. Kabel ručního ovládání není pevně zapojen nebo je ruční ovladač rozbitý.	1. Nejprve zapojte kabel ručního ovládání, pokud nefunguje správně, vyměňte ruční ovladač

Schéma dílů



Číslo dílu	Popis zařízení
A	Okapová roura
B	Vstup pro teplou a studenou vodu
C	Odkapávač
D	Kohoutek
E	Vypouštěcí čerpadlo

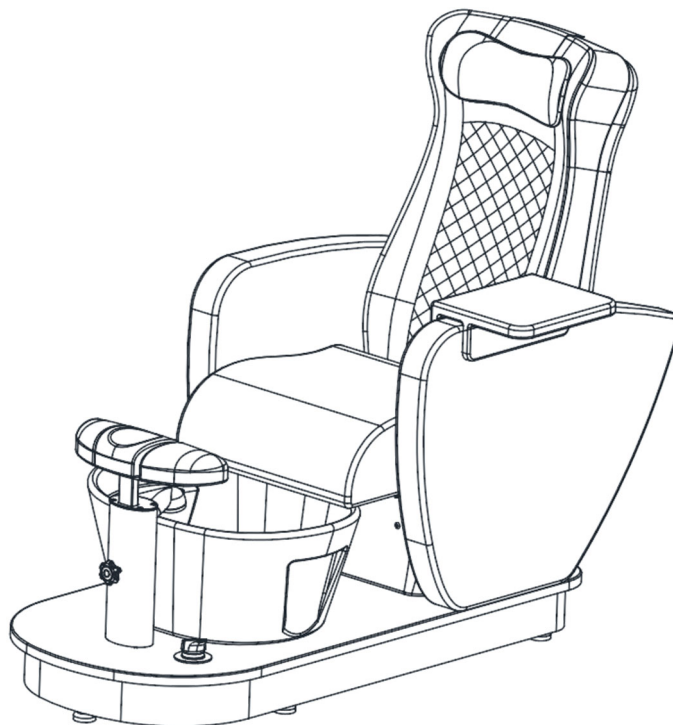


Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tous les efforts possibles pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Fauteuil de pédicure électrique - avec fonction massage avec bain de pieds - 105 W - 200 kg - marron
Modèle	Physa bogota brown
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	CA 220-240 / 50/60
Puissance nominale [W]	120
Classe de protection	I
Dimensions [largeur * longueur * hauteur; mm]	875*1660*1310
Poids [kg]	117,5

Description de l'appareil

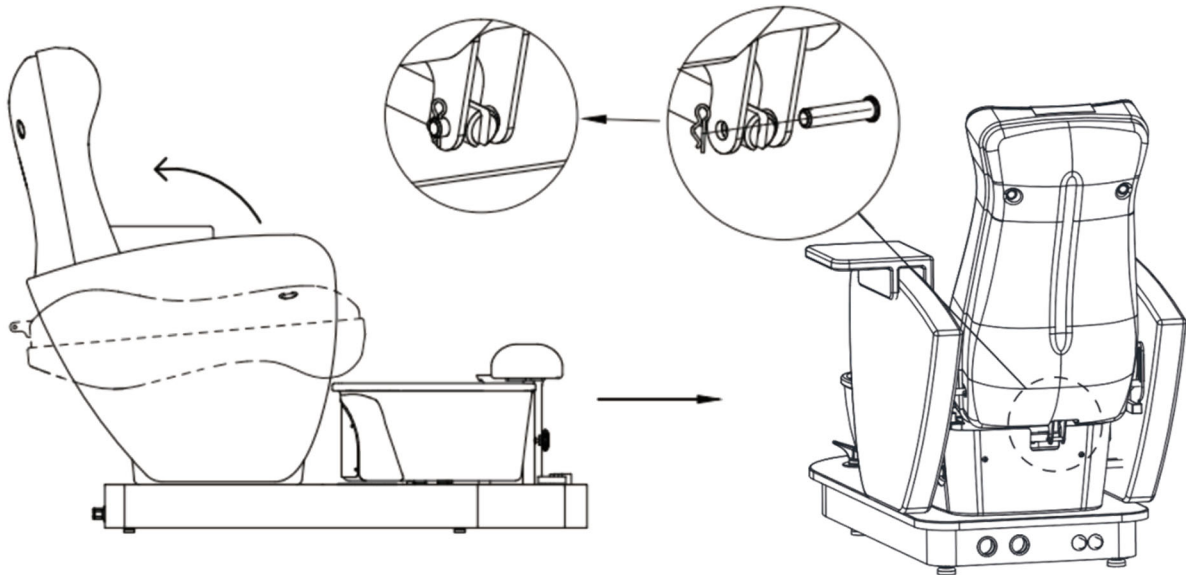


Le produit est conçu pour offrir du confort aux clients tout en favorisant une posture de travail respectueuse du dos pour les praticiens. Le fauteuil peut être ajusté pour répondre aux besoins spécifiques de chaque traitement.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

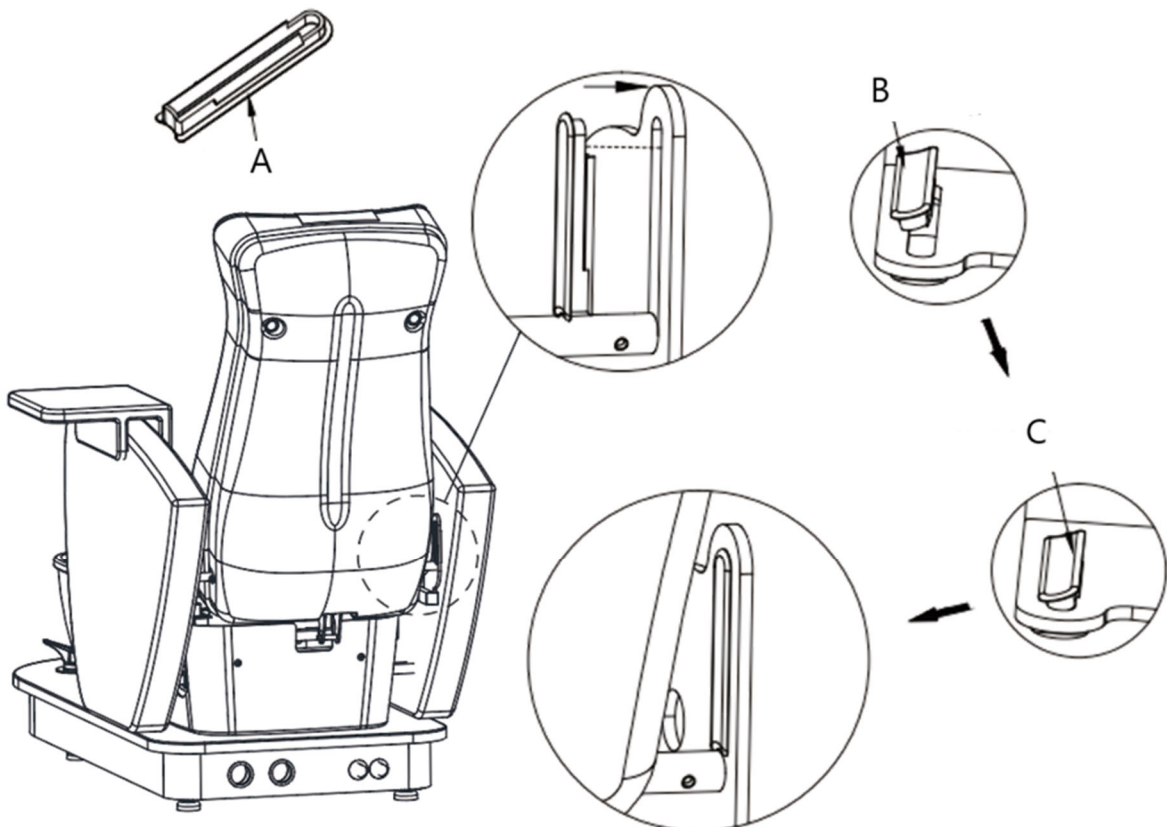
Installation

1. Installation du dossier



Soulevez le dossier, insérez la tige de poussée et fixez-la avec une goupille comme indiqué ci-dessus.

2. Insertion du couvercle de fixation en plastique, comme indiqué ci-dessous

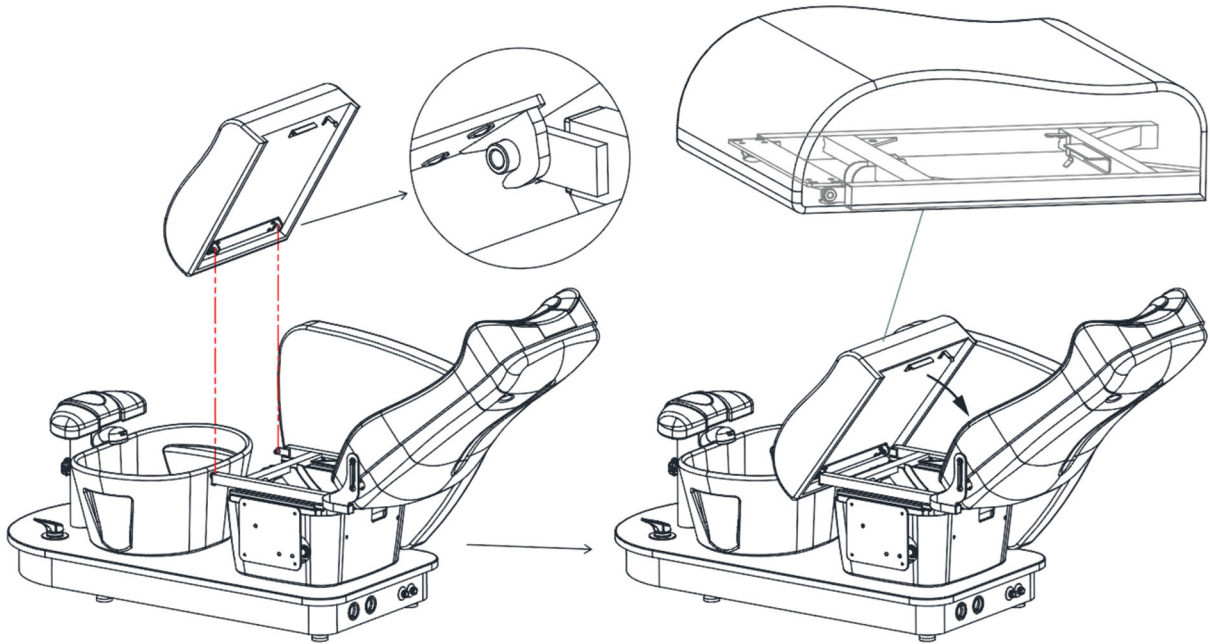


A- Couvercle de fixation en plastique.

B- Placez d'abord le côté du couvercle de fixation en plastique dans la fente en diagonale.

C- Appuyez plus fort sur l'autre côté dans la fente.

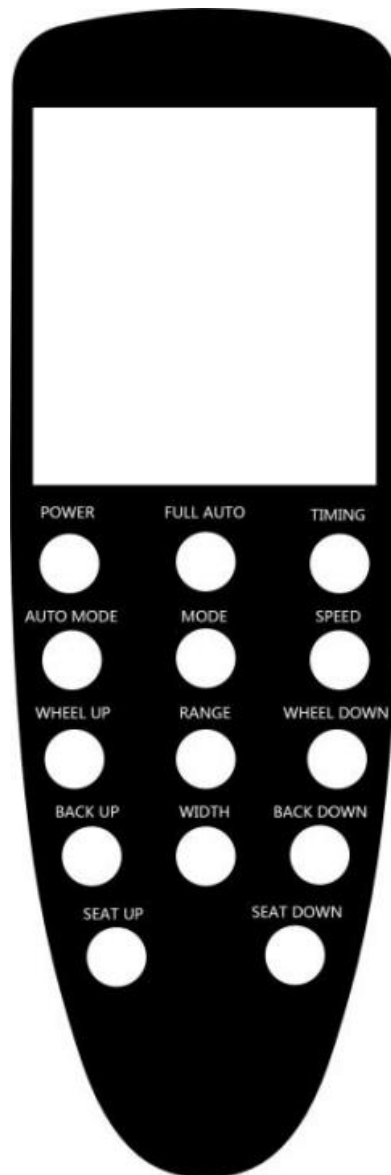
3. Installation du coussin de siège



Tout d'abord, inclinez le dossier à son angle maximum. Insérez ensuite le coussin du siège en veillant à ce que le support métallique situé sous le coussin soit solidement fixé en place avec le cadre du siège, comme illustré sur le schéma.

Opération

Télécommande



1. ALIMENTATION : Allumer ou éteindre la commande manuelle.
 - Activé : active l'écran.
 - Off : Arrête toutes les fonctions et réinitialise les mains de massage.
2. FULL AUTO : active ou désactive la fonction de massage entièrement automatique.
3. TEMPS : Le minuteur par défaut est réglé sur 20 minutes. Réglable par incréments de 10, 20 ou 30 minutes.
4. MODE AUTOMATIQUE : Appuyez pour choisir entre les modes de massage du corps entier, des épaules ou de la taille. Le paramètre par défaut est le mode corps entier.
5. MODE : Permet la sélection manuelle des manœuvres, notamment le pétrissage, le pilage, le pétrissage + le pilage, le tapotement et la poussée.
6. VITESSE : Réglez la vitesse du massage, avec des options pour faible, moyenne et élevée.
7. ROUE HAUT/ROUE BAS : Réglez manuellement la position du masseur. Cette fonction n'est pas disponible dans les paramètres « Mode entièrement automatique » ou « Mode ».

8. **GAMME** : Applicable lorsqu'aucun mode spécifique n'est sélectionné. Indisponible lorsque « Mode entièrement automatique » ou « Mode » sont actifs. Efficace lorsque « Manœuvre » est sélectionné. Les zones de massage comprennent :

- Massage à points fixes
- Massage local
- Massage du corps entier

(Remarque : en mode « Manipulation – poussée », le massage à point fixe est désactivé, tandis que le massage local et complet du corps est activé.)

9. **BACK UP/BACK DOWN** : Appuyez longuement pour régler l'angle du dossier.

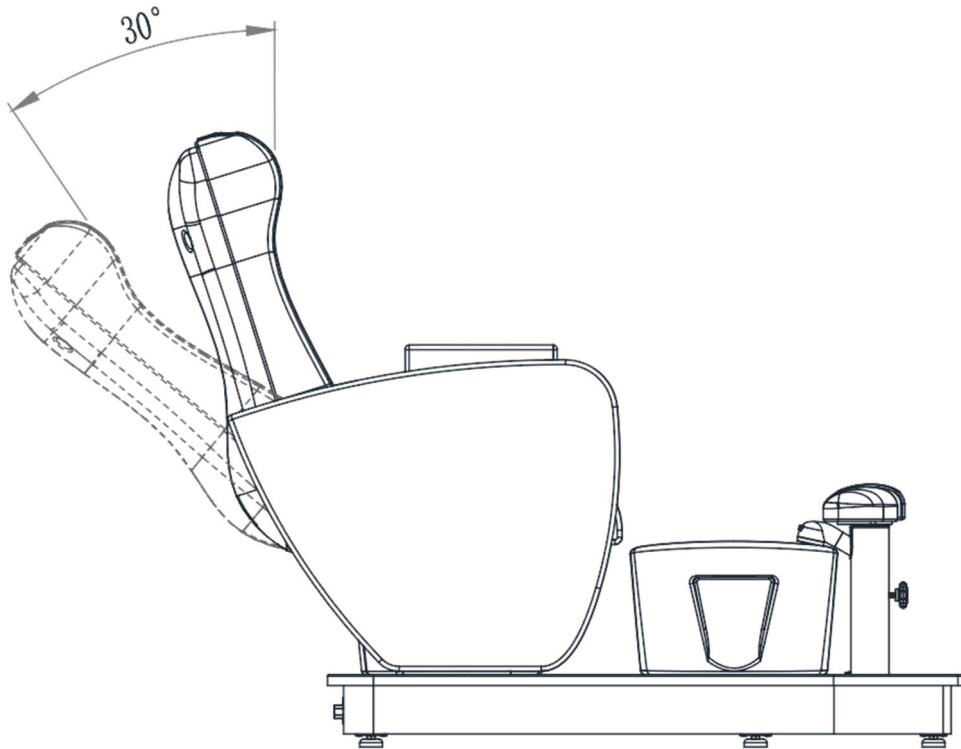
10. **LARGEUR** : Appuyez longuement pour régler la largeur des mains de massage.

11. **SIÈGE HAUT/SIÈGE BAS** : Appuyez longuement pour régler la hauteur du siège.

Méthodes de fonctionnement

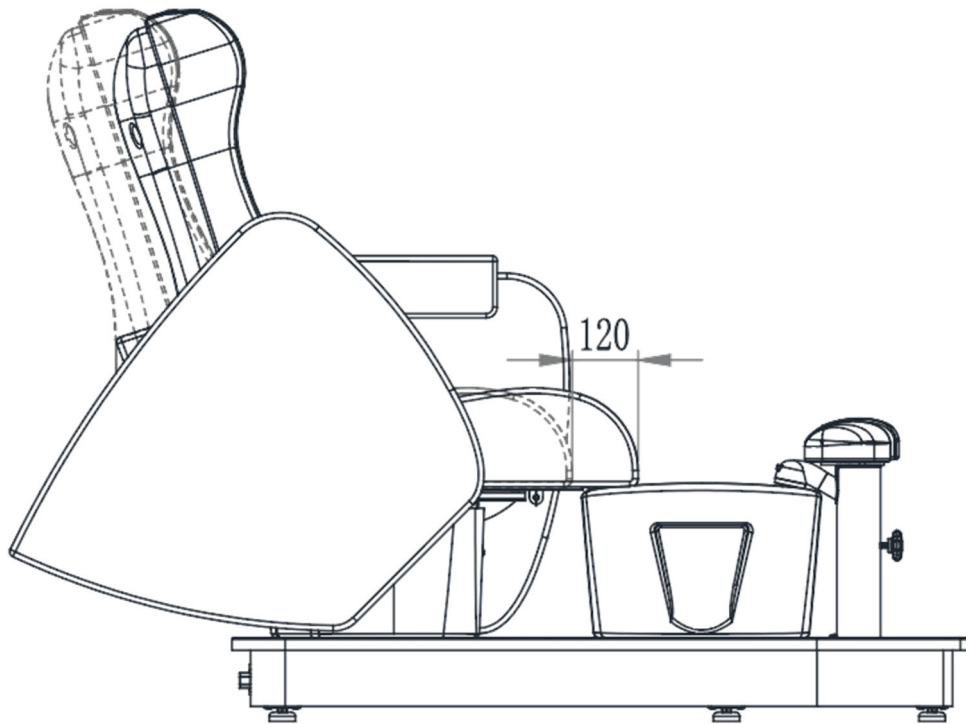
1. Réglage du dossier

Appuyez longuement sur BACK UP/BACK DOWN pour régler l'angle d'inclinaison du dossier.



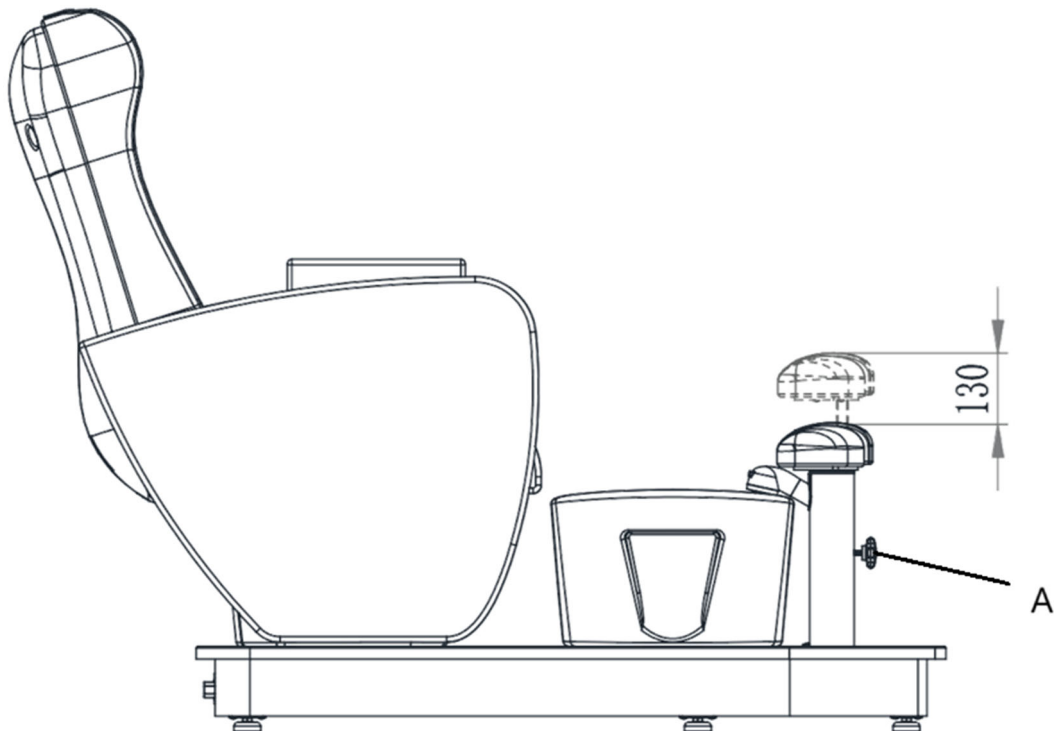
2. Réglages du siège

Appuyez longuement sur SEAT UP/SEAT DOWN pour régler la position du coussin de siège



3. Réglage du repose-pieds

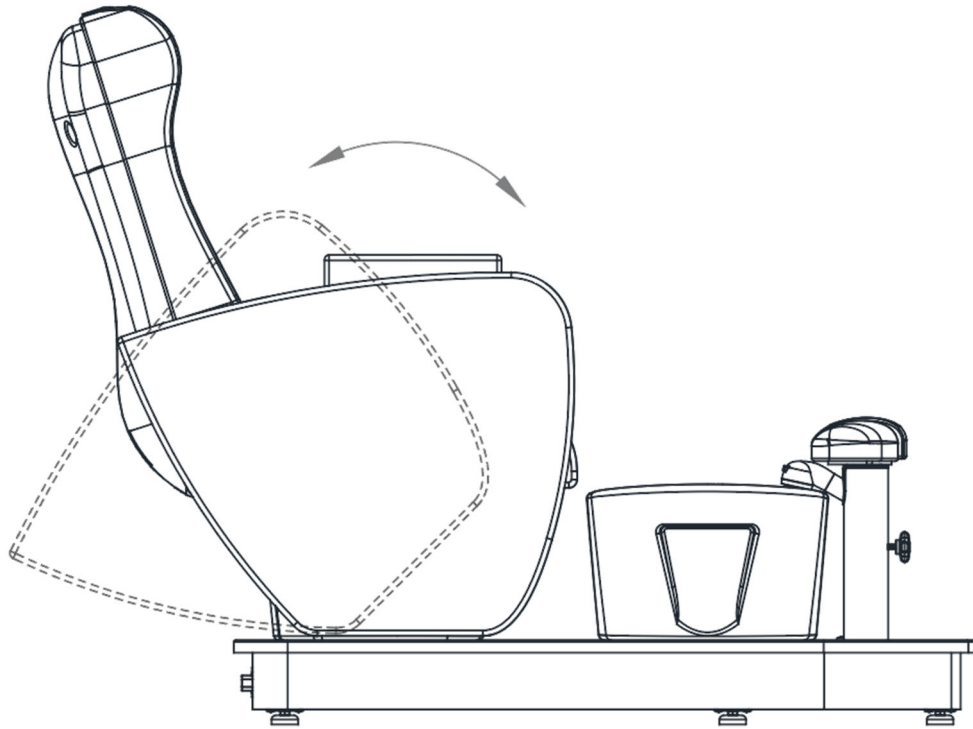
Desserrez le bouton sur le coussin du pied pour régler la hauteur



A- Le nob

4. Réglage de l'accoudoir

Les accoudoirs gauche et droit pouvaient être tournés directement à la main.



Nettoyage et entretien

1. Nettoyage quotidien

Essuyez la poussière du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

2. Nettoyage de la saleté tenace

Pour les saletés qui ne peuvent pas être éliminées avec un chiffon sec, utilisez une serviette douce humidifiée avec un nettoyant dilué.

3. Évitez les produits chimiques agressifs

N'utilisez pas de benzène, de détergents dilués ou d'autres nettoyants chimiques.

4. Ne pas utiliser de solvants

Les solvants tels que le benzène, les diluants ou l'essence peuvent endommager le cuir du produit ou éroder sa surface.

5. Environnement de stockage et d'utilisation

Évitez de placer le produit dans des zones exposées à la lumière directe du soleil ou à une forte humidité pour éviter tout dommage.

6. Conditions de fonctionnement

Le produit est adapté à une utilisation à des températures allant de -5°C à 50°C, avec des niveaux d'humidité compris entre 45% et 85%.

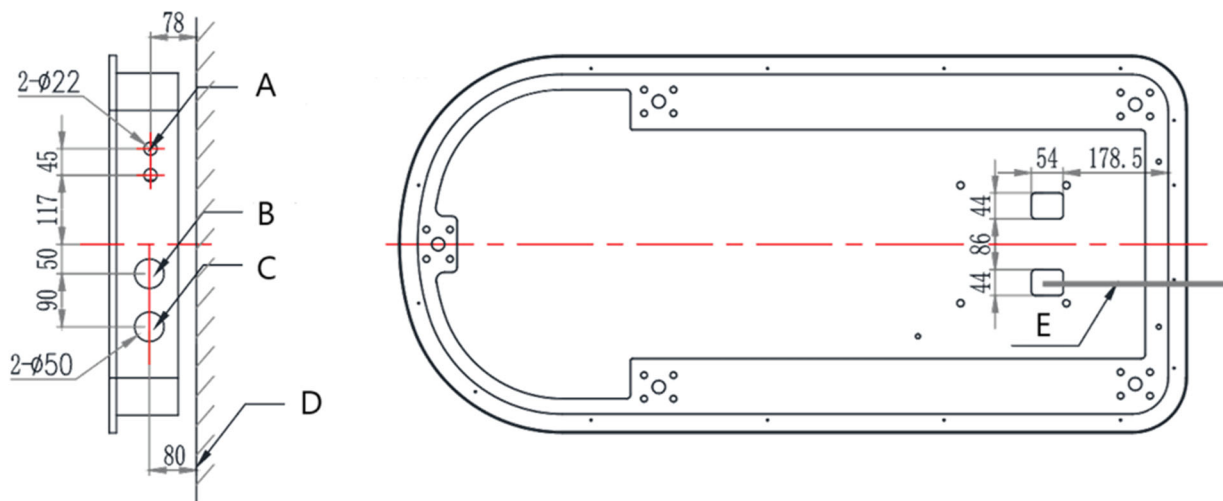
Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage.

Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés en suivant leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Schéma de principe des raccords d'eau



A- Tuyau d'eau chaude et froide : tuyau fileté 1/2

B- Prise de câble d'alimentation

C- Trou de drainage $\phi 32\text{mm}$

D- Le sol

E- Câble d'alimentation

Résolution de problèmes

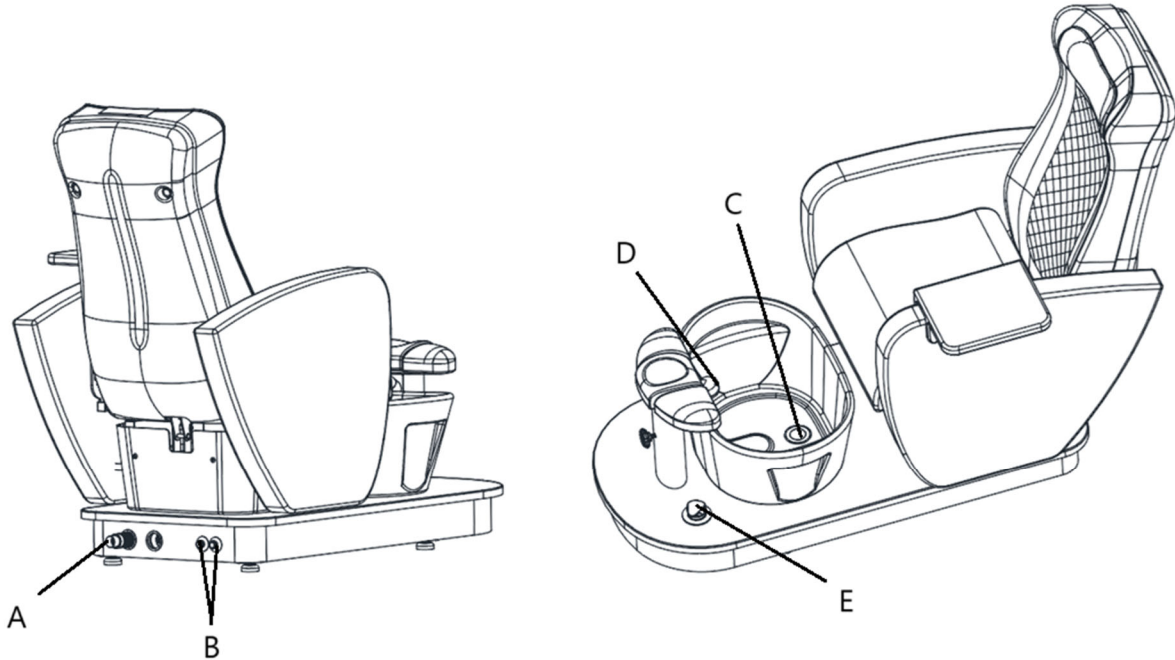
Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
Le produit ne répond pas	1. L'interrupteur d'alimentation du contrôleur est-il allumé ?	1. Remettez l'interrupteur du contrôleur sous tension
	2. La pédale de commande a-t-elle fonctionné à l'extrême ?	2. Essayez d'appuyer sur une autre touche de contrôle
	3. Si la prise d'alimentation est branchée	3. Débranchez l'alimentation électrique et rebranchez-la
	4. Le transformateur est-il branché sur chaque connexion	4. Débranchez le transformateur et rebranchez-le
Le voyant de l'interrupteur d'alimentation ne s'allume pas	1. Le fusible est grillé	1. Remplacement du fusible
L'indicateur de fonctionnement de la commande manuelle ne	1. Le câble de la commande manuelle n'est pas bien branché ou la	1. Branchez d'abord le câble de la commande manuelle. S'il ne fonctionne pas

s'allume pas

commande manuelle est cassée.

correctement, remplacez la
commande manuelle.

Schéma des pièces



Numéro de la pièce	Description de l'appareil
A	Tuyau d'évacuation
B	Entrée pour eau chaude et eau froide
C	Égouttoir
D	Robinet
E	Pompe de vidange

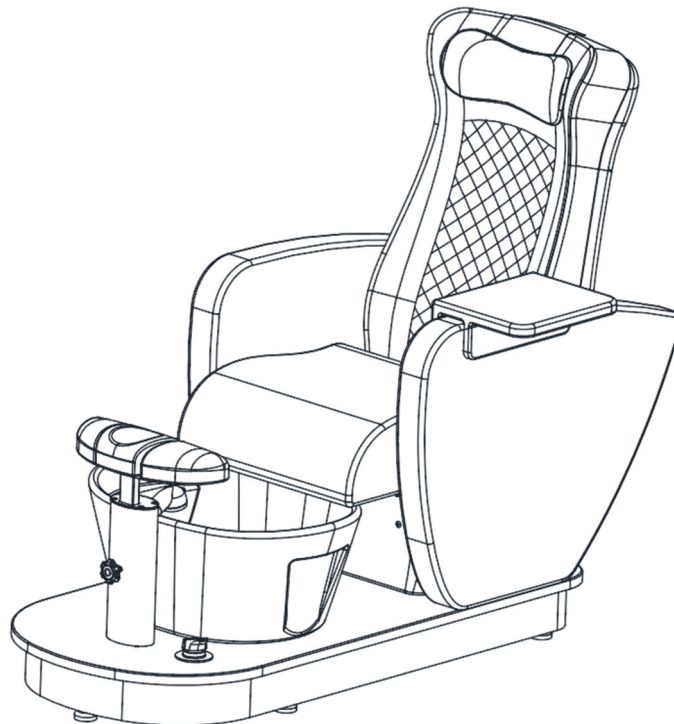


Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Poltrona Pedicure Elettrica - con funzione massaggio con pediluvio - 105 W - 200 kg - marrone
Modello	Physa bogota brown
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	Corrente alternata 220-240 / 50/60
Potenza nominale [W]	120
Classe di protezione	I
Dimensioni [larghezza * lunghezza * altezza; mm]	875*1660*1310
Peso [kg]	117,5

Descrizione del dispositivo

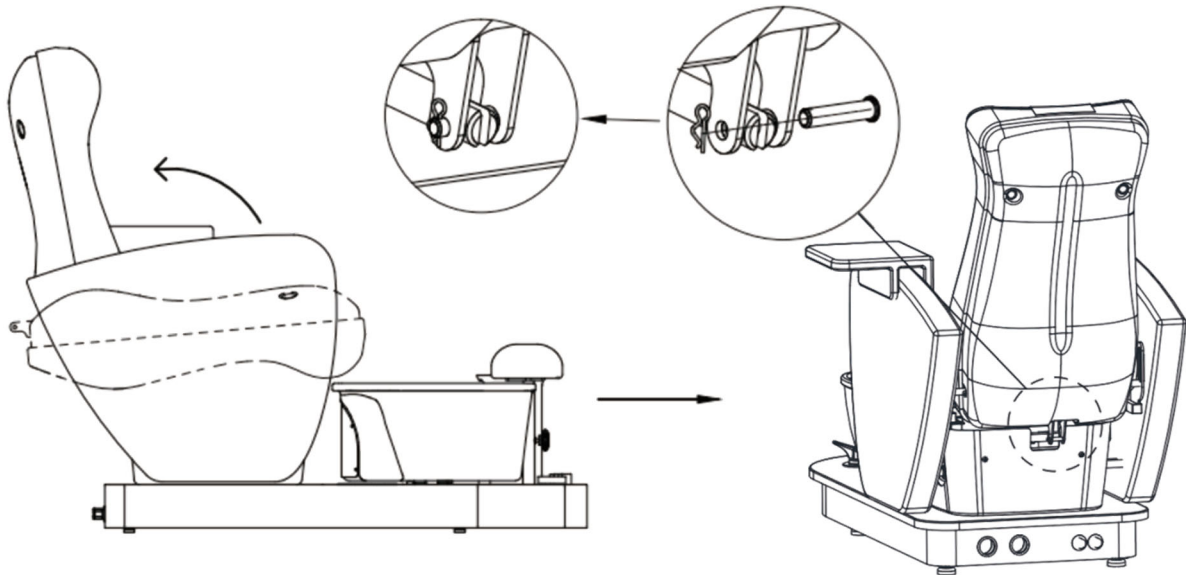


Il prodotto è progettato per offrire comfort ai clienti e, al contempo, supportare una postura di lavoro corretta per la schiena dei professionisti. La poltrona può essere regolata in base alle esigenze specifiche di ogni trattamento.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

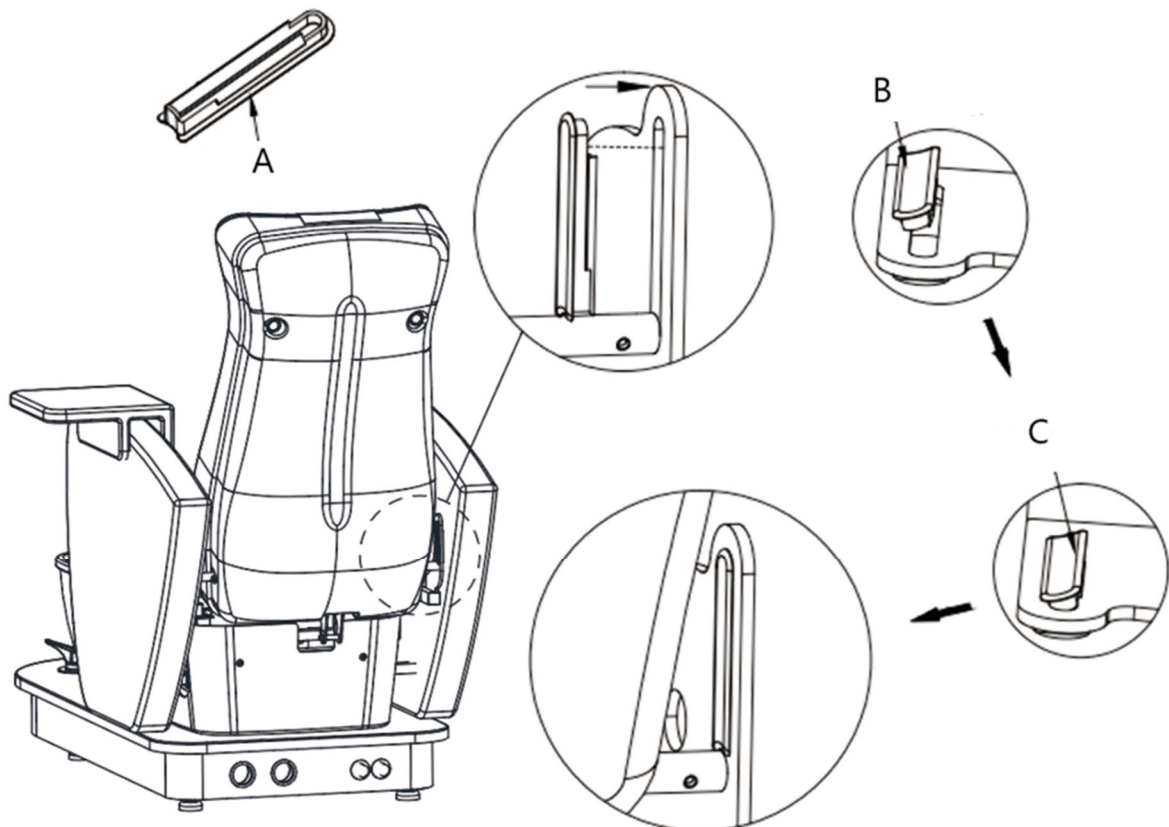
Installazione

1. Installazione dello schienale



Sollevere lo schienale, inserire la barra di spinta e fissarla con un perno come mostrato sopra.

2. Inserimento del coperchio di fissaggio in plastica, come mostrato di seguito

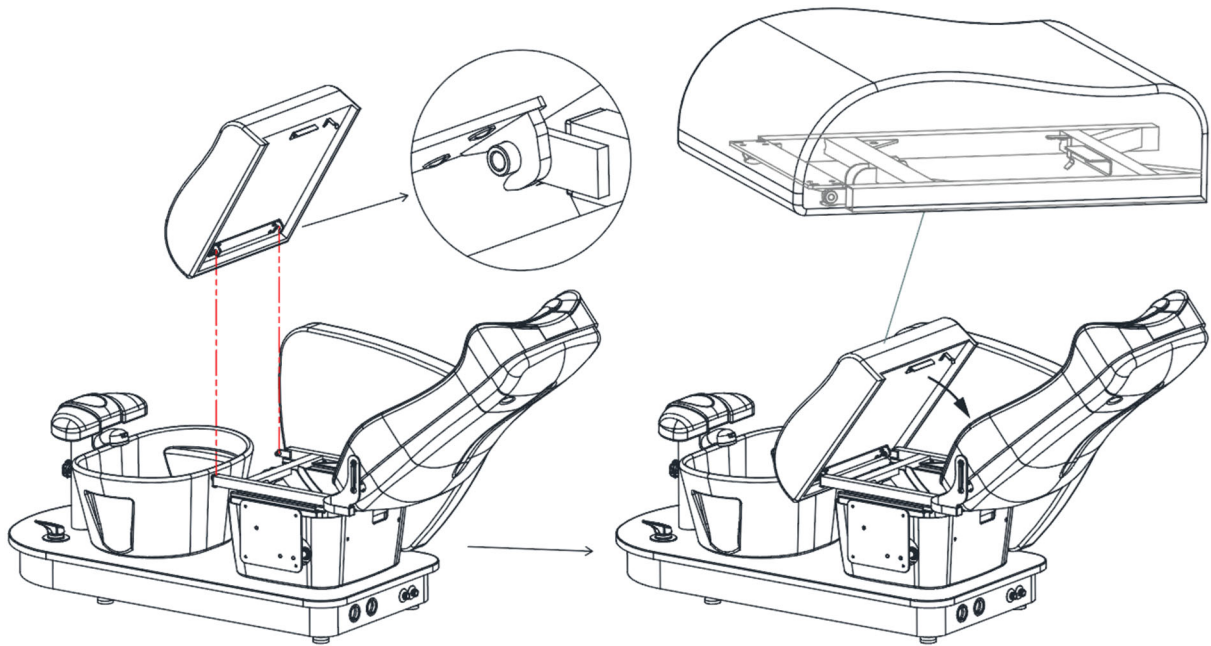


A- Copertura di fissaggio in plastica.

B- Inserire prima il lato del coperchio di fissaggio in plastica nella fessura in diagonale.

C- Premere con più forza l'altro lato nella fessura.

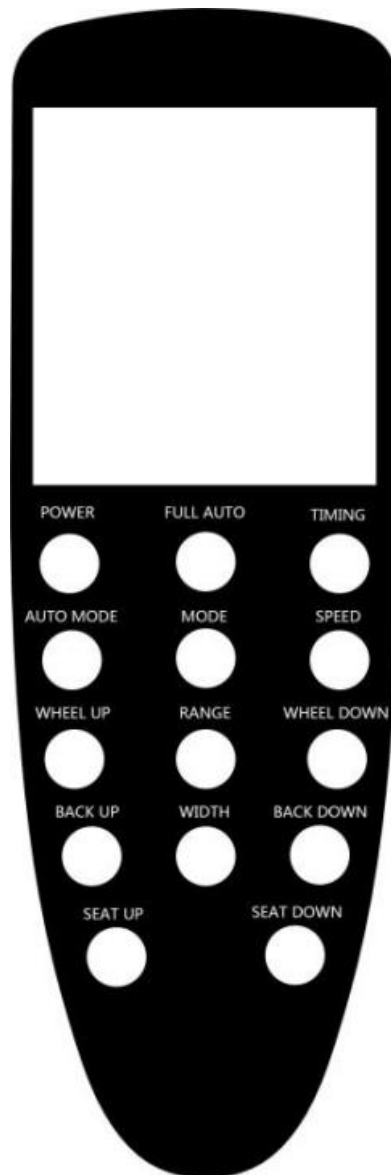
3. Installazione del cuscino del sedile



Per prima cosa, inclinare lo schienale fino alla massima angolazione. Quindi inserire il cuscino del sedile, assicurandosi che la staffa metallica sotto il cuscino sia saldamente agganciata al telaio del sedile, come illustrato nello schema.

Operazione

Telecomando



1. ALIMENTAZIONE: Accende o spegne il comando manuale.
 - On: attiva lo schermo.
 - Off: arresta tutte le funzioni e ripristina le mani massaggianti.
2. COMPLETAMENTE AUTOMATICO: attiva o disattiva la funzione di massaggio completamente automatico.
3. TEMPORIZZAZIONE: il timer predefinito è impostato su 20 minuti. Regolabile con incrementi di 10, 20 o 30 minuti.
4. MODALITÀ AUTOMATICA: premere per selezionare la modalità di massaggio per tutto il corpo, per le spalle o per la vita. L'impostazione predefinita è la modalità corpo intero.
5. MODALITÀ: consente la selezione manuale della manovra, tra cui impastare, battere, impastare + battere, battere e spingere.
6. VELOCITÀ: regola la velocità del massaggio, con opzioni bassa, media e alta.
7. RUOTA SU/RUOTA GIÙ: regola manualmente la posizione del massaggiatore. Questa funzione non è disponibile nelle impostazioni "Modalità completamente automatica" o "Modalità".

8. INTERVALLO: Applicabile quando non è selezionata alcuna modalità specifica. Non disponibile quando sono attive le modalità "Modalità completamente automatica" o "Modalità". Efficace quando è selezionato "Manovra". Le aree di massaggio includono:

- Massaggio a punto fisso
- Massaggio locale
- Massaggio completo del corpo

(Nota: nella modalità "Manipolazione - spinta", il massaggio a punto fisso è disattivato, mentre il massaggio locale e quello completo del corpo sono attivati.)

9. SCHIENALE SU/GIÙ: premere a lungo per regolare l'angolazione dello schienale.

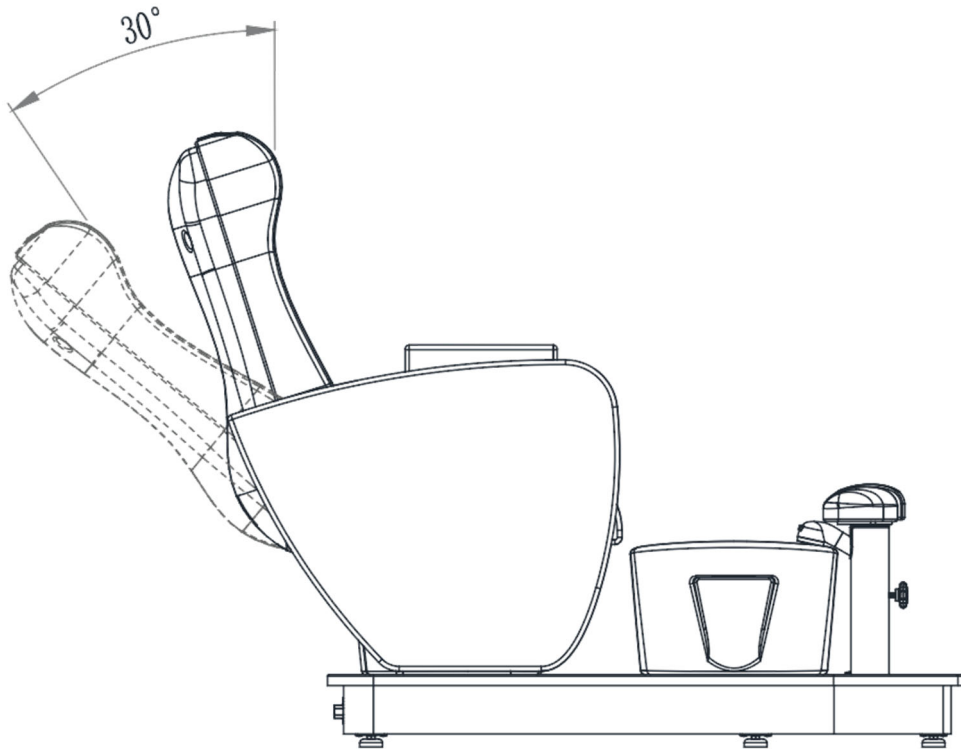
10. LARGHEZZA: premere a lungo per regolare la larghezza delle mani massaggianti.

11. SEDILE SU/SEDILE GIÙ: premere a lungo per regolare l'altezza del sedile.

Modalità operative

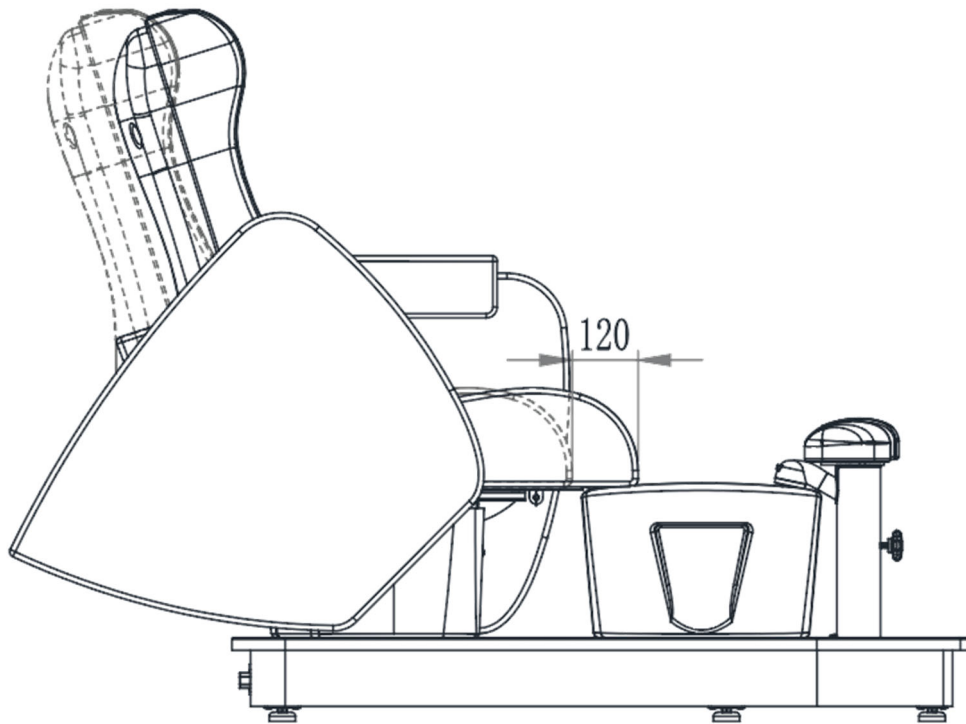
1. Regolazione dello schienale

Premere a lungo BACK UP/BACK DOWN per regolare l'angolo di inclinazione dello schienale.



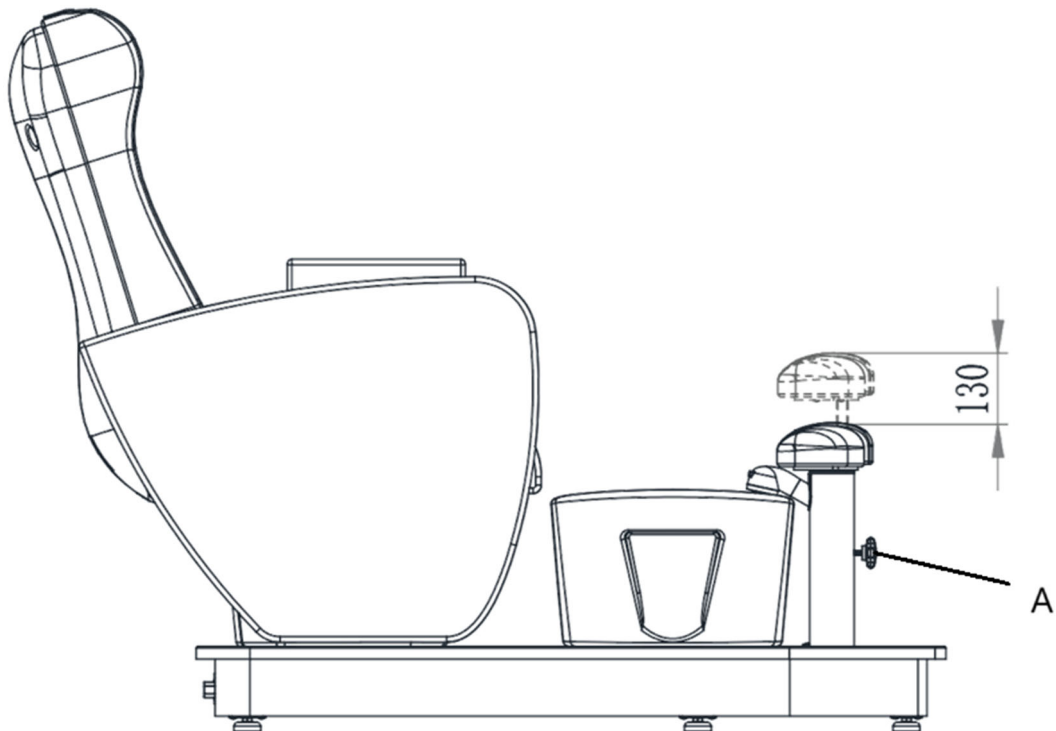
2. Regolazioni del sedile

Premere a lungo SEAT UP/SEAT DOWN per regolare la posizione del cuscino del sedile



3. Regolazione del poggipiedi

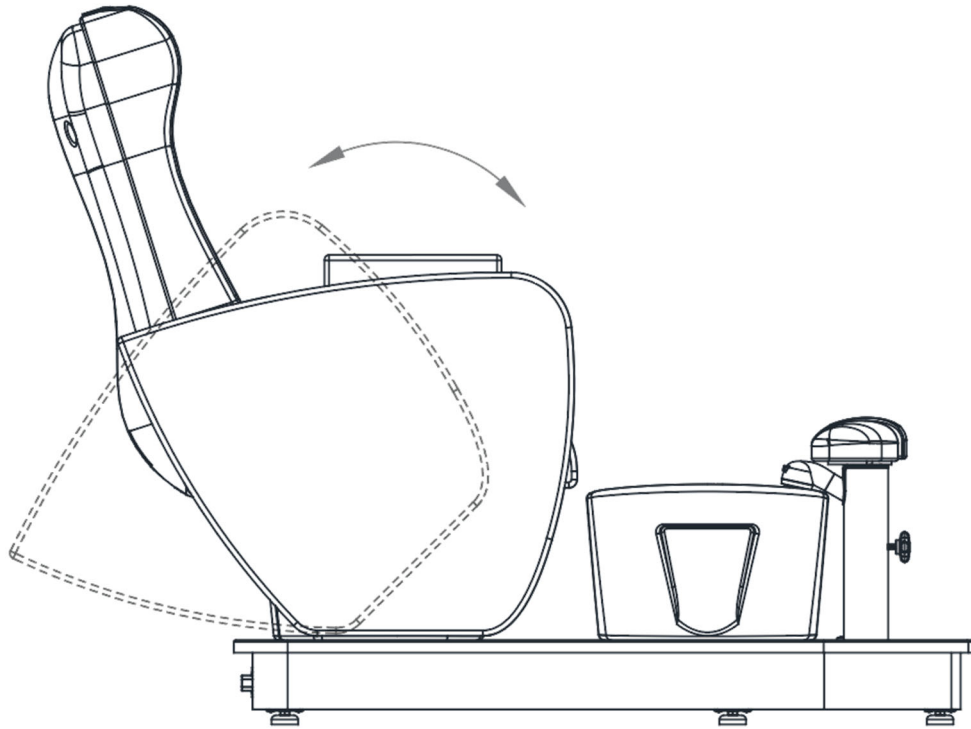
Allentare la manopola sul cuscino del piede per regolare l'altezza



A- Il nobile

4. Regolazione del bracciolo

I braccioli sinistro e destro potevano essere girati direttamente a mano.



Pulizia e manutenzione

1. Pulizia giornaliera

Rimuovere la polvere dal prodotto utilizzando un panno morbido e asciutto.

2. Pulizia dello sporco ostinato

Per lo sporco che non può essere rimosso con un panno asciutto, utilizzare un panno morbido inumidito con un detergente diluito.

3. Evitare prodotti chimici aggressivi

Non utilizzare benzene, detersivi diluiti o altri detersivi chimici.

4. Non usare solventi

Solventi come benzene, diluenti o benzina possono danneggiare la pelle del prodotto o eroderne la superficie.

5. Ambiente di stoccaggio e utilizzo

Per evitare danni, evitare di collocare il prodotto in luoghi esposti alla luce diretta del sole o a elevata umidità.

6. Condizioni operative

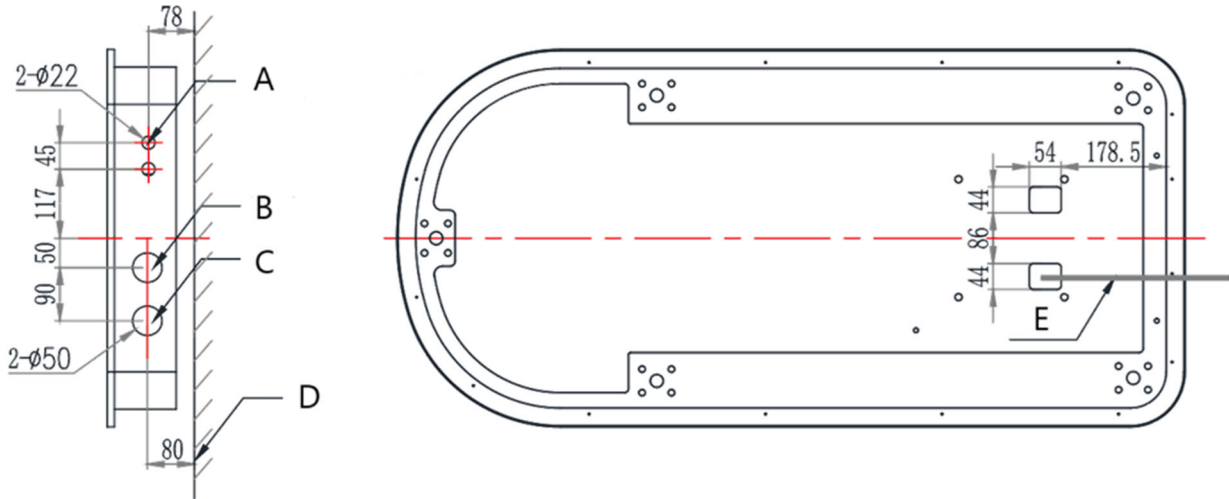
Il prodotto è adatto all'uso a temperature comprese tra -5°C e 50°C , con livelli di umidità compresi tra il 45% e l'85%.

Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le plastiche utilizzate per costruire il dispositivo possono essere riciclate seguendo le relative marcature. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

Schema di collegamento dell'acqua

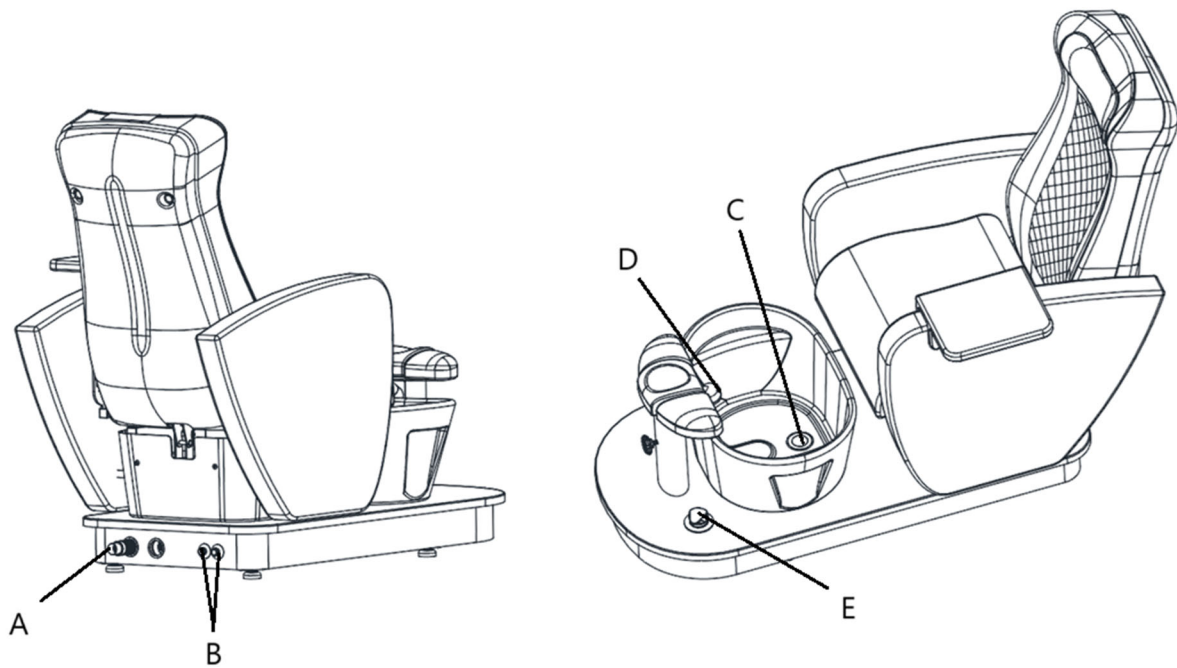


- A- Tubo acqua calda e fredda: tubo filettato da 1/2
- B- Presa per cavo di alimentazione
- C- Foro per tubo di scarico $\phi 32\text{mm}$
- D- Il terreno
- E- Cavo di alimentazione

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non risponde	1. L'interruttore di alimentazione del controller è acceso?	1. Riaccendere l'interruttore del controller
	2. Il tasto di controllo del piede ha funzionato all'estremo?	2. Prova a premere un altro tasto di controllo
	3. Se la spina di alimentazione è inserita	3. Scollegare l'alimentatore e ricollegarlo
	4. Il trasformatore è collegato a ciascuna connessione?	4. Scollegare il trasformatore e ricollegarlo
La spia dell'interruttore di alimentazione non si accende	1. Il fusibile è bruciato	1. Sostituzione del fusibile
L'indicatore di funzionamento del controllo manuale non si accende	1. Il cavo del comando manuale non è collegato saldamente oppure il comando manuale è rotto.	1. Collegare prima il cavo del comando manuale, se non funziona correttamente, sostituire il comando manuale

Schema delle parti



Numero di parte	Descrizione del dispositivo
A	Tubo di scarico
B	Ingresso per acqua calda e fredda
C	Scolapiatti
D	Rubinetto
E	Pompa di scarico

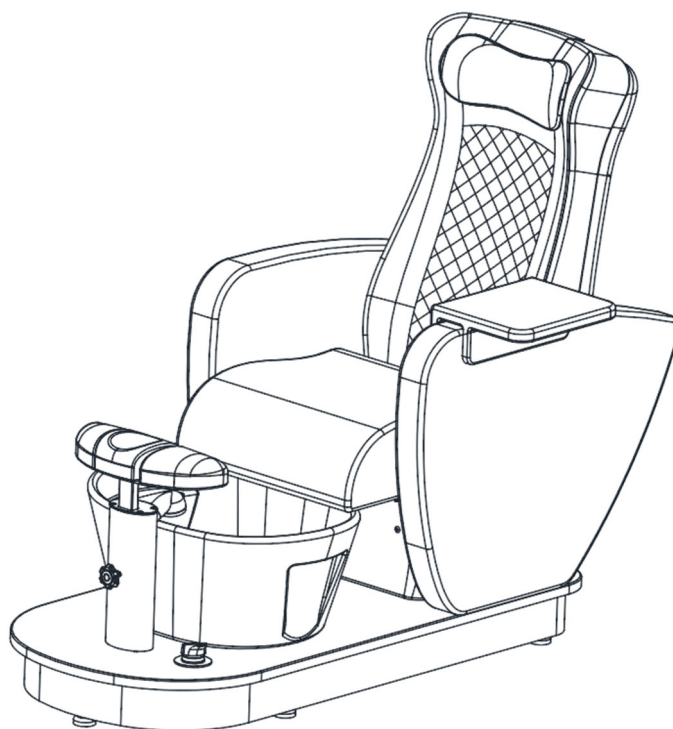


Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Sillón de pedicura eléctrico - con función de masaje con baño de pies - 105 W - 200 kg - marrón
Modelo	Physa bogota brown
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	CA 220-240 / 50/60
Potencia nominal [W]	120
Clase de protección	I
Dimensiones [ancho * largo * alto; mm]	875*1660*1310
Peso [kg]	117,5

Descripción del dispositivo

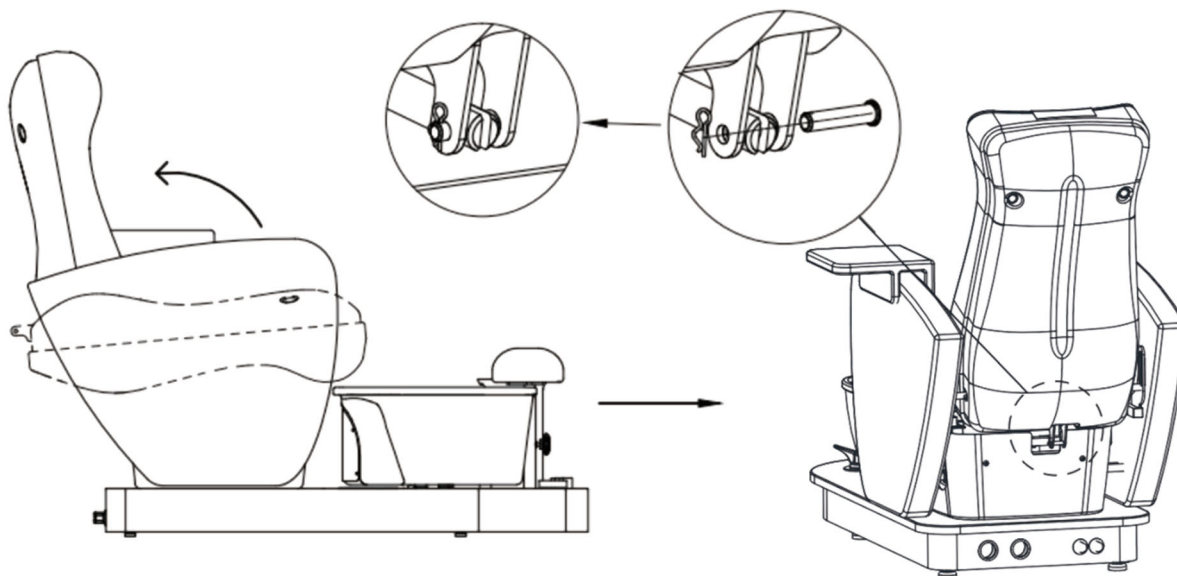


El producto está diseñado para brindar comodidad a los clientes y al mismo tiempo favorecer una postura de trabajo respetuosa con la espalda para los profesionales. La silla se puede ajustar para adaptarse a las necesidades específicas de cada tratamiento.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

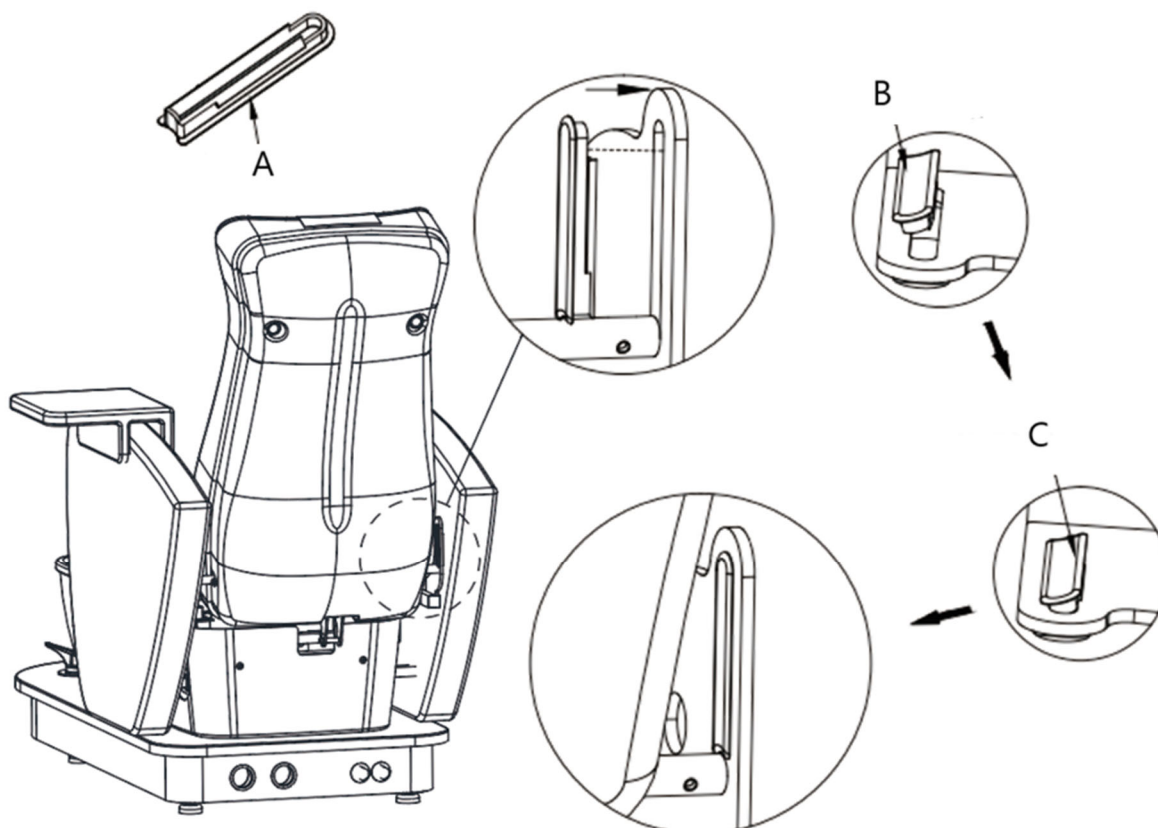
Instalación

1. Instalación del respaldo



Levante el respaldo, inserte la varilla de empuje y fíjela con un pasador como se muestra arriba.

2. Inserción de la cubierta de fijación de plástico, como se muestra a continuación

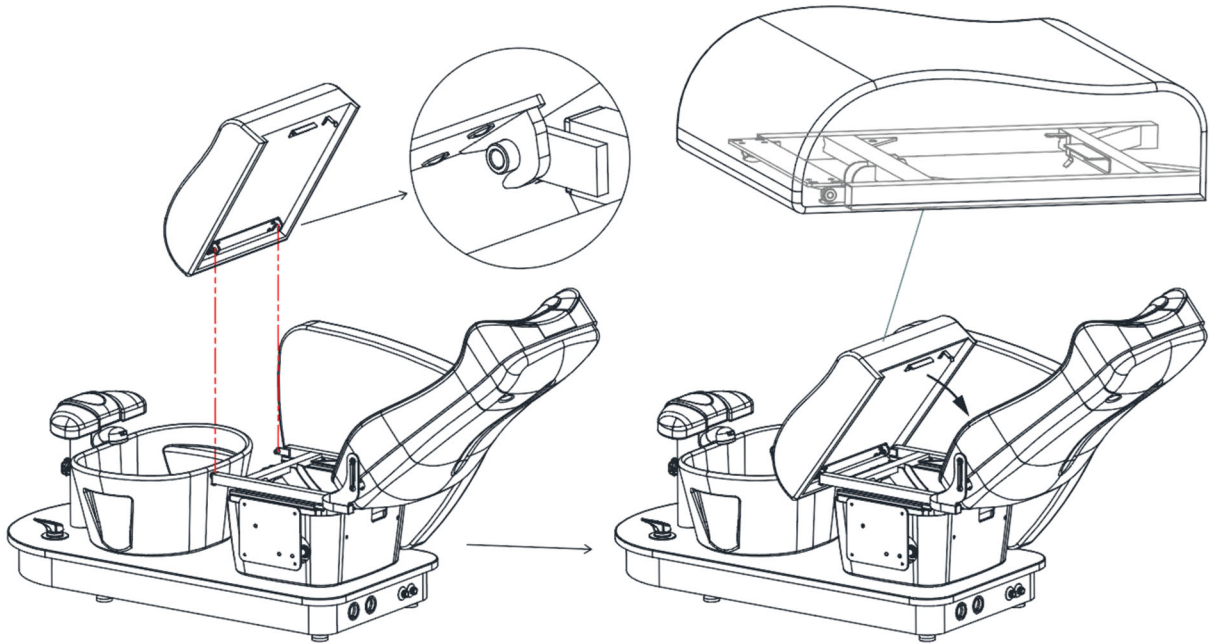


A- Tapa de fijación de plástico.

B- Coloque primero el lado de la cubierta de fijación de plástico en la ranura en diagonal.

C- Presione el otro lado con más fuerza en la ranura.

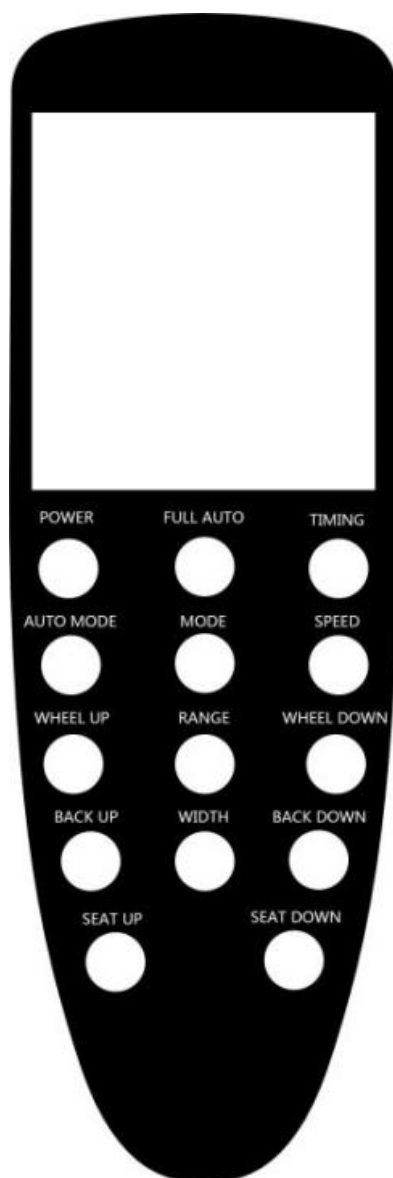
3. Instalación del cojín del asiento



En primer lugar, incline el respaldo hasta su ángulo máximo. Luego inserte el cojín del asiento, asegurándose de que el soporte de metal debajo del cojín esté bien encajado en su lugar con el marco del asiento, como se ilustra en el diagrama.

Actividad

Mando



1. ENCENDIDO: Enciende o apaga el control manual.
 - Encendido: Activa la pantalla.
 - Apagado: Detiene todas las funciones y restablece las manos de masaje.
2. FULL AUTO: activa o desactiva la función de masaje totalmente automático.
3. TIEMPO: El temporizador predeterminado está configurado en 20 minutos. Ajustable en incrementos de 10, 20 o 30 minutos.
4. MODO AUTOMÁTICO: Presione para seleccionar entre los modos de masaje de cuerpo completo, hombros o cintura. La configuración predeterminada es el modo de cuerpo completo.
5. MODO: Permite la selección manual de maniobras, incluyendo amasar, golpear, amasar + golpear, golpear y empujar.
6. VELOCIDAD: Ajuste la velocidad del masaje, con opciones para baja, media y alta.
7. RUEDA ARRIBA/RUEDA ABAJO: Ajuste manualmente la posición del masajeador. Esta función no está disponible en las configuraciones "Modo completamente automático" o "Modo".

8. RANGO: Aplicable cuando no se selecciona ningún modo específico. No disponible cuando el “Modo completamente automático” o “Modo” están activos. Eficaz cuando se selecciona “Maniobra”. Las áreas de masaje incluyen:

- Masaje de punto fijo
- Masaje local
- Masaje de cuerpo completo

(Nota: En el modo “Manipulación – empuje”, el masaje de punto fijo está deshabilitado, mientras que el masaje local y de cuerpo completo están habilitados).

9. RESPALDO ARRIBA/RESPALDO ABAJO: Mantenga presionado para ajustar el ángulo del respaldo.

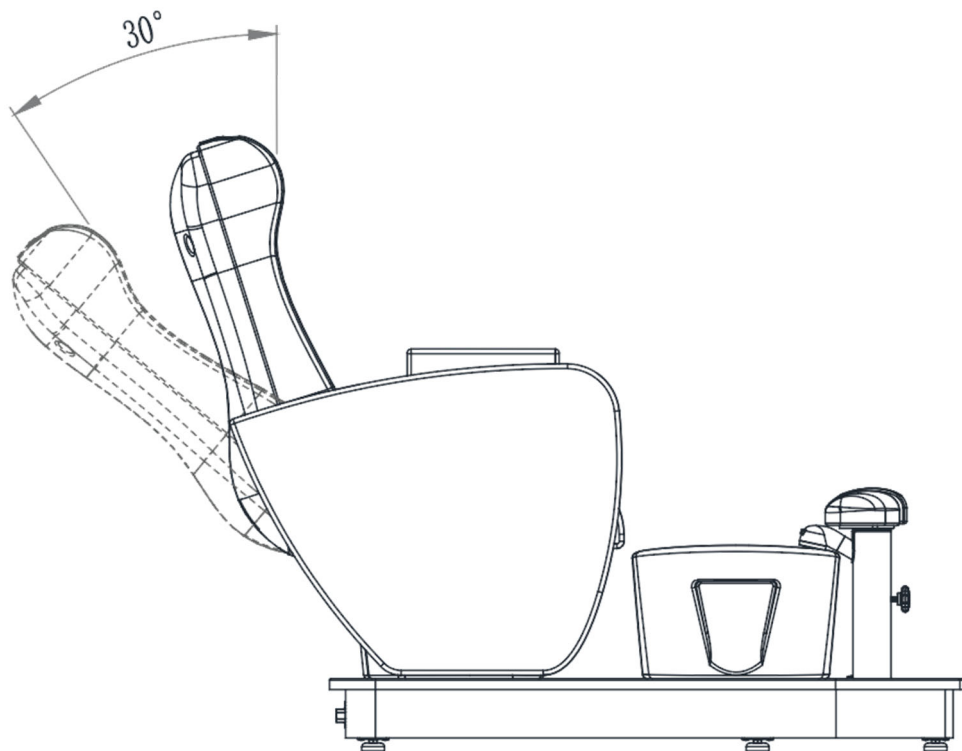
10. ANCHO: Mantenga presionado para ajustar el ancho de las manos masajeadoras.

11. ASIENTO ARRIBA/ASIENTO BAJADO: Mantenga presionado para ajustar la altura del asiento.

Métodos de operación

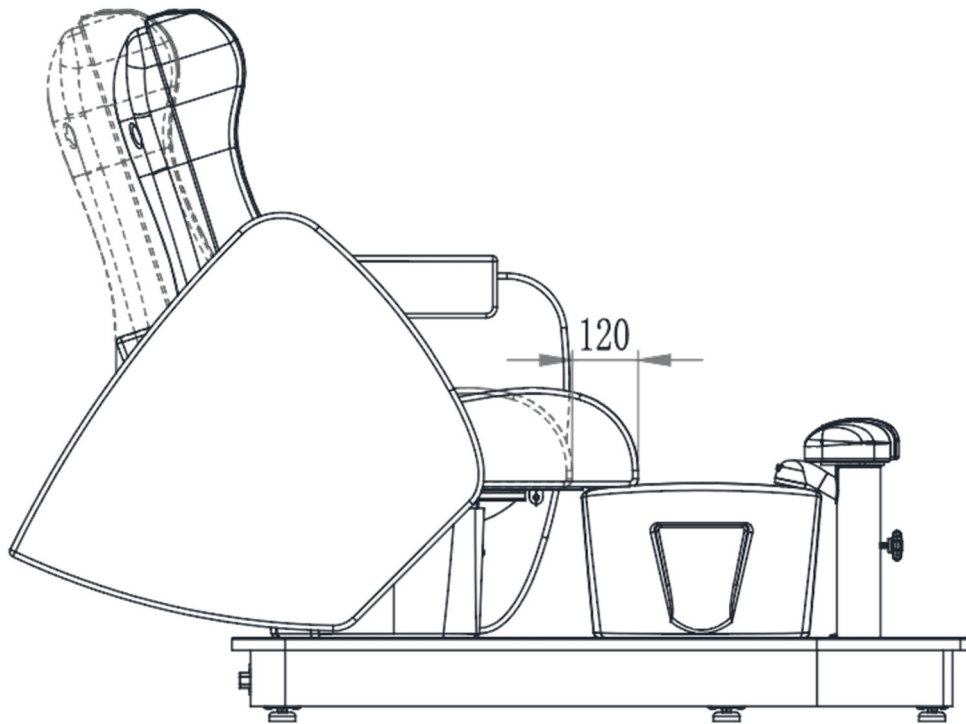
1. Ajuste del respaldo

Mantenga presionado BACK UP/BACK DOWN para ajustar el ángulo de inclinación del respaldo.



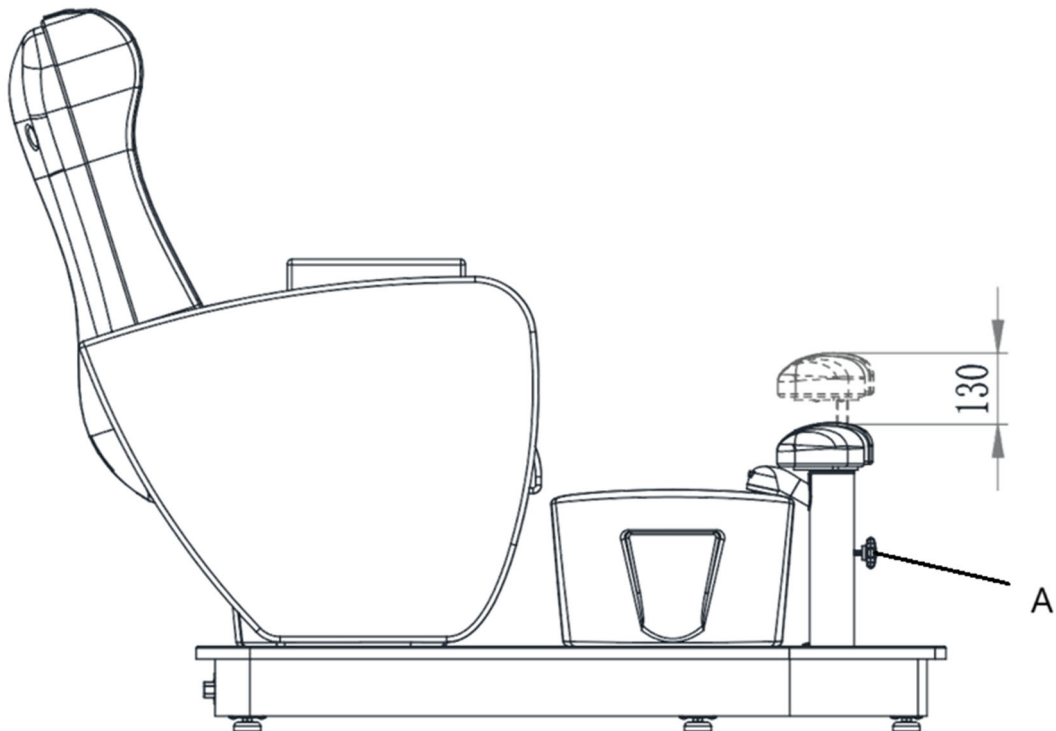
2. Ajustes del asiento

Mantenga presionado SEAT UP/SEAT DOWN para ajustar la posición del cojín del asiento



3. Ajuste de reposapiés

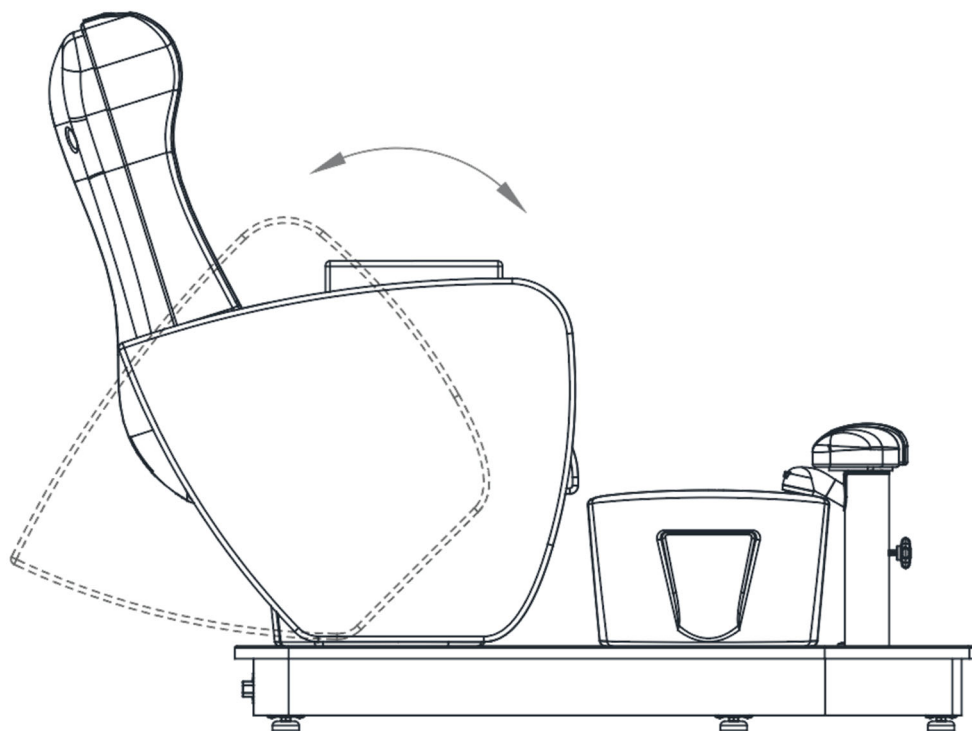
Afloje la perilla del cojín del pie para ajustar la altura.



A- El pomo

4. Ajuste del reposabrazos

Los apoyabrazos izquierdo y derecho se pueden girar directamente con la mano.



Limpeza y mantenimiento

1. Limpieza diaria

Limpe el polvo del producto con un paño suave y seco.

2. Limpieza de suciedad persistente

Para la suciedad que no se puede quitar con un paño seco, utilice una toalla suave humedecida con un limpiador diluido.

3. Evite los productos químicos agresivos

No utilice benceno, detergentes diluidos ni otros limpiadores químicos.

4. No utilice disolventes

Los disolventes como el benceno, el diluyente o la gasolina pueden dañar el cuero del producto o erosionar su superficie.

5. Entorno de almacenamiento y uso

Evite colocar el producto en áreas con luz solar directa o alta humedad para evitar daños.

6. Condiciones de funcionamiento

El producto es adecuado para su uso en temperaturas que oscilan entre -5°C y 50°C , con niveles de humedad entre el 45% y el 85%.

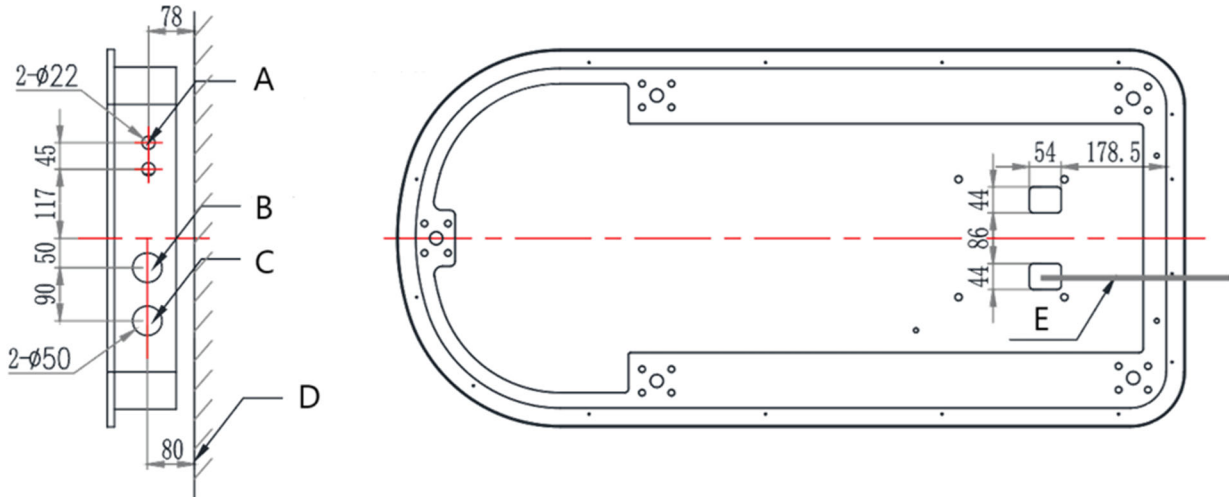
Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Verifique el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el

embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar siguiendo sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

Diagrama esquemático de accesorios de agua.



A- Tubería de agua fría y caliente: tubería roscada de 1/2"

B- Toma de cable de alimentación

C- Orificio para desagüe $\phi 32\text{mm}$

D- El suelo

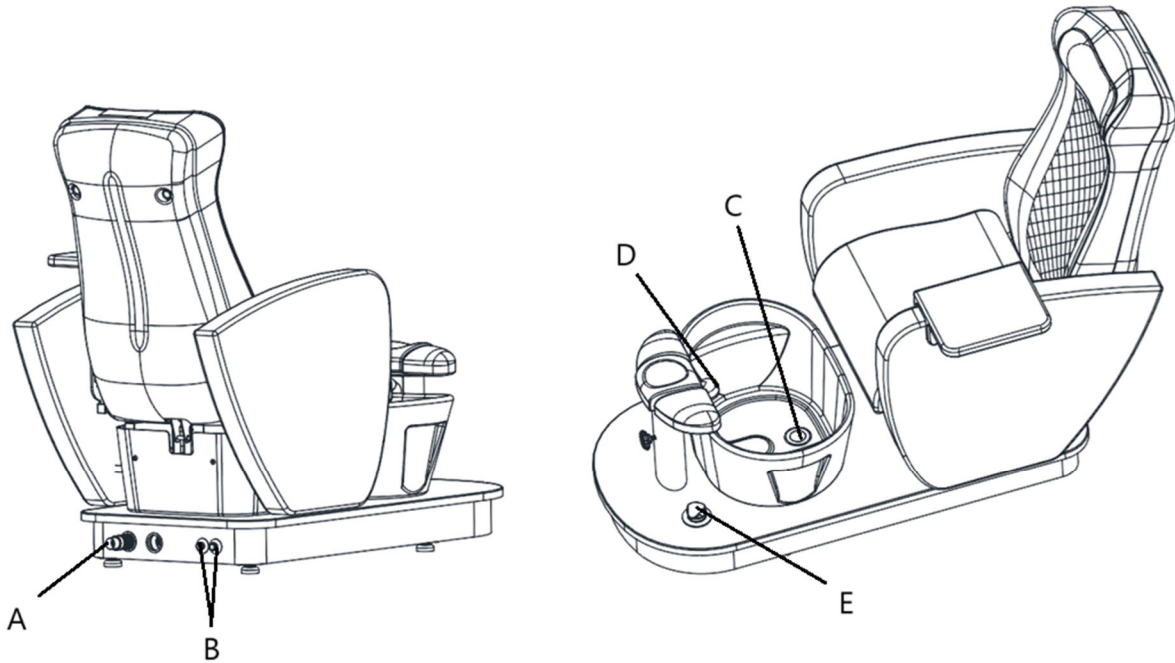
E- Cable de alimentación

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El producto no responde	1. ¿Está encendido el interruptor de encendido del controlador?	1. Vuelva a encender el interruptor del controlador.
	2. ¿Ha funcionado al máximo la tecla de pedal?	2. Intente presionar otra tecla de control
	3. Si el enchufe de alimentación está enchufado	3. Desconecte la fuente de alimentación y vuelva a enchufarla.
	4. ¿El transformador está enchufado en cada conexión?	4. Desconecte el transformador y vuelva a enchufarlo.
La luz del interruptor de encendido no se enciende	1. El fusible está quemado	1. Reemplazo de fusibles
El indicador de funcionamiento del control	1. El cable del control manual no está bien enchufado o el control manual	1. Primero conecte el cable del control manual, si no

manual no se enciende	está roto.	funciona correctamente, reemplace el control manual.
-----------------------	------------	------------------------------------------------------

Diagrama de piezas



Número del elemento	Descripción del dispositivo
A	Tubo de desagüe
B	Entrada de agua fría y caliente
C	Escurreidor
D	Grifo
E	Bomba de drenaje

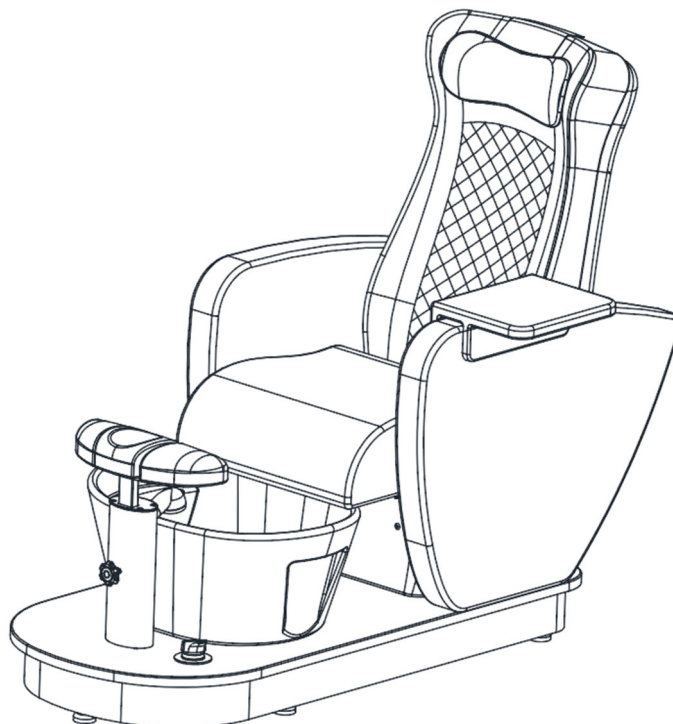


Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Elektromos pedikűrös szék - masszázsfunkcióval, lábfürdővel - 105 W - 200 kg - barna
Modell	Physsa bogota brown
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Névleges teljesítmény [W]	120
Védelmi osztály	I
Méretetek [szélesség * hosszúság * magasság; mm]	875*1660*1310
Súly [kg]	117,5

A készülék leírása

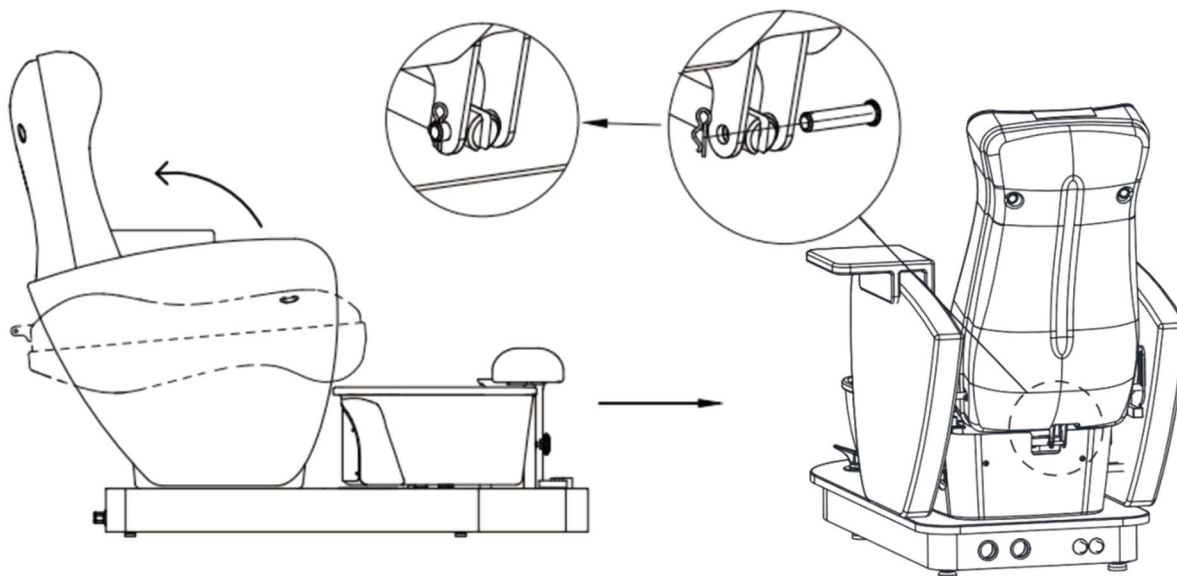


A terméket úgy tervezték, hogy az ügyfelek számára kényelmet biztosítson, miközben támogatja a hátbarát munkatartást a szakemberek számára. A szék az egyes kezelések sajátos igényeihez igazítható.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

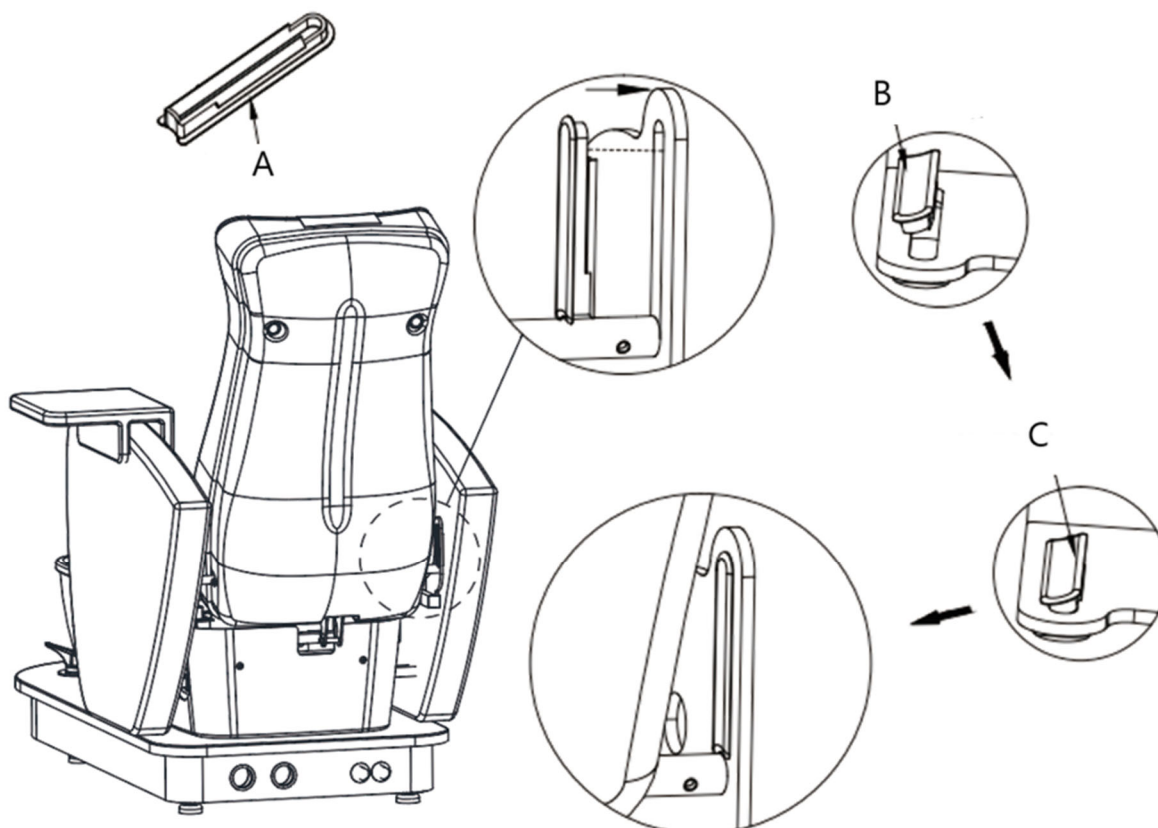
Telepítés

1. A háttámla felszerelése



Húzza fel a háttámlát, helyezze be a tolórudat, és rögzítse egy csapszeggel a fentiek szerint.

2. A műanyag rögzítőfedél behelyezése az alábbi ábrán látható módon

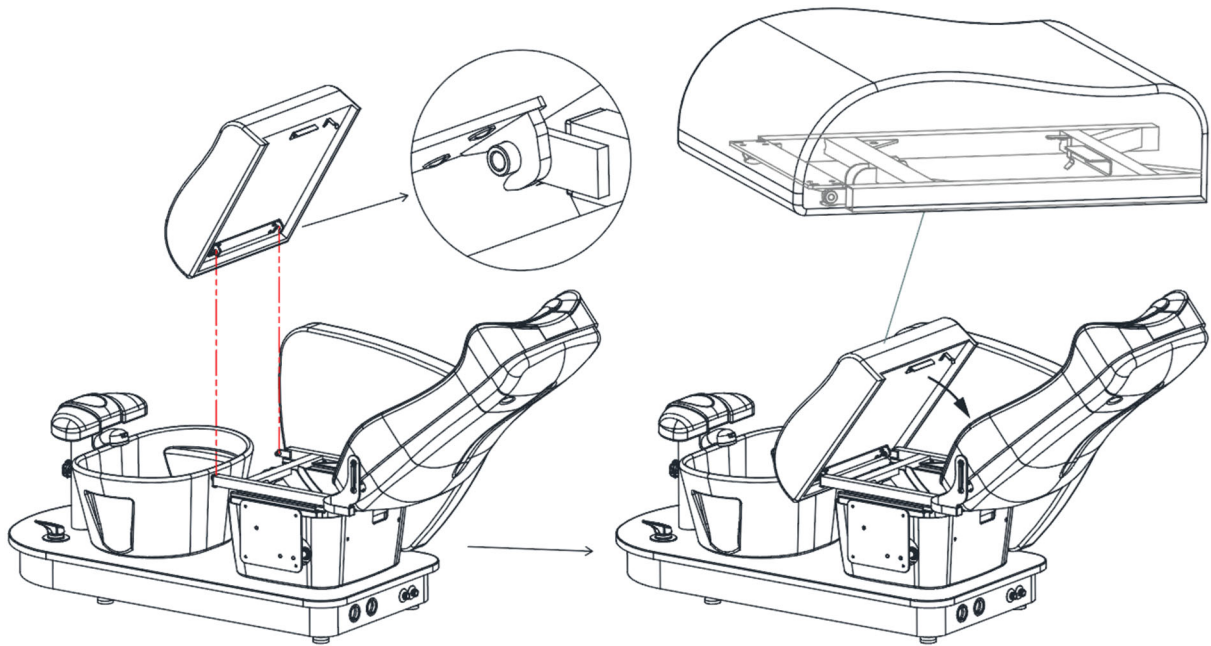


A- Műanyag rögzítőfedél.

B- A műanyag rögzítőfedél oldalát először átlósan helyezze a nyílásba.

C- Nyomja a másik oldalt erősebben a nyílásba.

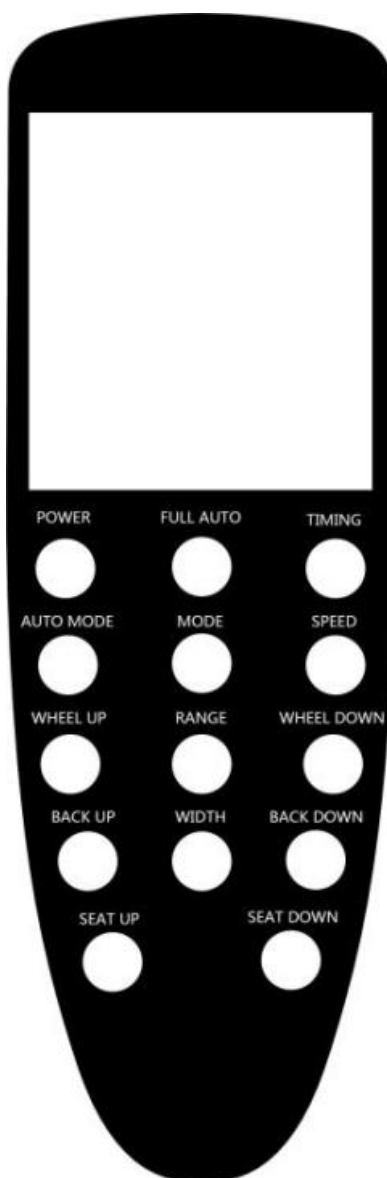
3. Az ülés párna beszerelése



Először döntse a háttámlát a maximális szögbe. Ezután helyezze be az ülőpárnát, ügyelve arra, hogy a párna alatti fémtartó biztosan bepattanjon az üléskeretbe az ábrán látható módon.

Tevékenység

Távirányító



1. POWER: A kézi vezérlés be- vagy kikapcsolása.
 - On: Aktiválja a képernyőt.
 - Off: Leállítja az összes funkciót és visszaállítja a masszázskézelőket.
2. FULL AUTO: A teljesen automatikus masszázsfunkció be- vagy kikapcsolása.
3. IDŐZÍTÉS: Az alapértelmezett időzítő 20 percre van beállítva. 10, 20 vagy 30 percenként állítható.
4. AUTOMATA ÜZEMMÓD: Nyomja meg a gombot a teljes test-, váll- vagy derékmasszázs üzemmódok közötti választáshoz. Az alapértelmezett beállítás a teljes test üzemmód.
5. MODE: Lehetővé teszi a manőver manuális kiválasztását, beleértve a gyúrást, ütést, gyúrás + ütést, kopogást és nyomást.
6. SPEED: A masszázs sebességének beállítása alacsony, közepes és magas sebességgel.
7. WHEEL UP/WHEEL DOWN: A masszírozó helyzetének kézi beállítása. Ez a funkció nem érhető el a "Teljes automata mód" vagy a "Mód" beállításoknál.

8. **TARTomány:** Akkor alkalmazható, ha nincs konkrét üzemmód kiválasztva. Nem elérhető, ha a "Teljes automata üzemmód" vagy az "Üzemmód" aktív. Akkor hatályos, ha a "Manőver" van kiválasztva. Masszázs területek:

- Fixpontos masszázs
- Helyi masszázs
- Teljes testmasszázs

(Megjegyzés: A "Manipuláció - push" módban a fixpontos masszázs ki van kapcsolva, míg a helyi és a teljes testmasszázs engedélyezve van.)

9. **BACK UP/BACK DOWN:** Hosszan nyomja meg a háttámla dőlésszögének beállításához.

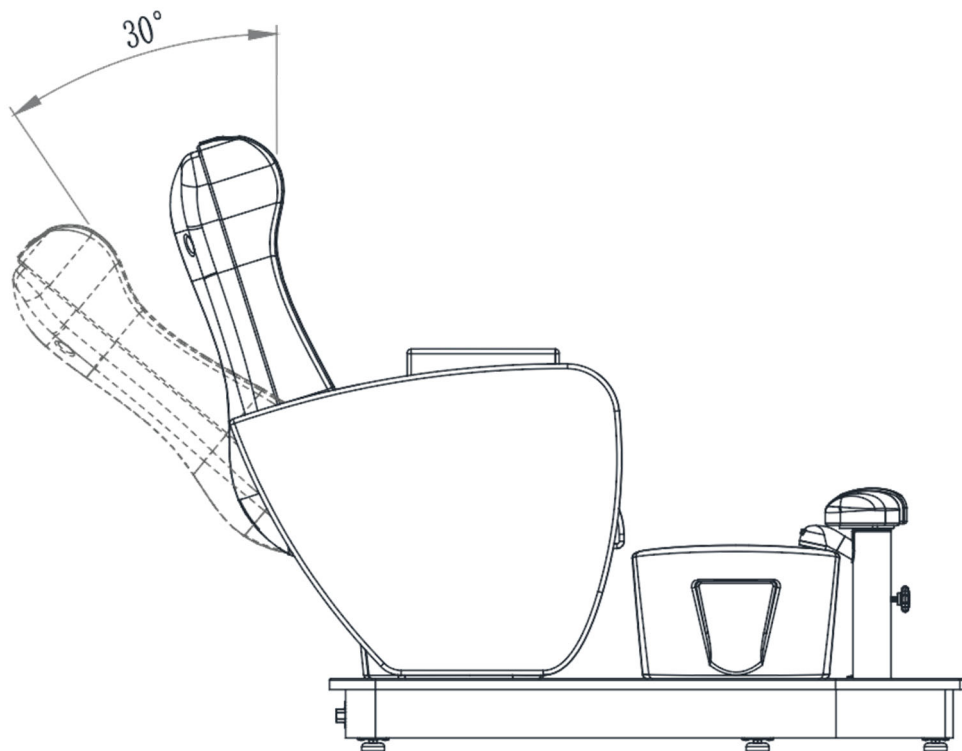
10. **SZÉLESSÉG:** Hosszan nyomja meg a masszírozó kezek szélességének beállításához.

11. **SEAT UP/SEAT DOWN:** Hosszan nyomja meg az ülés magasság beállításához.

Működési módszerek

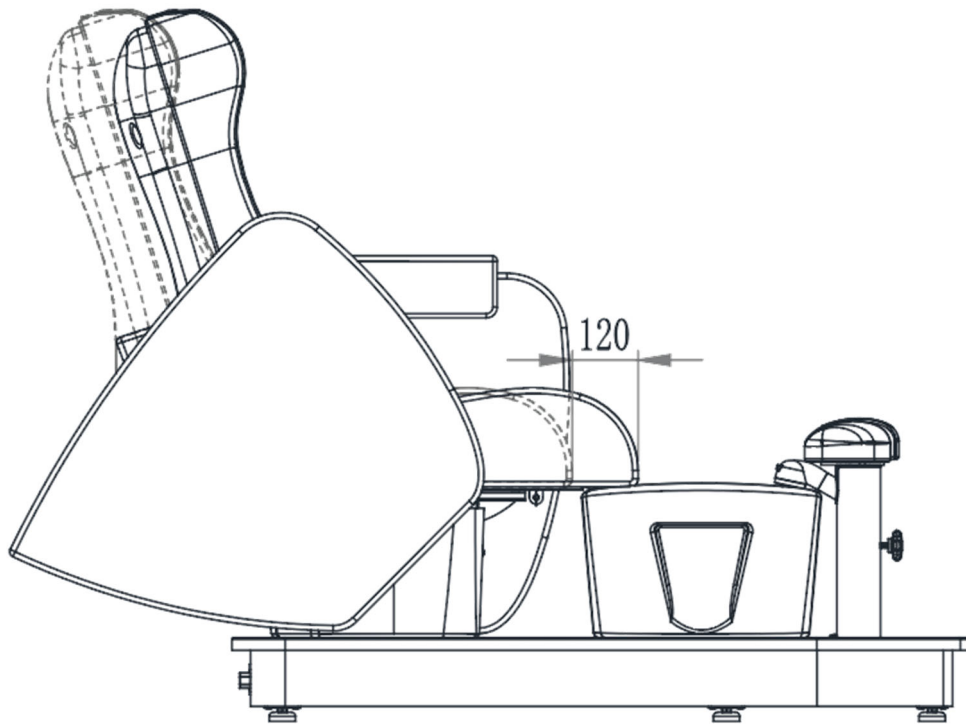
1. Háttámla beállítása

Nyomja meg hosszan a BACK UP/BACK DOWN gombot a háttámla dőlésszögének beállításához.



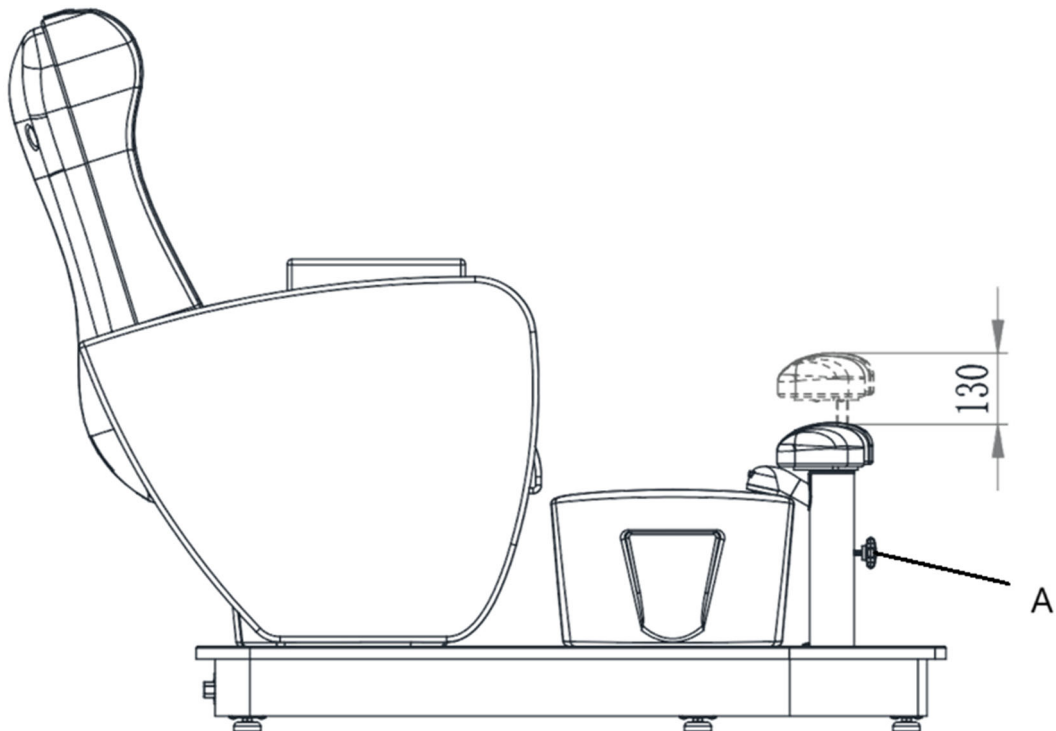
2. Ülés beállítások

Nyomja meg hosszan a SEAT UP/SEAT DOWN gombot az ülés párnáinak helyzetének beállításához.



3. Lábtartók szabályozása

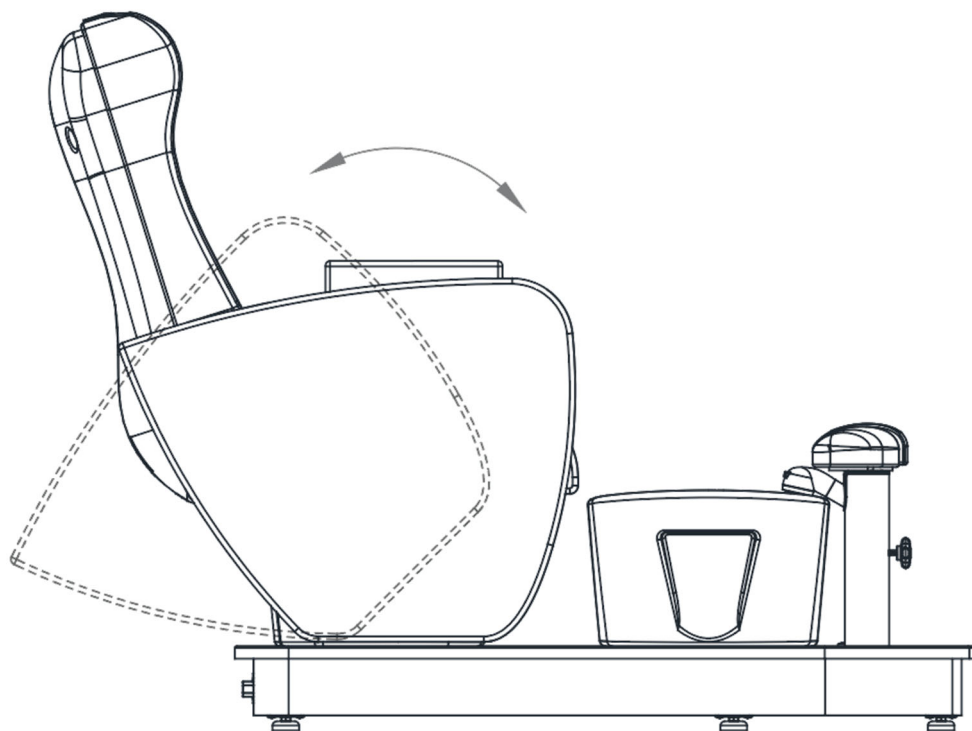
A magasság beállításához lazítsa meg a lábpárnán lévő sarkot.



A- A nemes

4. Karfa állítás

A bal és a jobb kartámasz közvetlenül kézzel elfordítható volt.



Tisztítás és karbantartás

1. Napi takarítás

Törölje le a port a termékről puha, száraz ruhával.

2. Makacs szennyeződések tisztítása

A száraz ruhával nem eltávolítható szennyeződések esetén használjon híg tisztítószerrel megnedvesített puha törülközőt.

3. Kerülje a durva vegyi anyagokat

Ne használjon benzolt, hígított mosószeret vagy más kémiai tisztítószereket.

4. Ne használjon oldószereket

Az olyan oldószerek, mint a benzol, a hígító vagy a benzin károsíthatják a termék bőrét, vagy erodálhatják a felületét.

5. Tárolási és használati környezet

A károsodás elkerülése érdekében ne helyezze a terméket közvetlen napfénynek vagy magas páratartalomnak kitett helyre.

6. Működési feltételek

A termék -5°C és 50°C közötti hőmérsékleten, 45% és 85% közötti páratartalom mellett használható.

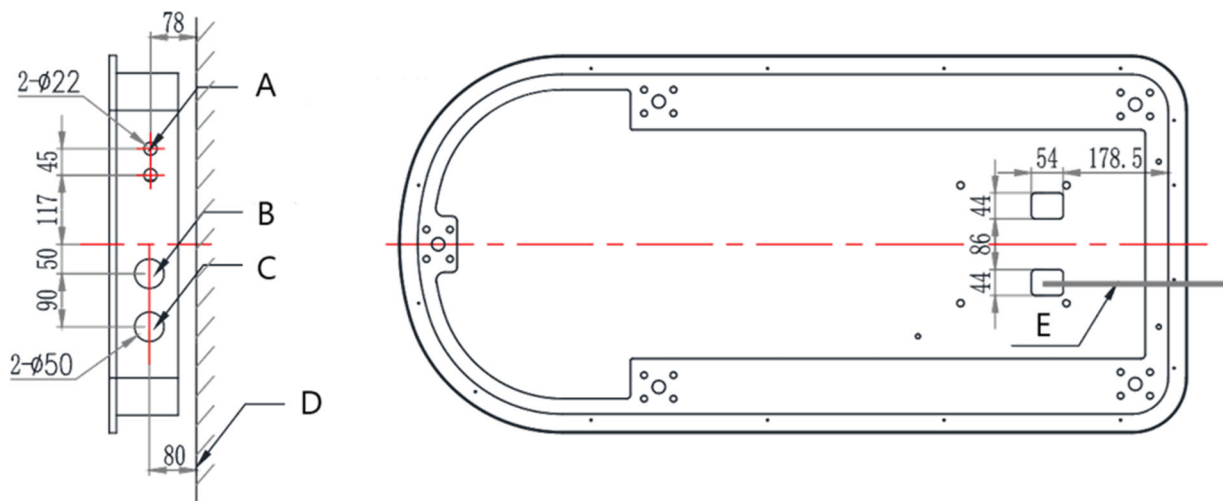
A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található

szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

A vízszerelevények vázlata



A- Meleg és hideg vízvezeték: 1/2 menetes cső

B- Tápkábel kivezetés

C- Lefolyócső lyuk $\phi 32\text{mm}$

D- A föld

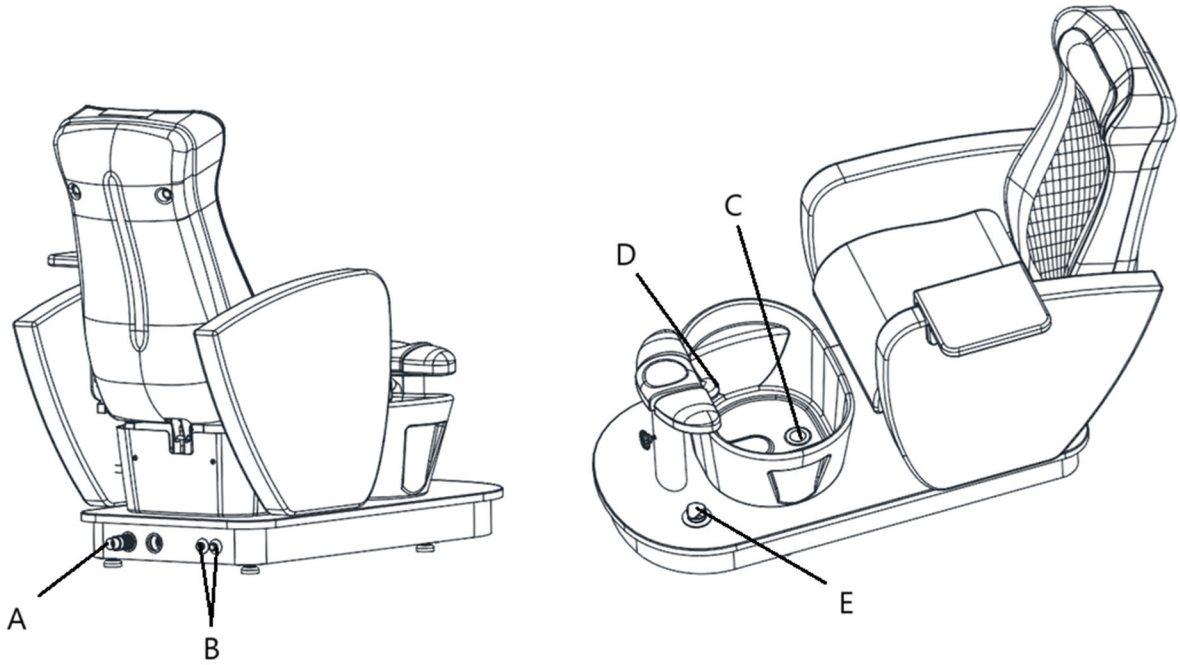
E- Tápkábel

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem reagál	1. Be van-e kapcsolva a vezérlő hálózati kapcsolója	1. Kapcsolja vissza a vezérlő kapcsolóját
	2. A lábvezérlő kulcs a végletekig működött?	2. Próbálja meg egy másik vezérlőbillentyűt nyomni
	3. Be van-e dugva a hálózati csatlakozó	3. Húzza ki a tápegységet, majd csatlakoztassa újra.
	4. A transzformátor minden csatlakozóhoz csatlakoztatva van-e	4. Húzza ki a transzformátort, és csatlakoztassa újra.
A hálózati kapcsoló lámpája nem világít	1. A biztosíték kiégett	1. Biztosíték csere
A kézi vezérlés működési jelzője nem világít	1. A kézi vezérlő kábel nincs szorosan bedugva, vagy a kézi vezérlő eltört.	1. Először csatlakoztassa a kézi vezérlő kábelét, ha az nem működik megfelelően,

cserélje ki a kézi vezérlőt.

Alkatrész diagram



Alkatrész száma	A készülék leírása
A	Lefolyócső
B	Meleg- és hidegvíz bemenet
C	Lefolyószivattyú
D	Csapterlep
E	Vízleeresztő szivattyú

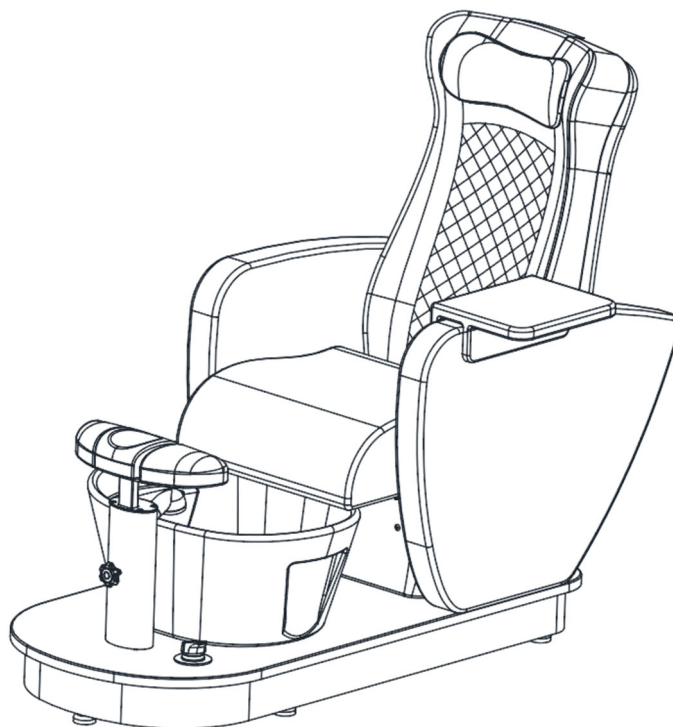


Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Elektrisk pedicure stol - med massagefunktion med fodbad - 105 W - 200 kg - brun
Model	Physa bogota brown
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Nominal effekt[W]	120
Beskyttelsesklasse	I
Dimensioner [bredde * længde * højde; mm].	875*1660*1310
Vægt [kg]	117,5

Beskrivelse af apparatet

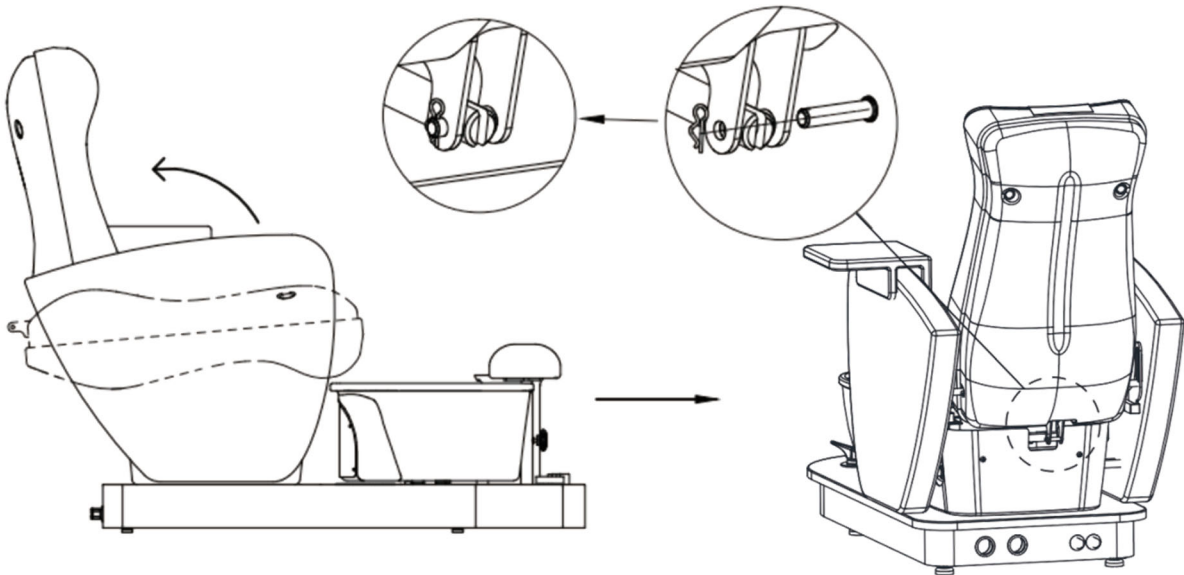


Produktet er designet til at give klienterne komfort og samtidig understøtte en rygvenlig arbejdsstilling for behandlerne. Stolen kan indstilles, så den passer til de specifikke behov ved hver behandling.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

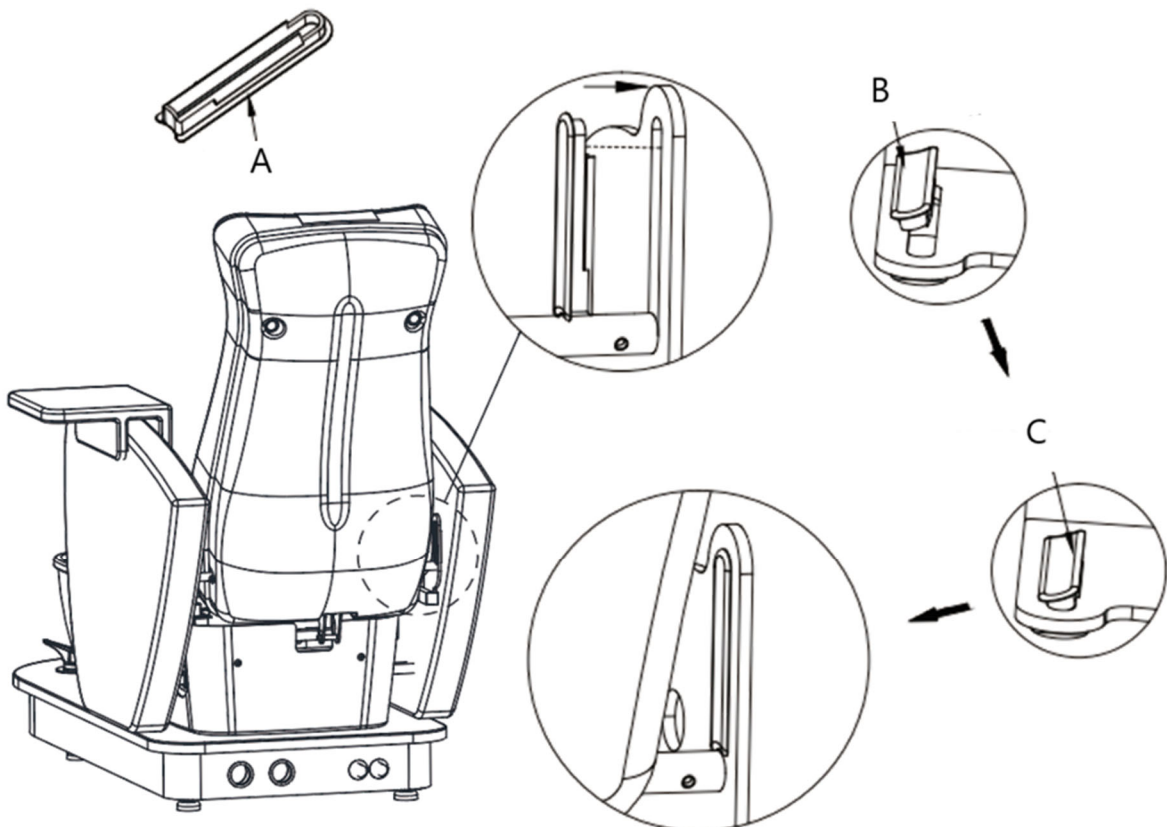
Installation

1. Montering af ryglæn



Træk ryglænet op, sæt skubbestangen i, og sæt den fast med en stift som vist ovenfor.

2. Sæt plastdækslet på plads som vist nedenfor

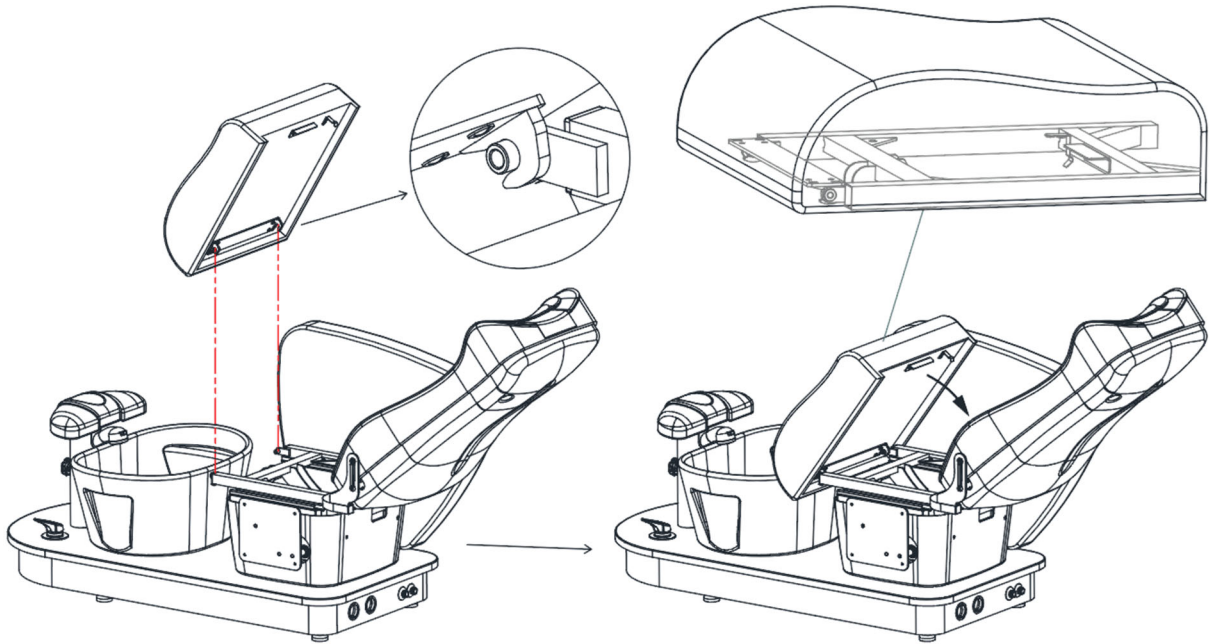


A- Fastgørelsesdæksel af plast.

B- Placer først siden af plastdækslet diagonalt i åbningen.

C- Tryk den anden side hårdere ind i åbningen.

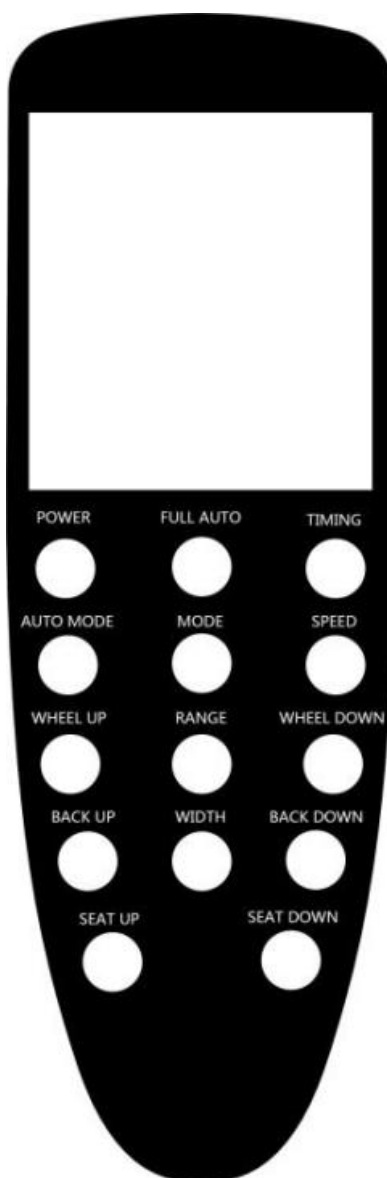
3. Montering af sædehynde



Først skal du vippe ryglænet til den maksimale vinkel. Sæt derefter sædehynden i, og sørg for, at metalbeslaget under hynden er klikket sikkert på plads med sæderammen, som vist på tegningen.

Handling

Fjernbetjening



1. POWER: Tænd eller sluk for håndbetjeningen.
 - Tændt: Aktiverer skærmen.
 - Off: Stopper alle funktioner og nulstiller massagehænderne.
2. FULL AUTO: Slår den fuldautomatiske massagefunktion til eller fra.
3. TIMING: Standardtimeren er indstillet til 20 minutter. Kan justeres i intervaller på 10, 20 eller 30 minutter.
4. AUTOTILSTAND: Tryk for at vælge mellem massagetilstand for hele kroppen, skuldre eller talje. Standardindstillingen er full body mode.
5. TILSTAND: Giver mulighed for manuelt valg af manøvre, herunder æltning, stampning, æltning + stampning, bankning og skubning.
6. HASTIGHED: Juster massagens hastighed med mulighed for lav, medium og høj.
7. HJUL OP/HJUL NED: Juster massageapparatets position manuelt. Denne funktion er ikke tilgængelig i indstillingerne "Full auto mode" eller "Mode".
8. RANGE: Gælder, når der ikke er valgt en bestemt tilstand. Ikke tilgængelig, når "Full auto mode" eller "Mode" er aktive. Gælder, når "Manøvre" er valgt. Massageområderne omfatter:

- Massage med fast punkt
- Lokal massage
- Massage af hele kroppen

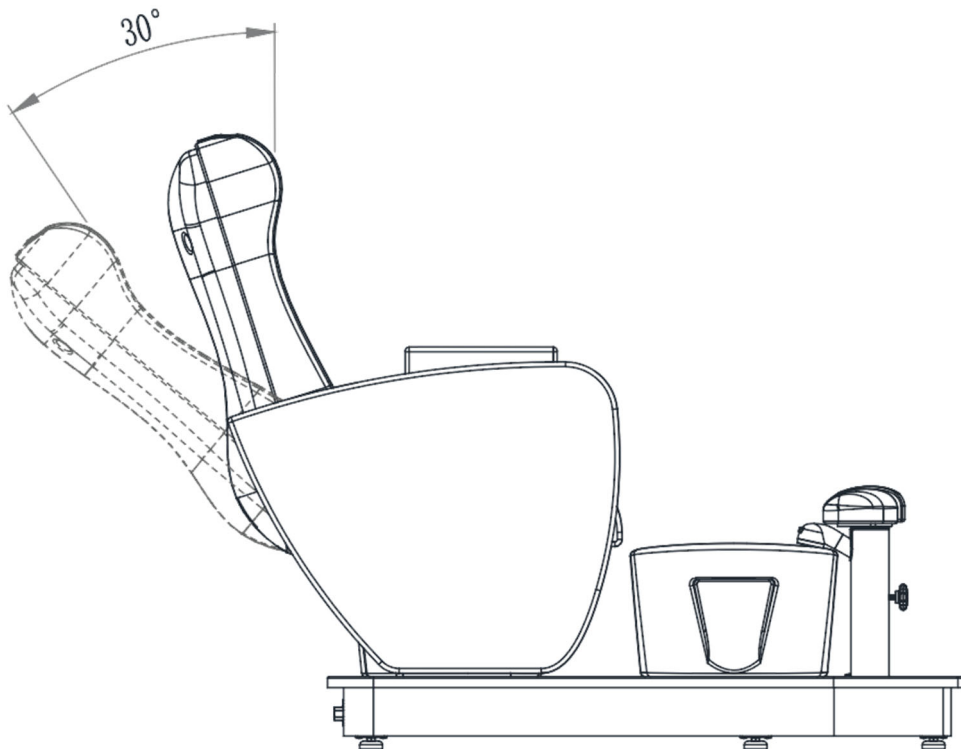
(Bemærk: I tilstanden "Manipulation - push" er fastpunktsmassage deaktiveret, mens lokal- og helkropsmassage er aktiveret).

9. BACK UP/BACK DOWN: Langt tryk for at justere ryglænets vinkel.
10. BREDDE: Tryk længe for at justere bredden på de masserende hænder.
11. SEAT UP/SEAT DOWN: Tryk længe for at justere sædehøjden.

Betjeningsmetoder

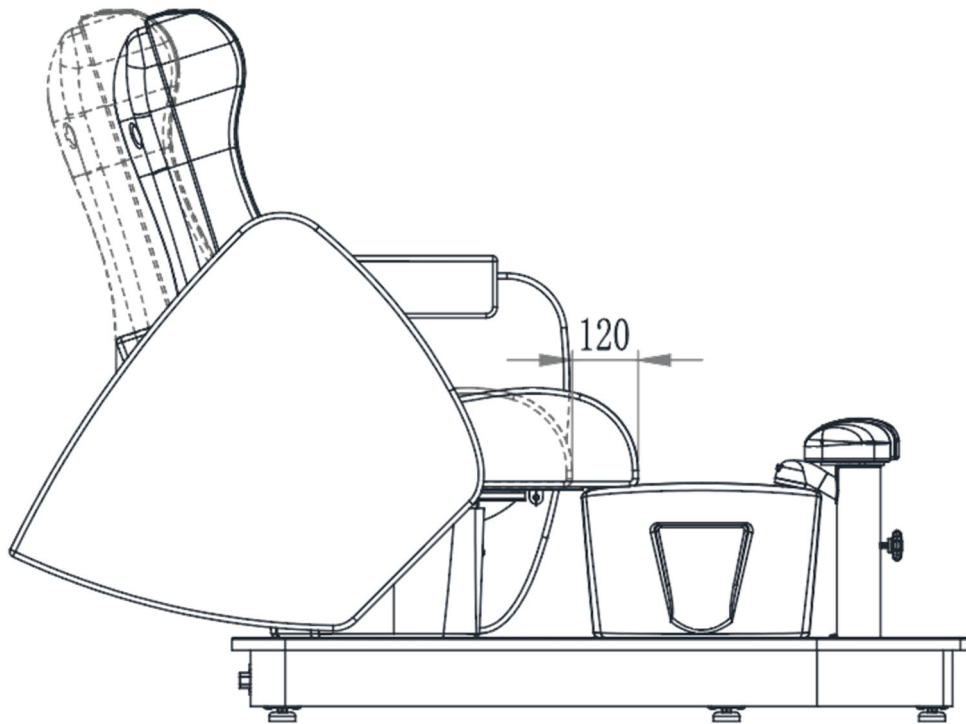
1. Justering af ryglæn

Tryk længe på BACK UP/BACK DOWN for at justere ryglænets hældningsvinkel.



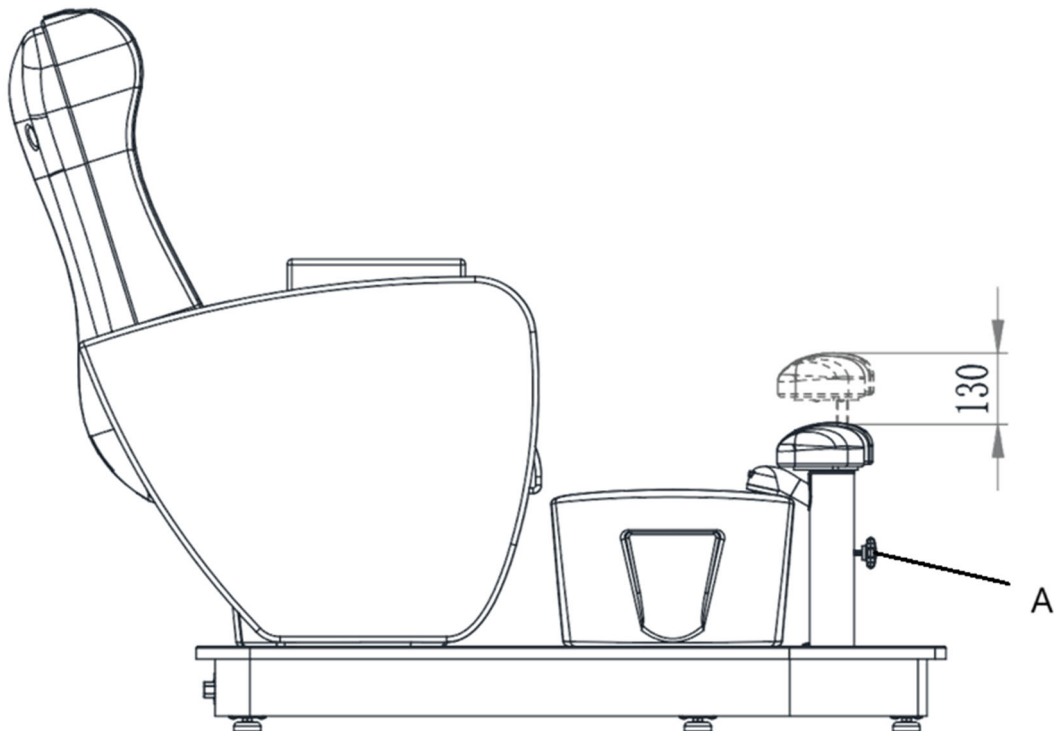
2. Justering af sæde

Tryk længe på SEAT UP/SEAT DOWN for at justere sædehyndens position



3. Justering af fodstøtter

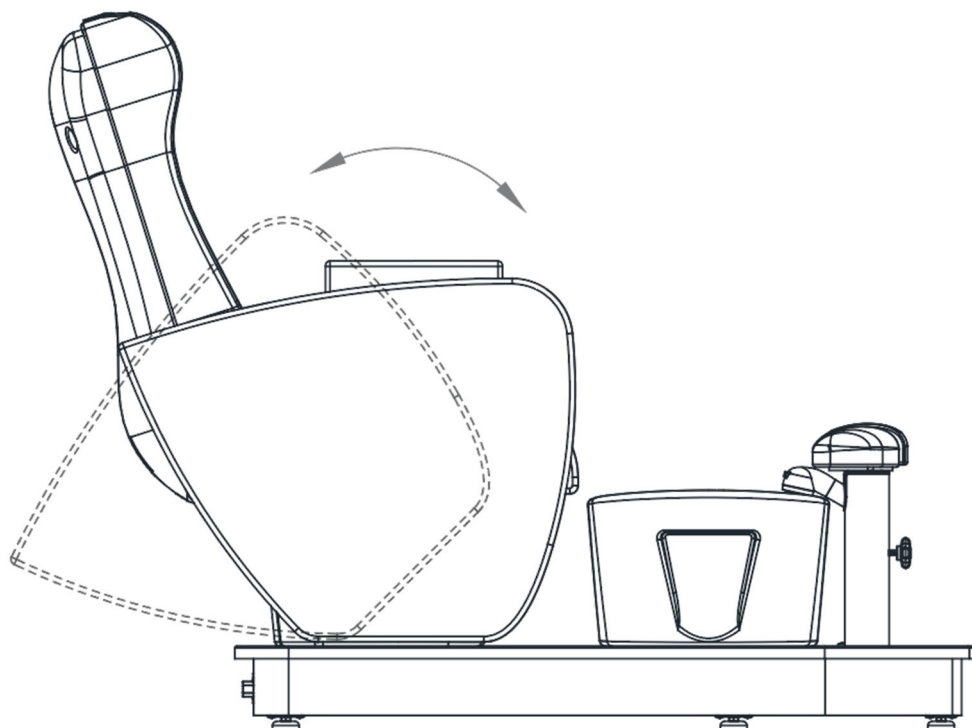
Løsn knappen på fodpuden for at justere højden



A- Noppen

4. Justering af armlæn

Venstre og højre armlæn kan drejes direkte med hånden.



Rengøring og vedligeholdelse

1. Daglig rengøring

Tør støv af produktet med en blød, tør klud.

2. Rengøring af genstridigt snavs

Til snavs, der ikke kan fjernes med en tør klud, kan du bruge et blødt håndklæde, der er fugtet med et fortyndet rengøringsmiddel.

3. Undgå skrappe kemikalier

Brug ikke benzen, fortyndede rengøringsmidler eller andre kemiske rengøringsmidler.

4. Brug ikke opløsningsmidler

Opløsningsmidler som benzen, fortynder eller benzin kan beskadige produktets læder eller erodere dets overflade.

5. Opbevarings- og brugsmiljø

Undgå at placere produktet i områder med direkte sollys eller høj luftfugtighed for at undgå skader.

6. Driftsbetingelser

Produktet er velegnet til brug ved temperaturer fra -5 °C til 50 °C og en luftfugtighed på mellem 45 % og 85 %.

Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges efter deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Skematisk diagram over vandarmaturer



A- Rør til varmt og koldt vand: 1/2 rør med gevind

B- Udtag til strømkabel

C- Hul til afløbsrør $\phi 32\text{mm}$

D- Jorden

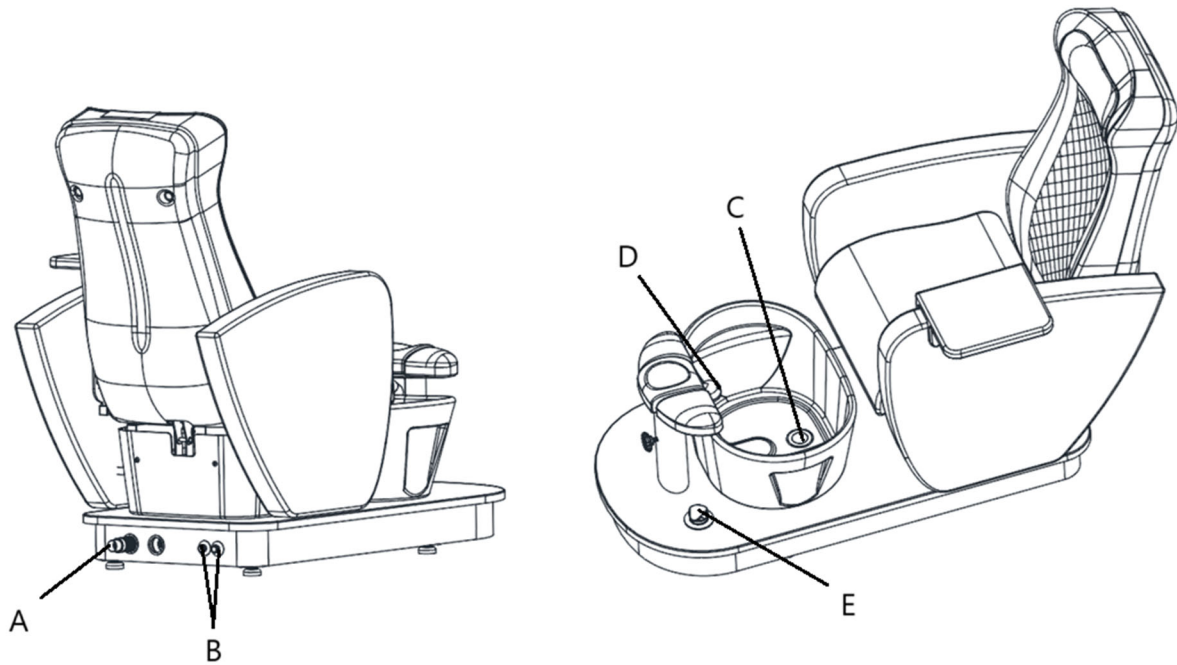
E- Strømkabel

Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet reagerer ikke	1. Er strømafbryderen til controlleren tændt?	1. Tænd for controller-kontakten igen
	2. Har fodkontrolnøglen fungeret til det yderste	2. Prøv at trykke på en anden kontroltast
	3. Om strømskiftet er sat i	3. Tag strømforsyningen ud af stikkontakten, og sæt den i igen
	4. Er transformeren tilsluttet hver forbindelse?	4. Tag stikket ud af transformatoren, og sæt det i igen
Strømafbryderens lampe lyser ikke	1. Sikringen er brændt over	1. Udskiftning af sikringer
Håndbetjeningens arbejdsindikator lyser ikke	1. Håndbetjeningens kabel er ikke sat ordentligt i, eller håndbetjeningen er i stykker.	1. Sæt først håndbetjeningens kabel i. Hvis det ikke fungerer korrekt, skal du udskifte

		håndbetjeningen.
--	--	------------------

Diagram over dele



Delnummer	Beskrivelse af apparatet
A	Afløbsrør
B	Indløb til varmt og koldt vand
C	Dræn
D	Vandhane
E	Afløbspumpe

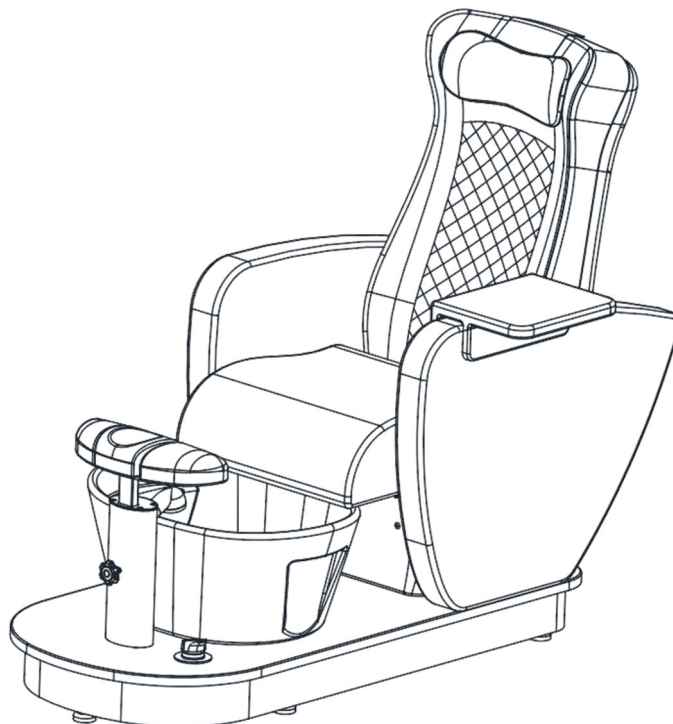


Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Sähköpedikyyrituoli - hierontatoiminnolla jalkakylvyllä - 105 W - 200 kg - ruskea
Malli	Physa bogota brown
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Nimellisteho [W]	120
Suojausluokka	I
Mitat [leveys * pituus * korkeus; mm]	875*1660*1310
Paino [kg]	117,5

Kuvaus

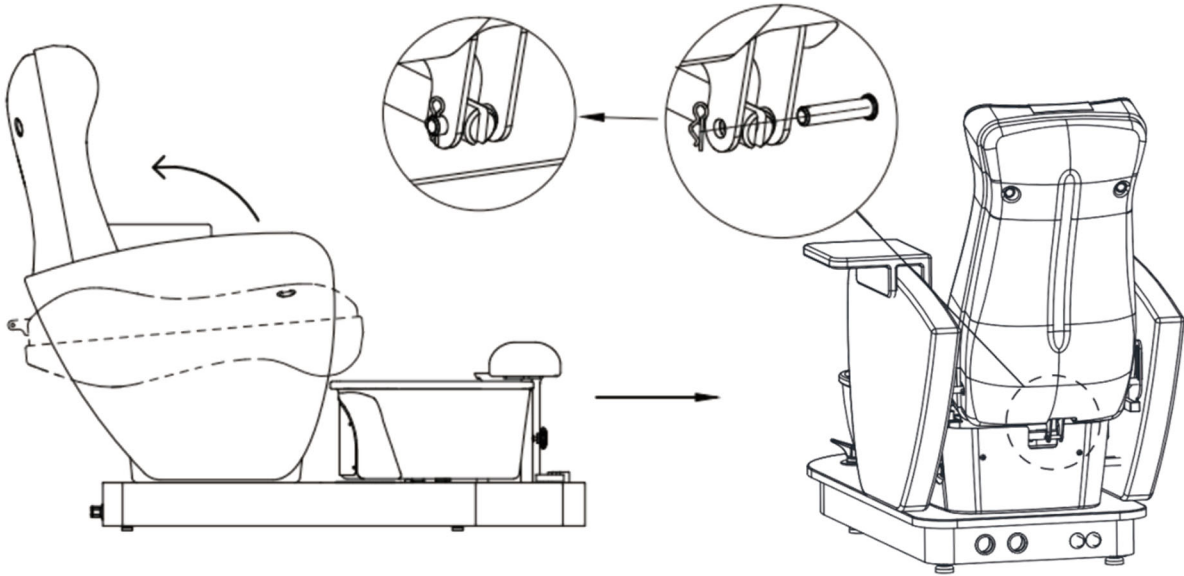


Tuote on suunniteltu tarjoamaan mukavuutta asiakkaille samalla kun se tukee harjoittajien selkäystävällistä työasentoa. Tuolia voidaan säätää kunkin hoidon tarpeiden mukaan.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

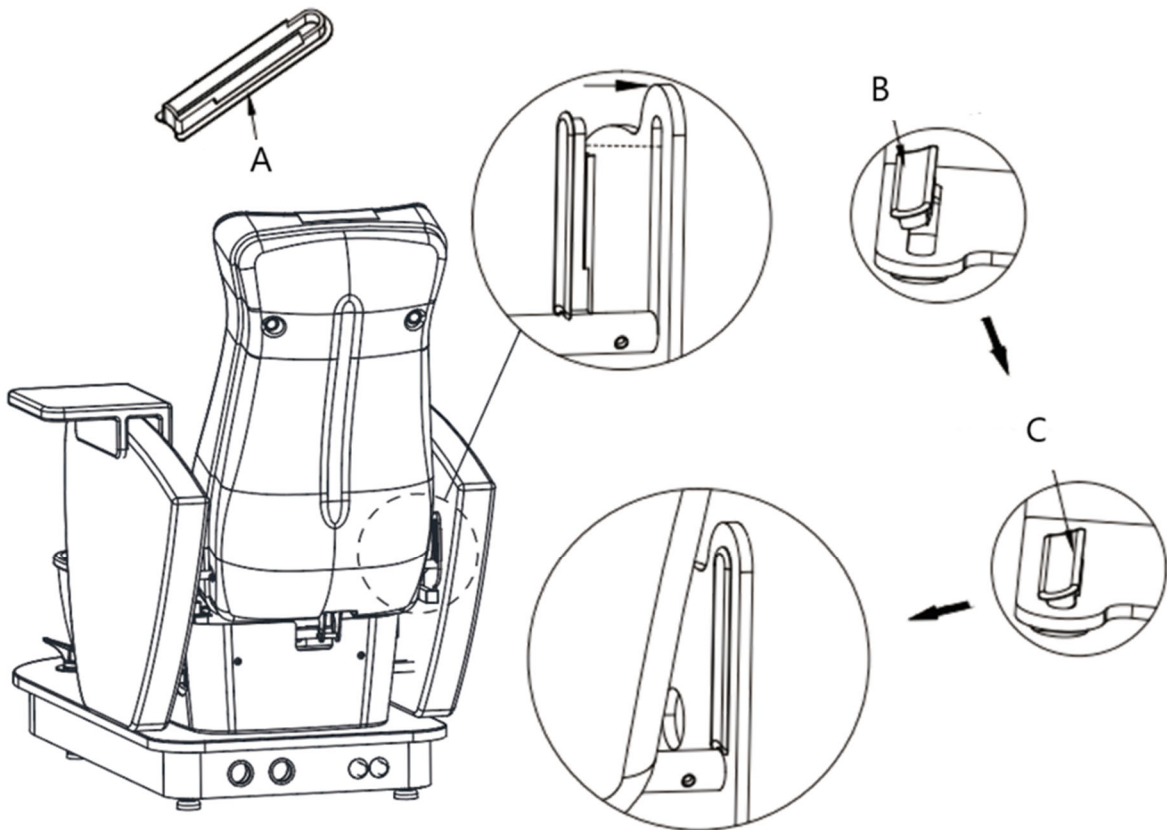
Asennus

1. Selkänojan asennus



Vedä selkänoja ylös, työnnä työntötanko ja kiinnitä se tapilla yllä olevan kuvan mukaisesti.

2. Muovisen kiinnityskannen asettaminen paikalleen alla olevan kuvan mukaisesti

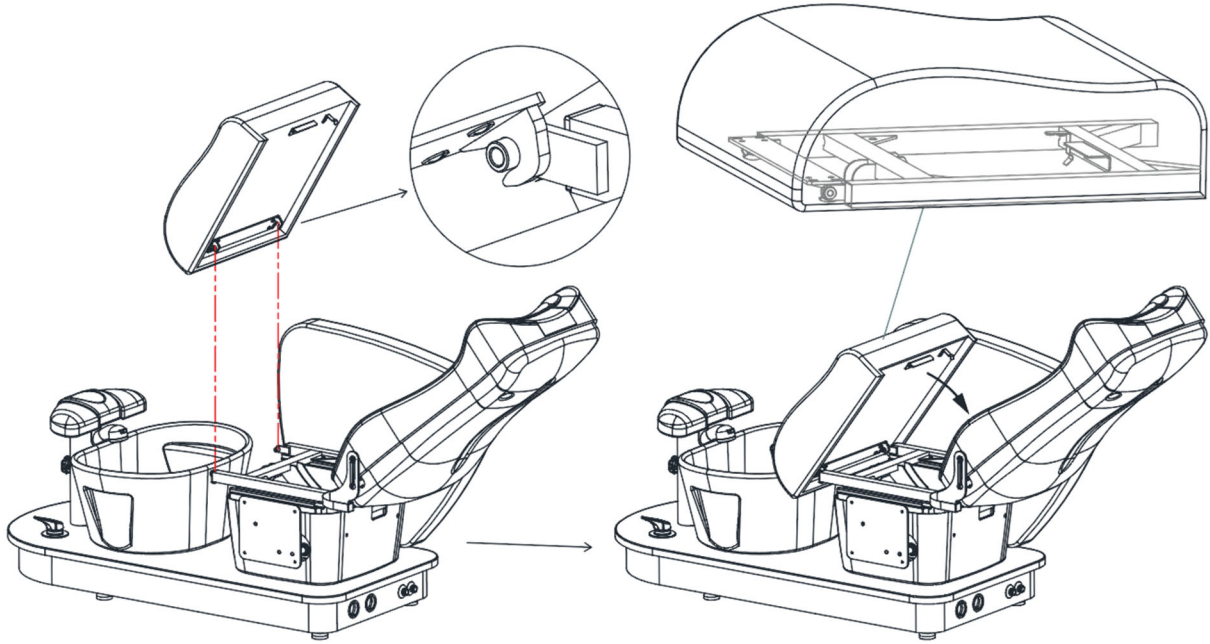


A- Muovinen kiinnityskansi.

B- Aseta muovisen kiinnityskannen sivu ensin aukkoon vinosti.

C- Paina toinen puoli kovemmin koloon.

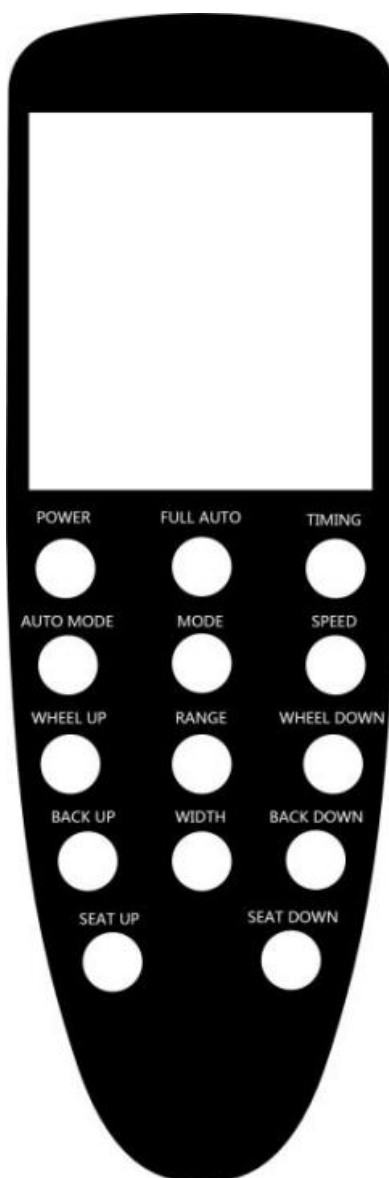
3. Istuintyydyn asennus



Kallista ensin selkänoja maksimikulmaansa. Aseta sitten istuintyyny paikalleen ja varmista, että tyynyn alla oleva metallikiinnike napsahtaa tukevasti paikalleen istuimen runkoon, kuten kaaviossa näkyy.

Käyttö

Kaukosäädin



1. POWER: Kytke käsiohjain päälle tai pois päältä.
 - Päällä: Aktivoi näytön.
 - Off: Pysäyttää kaikki toiminnot ja nollaa hierontakädet.
2. FULL AUTO: Kytkee täysautomaattisen hierontatoiminnon päälle tai pois päältä.
3. AJASTUS: Oletusajastin on asetettu 20 minuuttiin. Säädetävissä 10, 20 tai 30 minuutin välein.
4. AUTO MODE: Paina valitaksesi koko vartalon, hartioiden tai vyötärön hierontatilojen välillä. Oletusasetus on koko kehon tila.
5. TILA: Mahdollistaa liikkeen manuaalisen valinnan, mukaan lukien vaivaaminen, jökkäily, vaivaaminen + jyskytys, koputtaminen ja työntäminen.
6. NOPEUS: Säädä hieronnan nopeutta alhaisella, keskisuurella ja korkealla vaihtoehdolla.
7. PYÖRÄ YLÖS/PYÖRÄ ALAS: Säädä hierontalaitteen asentoa manuaalisesti. Tämä toiminto ei ole käytettävissä "Full auto mode"- tai "Mode"-asetuksissa.
8. ALUE: Käytettävissä, kun mitään tiettyä tilaa ei ole valittu. Ei käytettävissä, kun "Full auto mode" tai "Mode" ovat aktiivisia. Voimassa, kun "Manoeuvre" on valittuna. Hierontaalueita ovat:

- Kiinteäpistehieronta
- Paikallinen hieronta
- Kokovartalohieronta

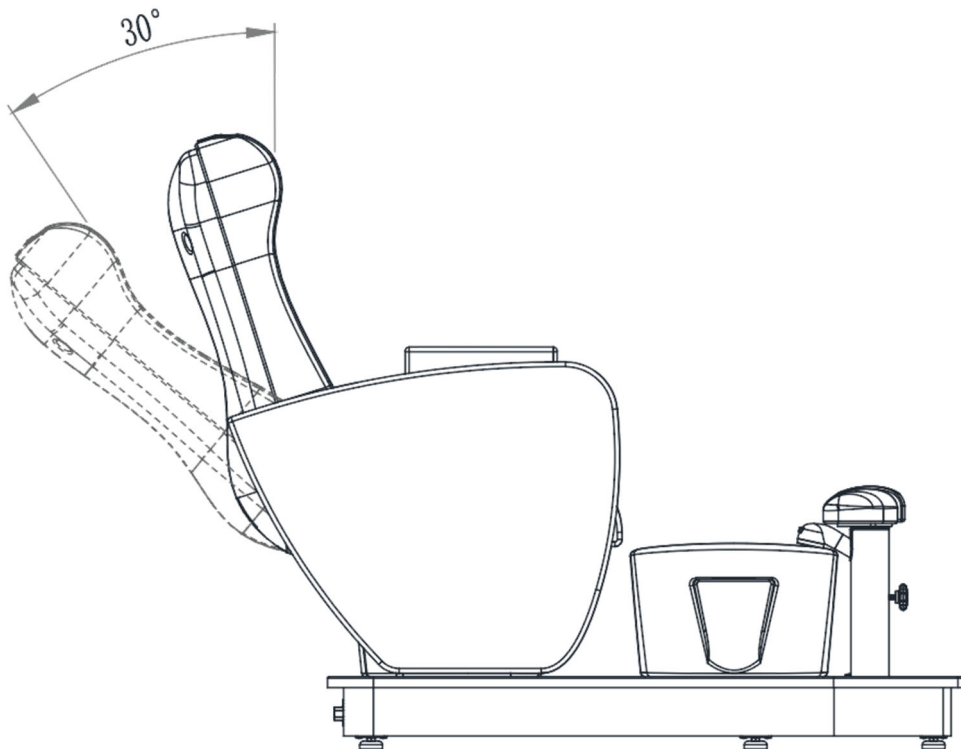
(Huomaa: "Manipulaatio – push" -tilassa kiinteän pisteen hieronta on poissa käytöstä, kun taas paikallinen ja kokovartalohieronta ovat käytössä.)

9. TAKAISIN YLÖS/TAKAUSALAS: Pitkä painallus säätääksesi selkänöjan kulmaa.
10. LEVEYS: Pitkä painallus säätääksesi hierovien käsien leveyttä.
11. ISTUIN YLÖS/ALAS: Säädä istuimen korkeutta painamalla pitkään.

Toimintatavat

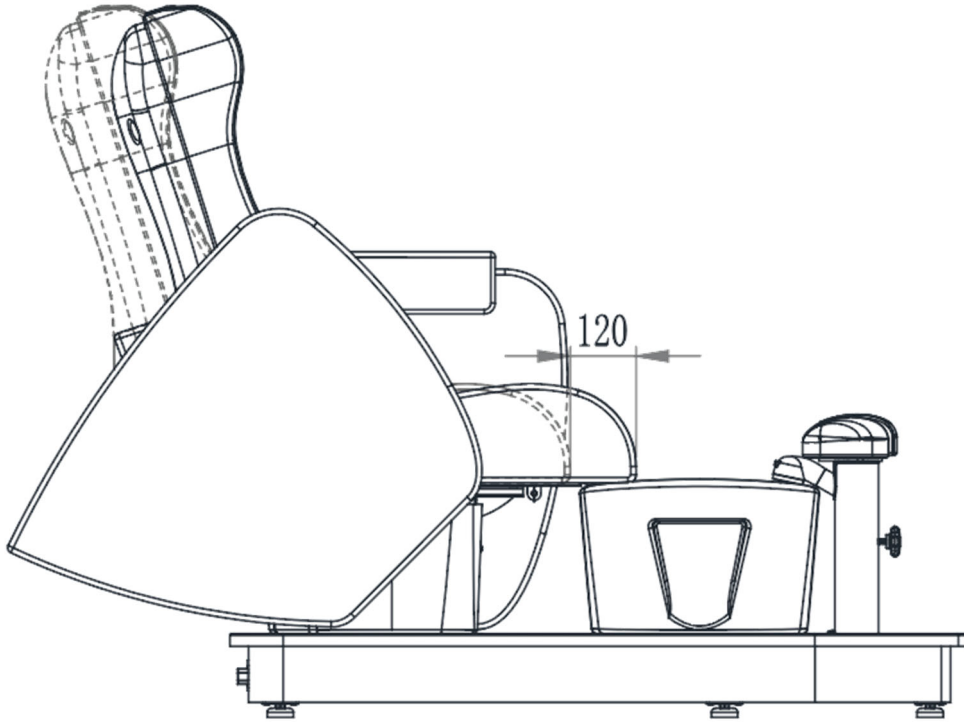
1. Selkänöjan säätö

Paina pitkään BACK UP/BACK DOWN säätääksesi selkänöjan kaltevuuskulmaa.



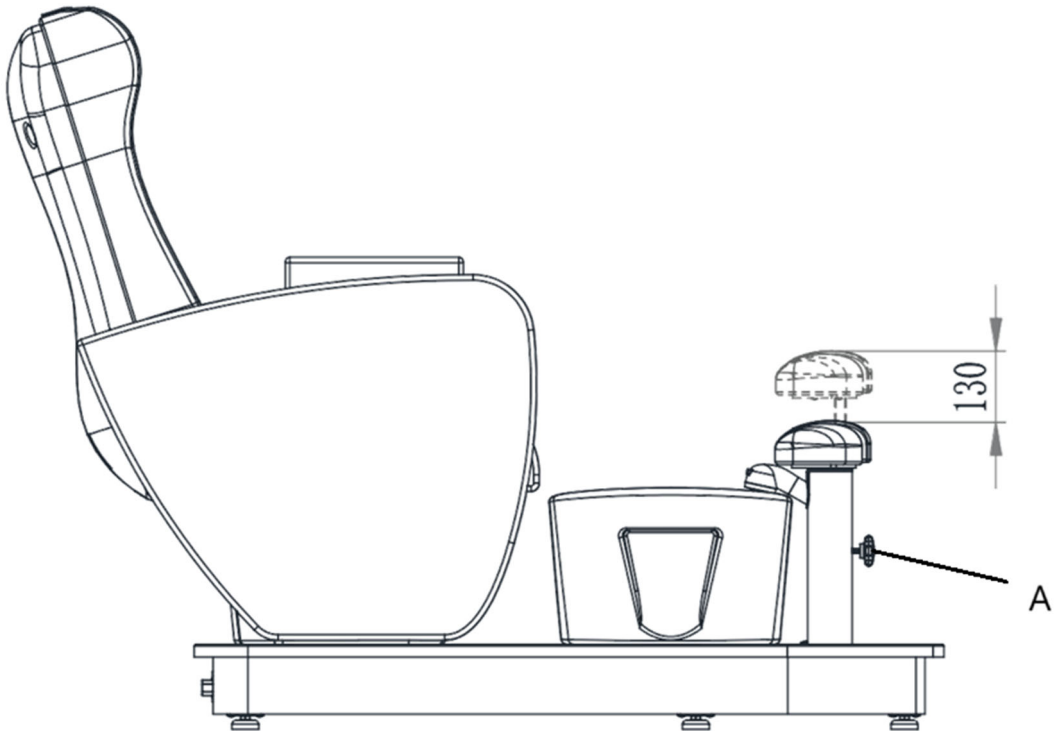
2. Istuimen säädöt

Säädä istuintyydyn asentoa painamalla pitkään SEAT UP/SEAT DOWN



3. Jalkatuen säätö

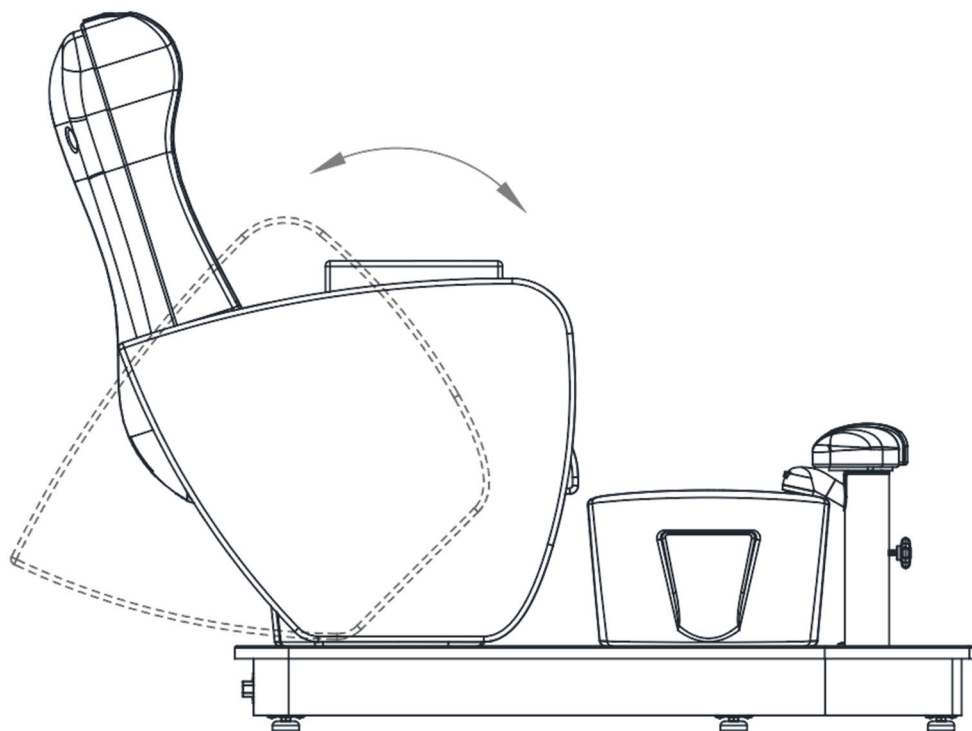
Säädä korkeutta löysämällä jalkatyynyn nukkaa



A- Nob

4. Käsiöjan säätö

Vasen ja oikea käsiöjat voitiin kääntää suoraan käsin.



Puhdistaminen ja huolto

1. Päivittäinen siivous

Pyyhi pöly tuotteesta pehmeällä, kuivalla liinalla.

2. Pinttyneen lian puhdistus

Jos likaa ei voida poistaa kuivalla liinalla, käytä laimennetulla puhdistusaineella kostutettua pehmeää pyyhettä.

3. Vältä vahvoja kemikaaleja

Älä käytä bentseeniä, laimennettuja pesuaineita tai muita kemiallisia puhdistusaineita.

4. Älä käytä liuottimia

Liuottimet, kuten bentseeni, tinneri tai bensiini, voivat vahingoittaa tuotteen nahkaa tai kuluttaa sen pintaa.

5. Varastointi ja käyttöympäristö

Vältä sijoittamasta tuotetta paikkoihin, joissa on suora auringonpaiste tai korkea kosteus, jotta se ei vahingoitu.

6. Käyttöolosuhteet

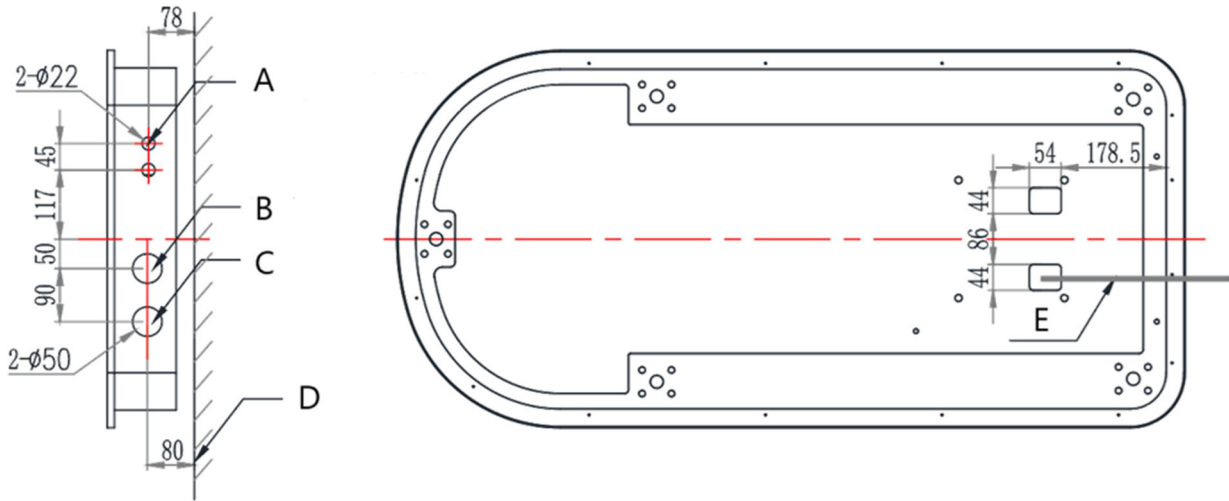
Tuote soveltuu käytettäväksi lämpötiloissa -5°C - 50°C, kosteustason ollessa 45-85%.

Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistuksessa käytetyt muovit voidaan kierrättää niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Kaavio vesiliittimistä



A- Kuuma- ja kylmävesiputki: 1/2 kierteinen putki

B- Virtajohdon pistorasia

C- Viemäriputken reikä $\phi 32\text{mm}$

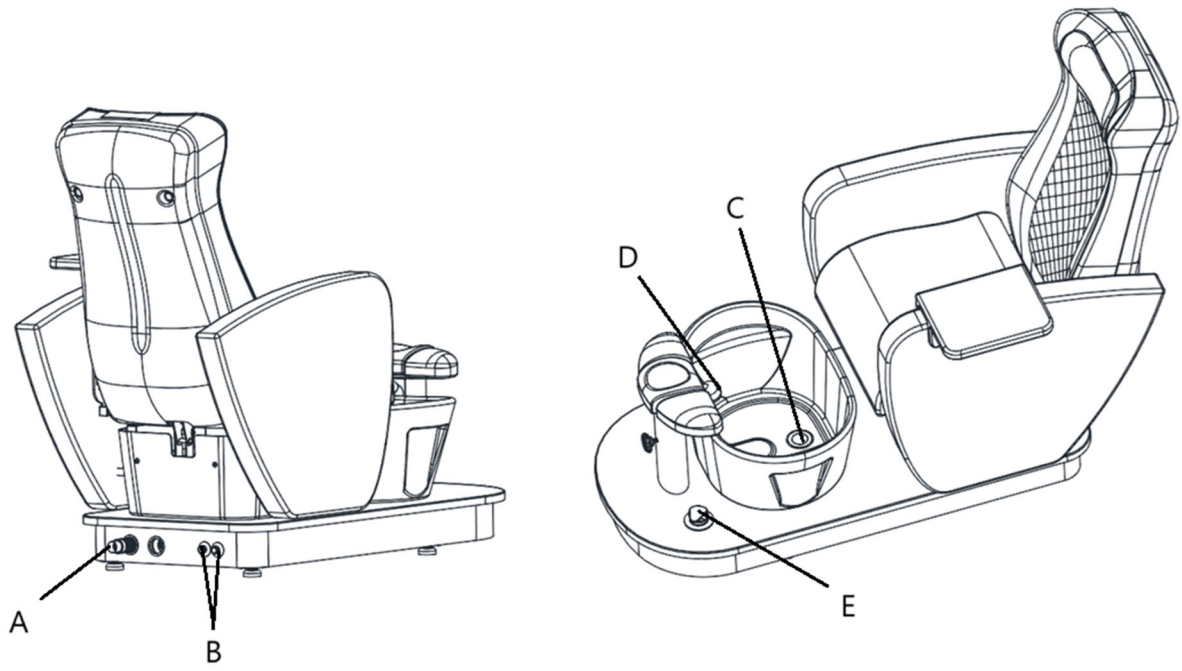
D- Maata

E- Virtajohto

Ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei vastaa	1. Onko ohjaimen virtakytkin päällä	1. Käännä ohjainkytkin takaisin päälle
	2. Onko jalkasäädin toiminut äärimmäisen hyvin	2. Yritä painaa toista ohjausnäppäintä
	3. Onko virtapistoke kytketty	3. Irrota virtalähde ja kytke se uudelleen
	4. Onko muuntaja kytketty jokaiseen liitântään	4. Irrota muuntaja ja kytke se uudelleen
Virtakytkimen valo ei syty	1. Sulake on palanut	1. Sulakkeen vaihto
Käsiohjaimen työvalo ei syty	1. Käsiohjaimen kaapelia ei ole kytketty tiukasti tai käsiohjain on rikki.	1. Kytke ensin käsiohjainkaapeli, jos se ei toimi kunnolla, vaihda käsiohjain

Osakaavio



Osan numero	Kuvaus
A	Viemäriputki
B	Sisääntulo kuumalle ja kylmälle vedelle
C	Viemäri
D	Hana
E	Tyhjennyspumppu



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Elektrische Pedicure Stoel - met massagefunctie met voetbad - 105 W - 200 kg - bruin
Model	Physa bogota brown
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	AC220-240 / 50/60
Nominaal vermogen [W]	120
Beschermingsklasse	I
Afmetingen [breedte * lengte * hoogte; mm]	875*1660*1310
Gewicht [kg]	117,5

Beschrijving

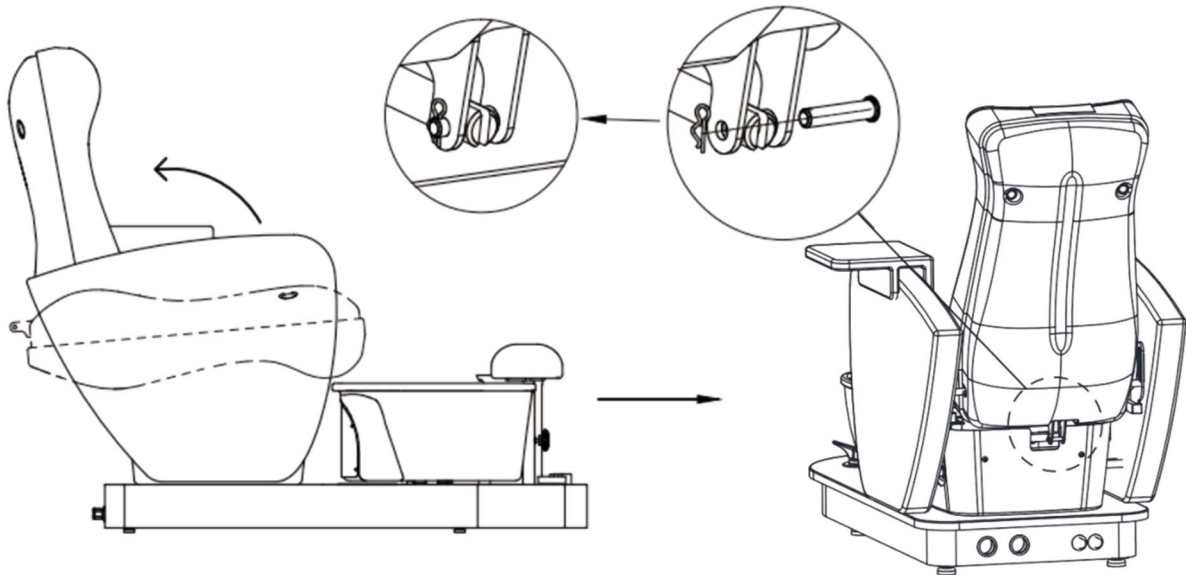


Het product is ontworpen om comfort te bieden aan cliënten en tegelijkertijd een rugvriendelijke werkhouding voor behandelaars te ondersteunen. De stoel kan worden aangepast aan de specifieke behoeften van elke behandeling.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

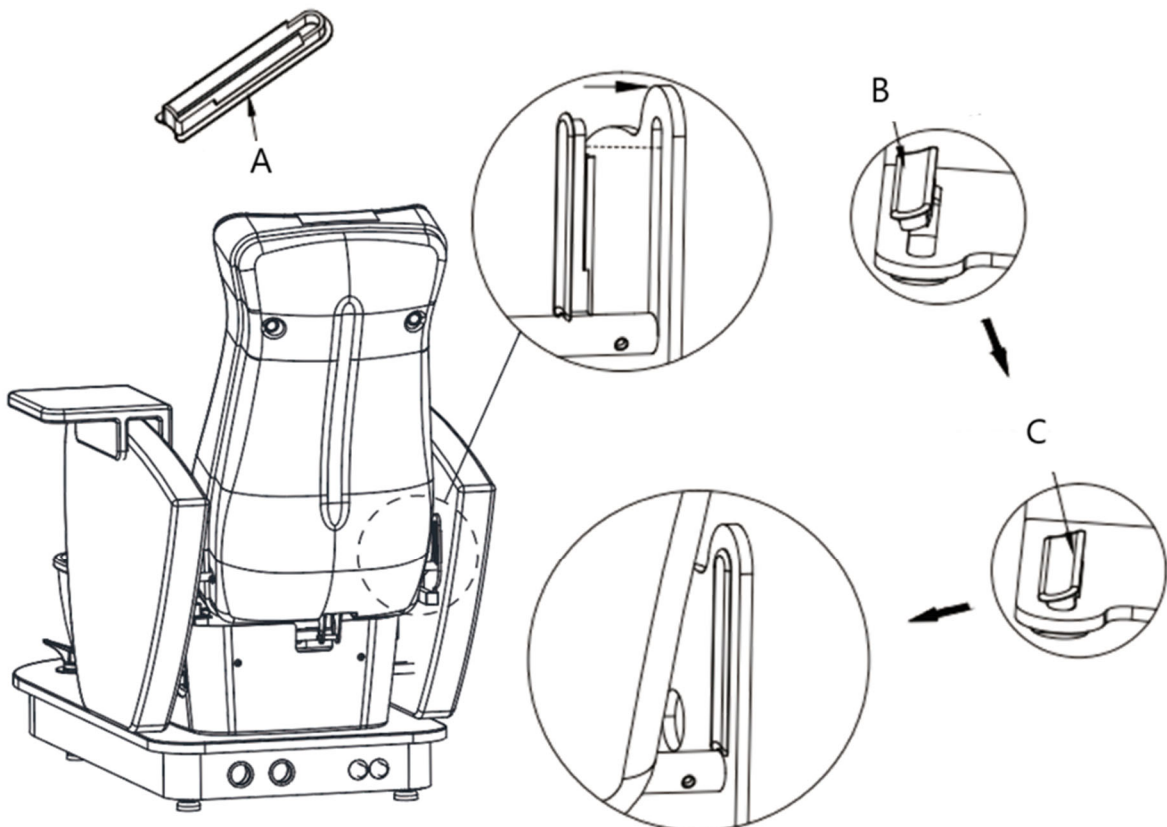
Installatie

1. Rugleuning monteren



Trek de rugleuning omhoog, plaats de duwstang en bevestig deze met een pen zoals hierboven afgebeeld.

2. Het plaatsen van de kunststof bevestigingskap, zoals hieronder afgebeeld

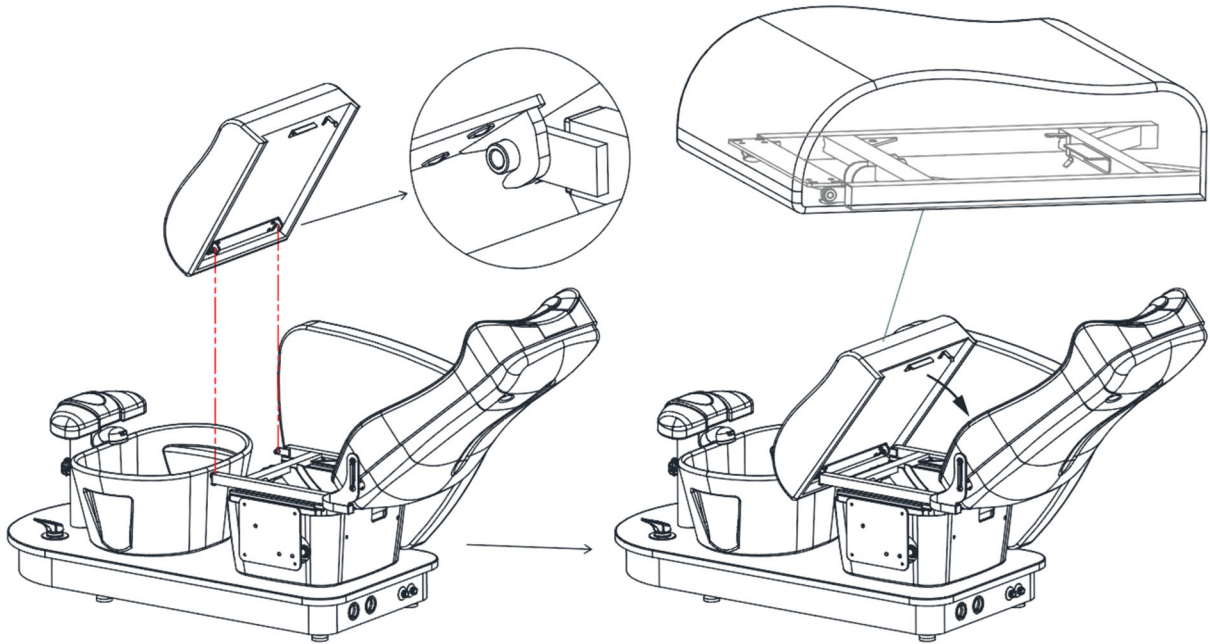


A- Kunststof bevestigingskap.

B- Plaats de zijkant van de kunststof bevestigingskap eerst diagonaal in de sleuf.

C- Druk de andere kant harder in de gleuf.

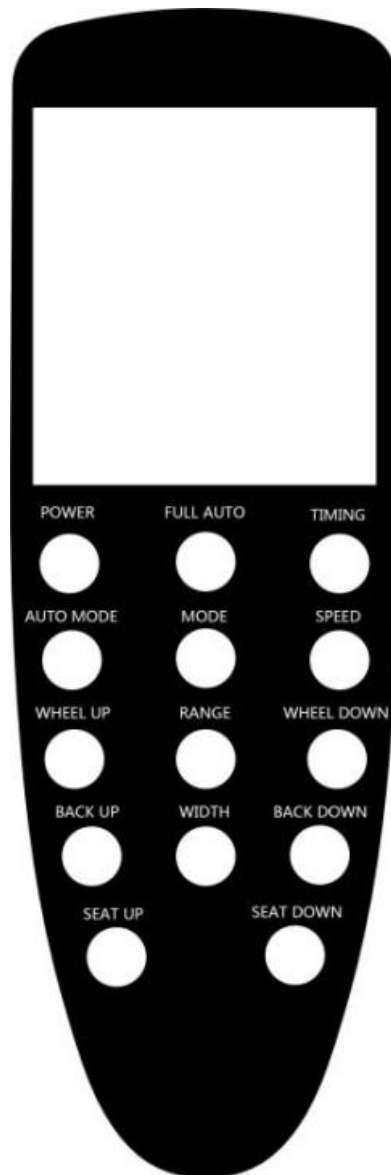
3. Het zitkussen installeren



Kantel eerst de rugleuning zo ver mogelijk naar voren. Plaats vervolgens het zitkussen en zorg ervoor dat de metalen beugel onder het kussen stevig vastklikt in het zitframe, zoals afgebeeld.

Anvendelse

Afstandsbediening



1. POWER: Schakel de handbediening in of uit.
 - Aan: Activeert het scherm.
 - Uit: Stopt alle functies en reset de massagehanden.
2. VOLLEDIG AUTOMATISCH: Schakelt de volledig automatische massagefunctie in of uit.
3. TIMING: De standaardtimer is ingesteld op 20 minuten. Instelbaar in stappen van 10, 20 of 30 minuten.
4. AUTOMATISCHE MODUS: Druk om te kiezen tussen de massagemodus voor het hele lichaam, de schouders of de taille. De standaardinstelling is de volledige lichaamsmodus.
5. MODUS: Hiermee kunt u handmatig de gewenste manoeuvre selecteren, zoals kneden, stampen, kneden + stampen, kloppen en duwen.
6. SNELHEID: Pas de snelheid van de massage aan met opties voor laag, gemiddeld en hoog.
7. WIEL OMHOOG/WIEL OMLAAG: Pas de positie van de massage-apparaat handmatig aan. Deze functie is niet beschikbaar in de instellingen "Volledig automatische modus" of "Modus".

8. **BEREIK:** Van toepassing wanneer er geen specifieke modus is geselecteerd. Niet beschikbaar wanneer de “Volledige automatische modus” of “Modus” actief is. Effectief wanneer “Manoeuvre” is geselecteerd. Massageruimtes zijn onder andere:

- Vaste puntmassage
- Lokale massage
- Volledige lichaamsmassage

(Opmerking: in de modus “Manipulatie – duwen” is vaste-puntmassage uitgeschakeld, terwijl lokale en volledige lichaamsmassage zijn ingeschakeld.)

9. **BACK UP/BACK DOWN:** Lang indrukken om de hoek van de rugleuning aan te passen.

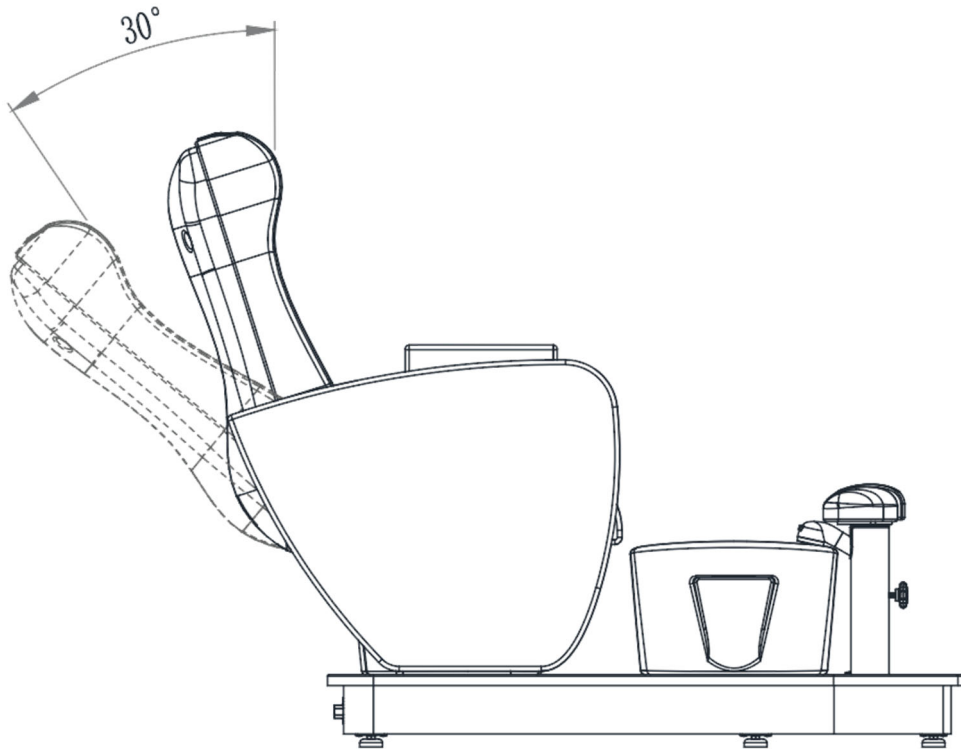
10. **BREEDTE:** Druk lang om de breedte van de masserende handen aan te passen.

11. **STOEL OMHOOG/STOEL OMLAAG:** Lang indrukken om de zithoogte aan te passen.

Bedieningsmethoden

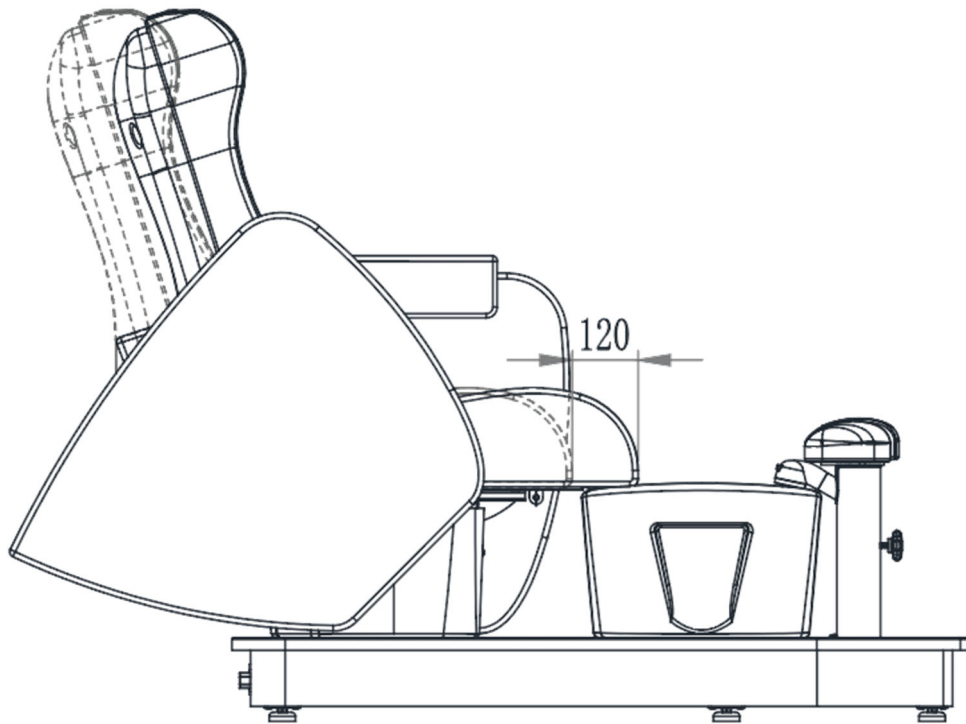
1. Rugleuningverstelling

Druk lang op BACK UP/BACK DOWN om de hellingshoek van de rugleuning aan te passen.



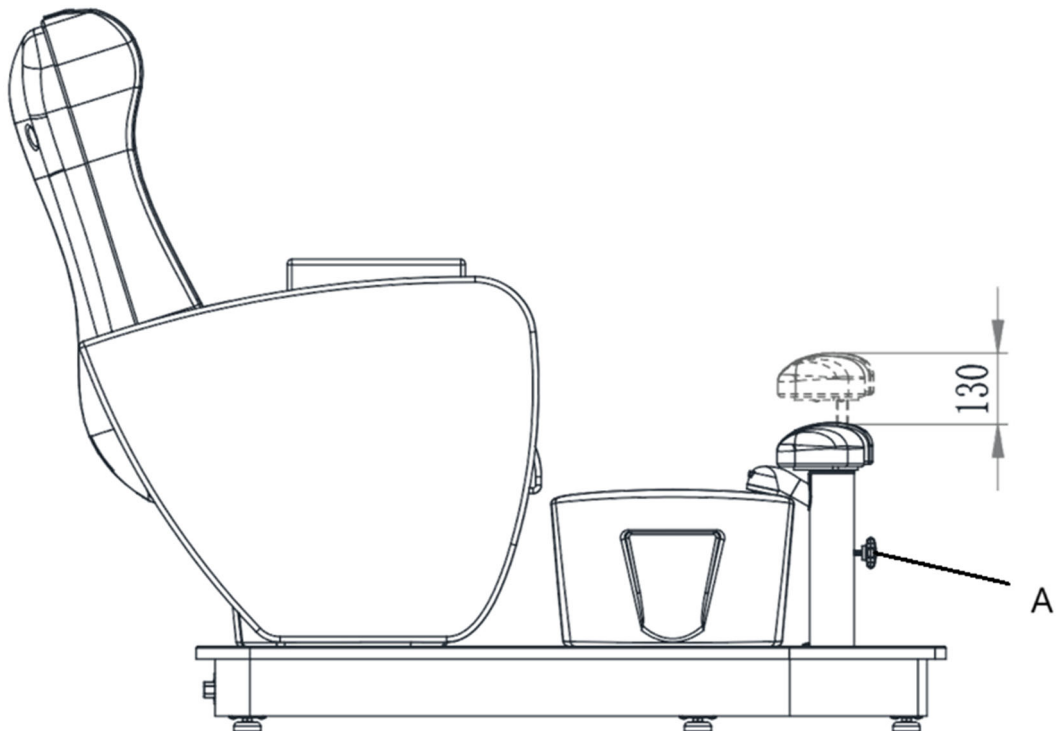
2. Stoelverstelling

Druk lang op SEAT UP/SEAT DOWN om de positie van het zitkussen aan te passen



3. Voetsteunverstelling

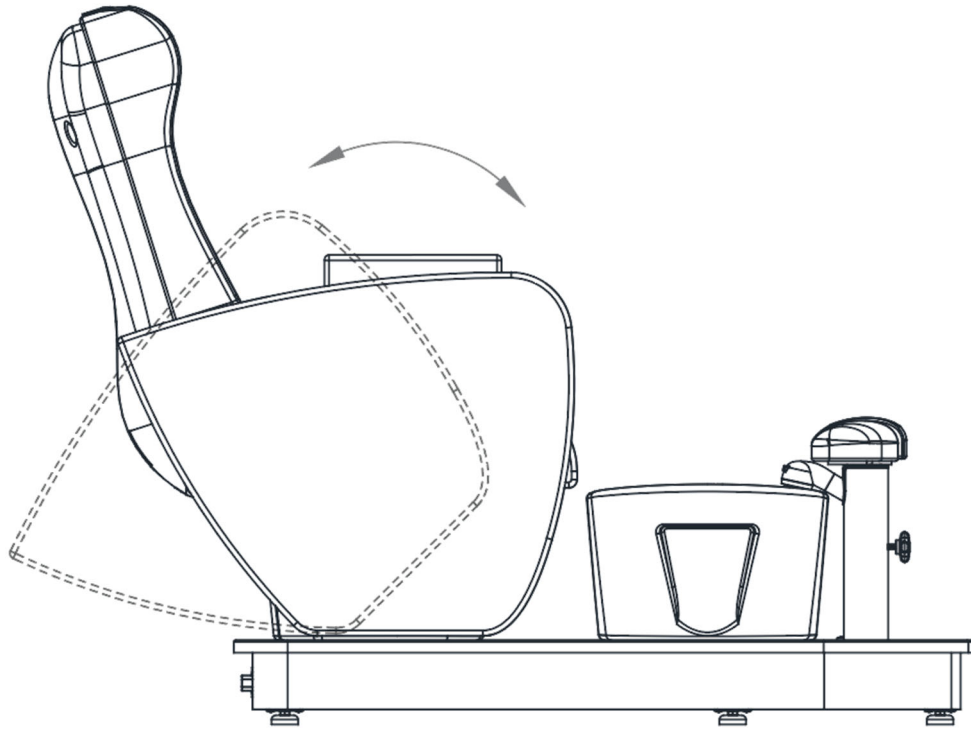
Draai de knop op het voetkussen los om de hoogte aan te passen



A- De nob

4. ArMLEuning verstelling

De linker- en rechterarmleuning konden direct met de hand worden gedraaid.



Reiniging en onderhoud

1. Dagelijkse schoonmaak

Veeg het stof van het product met een zachte, droge doek.

2. Hardnekkig vuil verwijderen

Voor vuil dat niet met een droge doek verwijderd kan worden, gebruikt u een zachte doek die u bevochtigt hebt met een verdunde reiniger.

3. Vermijd agressieve chemicaliën

Gebruik geen benzeen, verdunde schoonmaakmiddelen of andere chemische reinigingsmiddelen.

4. Gebruik geen oplosmiddelen

Oplosmiddelen zoals benzeen, thinner of benzine kunnen het leer van het product beschadigen of het oppervlak ervan aantasten.

5. Opslag- en gebruiksomgeving

Plaats het product niet op plekken met direct zonlicht of een hoge luchtvochtigheid om schade te voorkomen.

6. Bedrijfsomstandigheden

Het product is geschikt voor gebruik bij temperaturen van -5°C tot 50°C, met een luchtvochtigheid tussen 45% en 85%.

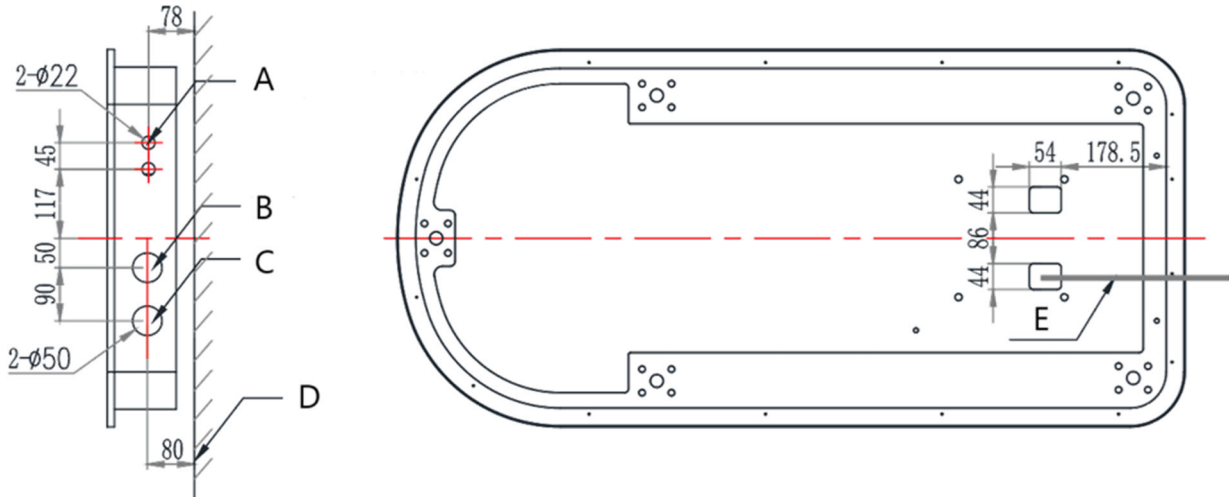
Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De

kunststoffen die voor de productie van het apparaat zijn gebruikt, kunnen volgens de markeringen worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Schematisch diagram van waterfittingen



A- Warm- en koudwaterleiding: 1/2 schroefdraadbuis

B- Stroomkabel stopcontact

C- Afvoerbuus gat $\phi 32\text{mm}$

D- De grond

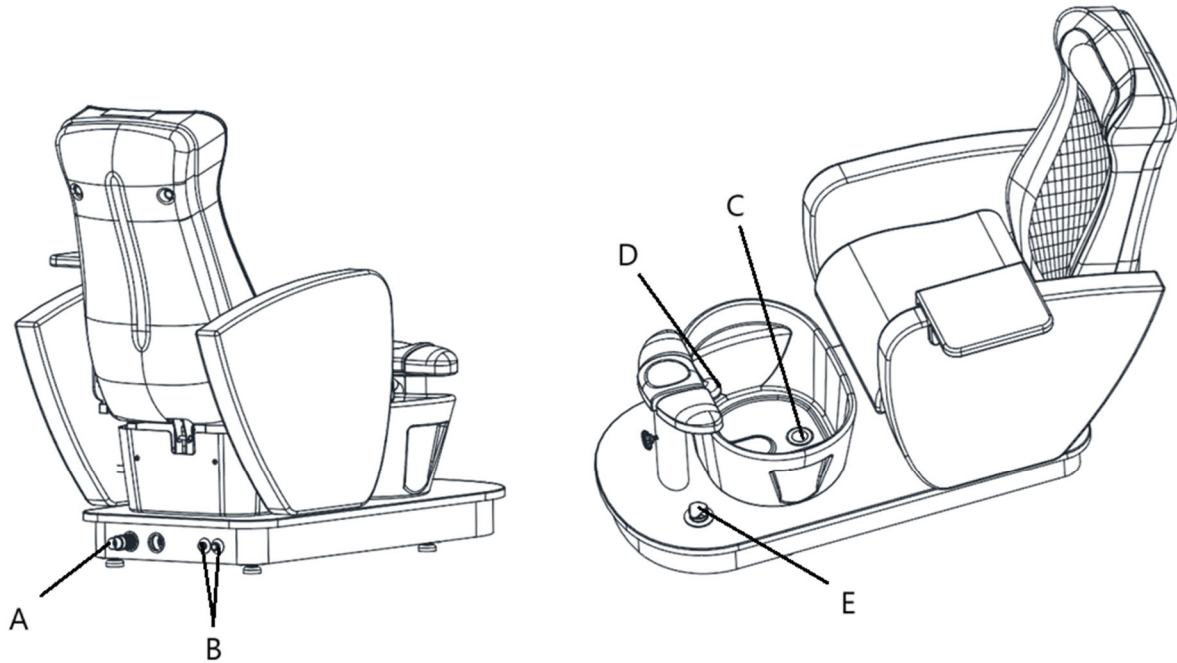
E- Stroomkabel

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product reageert niet	1. Staat de schakelaar van de controller aan?	1. Zet de schakelaar van de controller weer aan
	2. Heeft de voetbedieningsleutel tot het uiterste gefunctioneerd?	2. Probeer een andere Controltoets in te drukken
	3. Of de stekker in het stopcontact zit	3. Haal de stekker uit het stopcontact en steek hem er weer in.
	4. Is de transformator op elke aansluiting aangesloten?	4. Trek de stekker van de transformator uit het stopcontact en steek hem er weer in.
Het lampje van de aan/uitschakelaar brandt niet	1. De zekering is doorgebrand	1. Vervanging van zekering
De indicator van de	1. De kabel van de handbediening is	1. Sluit eerst de kabel van de

handbediening brandt niet	niet goed aangesloten, of de handbediening is kapot.	handbediening aan. Als deze niet goed werkt, vervang dan de handbediening.
---------------------------	------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

Onderdelen diagram



Artikelnummer	Beschrijving
A	Afvoerpijp
B	Inlaat voor warm en koud water
C	Afdruiprek
D	Kraan
E	Afvoerpomp

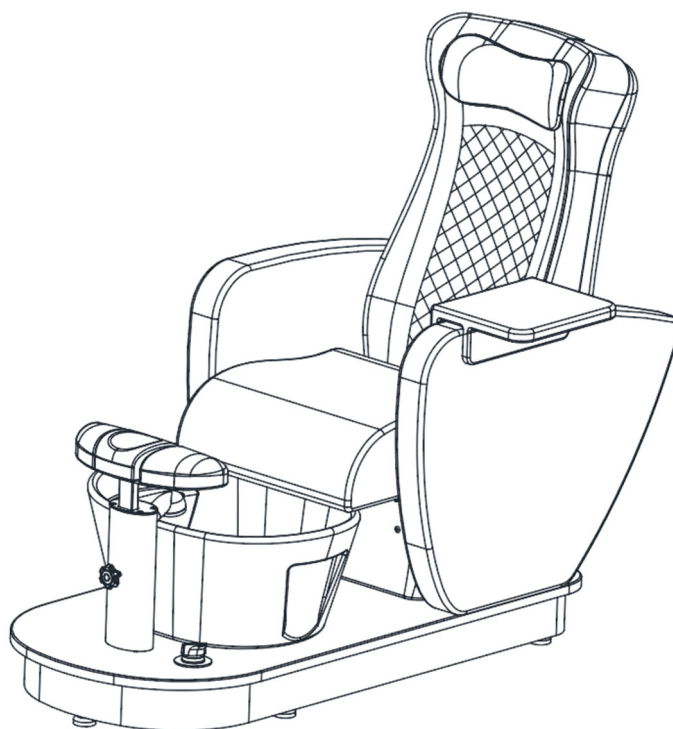


Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Elektrisk pedikyrstol - med massasjefunksjon med fotbad - 105 W - 200 kg - brun
Modell	Physa bogota brown
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Nominell effekt [W]	120
Beskyttelsesklasse	I
Dimensjoner [bredde * lengde * høyde; mm]	875*1660*1310
Vekt [kg]	117.5

Beskrivelse

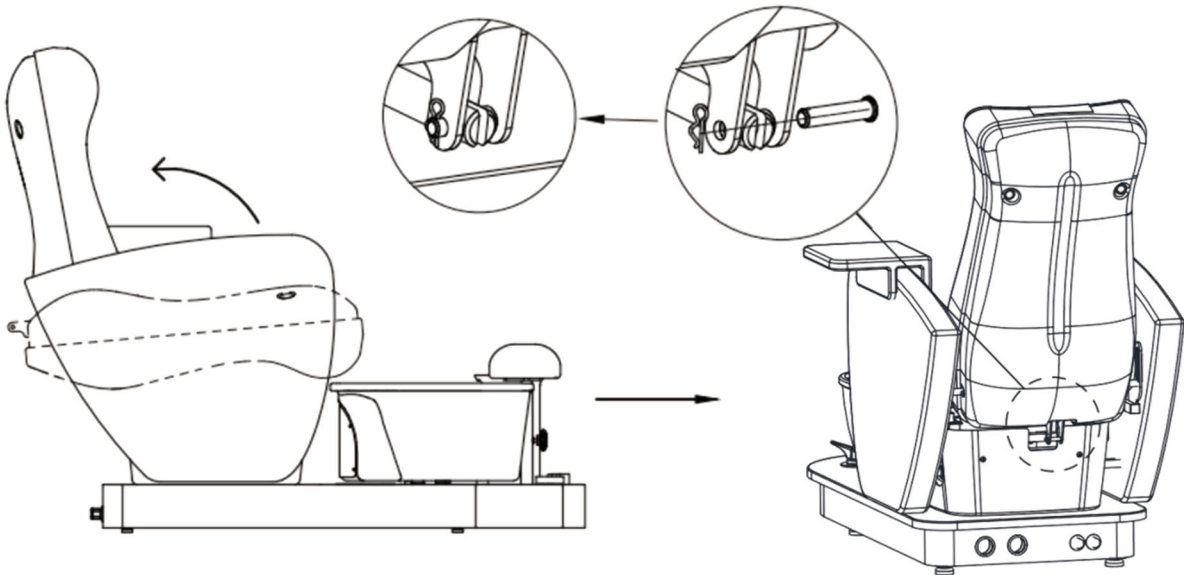


Produktet er designet for å gi komfort for klienter samtidig som det støtter en ryggvennlig arbeidsstilling for utøvere. Stolen kan justeres for å passe de spesifikke behovene til hver behandling.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

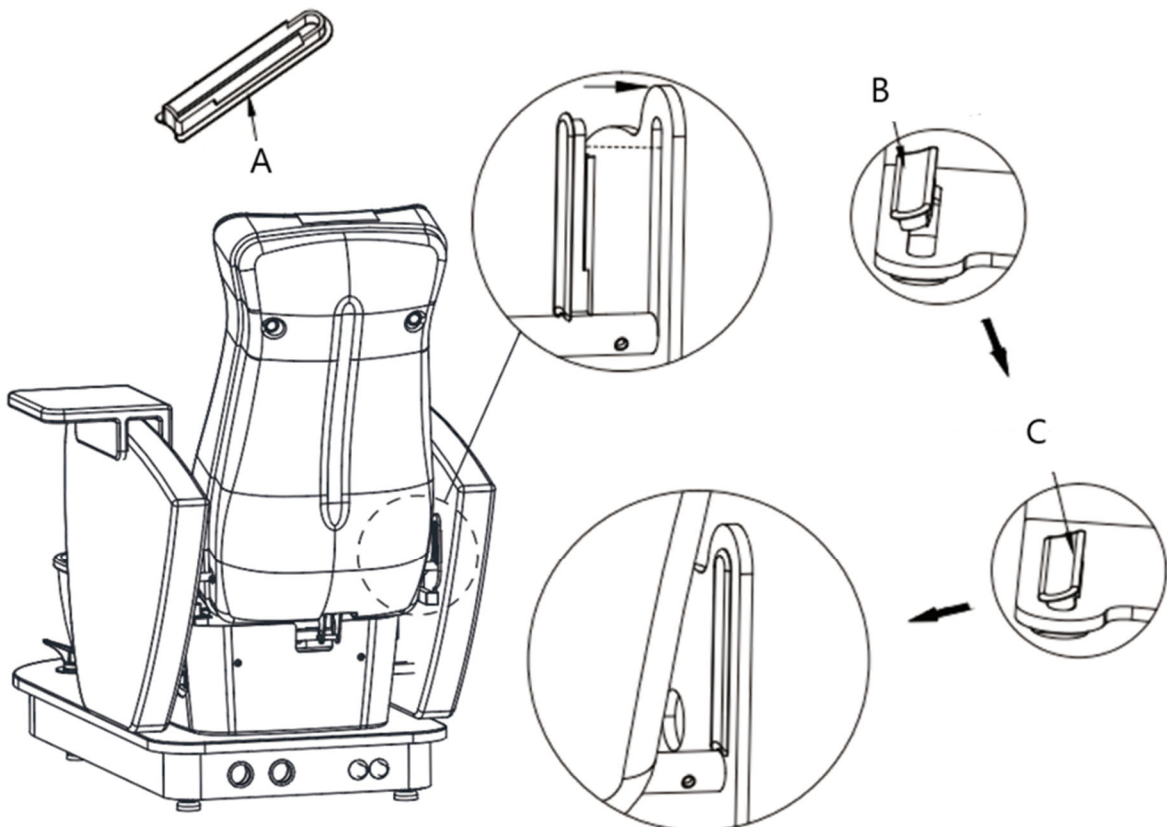
Installasjon

1. Montering av ryggstøtten



Trekk opp ryggstøtten, sett inn skyvestangen og fest den med en stift som vist ovenfor.

2. Sette inn plastdekselet, som vist nedenfor

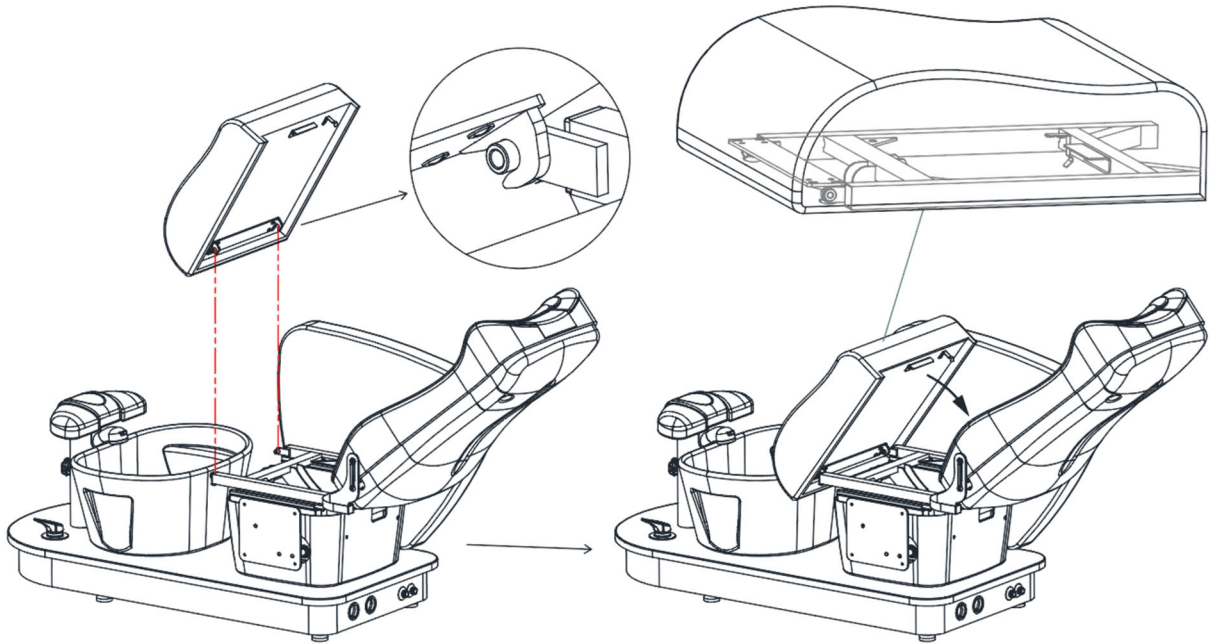


A- Festedeksel i plast.

B- Plasser siden av plastdekselet inn i sporet diagonalt først.

C- Trykk den andre siden hardere inn i sporet.

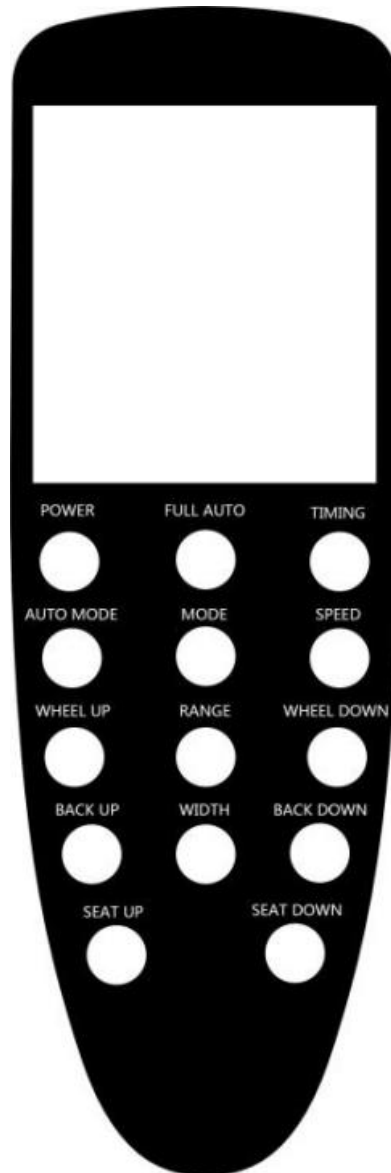
3. Montering av seteputen



Vipp først ryggstøtten til maksimal vinkel. Sett deretter inn seteputen, og sørg for at metallbraketten under puten er sikkert låst på plass med seterammen, som illustrert i diagrammet.

Bruk

Fjernkontroll



1. POWER: Slå håndkontrollen på eller av.
 - På: Aktiverer skjermen.
 - Av: Stopper alle funksjoner og tilbakestill massasjehendene.
2. FULL AUTO: Slår den helautomatiske massasjefunksjonen på eller av.
3. TIMING: Standard timer er satt til 20 minutter. Justerbar i trinn på 10, 20 eller 30 minutter.
4. AUTOMODUS: Trykk for å velge mellom helkropps-, skulder- eller midjemassasjemoduser. Standardinnstillingen er full body-modus.
5. MODUS: Tillater manuelt valg av manøver, inkludert elting, banking, elting + banking, banking og dytting.
6. HASTIGHET: Juster hastigheten på massasjen, med alternativer for lav, middels og høy.
7. HJUL OPP/HJUL NED: Juster posisjonen til massasjeapparatet manuelt. Denne funksjonen er ikke tilgjengelig i "Fullautomodus" eller "Modus"-innstillinger.
8. RANGE: Gjelder når ingen spesifikk modus er valgt. Utilgjengelig når "Fullautomodus" eller "Modus" er aktiv. Gjelder når "Manøver" er valgt. Massasjeområdene inkluderer:
 - Massasje med fast punkt

- Lokal massasje
- Helkroppsmassasje

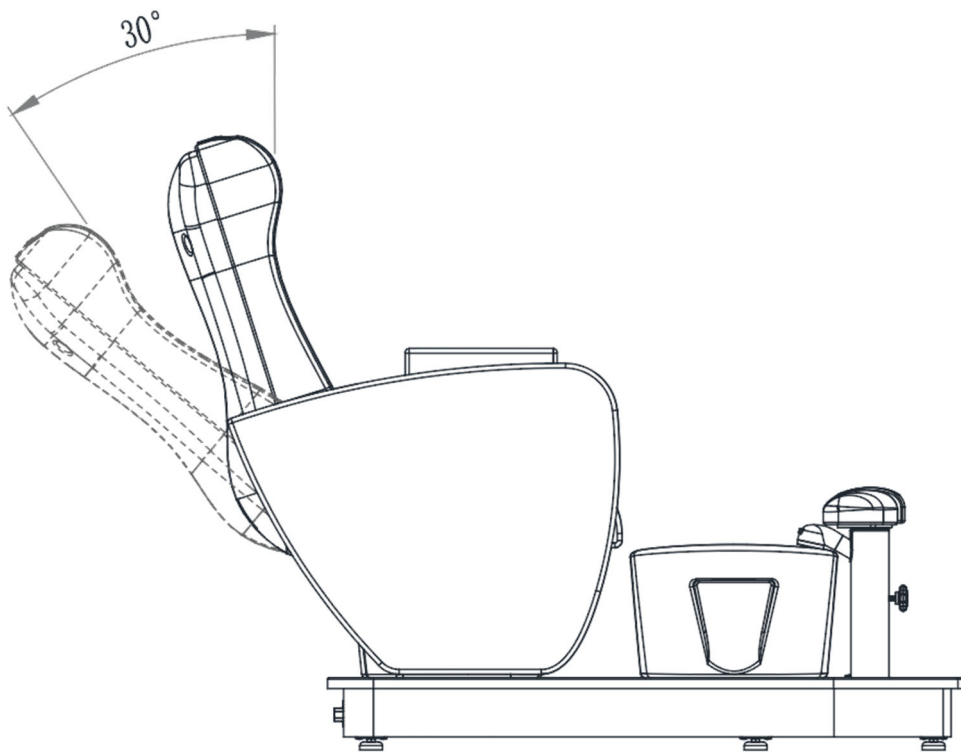
(Merk: I "Manipulation – push"-modus er fastpunktsmassasje deaktivert, mens lokal massasje og helkroppsmassasje er aktivert.)

9. SIKKERHET OPP/BACK NED: Trykk lenge for å justere ryggvinkelen.
10. BREDDE: Trykk lenge for å justere bredden på de masserende hendene.
11. SETE OPP/SETE NED: Trykk lenge for å justere setehøyden.

Driftsmetoder

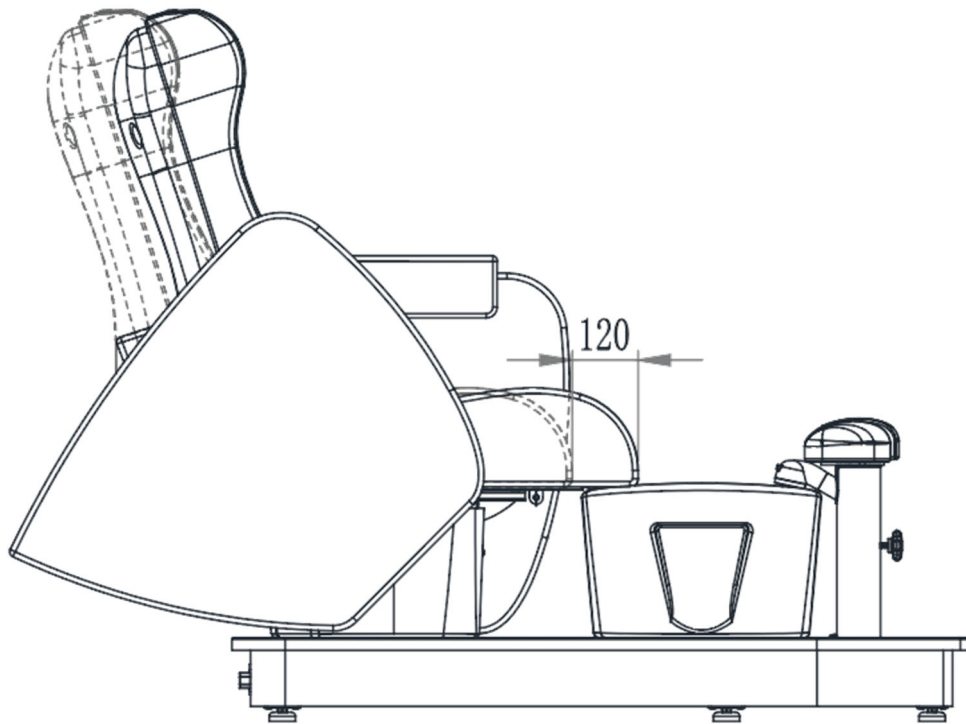
1. Ryggjustering

Trykk lenge på BACK UP/BACK DOWN for å justere helningsvinkelen til ryggstøtten.



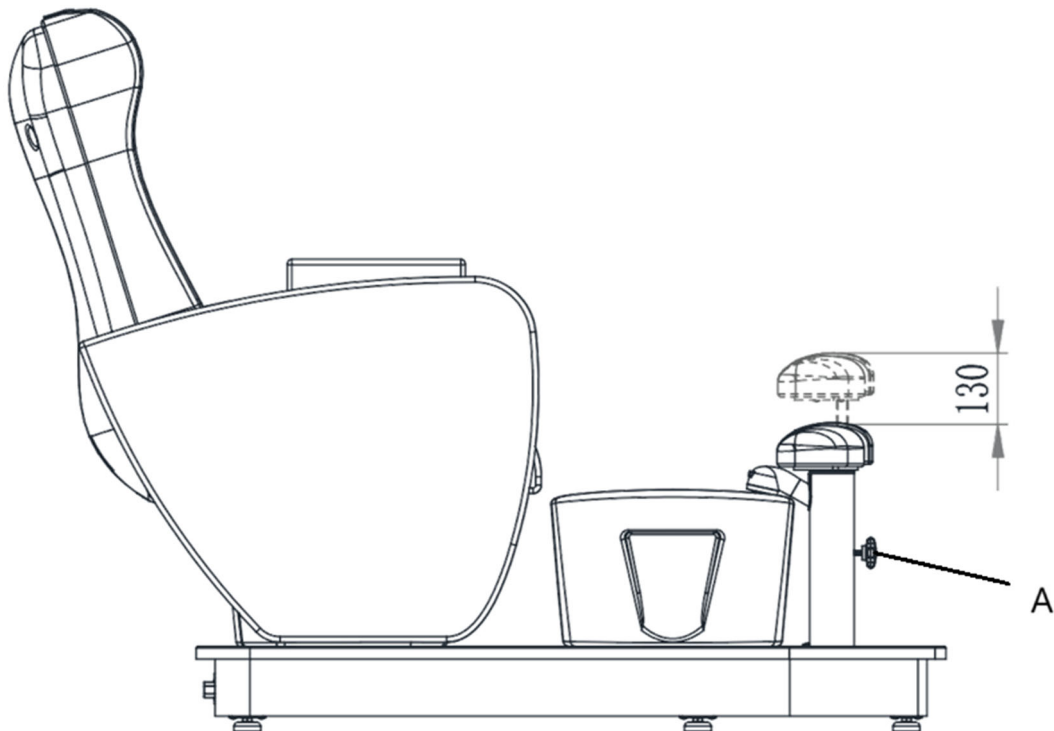
2. Setejusteringer

Trykk lenge SEAT UP/SEAT DOWN for å justere seteputens posisjon



3. Fotstøttejustering

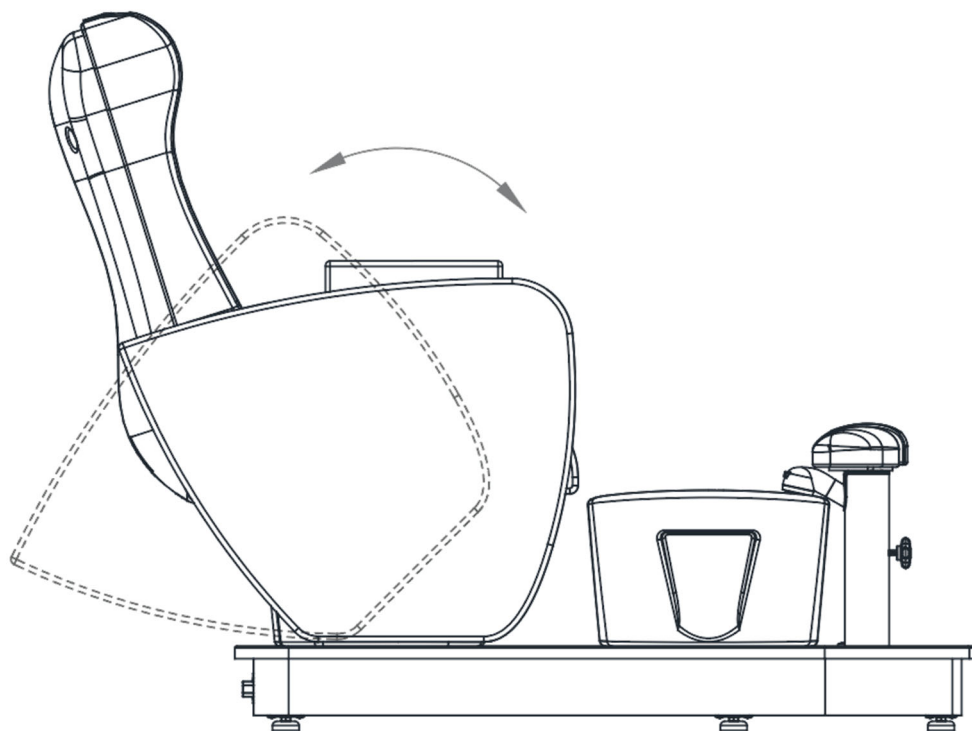
Løsne noppen på fotputen for å justere høyden



A- Nobben

4. Armlensjustering

Venstre og høyre armlener kan dreies direkte for hånd.



Rengjøring og vedlikehold

1. Daglig rengjøring

Tørk av støv fra produktet med en myk, tørr klut.

2. Rensing av gjenstridig smuss

For skitt som ikke kan fjernes med en tørr klut, bruk et mykt håndkle fuktet med et fortynnet rengjøringsmiddel.

3. Unngå sterke kjemikalier

Ikke bruk benzen, fortynnede vaskemidler eller andre kjemiske rengjøringsmidler.

4. Ikke bruk løsemidler

Løsemidler som benzen, tynner eller bensin kan skade produktets skinn eller erodere overflaten.

5. Lagrings- og bruksmiljø

Unngå å plassere produktet i områder med direkte sollys eller høy luftfuktighet for å unngå skade.

6. Driftsforhold

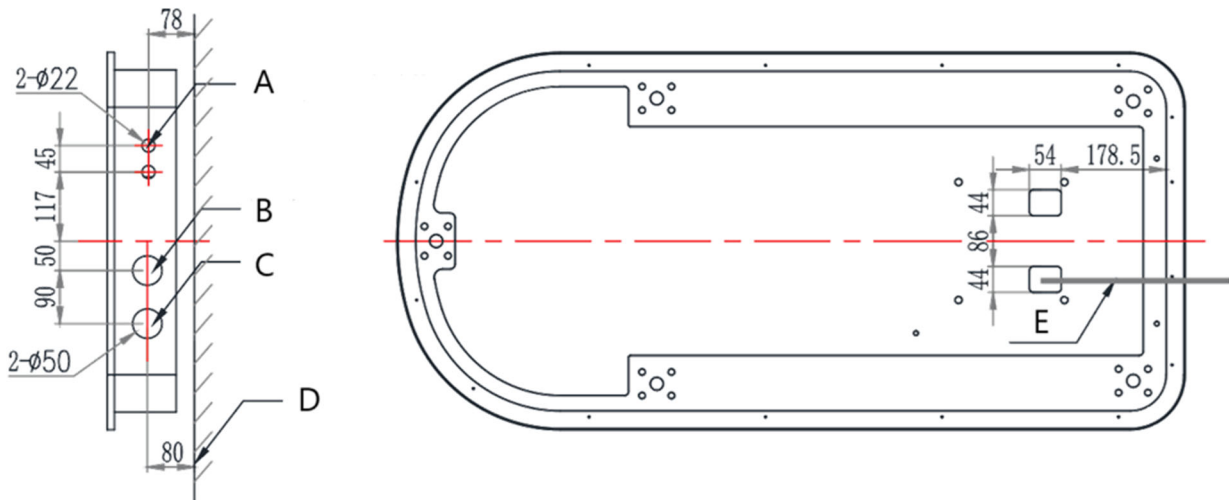
Produktet er egnet for bruk i temperaturer fra -5 °C til 50 °C, med fuktighetsnivåer mellom 45 % og 85 %.

Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Sjekk symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten kan resirkuleres etter deres merking. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Skjematisk diagram av vannbeslag



A- Varmt- og kaldtvannsrør: 1/2 gjenget rør

B- Strømkabeluttak

C- Dreneringsrørhull $\phi 32\text{mm}$

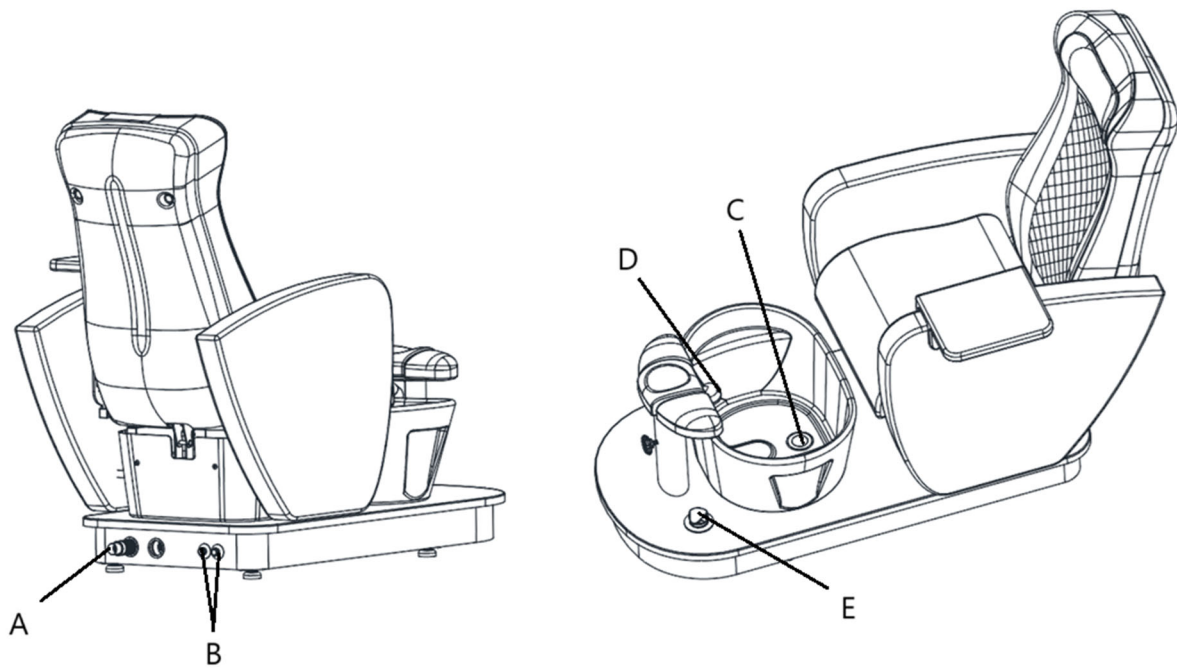
D- Bakken

E- Strømkabel

Løsning av problemer

Problem	Mulig årsak	Løsning
Produktet reagerer ikke	1. Er strømbryteren på kontrollere på	1. Slå på kontrollbryteren igjen
	2. Har fotkontrollnøkkelen fungert til det ytterste	2. Prøv å trykke på en annen kontrolltast
	3. Om støpselet er plugget inn	3. Koble fra strømforsyningen og koble den til igjen
	4. Er transformatoren koblet til hver tilkobling	4. Koble fra transformatoren og koble den til igjen
Strømbryterlyset lyser ikke	1. Sikringen er utbrent	1. Bytte sikring
Håndkontrollens arbeidsindikator lyser ikke	1. Håndkontrollkabelen er ikke plugget godt inn, eller håndkontrollen er ødelagt.	1. Koble til håndkontrollkabelen først, hvis den ikke fungerer som den skal, skift ut håndkontrollen

Delediagram



Artikkelnummer	Beskrivelse
A	Dreneringsrør
B	Inntak for varmt og kaldt vann
C	Drainer
D	Kran
E	Avløpspumpe

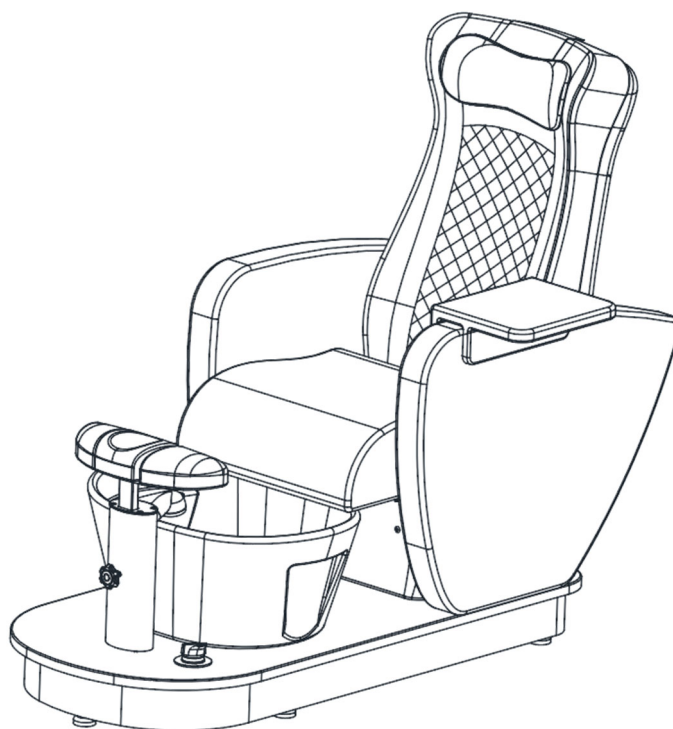


Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Elektrisk pedikyrstol - med massagefunktion med fotbad - 105 W - 200 kg - brun
Modell	Physsa bogota brown
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Nominell effekt [W]	120
Isolationsklass	I
Mått [bredd * längd * höjd; mm]	875*1660*1310
Vikt [kg]	117,5

Beskrivning

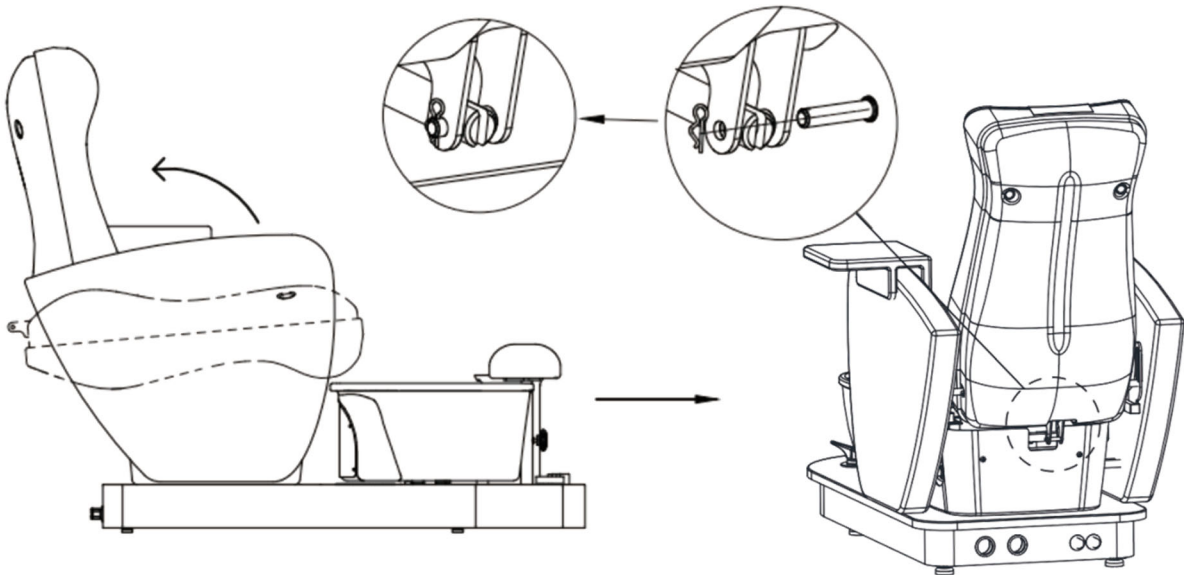


Produkten är designad för att ge komfort för klienter samtidigt som den stödjer en ryggvänlig arbetsställning för utövare. Stolen kan justeras för att passa de specifika behoven för varje behandling.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

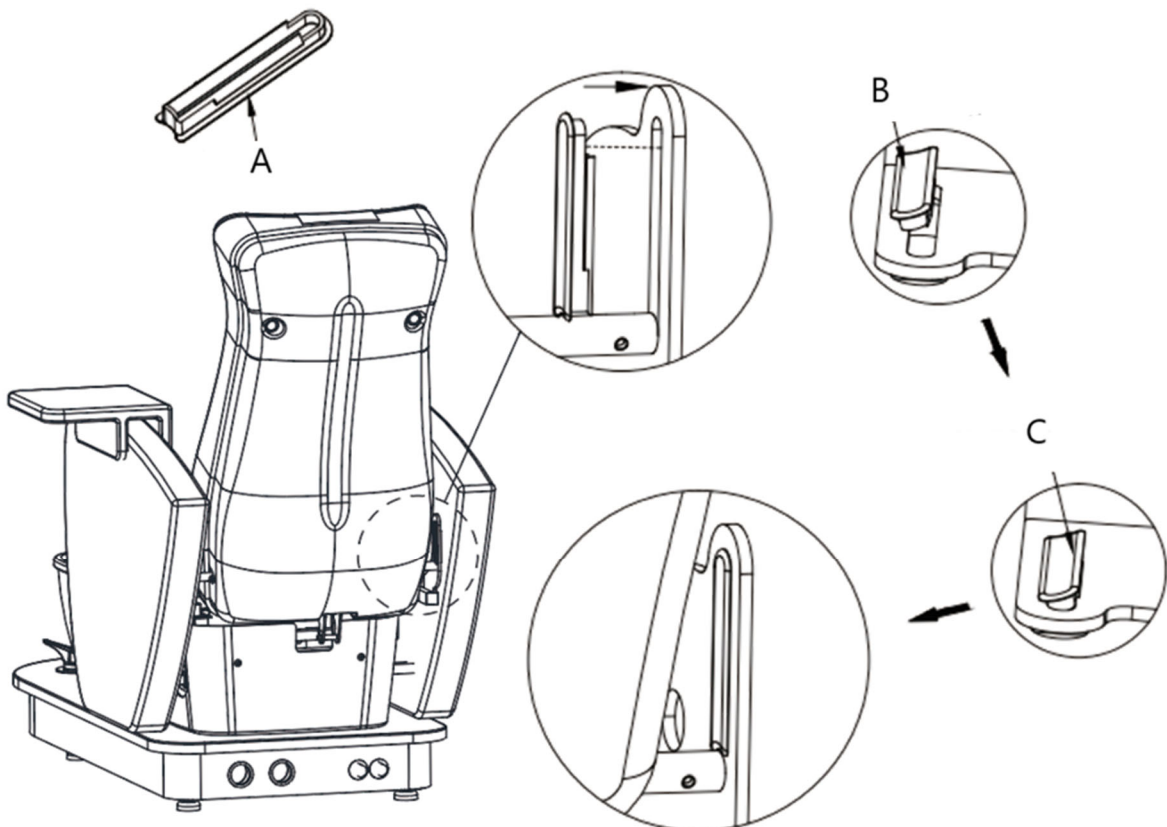
Installation

1. Montering av ryggstödet



Dra upp ryggstödet, sätt in tryckstängan och fixera den med en tapp enligt bilden ovan.

2. Sätt i plastfästskyddet enligt bilden nedan

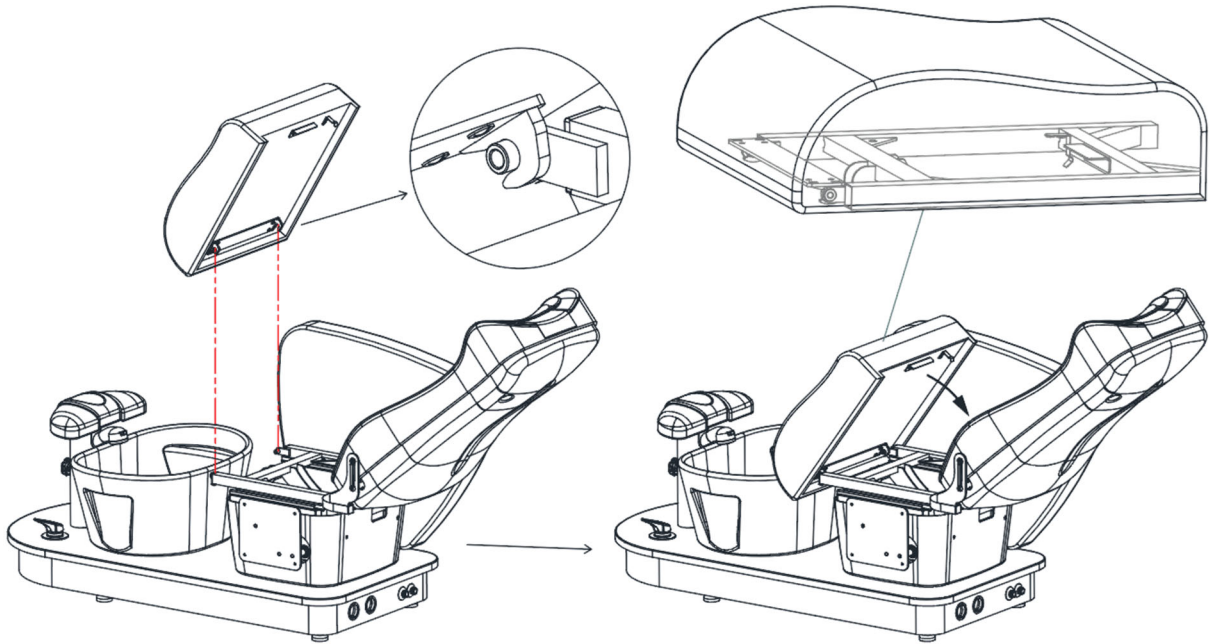


A- Fästskydd av plast.

B- Placera sidan av plastfästskyddet i skåran diagonalt först.

C- Tryck in den andra sidan hårdare i skåran.

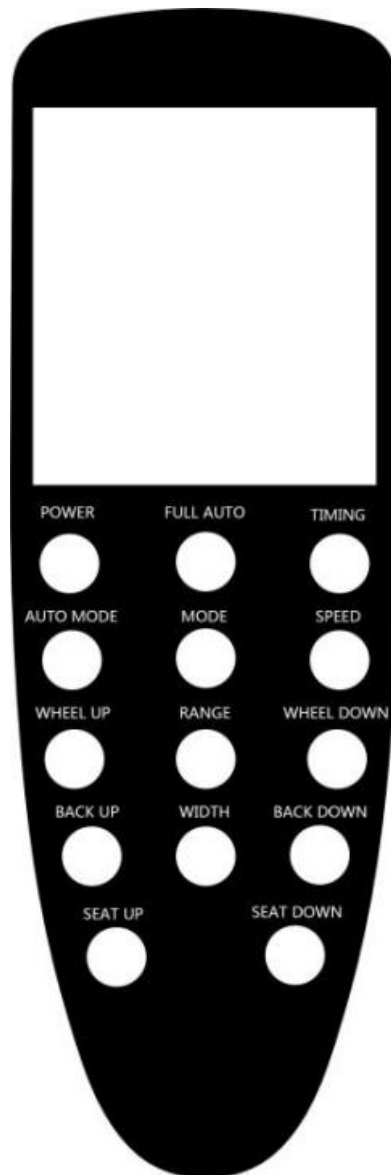
3. Montering av sittdynan



Luta först ryggstödet till dess maximala vinkel. Sätt sedan in sittdynan och se till att metallfästet under dynan snäpps fast ordentligt med sittramen, som illustreras i diagrammet.

Användning

Fjärrkontroll



1. POWER: Slå på eller av handkontrollen.
 - På: Aktiverar skärmen.
 - Av: Stoppar alla funktioner och återställer massagehänderna.
2. FULL AUTO: Slår på eller av den helautomatiska massagefunktionen.
3. TIMING: Standardtimern är inställd på 20 minuter. Justerbar i steg om 10, 20 eller 30 minuter.
4. AUTOLÄGE: Tryck för att välja mellan helkropps-, axel- eller midjemassagelägen. Standardinställningen är helkroppsläge.
5. LÄGE: Tillåter manuellt val av manöver, inklusive knådning, dunkning, knådning + dunkning, knackning och tryckning.
6. SPEED: Justera hastigheten på massagen, med alternativ för låg, medium och hög.
7. HJUL UPP/HJUL NER: Justera massageapparatens position manuellt. Den här funktionen är inte tillgänglig i inställningarna "Helautomatiskt läge" eller "Läge".
8. RANGE: Gäller när inget specifikt läge är valt. Ej tillgängligt när "Helautomatiskt läge" eller "Läge" är aktivt. Gäller när "Manöver" är valt. Massageområdena inkluderar:

- Fastpunktsmassage
- Lokal massage
- Helkroppsmassage

(Obs: I läget "Manipulation - push" är fastpunktsmassage inaktiverad, medan lokal massage och helkroppsmassage är aktiverade.)

9. BACK UPP/BACK NER: Tryck länge för att justera ryggstödetets vinkel.

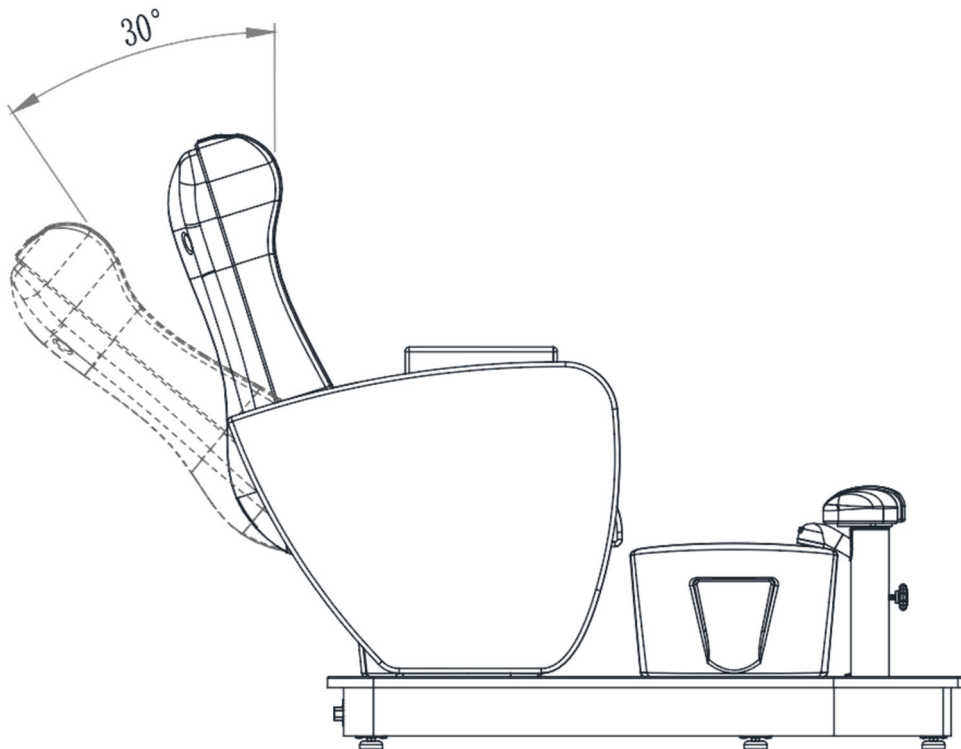
10. WIDTH: Tryck länge för att justera bredden på de masserande händerna.

11. SÄTTA UPP/SÄTTE NED: Tryck länge för att justera sitthöjden.

Driftmetoder

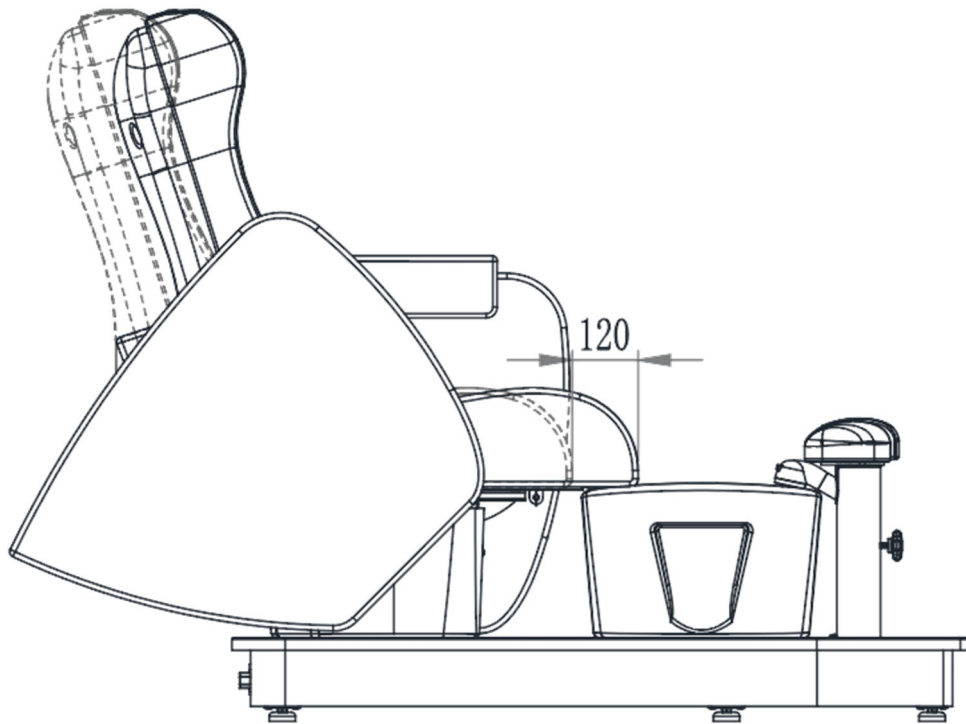
1. Ryggstödsjustering

Tryck länge på BACK UP/BACK DOWN för att justera ryggstödetets lutning.



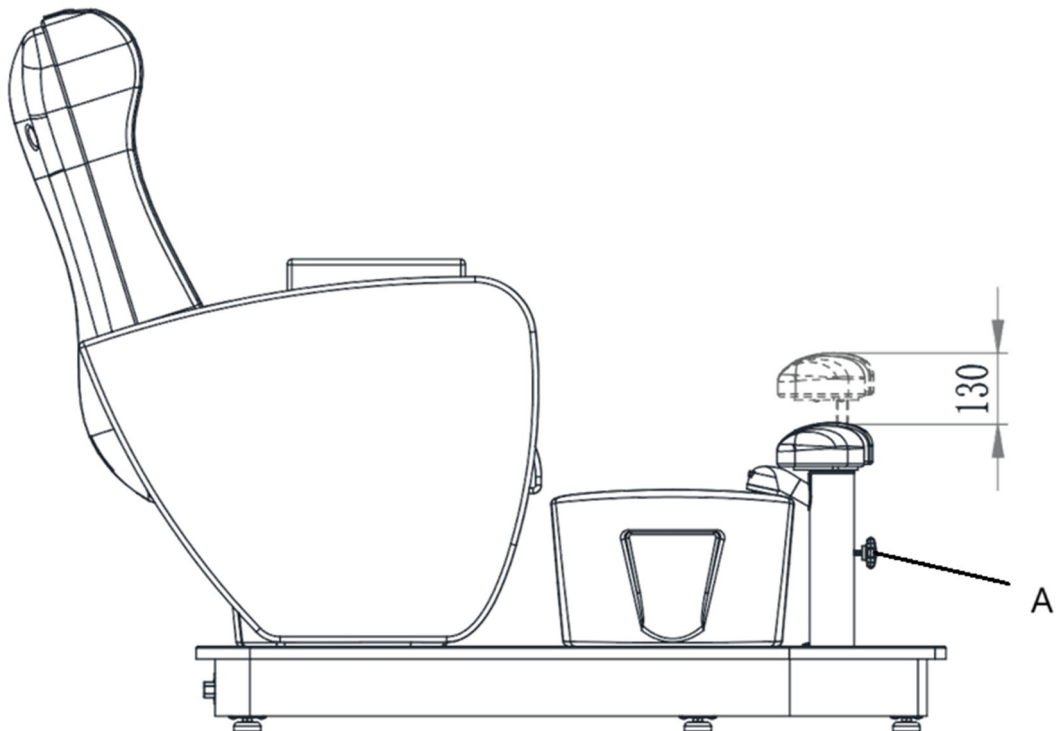
2. Sättesjusteringar

Tryck länge på SEAT UP/SEAT DOWN för att justera sittdynans läge



3. Fotstödsjustering

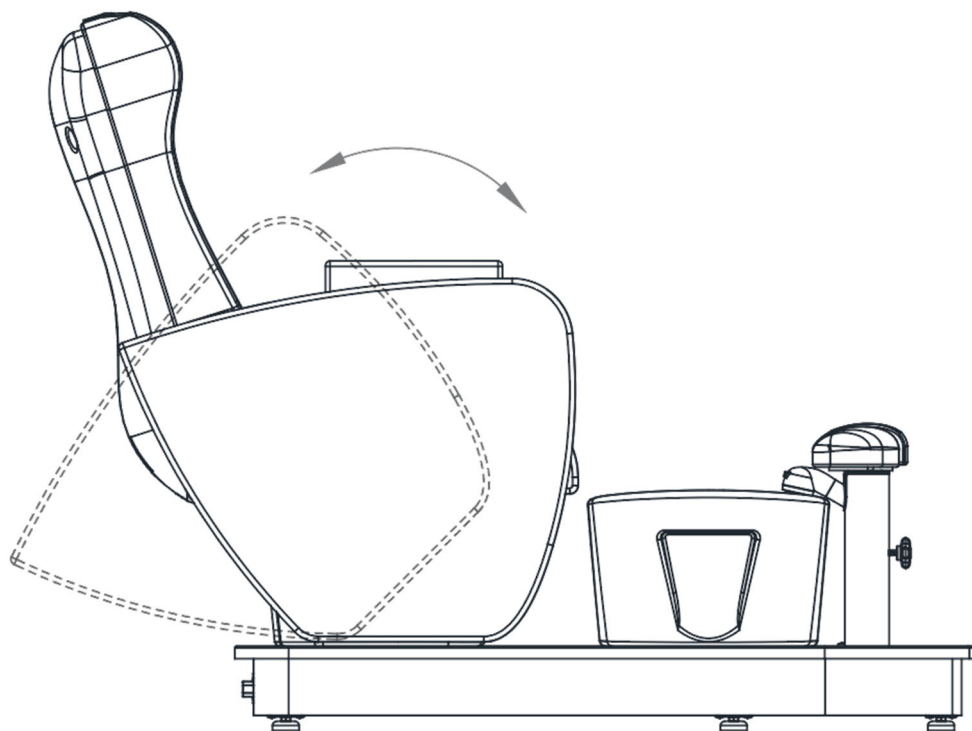
Lossa noppen på fotkudden för att justera höjden



A- Nobben

4. Armstödsjustering

Vänster och höger armstöd kunde vridas direkt för hand.



Rengöring och underhåll

1. Daglig städning

Torka av damm från produkten med en mjuk, torr trasa.

2. Rengöring av envis smuts

För smuts som inte kan tas bort med en torr trasa, använd en mjuk handduk fuktad med ett utspätt rengöringsmedel.

3. Undvik starka kemikalier

Använd inte bensen, utspädda rengöringsmedel eller andra kemiska rengöringsmedel.

4. Använd inte lösningsmedel

Lösningsmedel som bensen, thinner eller bensin kan skada produktens läder eller erodera dess yta.

5. Lagrings- och användningsmiljö

Undvik att placera produkten i områden med direkt solljus eller hög luftfuktighet för att förhindra skador.

6. Driftsförhållanden

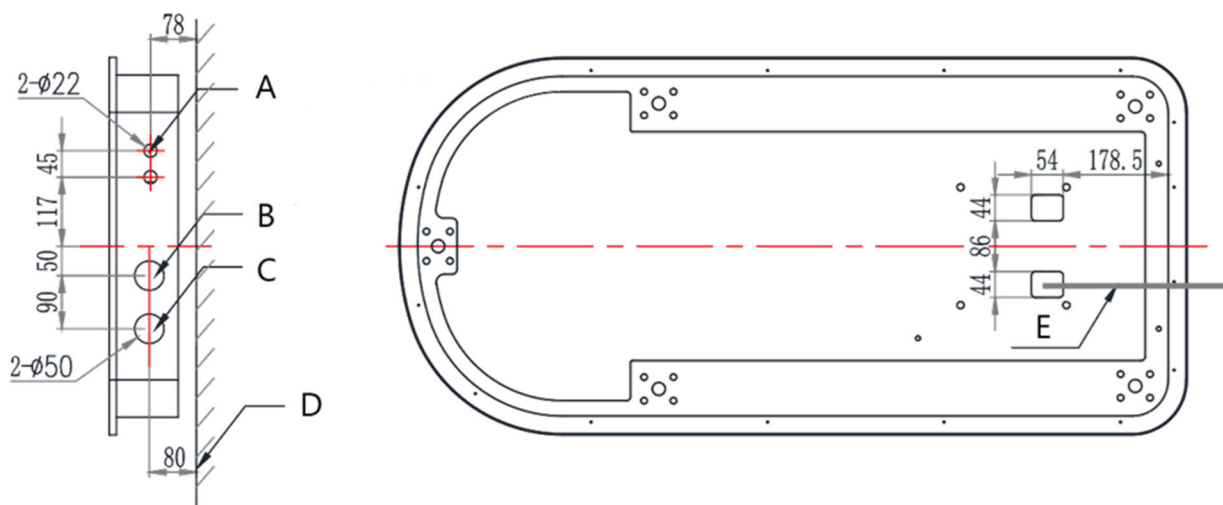
Produkten är lämplig för användning i temperaturer från -5°C till 50°C , med luftfuktighetsnivåer mellan 45% och 85%.

Kassera använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasten som används för att konstruera enheten kan återvinnas enligt deras märkningar. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Schematiskt diagram över vattenarmaturer



A- Varm- och kallvattenrör: 1/2 gängat rör

B- Strömkabeluttag

C- Dräneringsrörhål $\phi 32$ mm

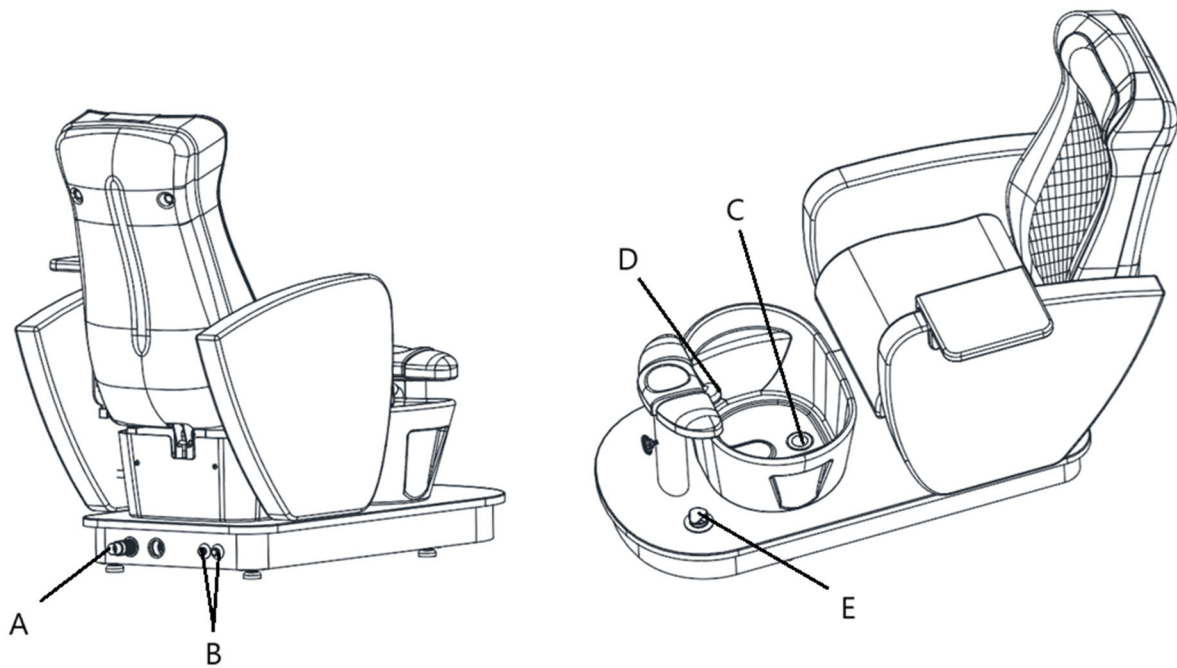
D- Marken

E- Strömkabel

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten svarar inte	1. Är styrenhetens strömbrytare på	1. Slå på kontrollenheten igen
	2. Har fotkontrollnyckeln fungerat till det yttersta	2. Försök att trycka på en annan kontrollknapp
	3. Om nätkontakten är ansluten	3. Koppla ur strömförsörjningen och koppla in den igen
	4. Är transformatorn ansluten till varje anslutning	4. Koppla ur transformatorn och koppla in den igen
Strömbrytarens lampa tänds inte	1. Säkringen är utbränd	1. Byte av säkring
Handkontrollens arbetsindikator tänds inte	1. Handkontrollkabeln är inte ordentligt ansluten, eller så är handkontrollen trasig.	1. Koppla in handkontrollkabeln först, om den inte fungerar korrekt, byt ut handkontrollen

Delar diagram



Nummer på del	Beskrivning
A	Avloppsrör
B	Inlopp för varmt och kallt vatten
C	Drainer
D	Kran
E	Avloppspump

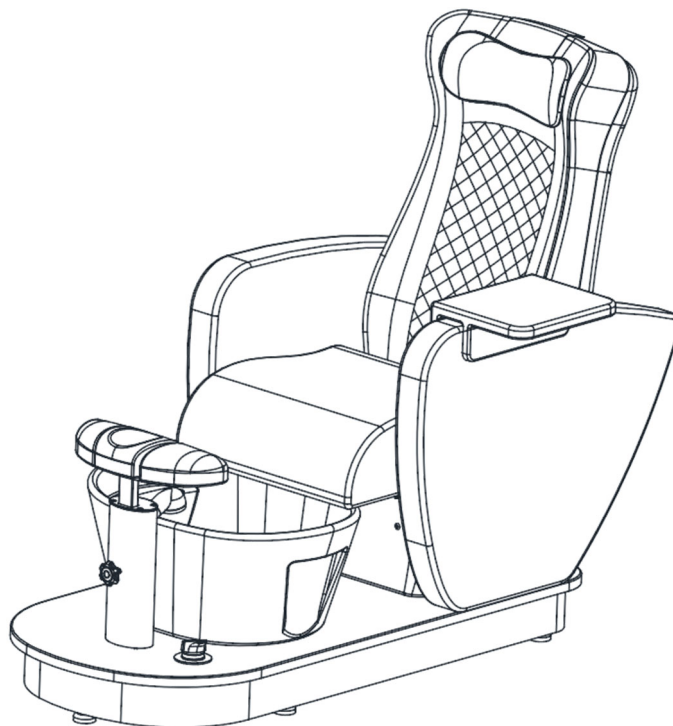


Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Cadeira de pedicure elétrica - com função de massagem com pedilúvio - 105 W - 200 kg - marrom
Modelo	Physa bogota brown
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	CA 220-240 / 50/60
Potência nominal [W]	120
Classe de proteção	I
Dimensões [largura * comprimento * altura; mm]	875*1660*1310
Peso [kg]	117,5

Descrição

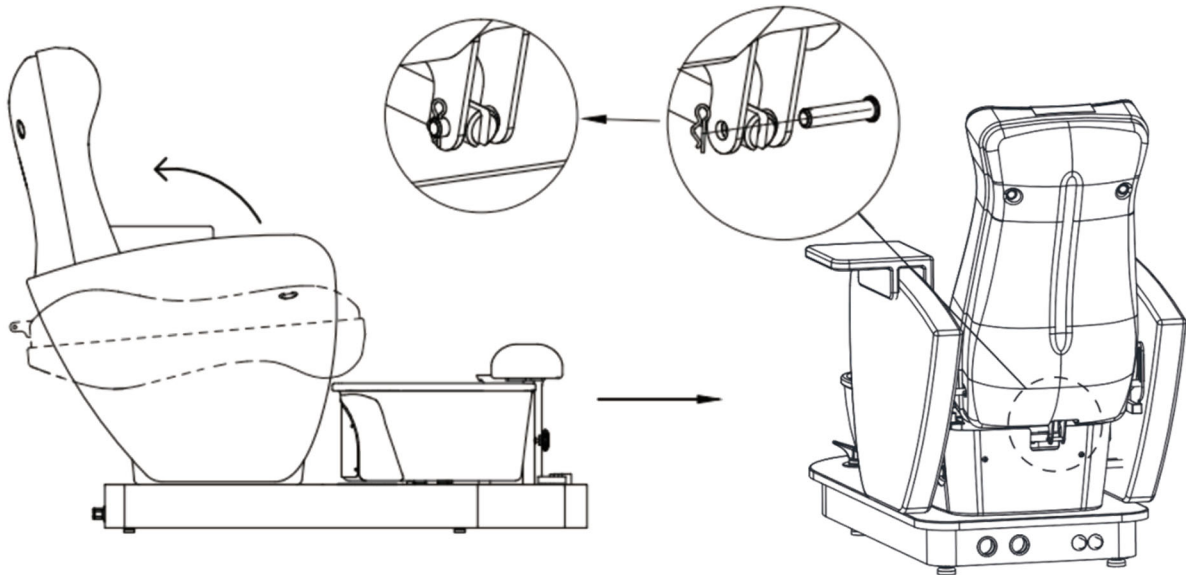


O produto foi projetado para proporcionar conforto aos clientes e, ao mesmo tempo, oferecer uma postura de trabalho favorável às costas dos profissionais. A cadeira pode ser ajustada para atender às necessidades específicas de cada tratamento.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

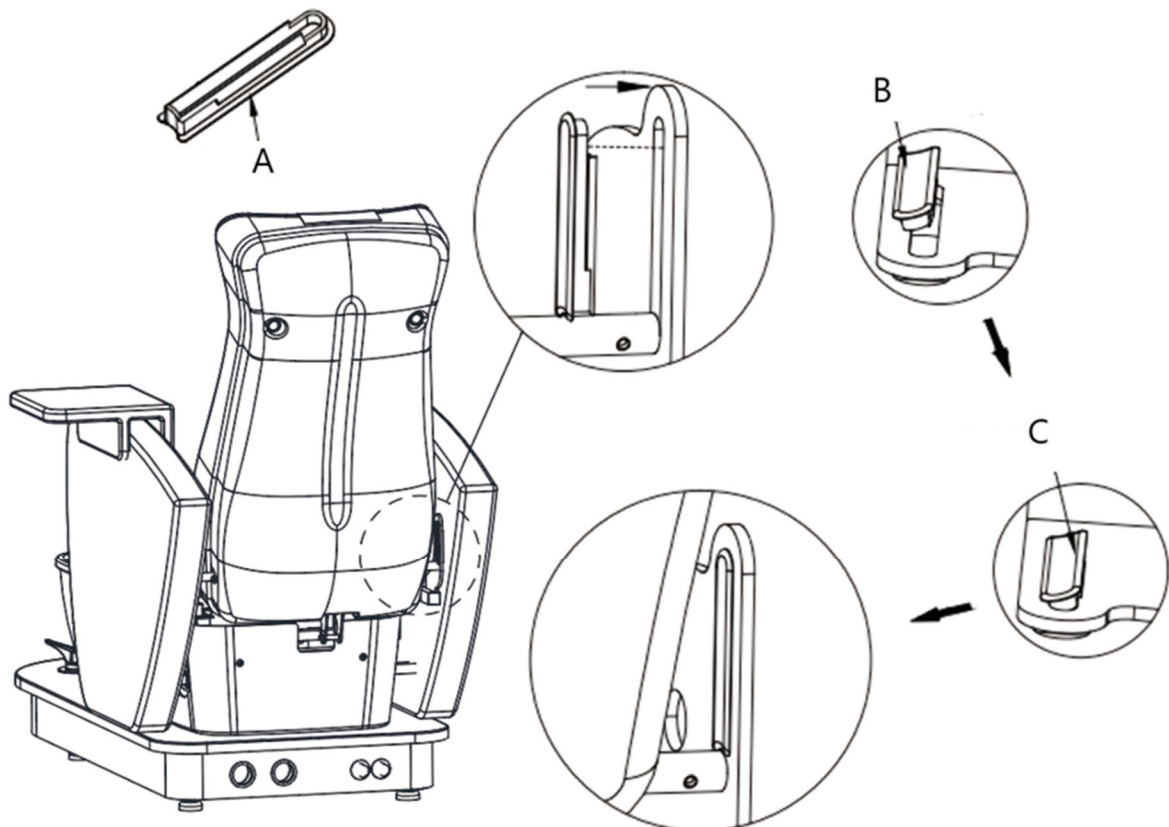
Instalação

1. Instalando o encosto



Puxe o encosto para cima, insira a haste de pressão e fixe-a com um pino, conforme mostrado acima.

2. Inserindo a tampa de fixação plástica, conforme mostrado abaixo

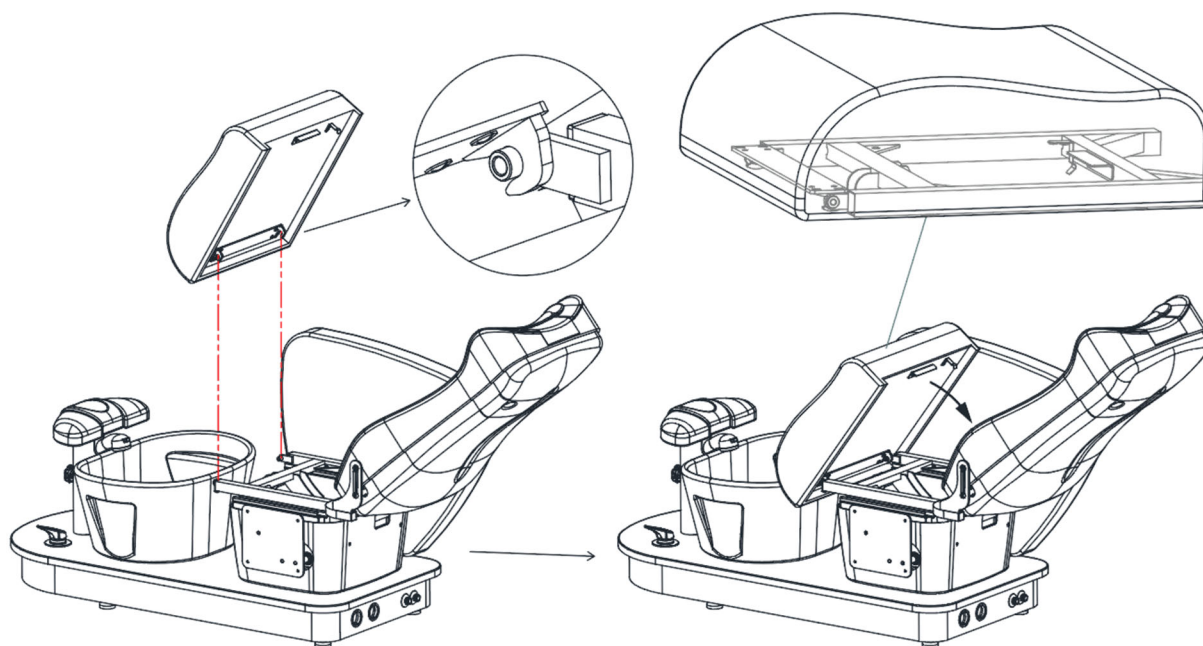


A- Tampa de fixação de plástico.

B- Coloque a lateral da tampa de fixação plástica no slot, primeiro na diagonal.

C- Pressione o outro lado com mais força no slot.

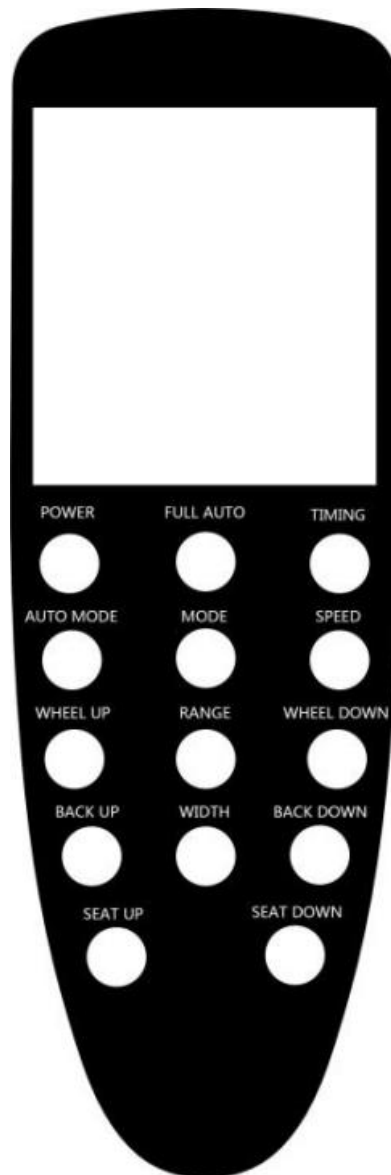
3. Instalando a almofada do assento



Primeiro, incline o encosto até o ângulo máximo. Em seguida, insira a almofada do assento, certificando-se de que o suporte de metal abaixo da almofada esteja firmemente encaixado no lugar com a estrutura do assento, conforme ilustrado no diagrama.

Utilização

Controle remoto



1. POWER: Liga ou desliga o controle manual.
 - Ligado: Ativa a tela.
 - Desligado: interrompe todas as funções e reinicia as mãos de massagem.
2. TOTALMENTE AUTOMÁTICO: Liga ou desliga a função de massagem totalmente automática.
3. TEMPO: O temporizador padrão é definido para 20 minutos. Ajustável em incrementos de 10, 20 ou 30 minutos.
4. MODO AUTOMÁTICO: Pressione para selecionar entre os modos de massagem de corpo inteiro, ombros ou cintura. A configuração padrão é o modo de corpo inteiro.
5. MODO: Permite a seleção manual de manobras, incluindo amassar, bater, amassar + bater, bater e empurrar.
6. VELOCIDADE: Ajuste a velocidade da massagem, com opções para baixa, média e alta.
7. RODA PARA CIMA/RODA PARA BAIXO: Ajuste manualmente a posição do massageador. Esta função não está disponível nas configurações "Modo totalmente automático" ou "Modo".

8. **ALCANCE:** Aplicável quando nenhum modo específico é selecionado. Indisponível quando “Modo totalmente automático” ou “Modo” estão ativos. Eficaz quando “Manobra” é selecionado. As áreas de massagem incluem:

- Massagem de ponto fixo
- Massagem local
- Massagem de corpo inteiro

(Nota: No modo “Manipulação – push”, a massagem de ponto fixo é desabilitada, enquanto a massagem local e de corpo inteiro são habilitadas.)

9. **BACK PARA CIMA/BACK PARA BAIXO:** Pressione e segure para ajustar o ângulo do encosto.

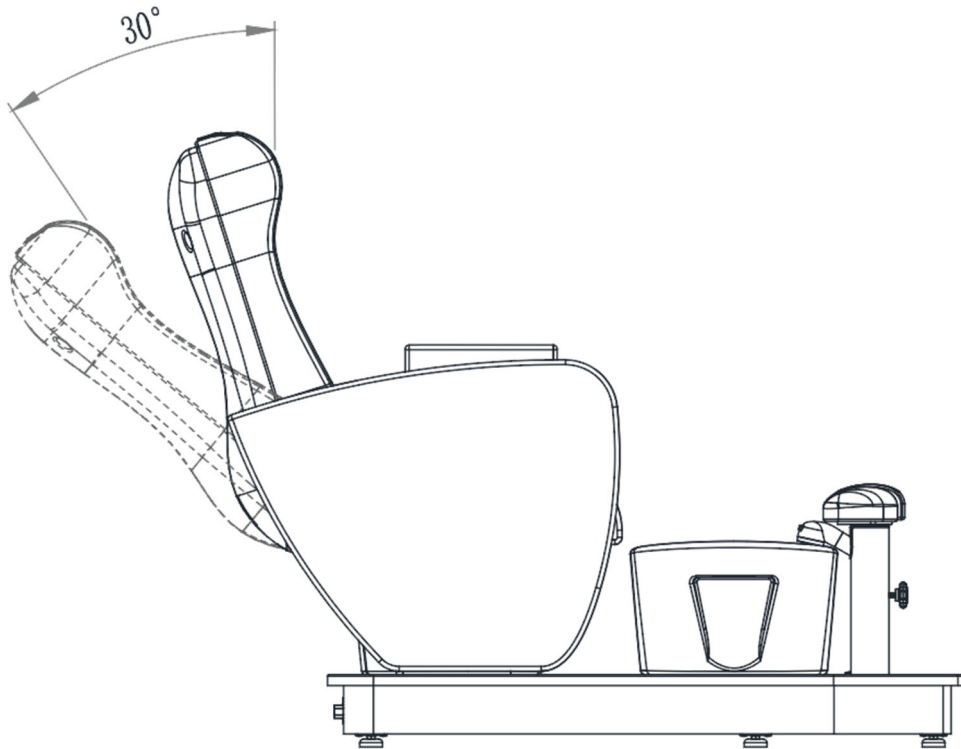
10. **LARGURA:** Pressione e segure para ajustar a largura das mãos massageadoras.

11. **ASSENTO PARA CIMA/ASSENTO PARA BAIXO:** Pressione e segure para ajustar a altura do assento.

Métodos de operação

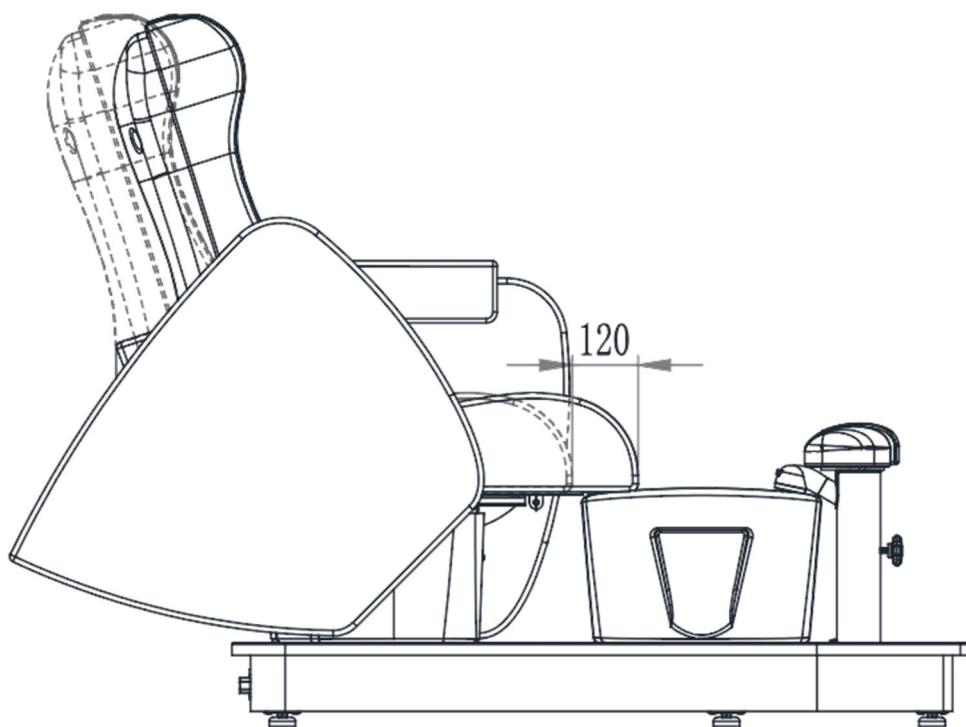
1. Ajuste do encosto

Pressione e segure BACK UP/BACK DOWN para ajustar o ângulo de inclinação do encosto.



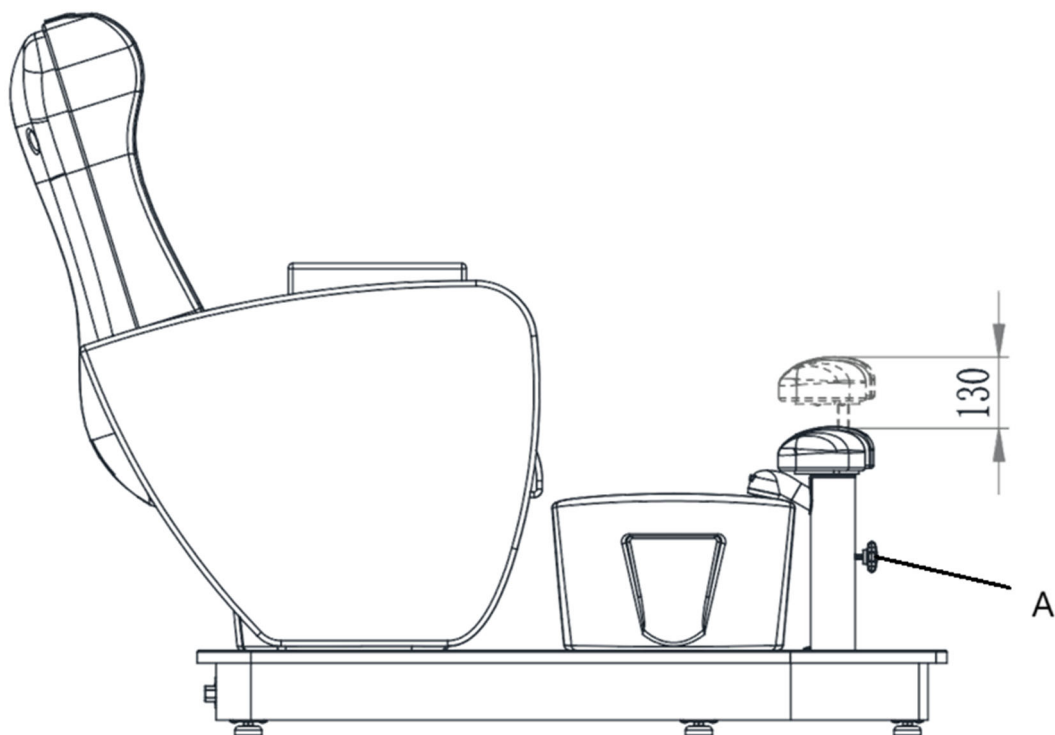
2. Ajustes do assento

Pressione e segure SEAT UP/SEAT DOWN para ajustar a posição da almofada do assento



3. Ajuste do apoio para os pés

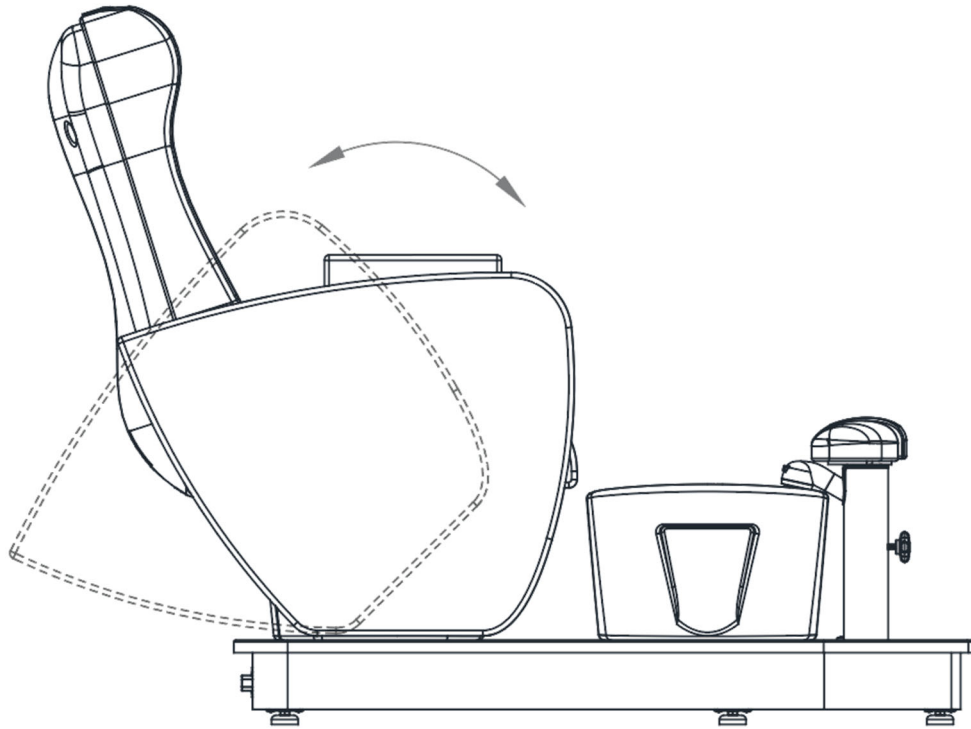
Solte a saliência na almofada do pé para ajustar a altura



A- O nob

4. Ajuste do apoio de braço

Os apoios de braço esquerdo e direito podem ser girados diretamente com a mão.



Limpeza e manutenção

1. Limpeza diária

Limpe a poeira do produto usando um pano macio e seco.

2. Limpeza de sujeira persistente

Para sujeira que não pode ser removida com um pano seco, use uma toalha macia umedecida com um limpador diluído.

3. Evite produtos químicos agressivos

Não use gasolina, detergentes diluídos ou outros produtos de limpeza químicos.

4. Não use solventes

Solventes como gasolina, diluente ou gasolina podem danificar o couro do produto ou corroer sua superfície.

5. Ambiente de armazenamento e uso

Evite colocar o produto em áreas com luz solar direta ou alta umidade para evitar danos.

6. Condições de operação

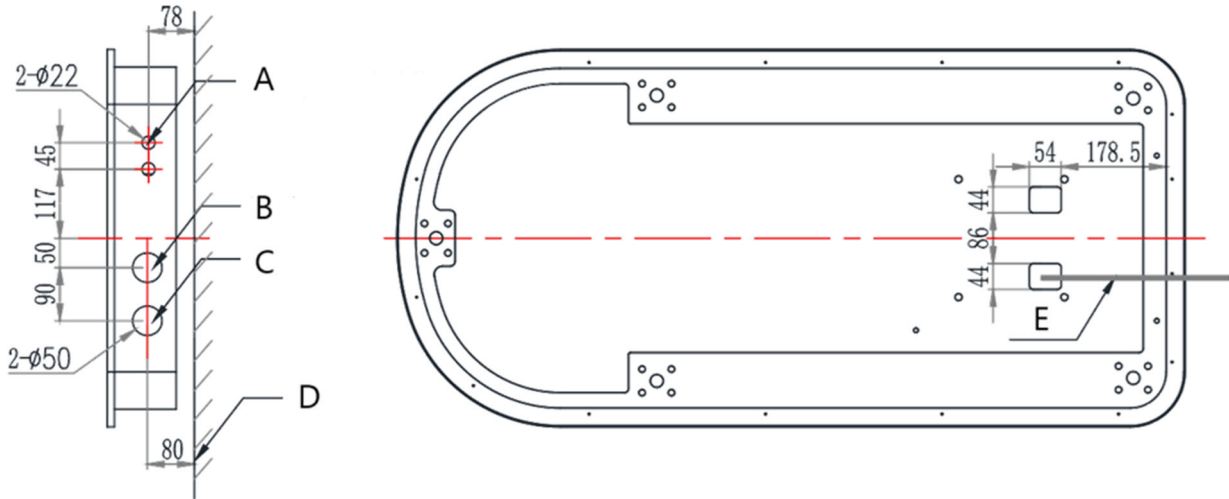
O produto é adequado para uso em temperaturas que variam de -5°C a 50°C , com níveis de umidade entre 45% e 85%.

Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verifique o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos usados para construir o dispositivo podem ser reciclados seguindo suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Diagrama esquemático de conexões hidráulicas



A- Tubo de água quente e fria: tubo roscado 1/2

B- Tomada de energia

C- Furo para cano de drenagem ϕ 32mm

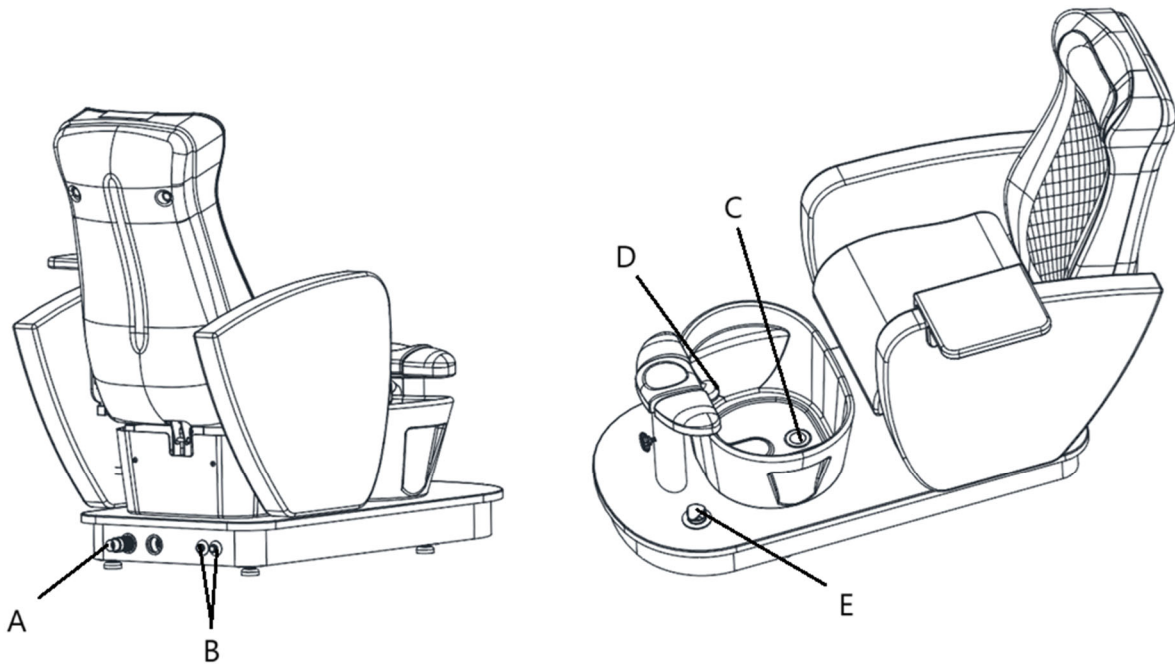
D- O chão

E- Cabo de energia

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O produto não responde	1. O interruptor de energia do controlador está ligado?	1. Ligue novamente o interruptor do controlador
	2. A tecla de controle do pedal funcionou ao extremo	2. Tente pressionar outra tecla de controle
	3. Se o plugue de alimentação está conectado	3. Desligue a fonte de alimentação e ligue-a novamente
	4. O transformador está conectado em cada conexão	4. Desligue o transformador e ligue-o novamente
A luz do interruptor de energia não acende	1. O fusível queimou	1. Substituição de fusível
O indicador de funcionamento do controle manual não acende	1. O cabo do controle manual não está conectado firmemente ou está quebrado.	1. Conecte primeiro o cabo de controle manual; se não funcionar corretamente, substitua o cabo de controle manual.

Diagrama de peças



Número da peça	Descrição
A	Tubo de drenagem
B	Entrada para água quente e fria
C	Escondor
D	Torneira
E	Bomba de drenagem

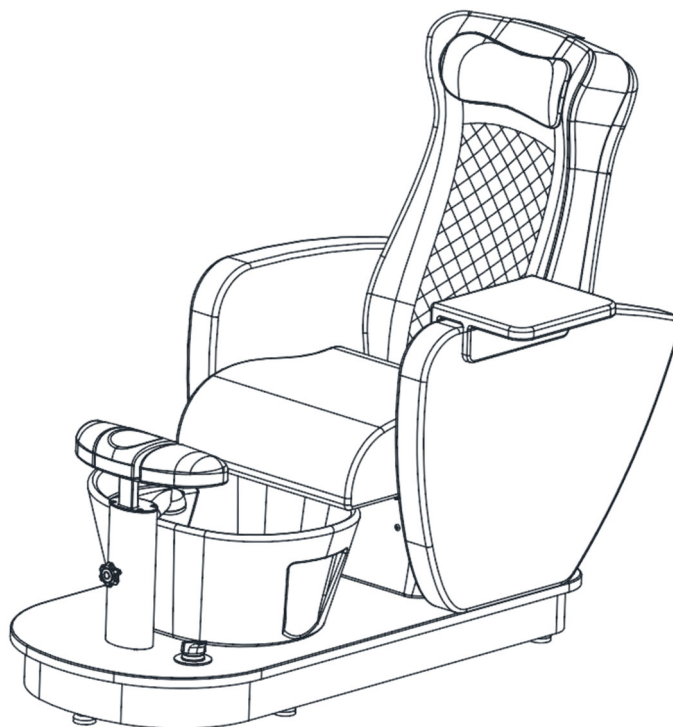


Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Elektrické pedikérske kreslo - s masážnou funkciou s kúpeľom nôh - 105 W - 200 kg - hnedé
Model	Physa bogota brown
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Menovitý výkon [W]	120
Trieda ochrany	I
Rozmery [šírka * dĺžka * výška; mm]	875*1660*1310
Hmotnosť [kg]	117,5

Popis

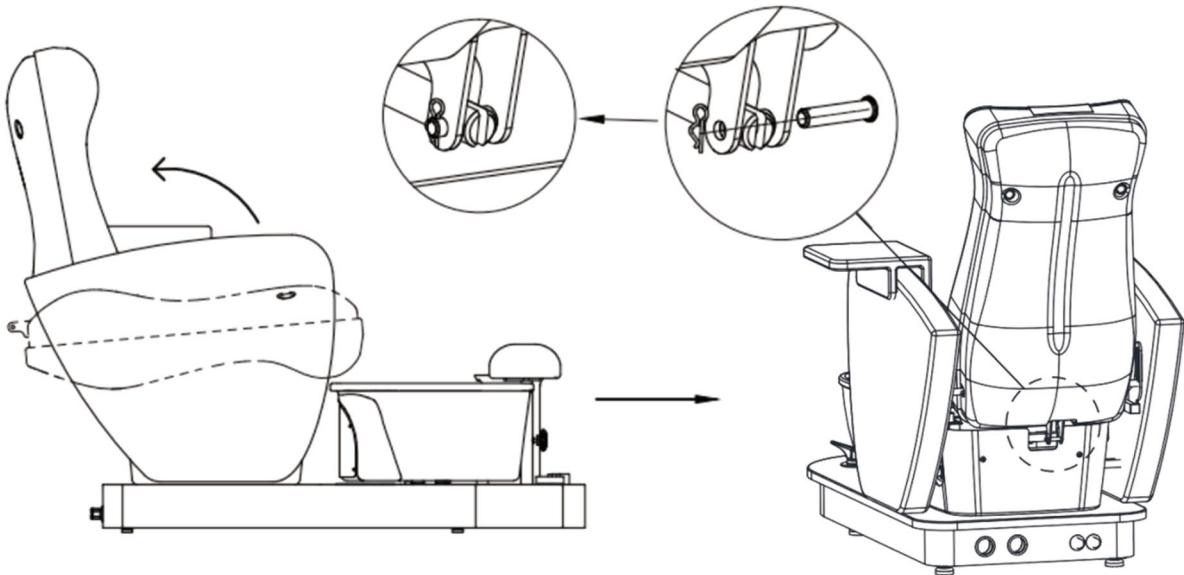


Produkt je navrhnutý tak, aby poskytoval pohodlie klientom a zároveň podporoval praktizujúcim pracovnú polohu priaznivú pre chrbát. Kreslo je možné nastaviť tak, aby vyhovovalo špecifickým potrebám každého ošetrovania.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

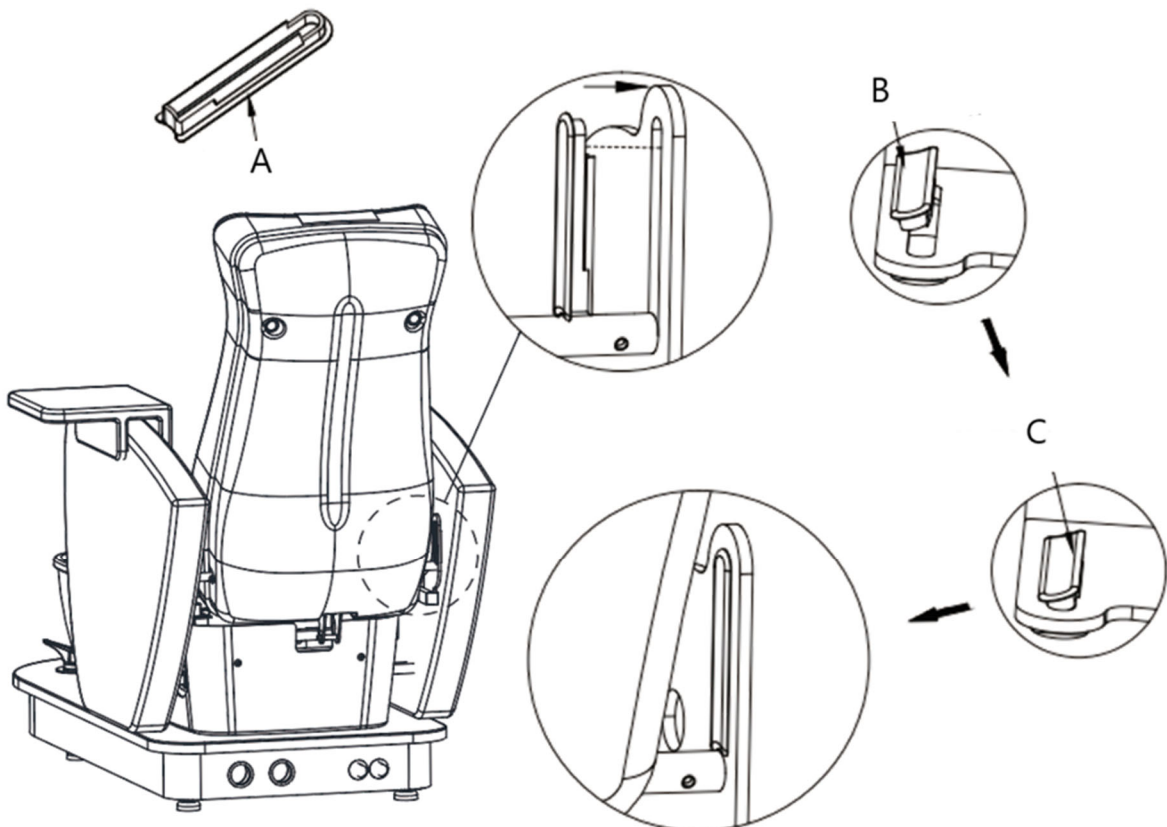
Inštalácia

1. Inštalácia operadla



Vytiahnite operadlo, zasuňte tlačnú tyč a zaistite ju kolíkom, ako je znázornené vyššie.

2. Vloženie plastového upevňovacieho krytu, ako je znázornené nižšie

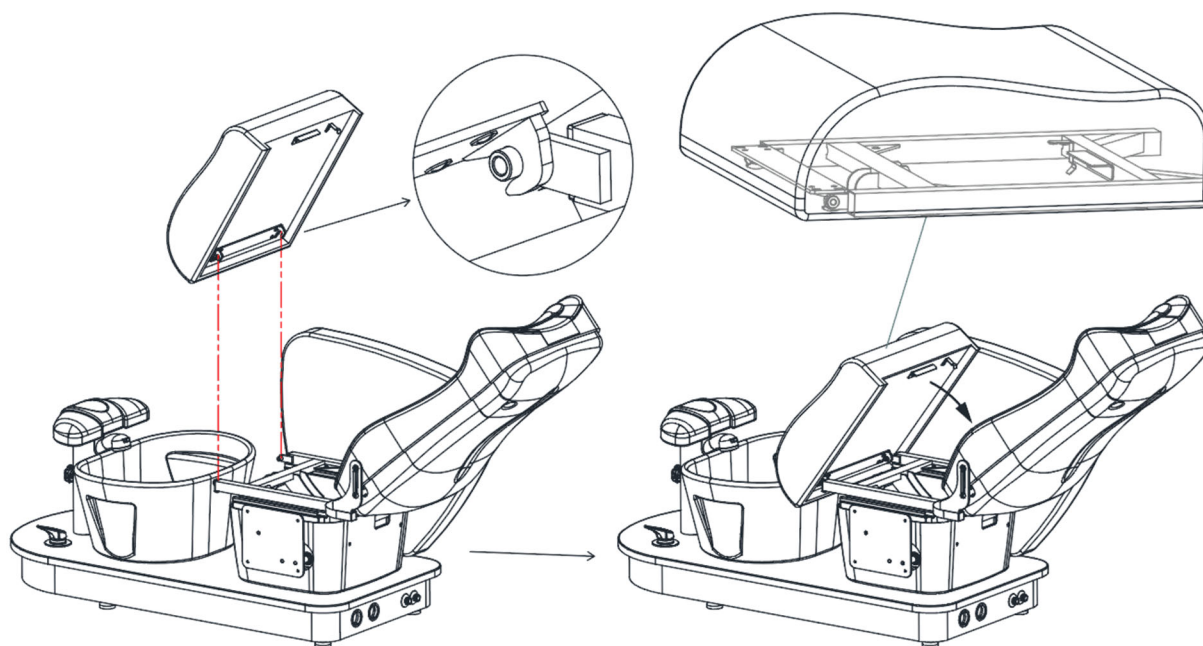


A- Plastový upevňovací kryt.

B- Vložte bočnú stranu plastového upevňovacieho krytu do štrbiny najprv diagonálne.

C- Druhú stranu zatlačte silnejšie do otvoru.

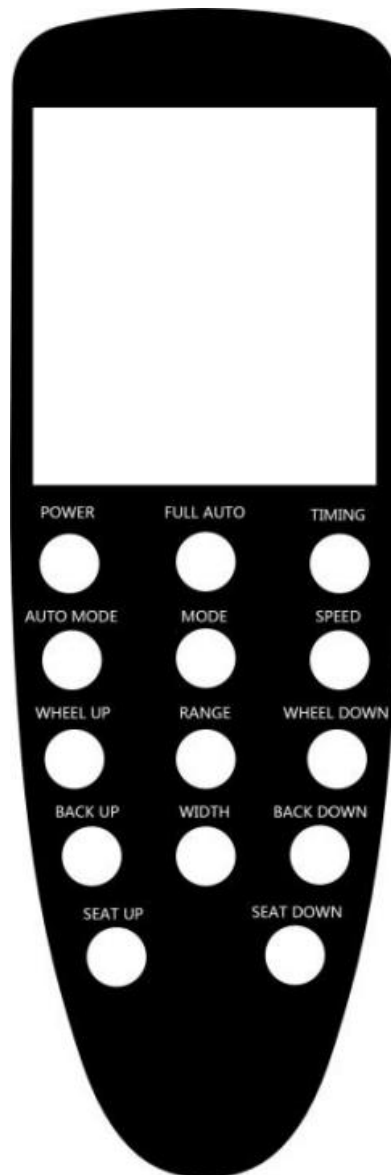
3. Inštalácia vankúša sedadla



Najprv sklopte operadlo do maximálneho uhla. Potom vložte podušku sedadla a uistite sa, že kovová konzola pod sedákom bezpečne zapadla na miesto s rámom sedadla, ako je znázornené na obrázku.

Prevádzka

Diaľkové ovládanie



1. POWER: Zapnutie alebo vypnutie ručného ovládača.
 - On: Aktivuje obrazovku.
 - Off: Zastaví všetky funkcie a resetuje masážne ruky.
2. FULL AUTO: Zapína alebo vypína funkciu plne automatickej masáže.
3. NAČASOVANIE: Predvolený časovač je nastavený na 20 minút. Nastaviteľné v prírastkoch 10, 20 alebo 30 minút.
4. AUTOMATICKÝ REŽIM: Stlačte pre výber medzi režimami masáže celého tela, ramien alebo pása. Predvolené nastavenie je režim celého tela.
5. MODE: Umožňuje manuálny výber manévru vrátane miesenia, drvenia, hnetenia + drvenia, klepania a stláčania.
6. RÝCHLOSŤ: Nastavte rýchlosť masáže s možnosťami pre nízku, strednú a vysokú.
7. KOLESO NAHOR/KOLIESKO DOLE: Ručne nastavte polohu masážneho prístroja. Táto funkcia nie je dostupná v nastaveniach „Plne automatický režim“ alebo „Režim“.

8. ROZSAH: Použiteľné, keď nie je zvolený žiadny špecifický režim. Nedostupné, keď je aktívny „Plne automatický režim“ alebo „Režim“. Účinné, keď je vybratá možnosť „Manévr“. Masážne oblasti zahŕňajú:

- Masáž s pevným bodom
- Miestna masáž
- Masáž celého tela

(Poznámka: V režime „Manipulácia – stláčanie“ je masáž s pevným bodom zakázaná, zatiaľ čo lokálna masáž a masáž celého tela sú povolené.)

9. BACK UP/BACK DOWN: Dlhým stlačením nastavíte uhol operadla.

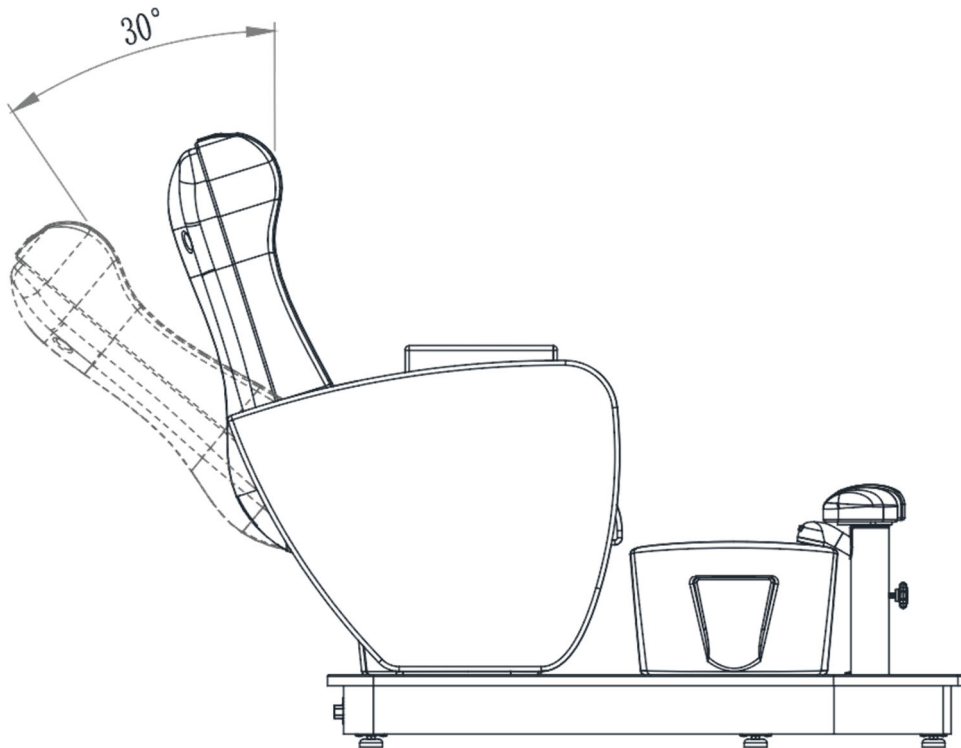
10. ŠÍRKA: Dlhým stlačením upravíte šírku masírujúcich rúk.

11. SEAT UP/SEAT DOWN: Dlhým stlačením nastavíte výšku sedadla.

Prevádzkové metódy

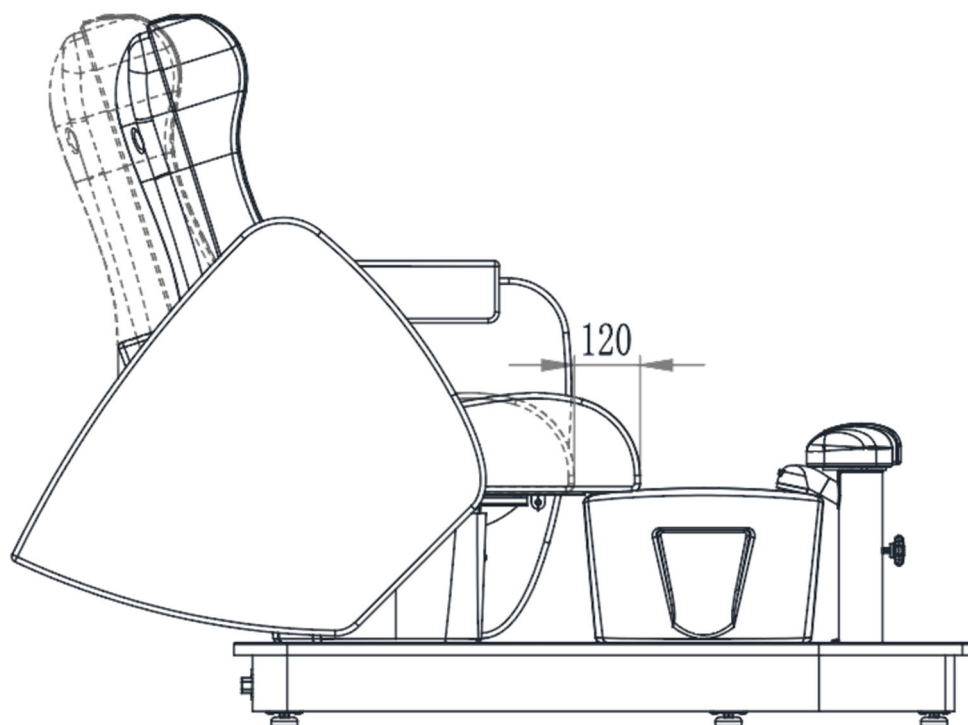
1. Nastavenie chrbtovej opierky

Dlhým stlačením BACK UP/BACK DOWN nastavte uhol sklonu operadla.



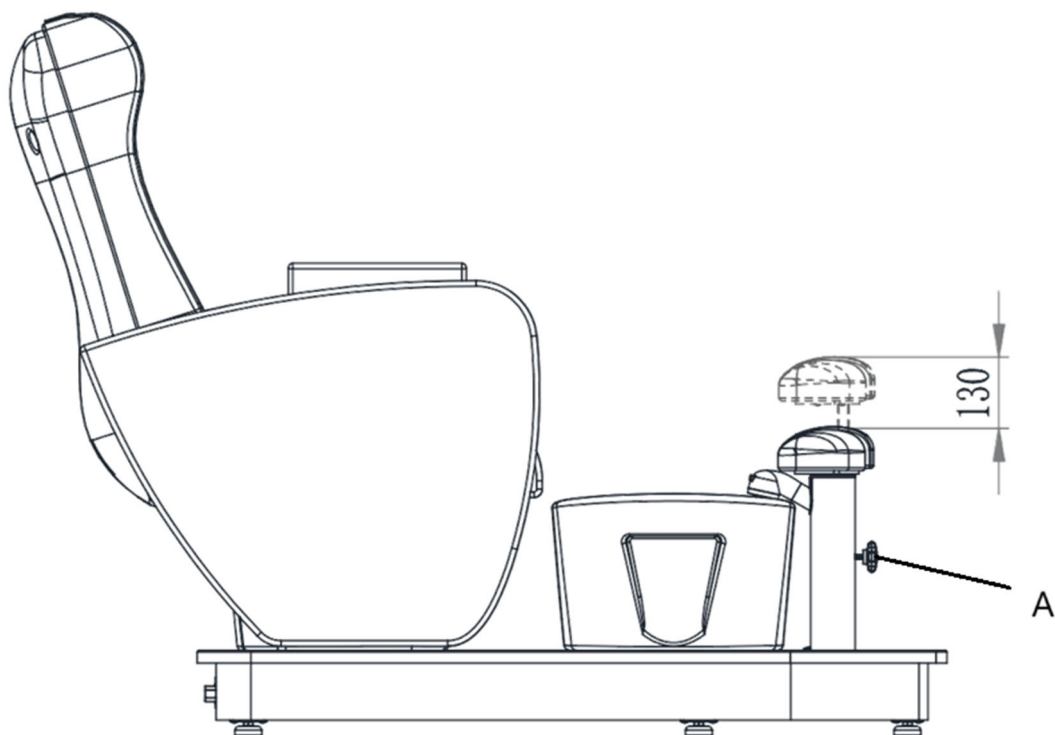
2. Úpravy sedadiel

Dlhým stlačením tlačidla SEAT UP/SEAT DOWN nastavte polohu vankúša sedadla



3. Nastavenie opierky nôh

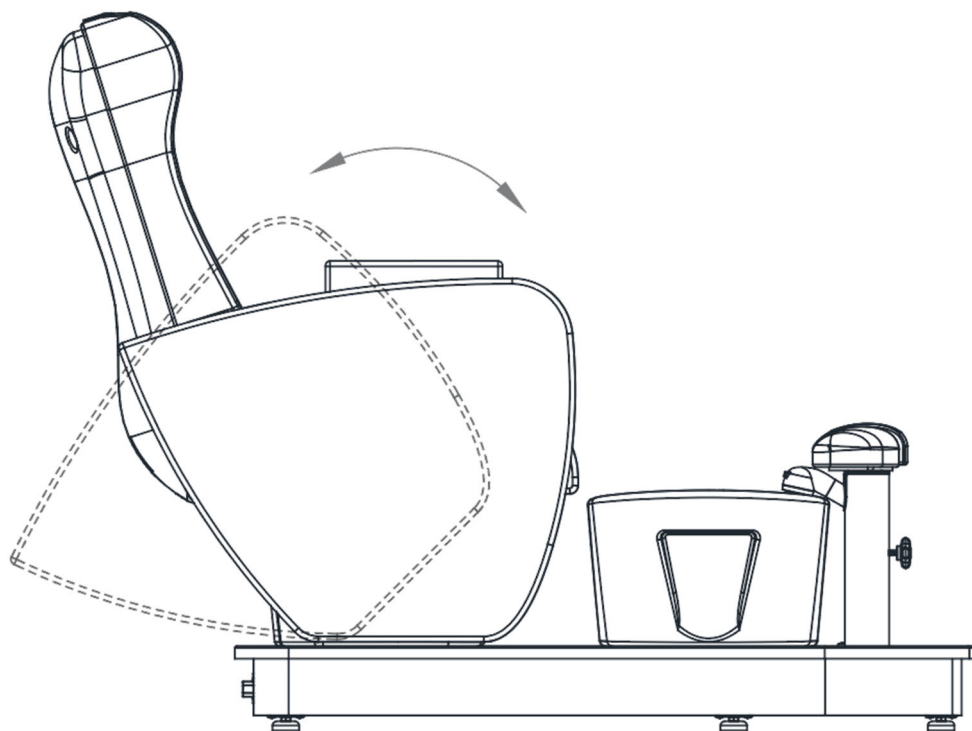
Uvoľnite gombík na podložke nôh a nastavte výšku



A- Nob

4. Nastavenie laktovej opierky

Ľavá a pravá laktová opierka sa dala otáčať priamo rukou.



Čistenie a údržba

1. Denné upratovanie

Prach z produktu utrite mäkkou suchou handričkou.

2. Čistenie odolných nečistôt

Na nečistoty, ktoré sa nedajú odstrániť suchou handričkou, použite mäkkú handričku navlhčenú zriedeným čistiacim prostriedkom.

3. Vyhnite sa agresívnym chemikáliám

Nepoužívajte benzén, riedené čistiace prostriedky ani iné chemické čistiace prostriedky.

4. Nepoužívajte rozpúšťadlá

Rozpúšťadlá ako benzén, riedidlo alebo benzín môžu poškodiť kožu produktu alebo rozleptať jeho povrch.

5. Prostredie skladovania a používania

Neumiestňujte výrobok na miesta s priamym slnečným žiarením alebo vysokou vlhkosťou, aby nedošlo k poškodeniu.

6. Prevádzkové podmienky

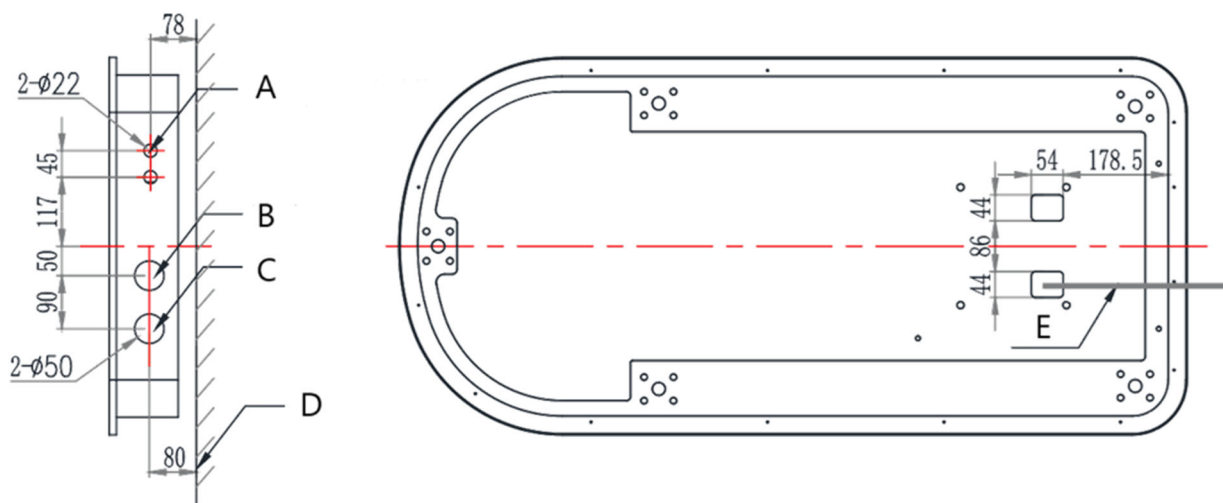
Výrobok je vhodný na použitie pri teplotách od -5°C do 50°C s vlhkosťou medzi 45% a 85%.

Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na produkte, návode na použitie a balení. Plasty použité na konštrukciu zariadenia možno recyklovať podľa ich označenia. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Schematická schéma vodovodných armatúr



A- Rúrka na teplú a studenú vodu: 1/2 závitová rúrka

B- Výstup napájacieho kábla

C- Otvor pre odtokové potrubie $\phi 32$ mm

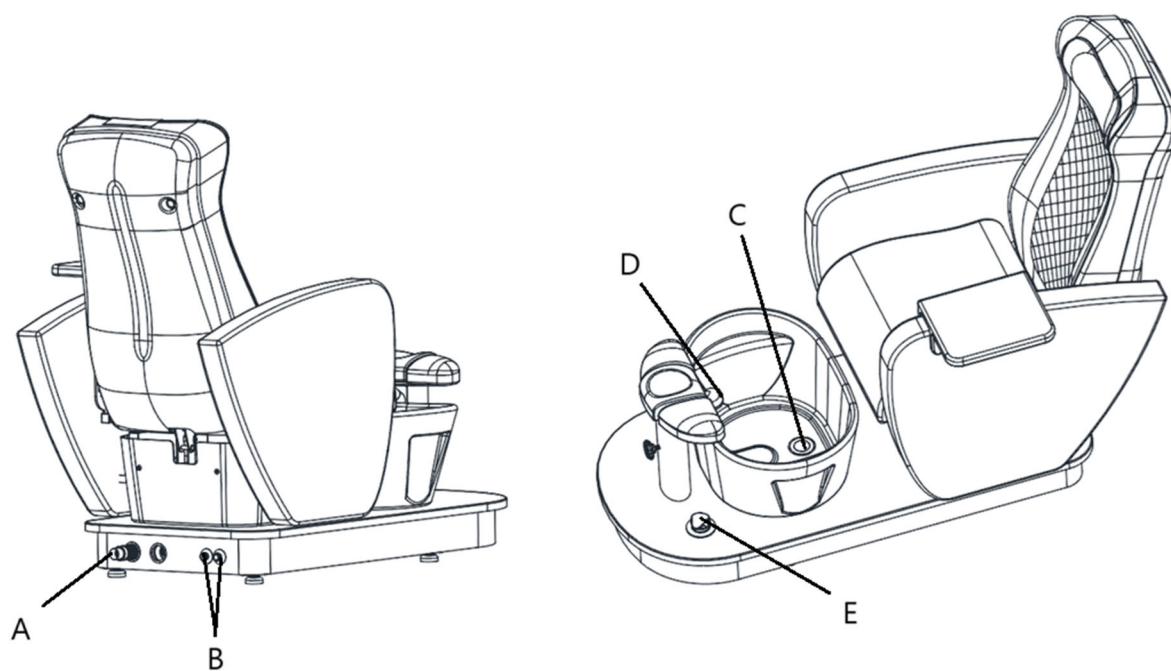
D- Zem

E- Napájací kábel

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nereaguje	1. Je spínač napájania ovládača zapnutý	1. Znova zapnite spínač ovládača
	2. Má tlačidlo nožného ovládania funkčné do extrému	2. Skúste stlačiť iné ovládacie tlačidlo
	3. Či je zástrčka zapojená	3. Odpojte napájací zdroj a znova ho zapojte
	4. Je transformátor zapojený do každého pripojenia	4. Odpojte transformátor a znova ho zapojte
Kontrolka vypínača sa nerozsvieti	1. Poistka je vypálená	1. Výmena poistky
Indikátor činnosti ručného ovládača sa nerozsvieti	1. Kábel ručného ovládača nie je pevne zapojený alebo je ručný ovládač poškodený.	1. Najprv zapojte kábel ručného ovládača, ak nefunguje správne, vymeňte ručný ovládač

Schéma dielov



Diel č.	Popis
A	Odkvapová rúra
B	Prívod teplej a studenej vody
C	Odkvapkávač
D	Faucet
E	Vypúšťacie čerpadlo

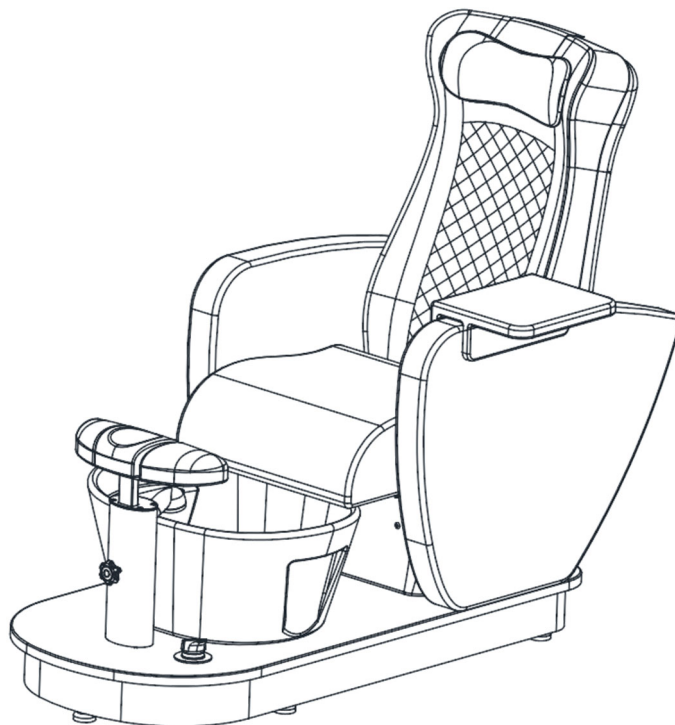


Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Електрически стол за педикюр - с функция масаж с вана за крака - 105 W - 200 кг - кафяв
Модел	Physa bogota brown
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Номинална мощност [W]	120
Клас на защита	I
Размери [ширина * дължина * височина; mm]	875*1660*1310
Тегло [kg]	117,5

Описание

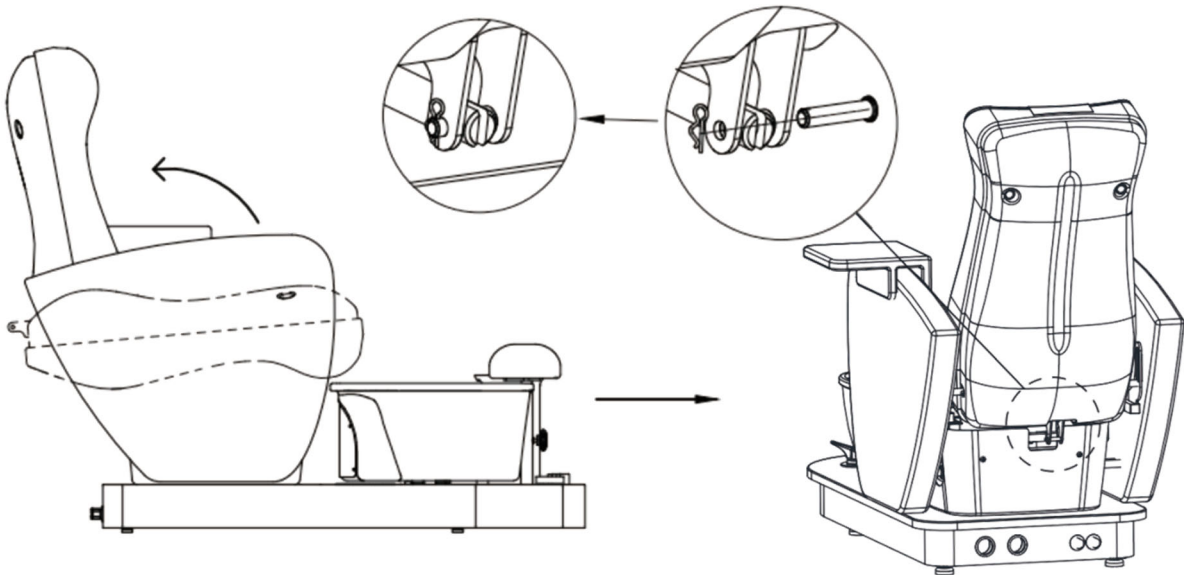


Продуктът е проектиран да осигурява комфорт на клиентите, като същевременно поддържа удобна за гърба работна поза за практикуващите. Столът може да се регулира, за да отговаря на специфичните нужди на всяко лечение.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

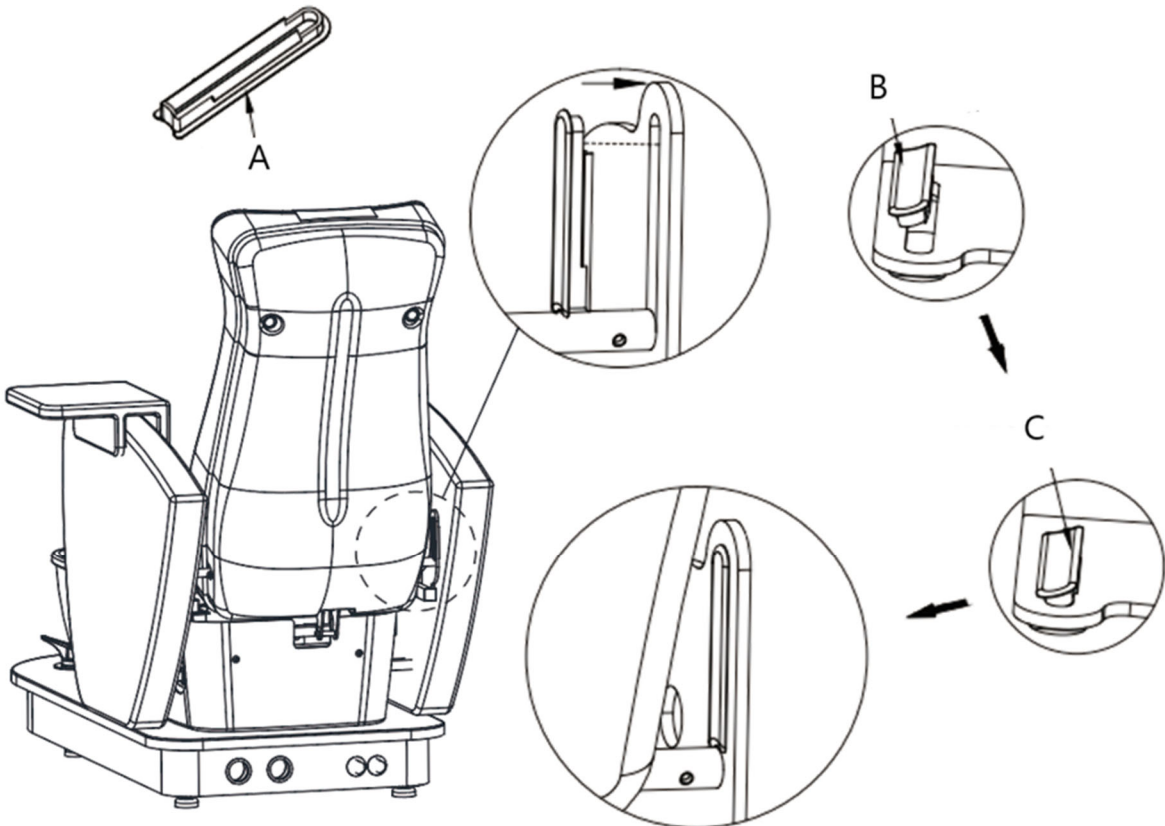
Монтаж

1. Монтиране на облегалката



Издърпайте нагоре облегалката, поставете тласкащия прът и го фиксирайте с щифт, както е показано по-горе.

2. Поставяне на пластмасовия фиксиращ капак, както е показано по-долу

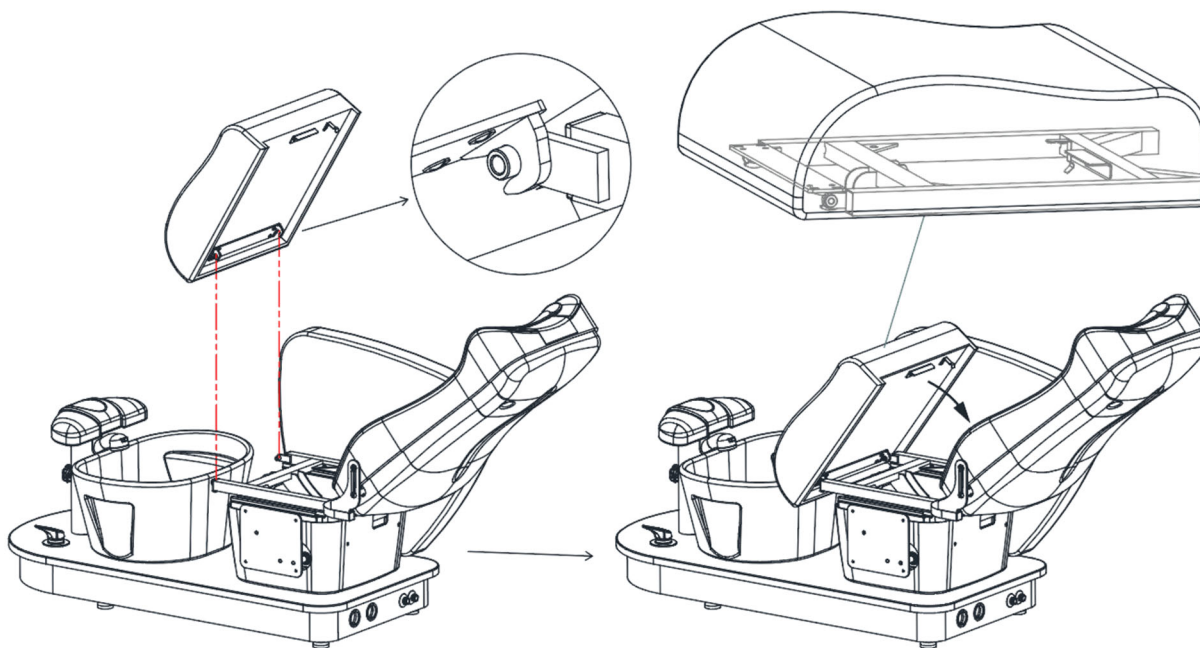


A- Пластмасов фиксиращ капак.

B- Поставете страната на пластмасовия фиксиращ капак в гнездото първо диагонално.

C- Натиснете другата страна по-силно в слота.

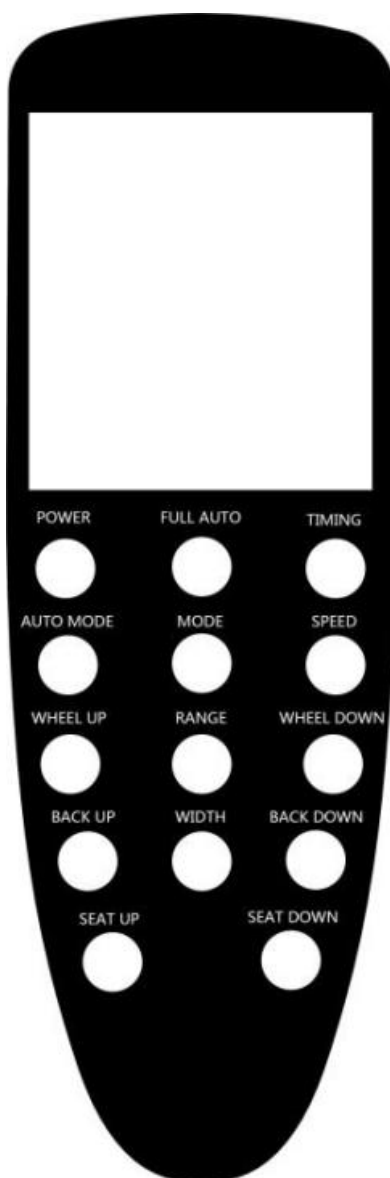
3. Монтиране на възглавницата на седалката



Първо наклонете облегалката до максималния ъгъл. След това поставете възглавницата на седалката, като се уверите, че металната скоба под възглавницата е щракната здраво на място с рамката на седалката, както е показано на диаграмата.

Операция

Дистанционно управление



1. ЗАХРАНВАНЕ: Включете или изключете ръчното управление.
 - Вкл.: Активира екрана.
 - Изкл.: Спира всички функции и нулира ръцете за масаж.
2. FULL AUTO: Включва или изключва функцията за напълно автоматичен масаж.
3. ВРЕМЕ: Таймерът по подразбиране е настроен на 20 минути. Регулира се на стъпки от 10, 20 или 30 минути.
4. АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ: Натиснете, за да изберете между режимите за масаж на цялото тяло, раменете или талията. Настройката по подразбиране е режим за цяло тяло.
5. РЕЖИМ: Позволява ръчен избор на маневра, включително месене, удряне, месене + удряне, почукване и бутане.
6. СКОРОСТ: Регулирайте скоростта на масажа с опции за ниска, средна и висока.
7. КОЛЕЛО НАГОРЕ/НАДОЛУ: Регулирайте ръчно позицията на масажора. Тази функция не е налична в настройките „Пълен автоматичен режим“ или „Режим“.

8. ОБХВАТ: Приложимо, когато не е избран конкретен режим. Недостъпно, когато са активни „Пълен автоматичен режим“ или „Режим“. В сила, когато е избрано „Маневра“. Масажите зони включват:

- Масаж с фиксирана точка
- Локален масаж
- Масаж на цяло тяло

(Забележка: В режим „Манипулация – натискане“ масажът с фиксирана точка е деактивиран, докато локалният масаж и масажът на цялото тяло са активирани.)

9. НАЗАД НАГОРЕ/НАЗАД НАДОЛУ: Натиснете продължително, за да регулирате ъгъла на облегалката.

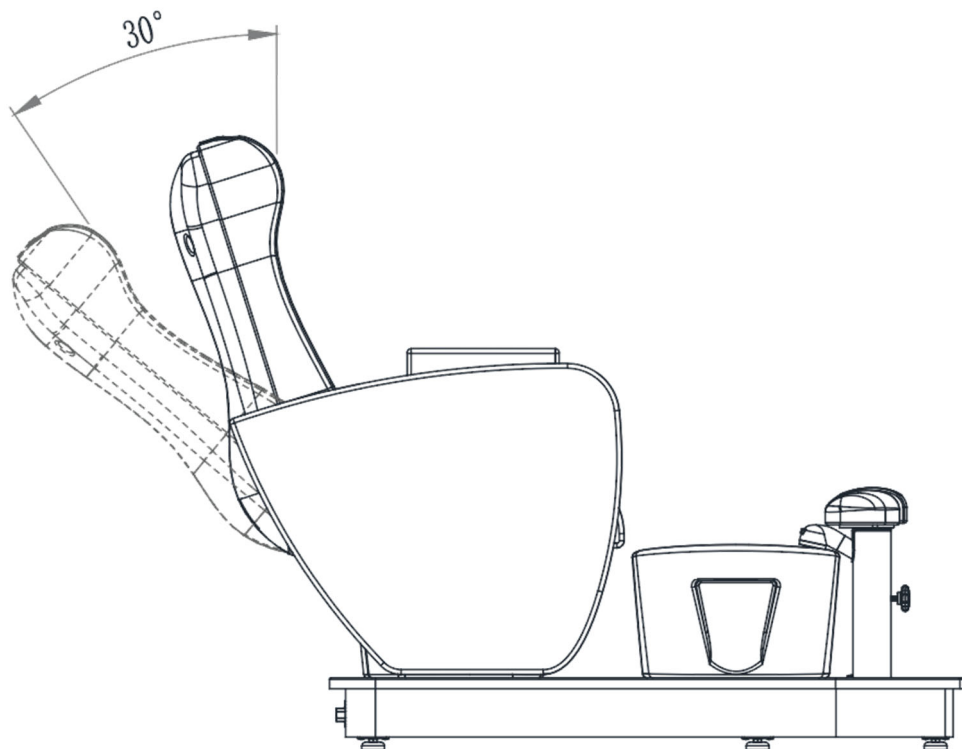
10. ШИРИНА: Натиснете продължително, за да регулирате ширината на масажирещите ръце.

11. СЕДАЛКА НАГОРЕ/СПУСКАНЕ: Натиснете продължително, за да регулирате височината на седалката.

Оперативни методи

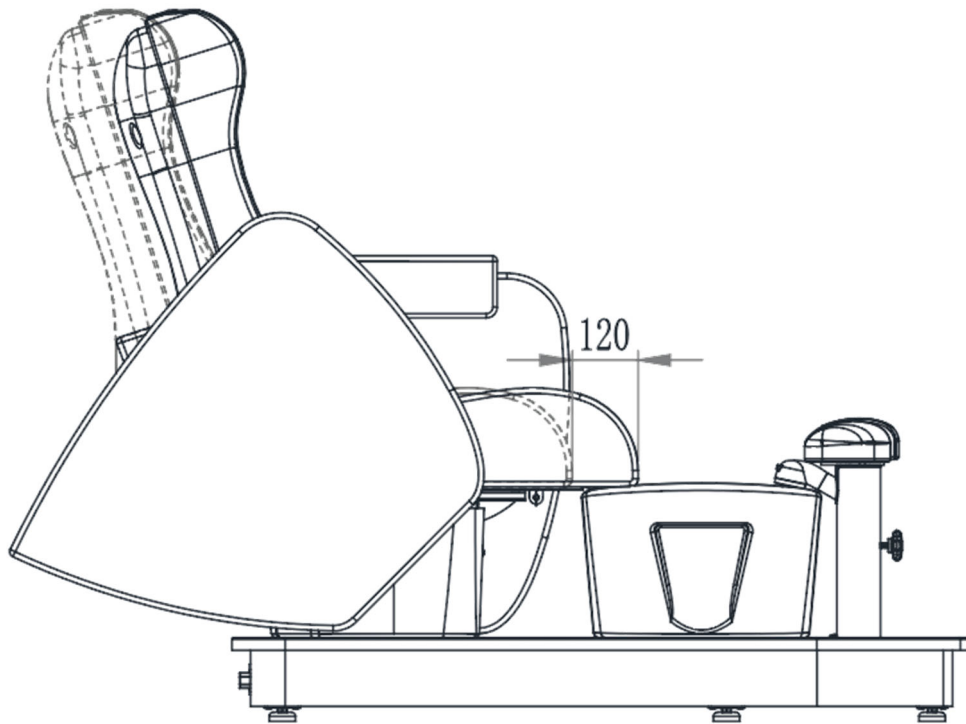
1. Регулиране на облегалката

Натиснете дълго BACK UP/BACK DOWN, за да регулирате ъгъла на наклона на облегалката.



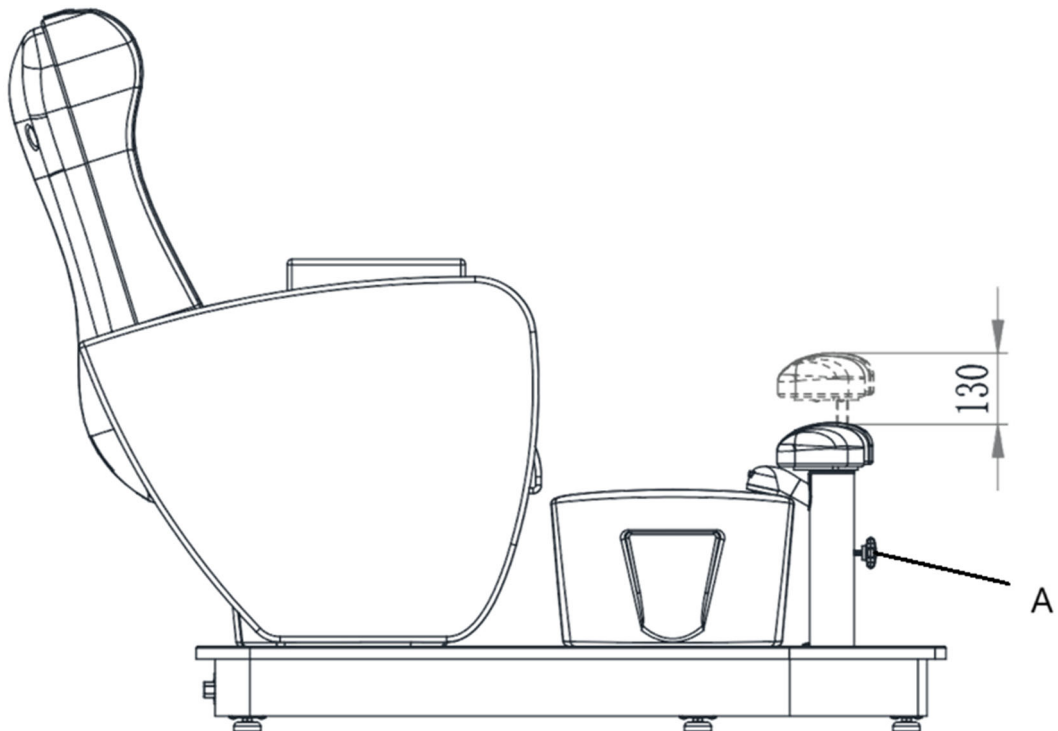
2. Регулиране на седалката

Натиснете продължително SEAT UP/SEAT DOWN, за да регулирате позицията на възглавницата на седалката



3. Регулиране на поставката за крачета

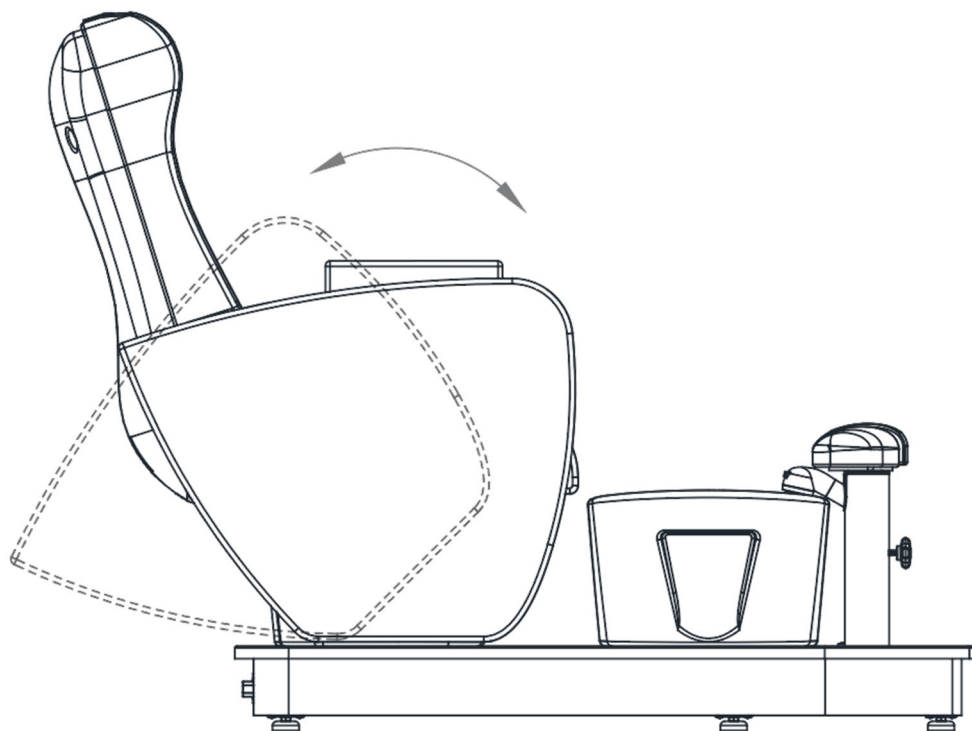
Разхлабете дръжката на възглавницата за крака, за да регулирате височината



A- Нобът

4. Регулиране на подлакътника

Левият и десният подлакътник могат да се завъртат директно на ръка.



Почистване и поддръжка

1. Ежедневно почистване

Избършете праха от продукта с мека, суха кърпа.

2. Почистване на упорити замърсявания

За замърсявания, които не могат да бъдат отстранени със суха кърпа, използвайте мека кърпа, навлажнена с разреден почистващ препарат.

3. Избягвайте силните химикали

Не използвайте бензол, разредени почистващи препарати или други химически почистващи препарати.

4. Не използвайте разтворители

Разтворители като бензол, разредител или бензин могат да повредят кожата на продукта или да разядат повърхността му.

5. Среда за съхранение и използване

Избягвайте да поставяте продукта на места с пряка слънчева светлина или висока влажност, за да предотвратите повреда.

6. Условия на работа

Продуктът е подходящ за употреба при температури от -5°C до 50°C , с нива на влажност между 45% и 85%.

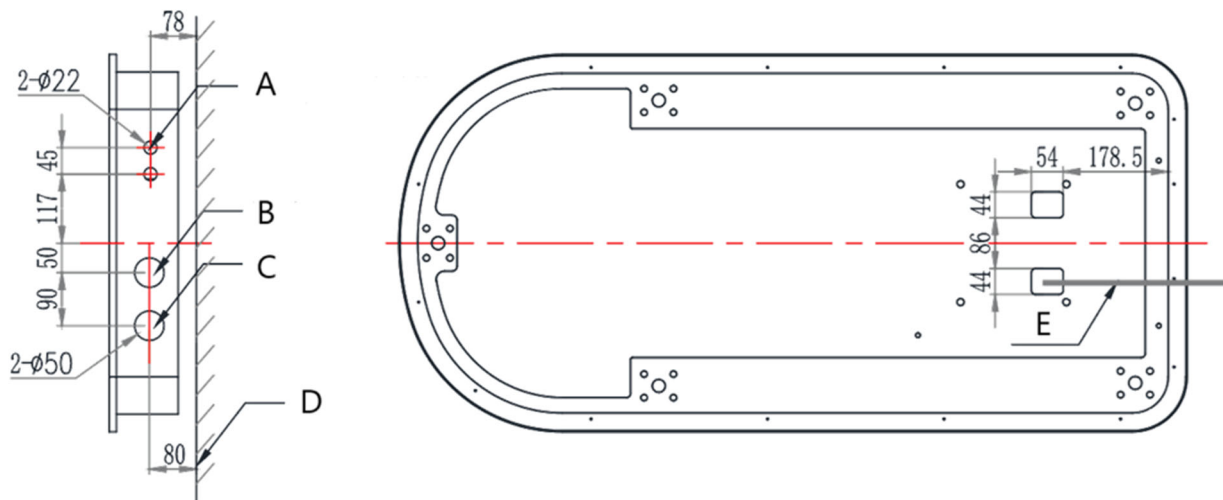
Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа на продукта, ръководството за

употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструиране на устройството, могат да бъдат рециклирани, следвайки техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информацията относно местното съоръжение за рециклиране.

Принципна схема на водопроводни фитинги



A- Тръба за топла и студена вода: тръба с резба 1/2

B- Изход за захранващ кабел

C- Отвор за дренажна тръба ф32 мм

D- Земята

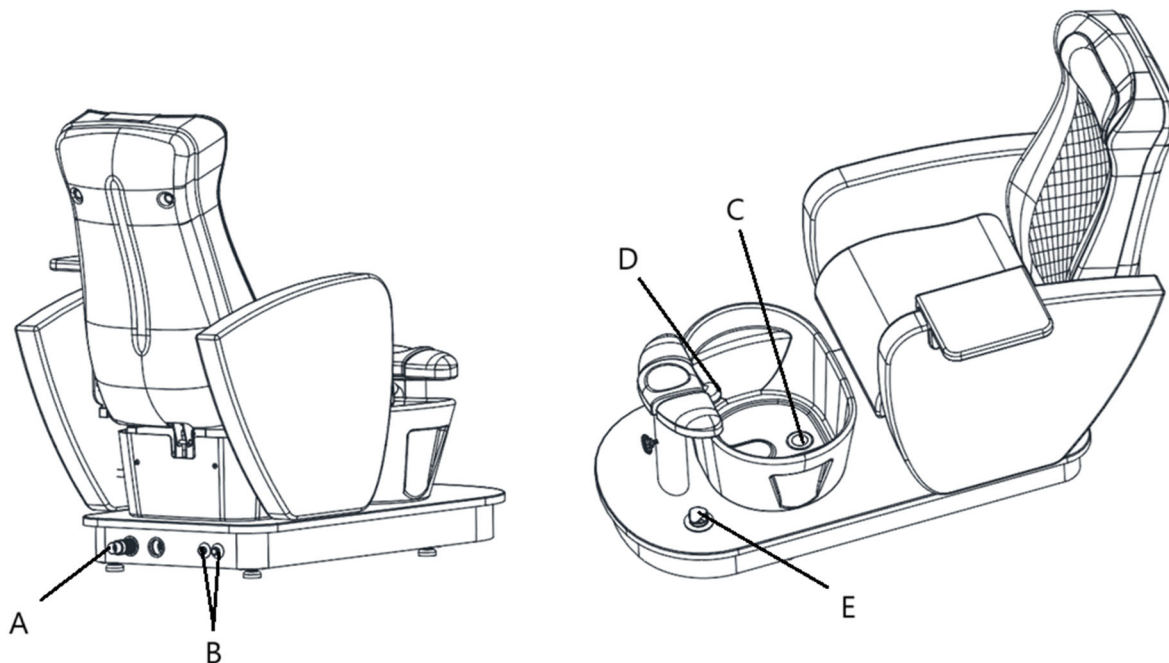
E- Захранващ кабел

Отстраняване на неизправности

проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не реагира	1. Превключвателят на захранването на контролера включен ли е	1. Включете отново превключвателя на контролера
	2. Има ли крачен ключ за управление, работещ до крайност	2. Опитайте да натиснете друг контролен клавиш
	3. Дали щепселът е включен	3. Изключете захранването и го включете отново
	4. Трансформаторът включен ли е във всяка връзка	4. Изключете трансформатора и го включете отново
Индикаторът на превключвателя на захранването не свети	1. Бушонът е изгорял	1. Смяна на предпазител

<p>Индикаторът за работа на ръчното управление не свети</p>	<p>1. Кабелът на ръчното управление не е включен добре или ръчното управление е счупено.</p>	<p>1. Първо включете кабела на ръчното управление, ако не работи правилно, сменете ръчното управление</p>
-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Диаграма на частите



Номер на част	Описание
A	Дренажна тръба
б	Вход за топла и студена вода
B	Отцедник
г	Кран
Д	Дренажна помпа



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική καρέκλα πεντικιούρ - με λειτουργία μασάζ με ποδόλουτρο - 105 W - 200 kg - καφέ
Μοντέλο	Physa bogota brown
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Ονομαστική ισχύς [W]	120
Κατηγορία προστασίας	I
Διαστάσεις [πλάτος * μήκος * ύψος; mm]	875*1660*1310
Βάρος [kg]	117,5

Περιγραφή

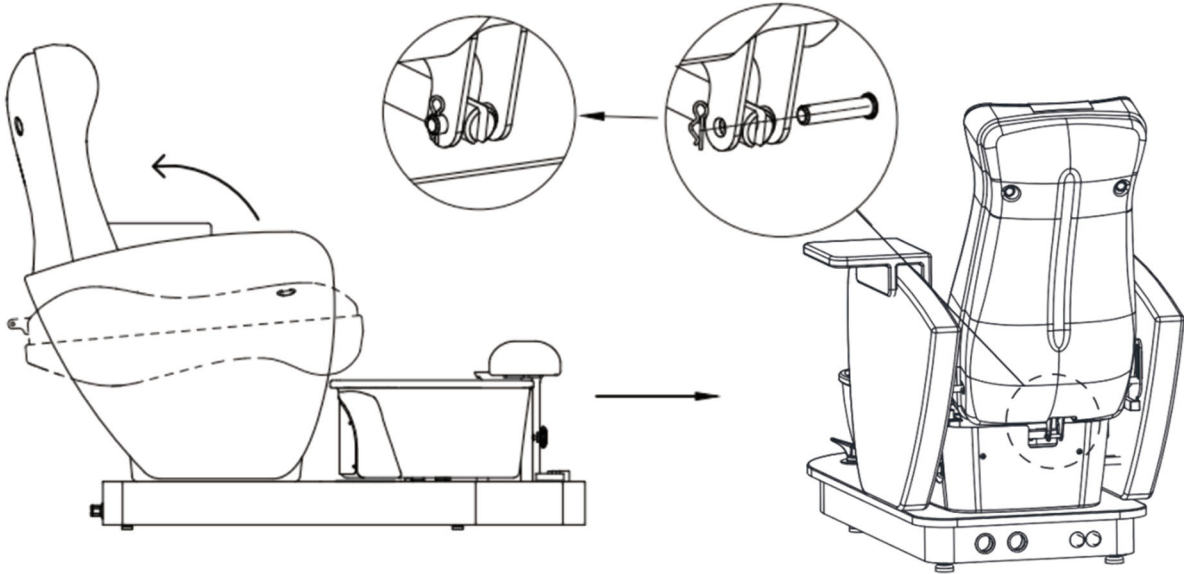


Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να παρέχει άνεση στους πελάτες ενώ υποστηρίζει μια φιλική προς την πλάτη στάση εργασίας για τους επαγγελματίες. Η καρέκλα μπορεί να προσαρμοστεί για να ταιριάζει στις συγκεκριμένες ανάγκες κάθε θεραπείας.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

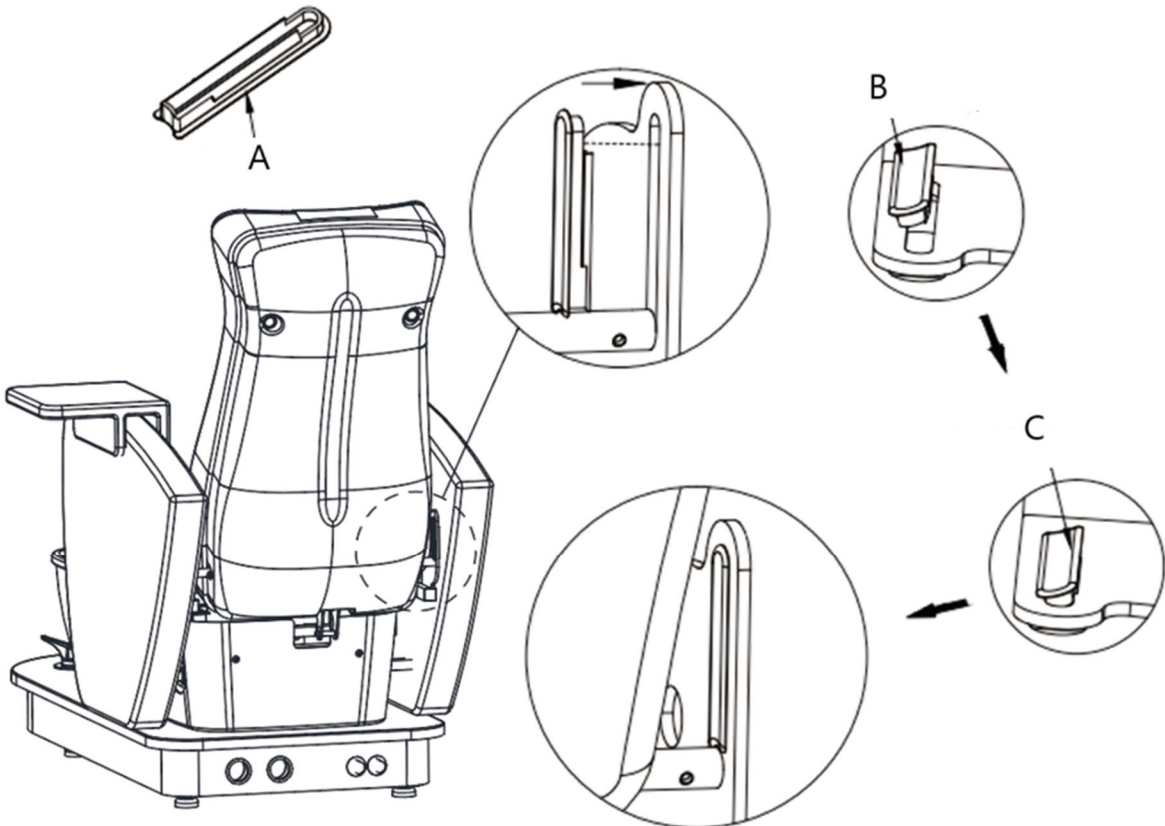
Εγκατάσταση

1. Τοποθέτηση της πλάτης καθίσματος



Τραβήξτε προς τα πάνω την πλάτη, τοποθετήστε τη ράβδο ώθησης και στερεώστε τη με έναν πείρο όπως φαίνεται παραπάνω.

2. Τοποθέτηση του πλαστικού καλύμματος στερέωσης, όπως φαίνεται παρακάτω

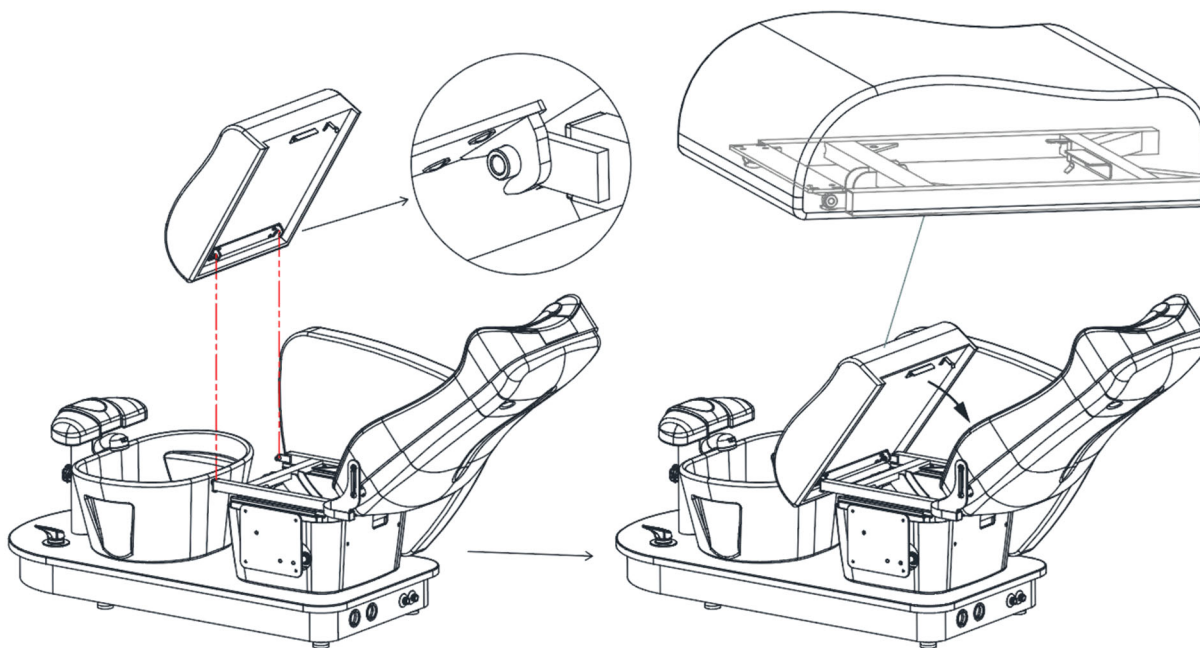


A- Πλαστικό κάλυμμα στερέωσης.

B- Τοποθετήστε πρώτα την πλευρά του πλαστικού καλύμματος στερέωσης στην υποδοχή διαγώνια.

C- Πιέστε την άλλη πλευρά πιο δυνατά μέσα στην υποδοχή.

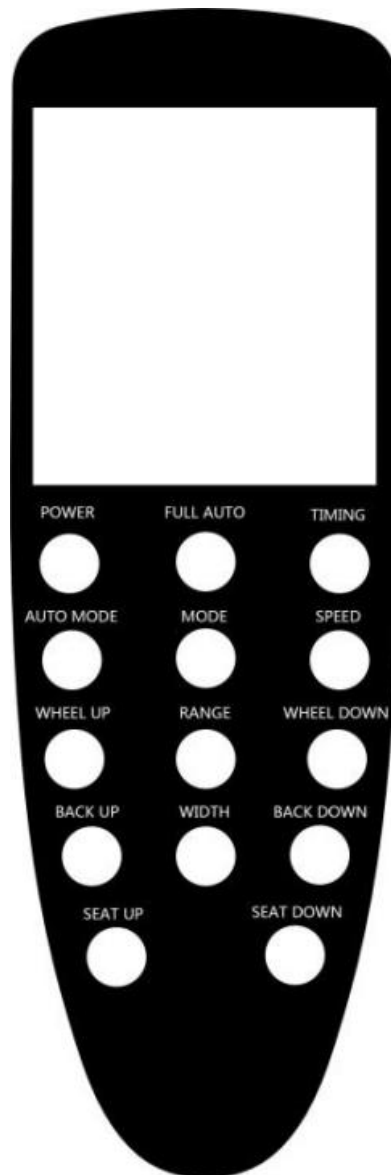
3. Τοποθέτηση του μαξιλαριού καθίσματος



Πρώτα, γείρετε την πλάτη στη μέγιστη γωνία της. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μαξιλάρι του καθίσματος, διασφαλίζοντας ότι το μεταλλικό στήριγμα κάτω από το μαξιλάρι έχει ασφαλίσει στη θέση του με το πλαίσιο του καθίσματος, όπως φαίνεται στο διάγραμμα.

Λειτουργία

Τηλεχειριστήριο



1. POWER: Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το χειριστήριο.
 - On: Ενεργοποιεί την οθόνη.
 - Off: Διακόπτει όλες τις λειτουργίες και επαναφέρει τα χέρια μασάζ.
2. FULL AUTO: Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την πλήρως αυτόματη λειτουργία μασάζ.
3. ΧΡΟΝΟΣ: Ο προεπιλεγμένος χρονοδιακόπτης έχει οριστεί στα 20 λεπτά. Ρυθμιζόμενο σε βήματα των 10, 20 ή 30 λεπτών.
4. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Πατήστε για να επιλέξετε μεταξύ των λειτουργιών μασάζ για ολόκληρο το σώμα, τους ώμους ή τη μέση. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η λειτουργία πλήρους σώματος.
5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Επιτρέπει τη χειροκίνητη επιλογή ελιγμών, συμπεριλαμβανομένου του ζυμώματος, του σφυροκοπήματος, του ζυμώματος + χτύπημα, του χτυπήματος και της ώθησης.
6. ΤΑΧΥΤΗΤΑ: Ρυθμίστε την ταχύτητα του μασάζ, με επιλογές για χαμηλή, μεσαία και υψηλή.
7. WHEEL UP/WHEEL DOWN: Ρυθμίστε χειροκίνητα τη θέση του μασάζ. Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στις ρυθμίσεις "Full auto mode" ή "Mode".

8. RANGE: Εφαρμόζεται όταν δεν έχει επιλεγεί συγκεκριμένη λειτουργία. Δεν είναι διαθέσιμο όταν είναι ενεργή η "Πλήρης αυτόματη λειτουργία" ή η "Λειτουργία". Ισχύει όταν έχει επιλεγεί το "Μαροευνρε". Οι χώροι μασάζ περιλαμβάνουν:

- Μασάζ σταθερού σημείου
- Τοπικό μασάζ
- Μασάζ σε όλο το σώμα

(Σημείωση: Στη λειτουργία "Χειρισμός - ώθηση", το μασάζ σταθερού σημείου είναι απενεργοποιημένο, ενώ το τοπικό μασάζ και το μασάζ σε όλο το σώμα είναι ενεργοποιημένα.)

9. BACK UP/BACK DOWN: Πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίσετε τη γωνία της πλάτης του καθίσματος.

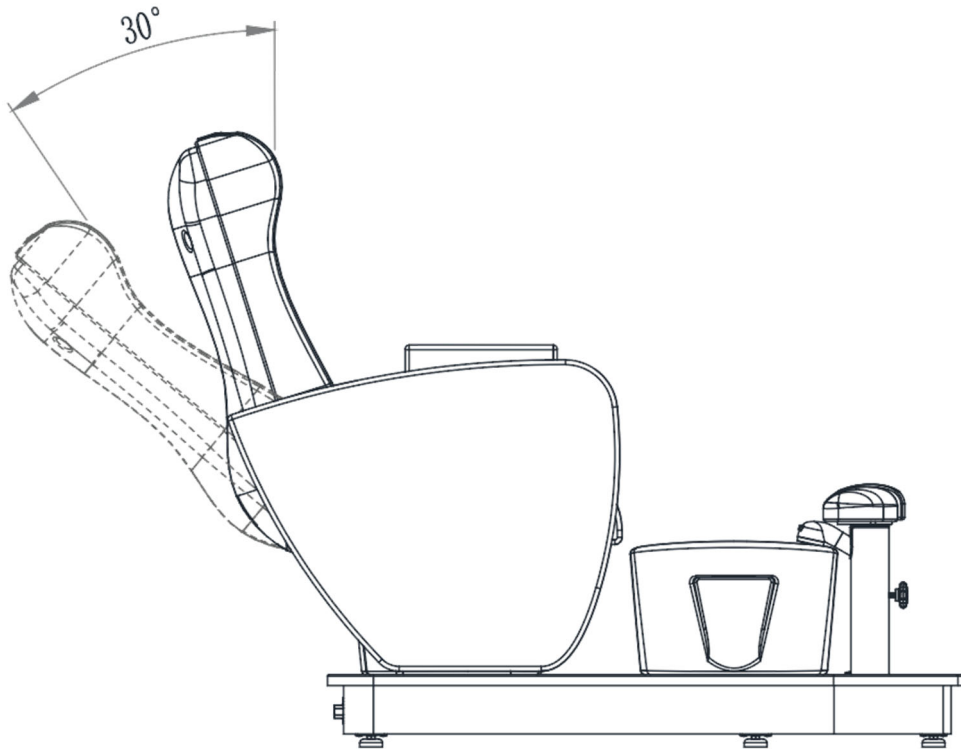
10. ΠΛΑΤΟΣ: Πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίσετε το πλάτος των χεριών που κάνουν μασάζ.

11. ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΝΩ/ΚΑΘΙΣΜΑ: Πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίσετε το ύψος του καθίσματος.

Μέθοδοι λειτουργίας

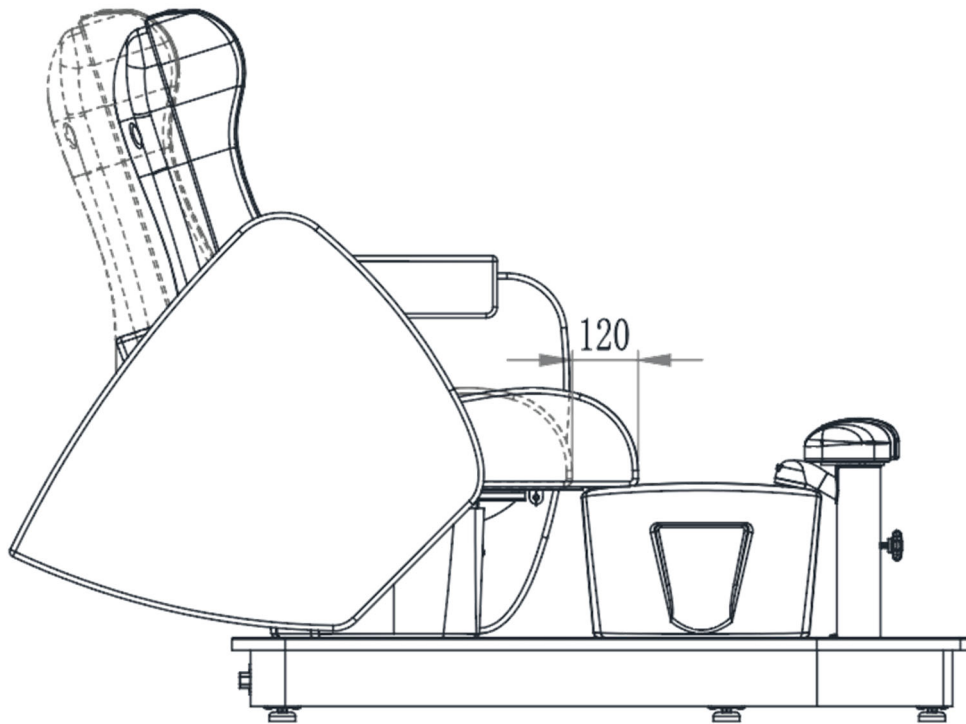
1. Ρύθμιση πλάτης

Πατήστε παρατεταμένα BACK UP/BACK DOWN για να ρυθμίσετε τη γωνία κλίσης της πλάτης του καθίσματος.



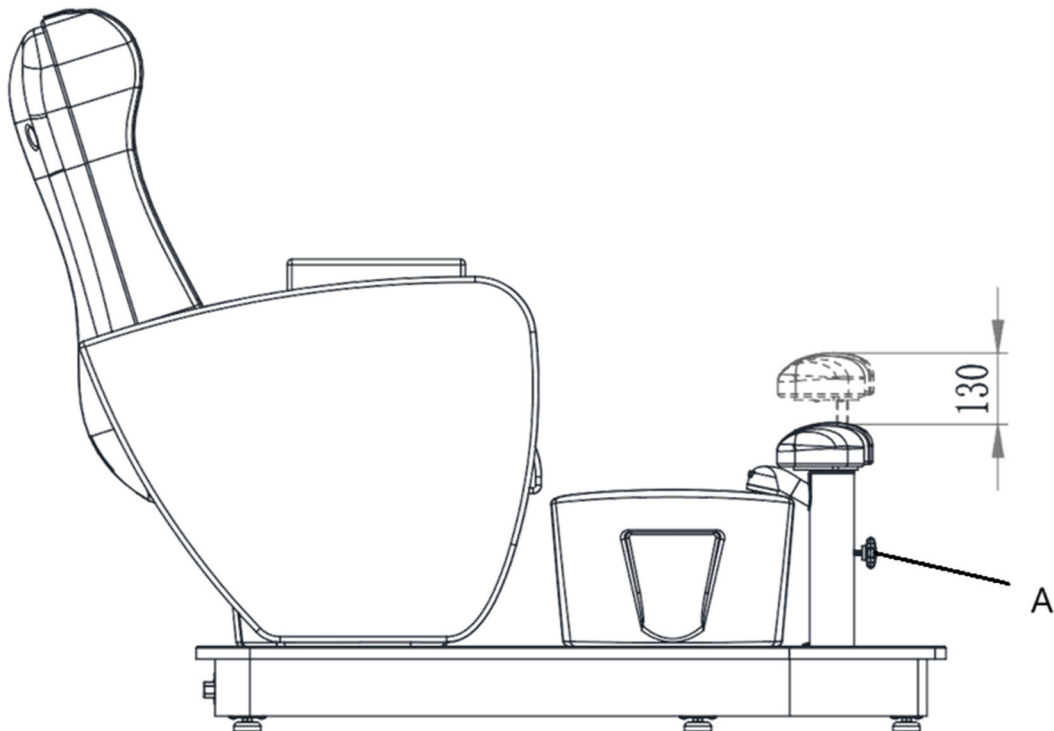
2. Ρυθμίσεις καθισμάτων

Πατήστε παρατεταμένα SEAT UP/SEAT DOWN για να ρυθμίσετε τη θέση του μαξιλαριού του καθίσματος



3. Ρύθμιση ποδιού

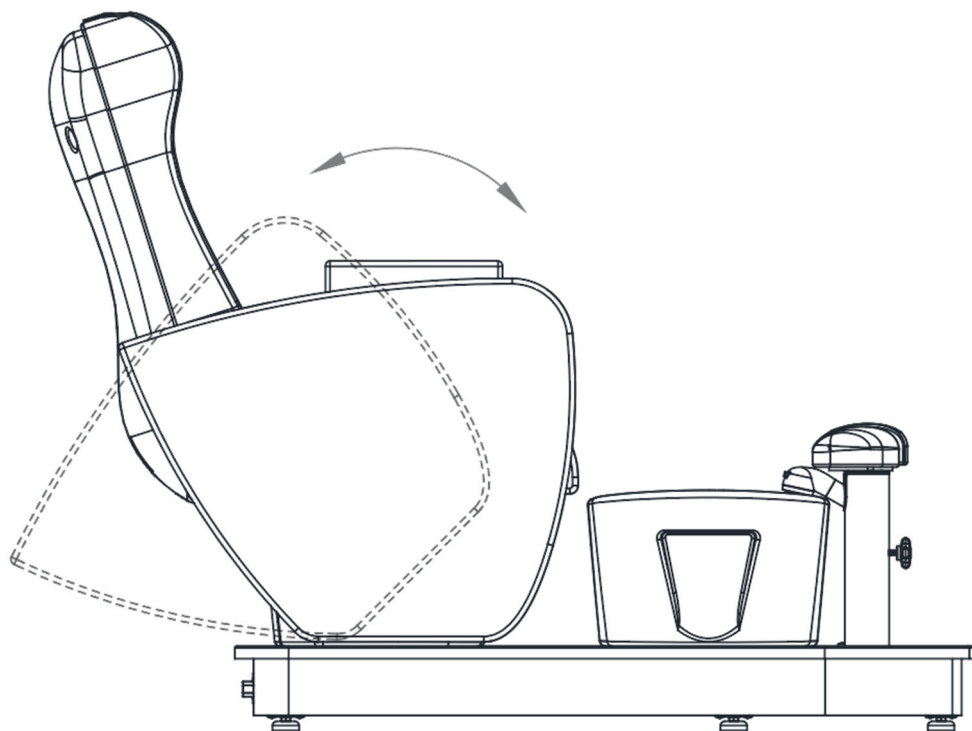
Χαλαρώστε το μοχλό στο μαξιλάρι ποδιού για να ρυθμίσετε το ύψος



A- Ο αρχ

4. Ρύθμιση υποβραχιόνιου

Το αριστερό και το δεξί υποβραχιόνιο μπορούν να στραφούν απευθείας με το χέρι.



Καθαρισμός και συντήρηση

1. Καθημερινός καθαρισμός

Σκουπίστε τη σκόνη από το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό πανί.

2. Καθαρισμός επίμονων ρύπων

Για ακαθαρσίες που δεν μπορούν να αφαιρεθούν με στεγνό πανί, χρησιμοποιήστε μια μαλακή πετσέτα εμποτισμένη με αραιωμένο καθαριστικό.

3. Αποφύγετε τις σκληρές χημικές ουσίες

Μη χρησιμοποιείτε βενζόλιο, αραιωμένα απορρυπαντικά ή άλλα χημικά καθαριστικά.

4. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες

Διαλύτες όπως το βενζόλιο, το διαλυτικό ή η βενζίνη μπορεί να καταστρέψουν το δέρμα του προϊόντος ή να διαβρώσουν την επιφάνειά του.

5. Περιβάλλον αποθήκευσης και χρήσης

Αποφύγετε την τοποθέτηση του προϊόντος σε χώρους με άμεσο ηλιακό φως ή υψηλή υγρασία για να αποφύγετε ζημιές.

6. Συνθήκες λειτουργίας

Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από -5°C έως 50°C , με επίπεδα υγρασίας μεταξύ 45% και 85%.

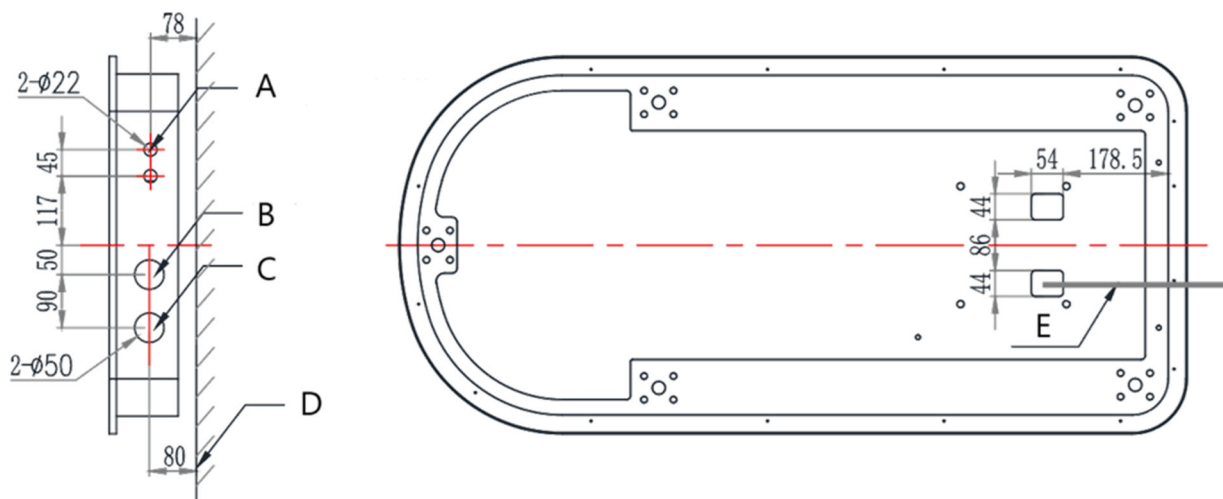
Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο

εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν ακολουθώντας τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Σχηματικό διάγραμμα εξαρτημάτων νερού



A- Σωλήνας ζεστού & κρύου νερού: 1/2 σωλήνας με σπείρωμα

B- Πρίζα καλωδίου ρεύματος

C- Τρύπα αποχετευτικού σωλήνα φ32mm

D- Το έδαφος

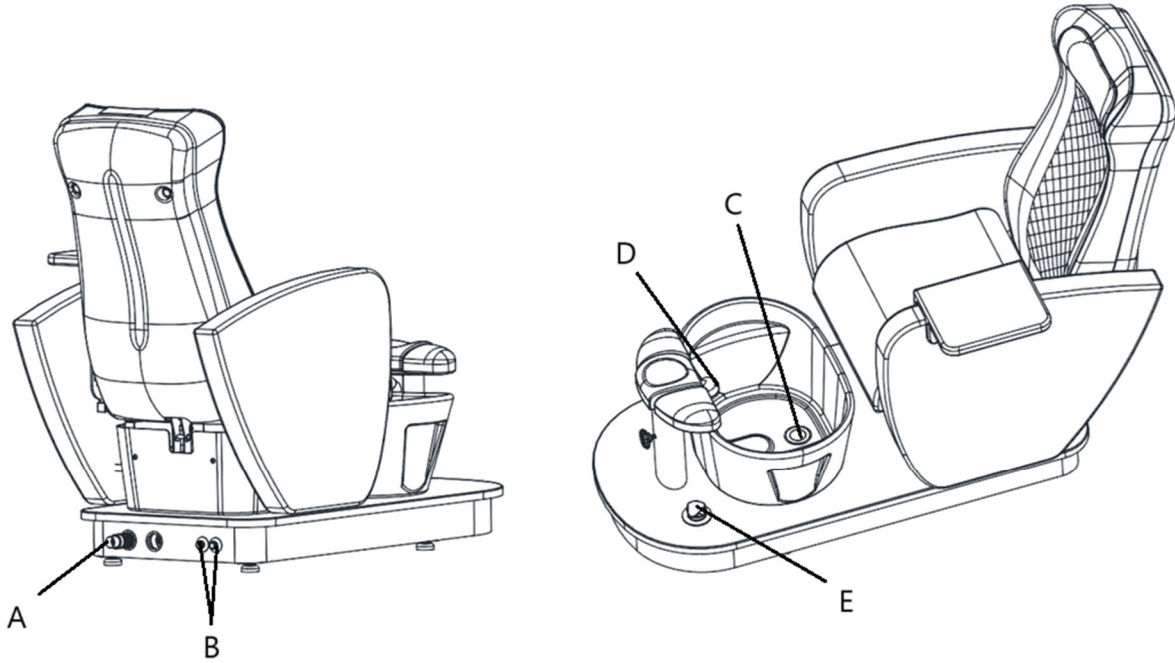
E- Καλώδιο τροφοδοσίας

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Το προϊόν δεν ανταποκρίνεται	1. Είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης λειτουργίας του ελεγκτή	1. Ενεργοποιήστε ξανά τον διακόπτη του ελεγκτή
	2. Έχει το κλειδί ελέγχου ποδιών σε ακραία λειτουργία	2. Δοκιμάστε να πατήσετε ένα άλλο πλήκτρο ελέγχου
	3. Εάν το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο	3. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό και συνδέστε το ξανά
	4. Είναι ο μετασχηματιστής συνδεδεμένος σε κάθε σύνδεση	4. Αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή και συνδέστε τον ξανά
Η λυχνία του διακόπτη λειτουργίας δεν ανάβει	1. Η ασφάλεια έχει καεί	1. Αντικατάσταση ασφαλειών
Η ένδειξη λειτουργίας	1. Το καλώδιο χειριστηρίου δεν είναι	1. Συνδέστε πρώτα το καλώδιο

χειριστήριου δεν ανάβει	καλά συνδεδεμένο ή το χειριστήριο είναι σπασμένο.	χειριστήριου, εάν δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε το χειριστήριο
-------------------------	---------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

Διάγραμμα εξαρτημάτων



Αριθμός ανταλλακτικού	Περιγραφή
ΕΝΑ	Σωλήνας αποχέτευσης
σι	Είσοδος για ζεστό και κρύο νερό
ντο	Στραγγιστή
ρε	Βρύση
μι	Αντλία αποστράγγισης

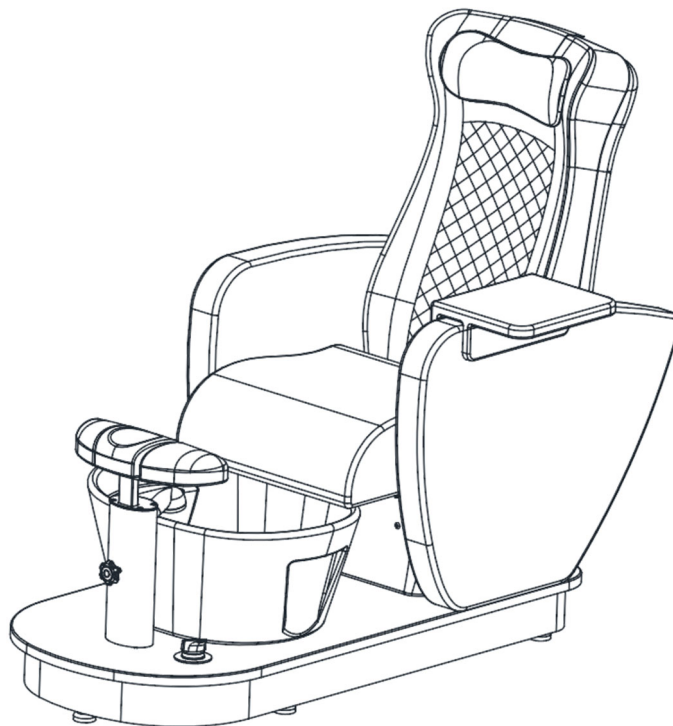


Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Električna stolica za pedikuru - s funkcijom masaže s kupkom za stopala - 105 W - 200 kg - smeđa
Model	Physa bogota brown
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Nazivna snaga [W]	120
Klasa zaštite	I
Dimenzije [širina * duljina * visina; mm]	875*1660*1310
Težina [kg]	117,5

Opis

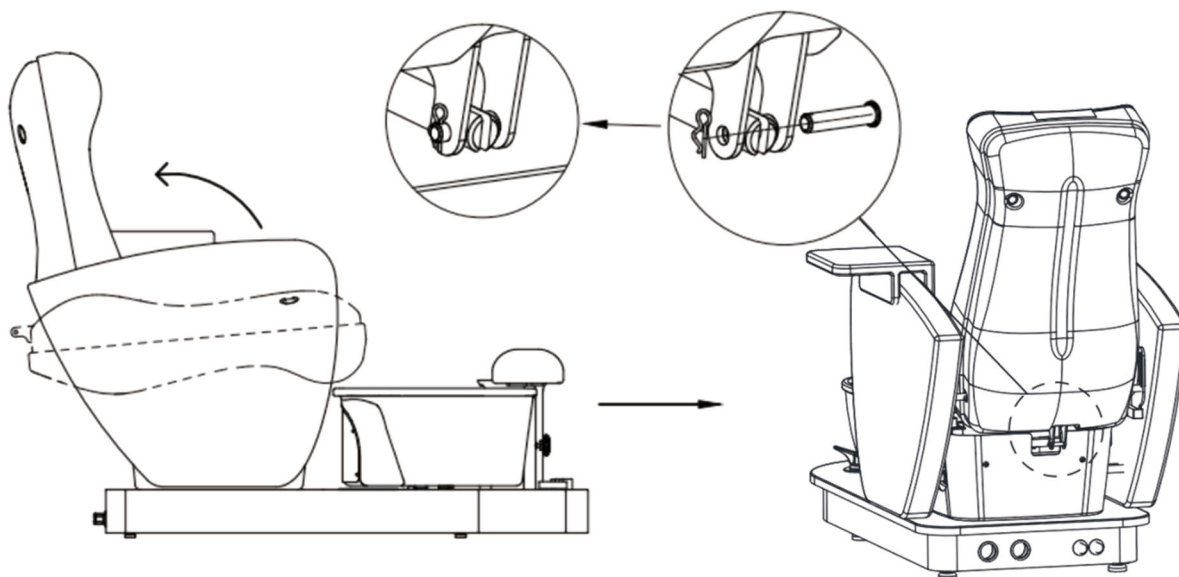


Proizvod je osmišljen kako bi klijentima pružio udobnost, dok praktičarima podržava radni položaj koji je ugodan za leđa. Stolec se može prilagoditi specifičnim potrebama svakog tretmana.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

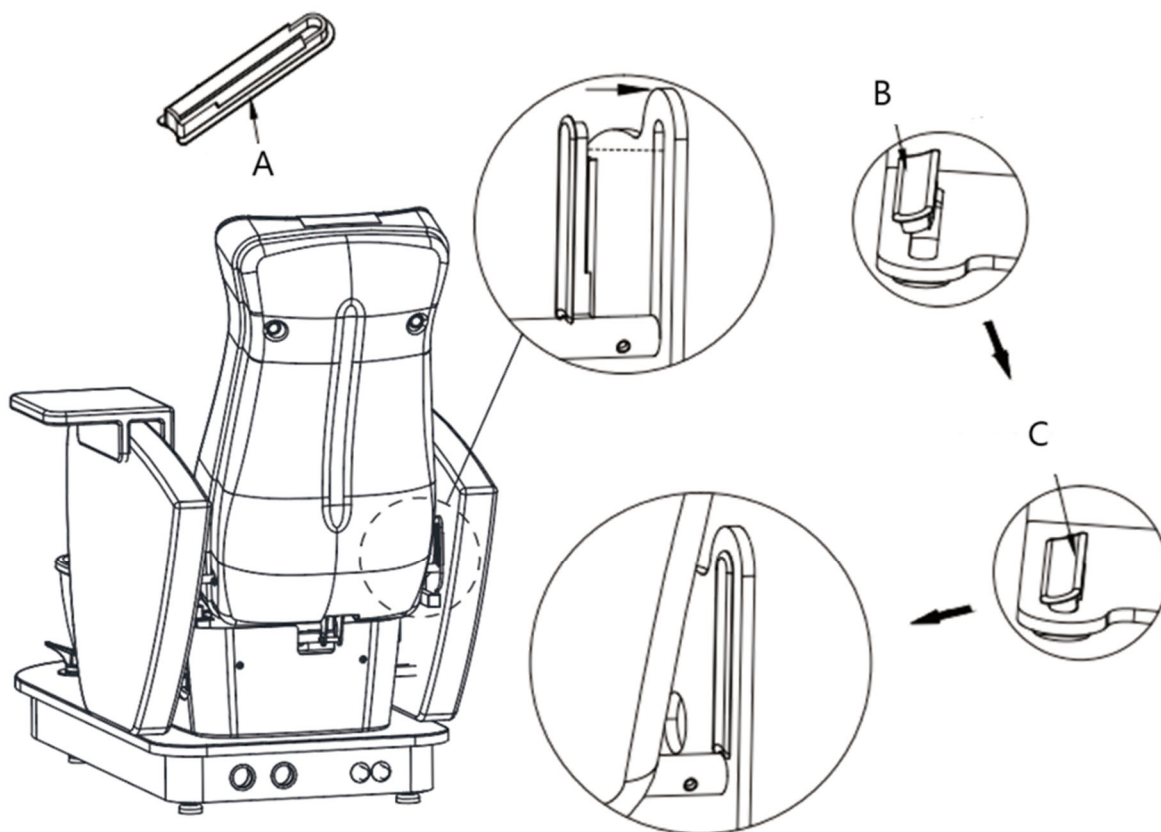
Montaža

1. Ugradnja naslona



Podignite naslon za leđa, umetnite potisnu polugu i pričvrstite je iglom kao što je prikazano gore.

2. Umetanje plastičnog poklopca za pričvršćivanje, kao što je prikazano dolje

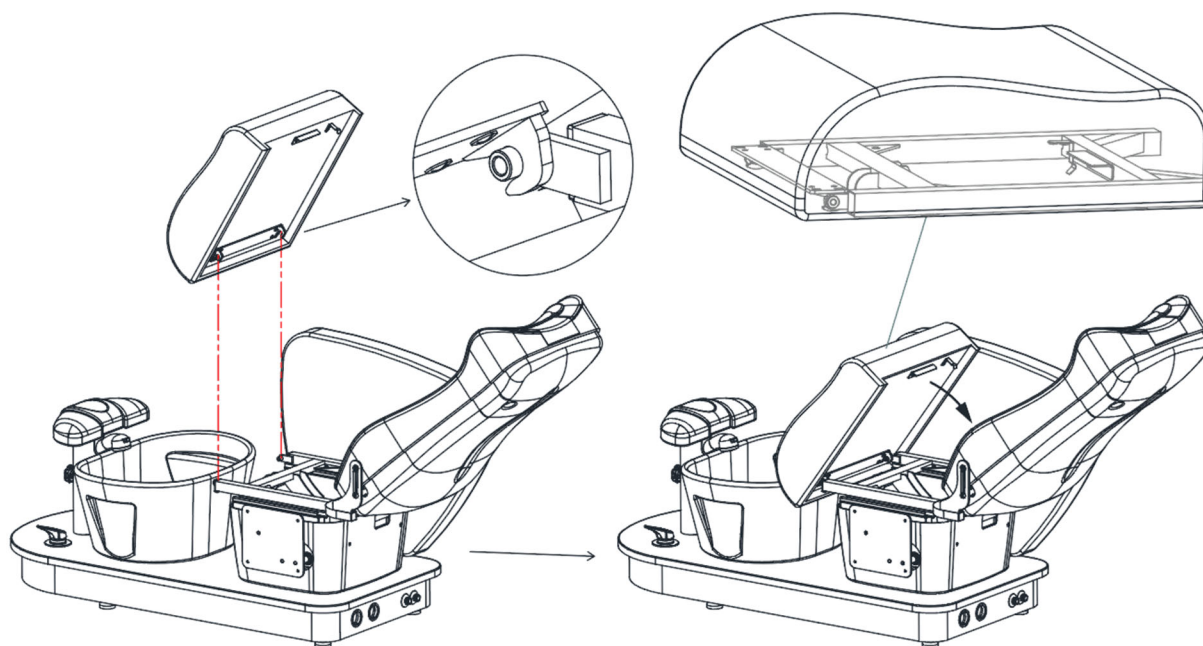


A- Plastični poklopac za pričvršćivanje.

B- Postavite bočnu stranu plastičnog poklopca za pričvršćivanje u utor dijagonalno.

C- Pritisnite drugu stranu jače u utor.

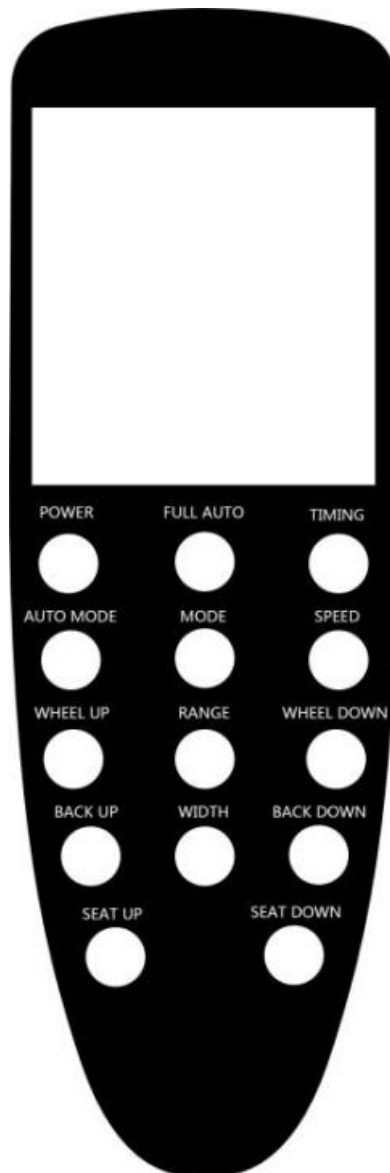
3. Ugradnja jastuka sjedala



Najprije nagnite naslon do maksimalnog kuta. Zatim umetnite jastuk sjedala, pazeći da je metalni nosač ispod jastuka sigurno uskočio na mjesto s okvirom sjedala, kao što je prikazano na dijagramu.

Operacija

Daljinski upravljač



1. NAPAJANJE: Uključite ili isključite ručnu kontrolu.
 - Uključeno: Aktivira zaslon.
 - Isključeno: Zaustavlja sve funkcije i resetira ruke za masažu.
2. FULL AUTO: Uključuje ili isključuje funkciju potpuno automatske masaže.
3. VRIJEME: Zadani mjerač vremena postavljen je na 20 minuta. Podesivo u koracima od 10, 20 ili 30 minuta.
4. AUTOMATSKI NAČIN RADA: Pritisnite za odabir između načina masaže cijelog tijela, ramena ili struka. Zadana postavka je način cijelog tijela.
5. NAČIN: Omogućuje ručni odabir manevara, uključujući gnječenje, lupanje, gnječenje + lupanje, kucanje i guranje.
6. BRZINA: Podesite brzinu masaže, s opcijama za nisku, srednju i visoku.
7. KOTAČIĆ GORE/KOTAČIĆ DOLJE: Ručno podesite položaj masažera. Ova funkcija nije dostupna u postavkama "Potpuni automatski način" ili "Način".
8. RANGE: Primjenjivo kada nije odabran nikakav određeni način. Nije dostupno kada su aktivni "Potpuni automatski način" ili "Način". Učinkovito kada je odabrano "Manoeuvre". Područja za masažu uključuju:

- Masaža fiksne točke
- Lokalna masaža
- Masaža cijelog tijela

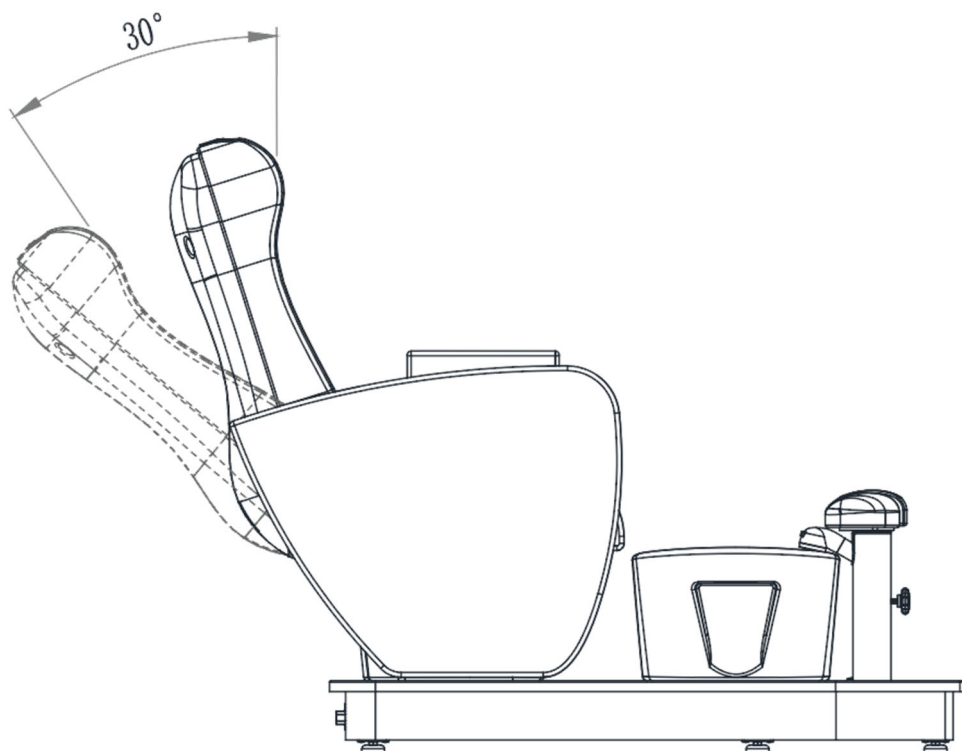
(Napomena: u načinu rada "Manipulacija – guranje" masaža fiksnih točaka je onemogućena, dok su omogućene lokalna masaža i masaža cijelog tijela.)

9. BACK UP/BACK DOWN: Dugo pritisnite za podešavanje kuta naslona.
10. ŠIRINA: Dugo pritisnite za podešavanje širine ruku koje masiraju.
11. SJEDILO GORE/SPUŠTANJE SJEDALA: Dugo pritisnite za podešavanje visine sjedala.

Operativne metode

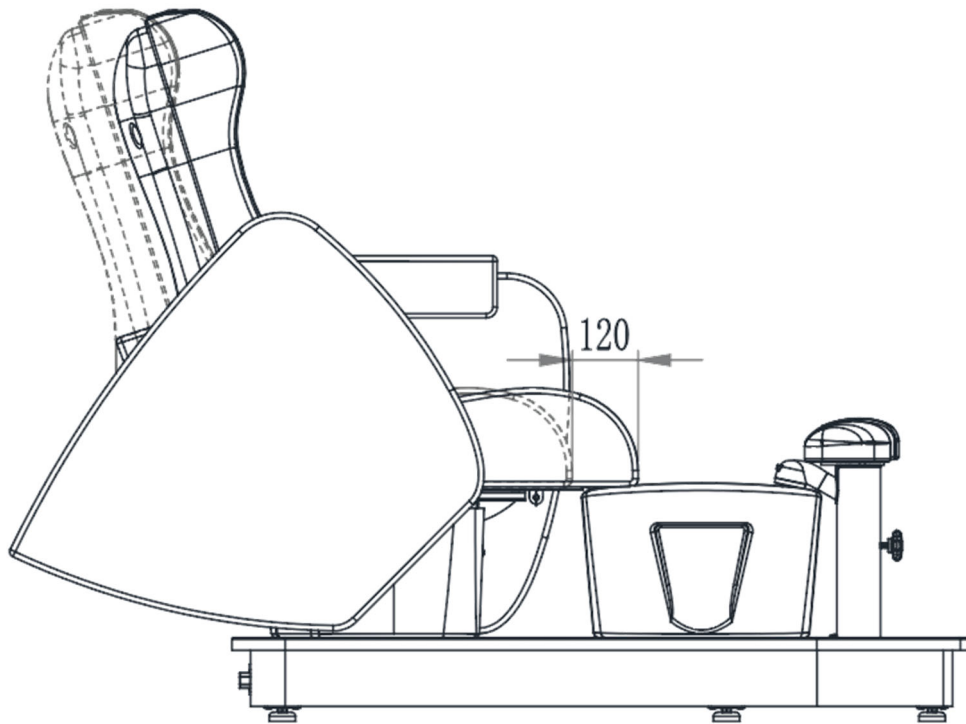
1. Podešavanje naslona

Dugo pritisnite BACK UP/BACK DOWN za podešavanje kuta nagiba naslona.



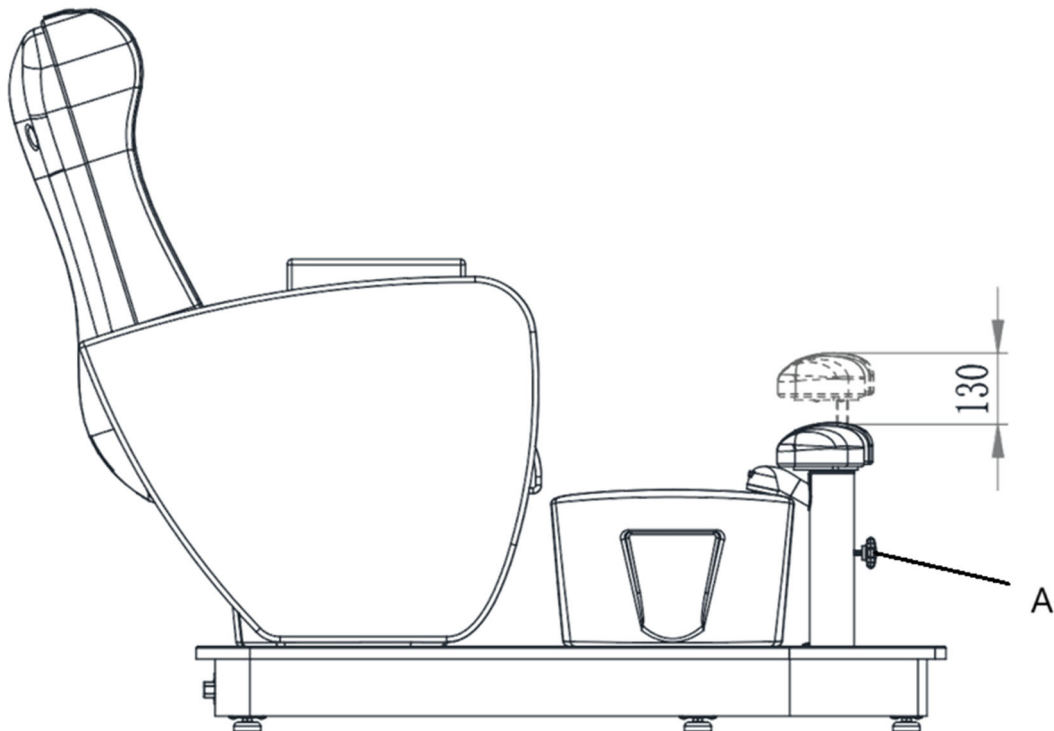
2. Podešavanje sjedala

Dugo pritisnite SEAT UP/SEAT DOWN za podešavanje položaja jastuka sjedala



3. Podešavanje oslonca za noge

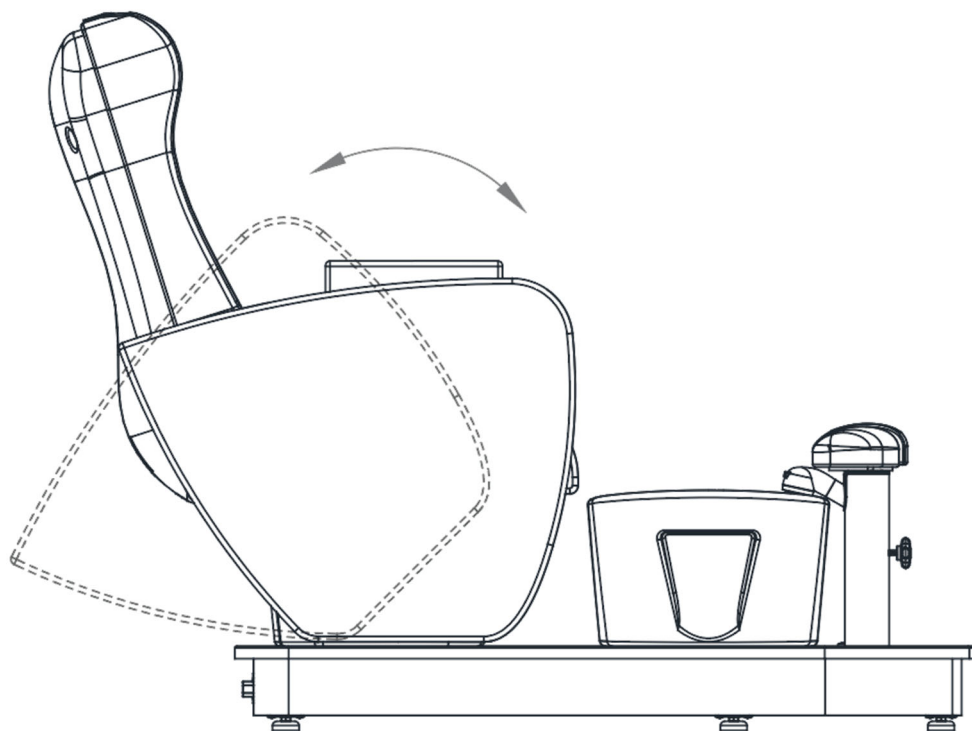
Otpustite vrh na jastuku za noge kako biste prilagodili visinu



A- Nob

4. Podešavanje naslona za ruke

Lijevi i desni naslon za ruke mogli su se okretati izravno rukom.



Čišćenje i održavanje

1. Dnevno čišćenje

Obrišite prašinu s proizvoda mekom, suhom krpom.

2. Čišćenje tvrdokorne prljavštine

Za prljavštinu koja se ne može ukloniti suhom krpom koristite mekani ručnik natopljen razrijeđenim sredstvom za čišćenje.

3. Izbjegavajte jake kemikalije

Nemojte koristiti benzen, razrijeđene deterdžente ili druga kemijska sredstva za čišćenje.

4. Nemojte koristiti otapala

Otapala poput benzena, razrjeđivača ili benzina mogu oštetiti kožu proizvoda ili nagrizati njegovu površinu.

5. Okruženje za pohranjivanje i korištenje

Izbjegavajte postavljanje proizvoda na mjesta s izravnom sunčevom svjetlošću ili visokom vlažnošću kako biste spriječili oštećenje.

6. Radni uvjeti

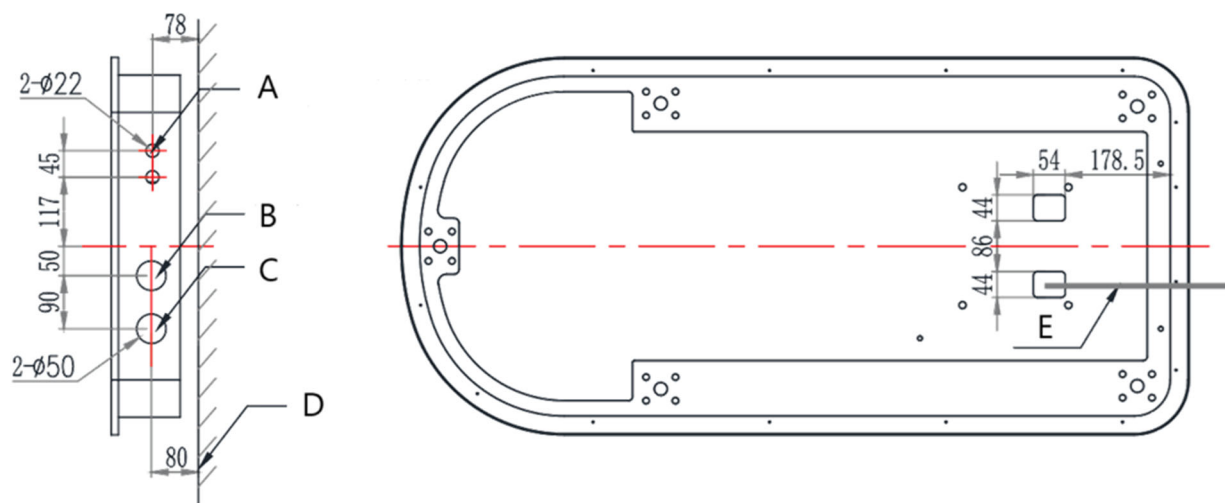
Proizvod je prikladan za upotrebu na temperaturama od -5°C do 50°C, s razinom vlažnosti između 45% i 85%.

Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati prema oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

Shematski dijagram vodovodnih armatura



A- Cijev za toplu i hladnu vodu: cijev s navojem 1/2

B- Utičnica za kabel za napajanje

C- Otvor odvodne cijevi ϕ 32mm

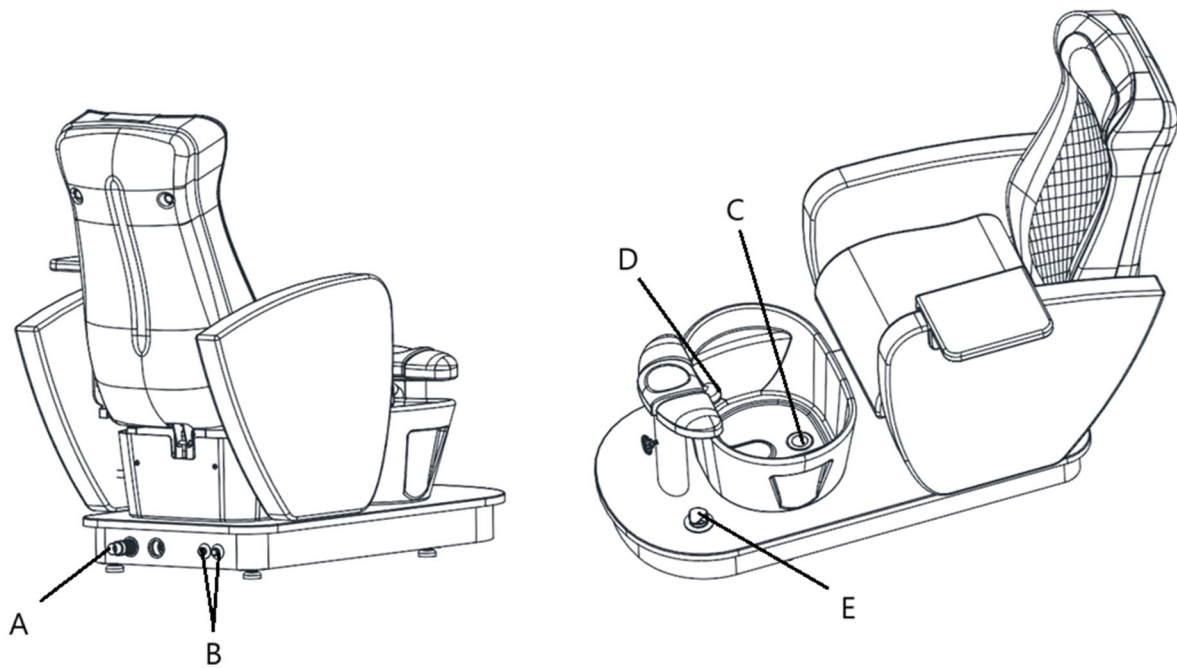
D- Tlo

E- Kabel za napajanje

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Proizvod ne reagira	1. Je li prekidač napajanja regulatora uključen	1. Ponovno uključite prekidač kontrolera
	2. Je li tipka nožne kontrole radila do krajnjih granica	2. Pokušajte pritisnuti drugu kontrolnu tipku
	3. Je li utikač uključen	3. Isključite napajanje i ponovno ga uključite
	4. Je li transformator priključen na svaki priključak	4. Isključite transformator i ponovno ga uključite
Svjetlo prekidača napajanja ne svijetli	1. Osigurač je pregorio	1. Zamjena osigurača
Indikator rada ručnog upravljanja ne svijetli	1. Kabel ručne kontrole nije čvrsto priključen ili je ručna kontrola pokvarena.	1. Prvo uključite kabel ručne komande, ako ne radi ispravno, zamijenite ručnu komandu

Dijagram dijelova



Broj dijela	Opis
A	Odvodna cijev
B	Ulaz za toplu i hladnu vodu
C	Odvodnik
D	Pipa
E	Odvodna pumpa

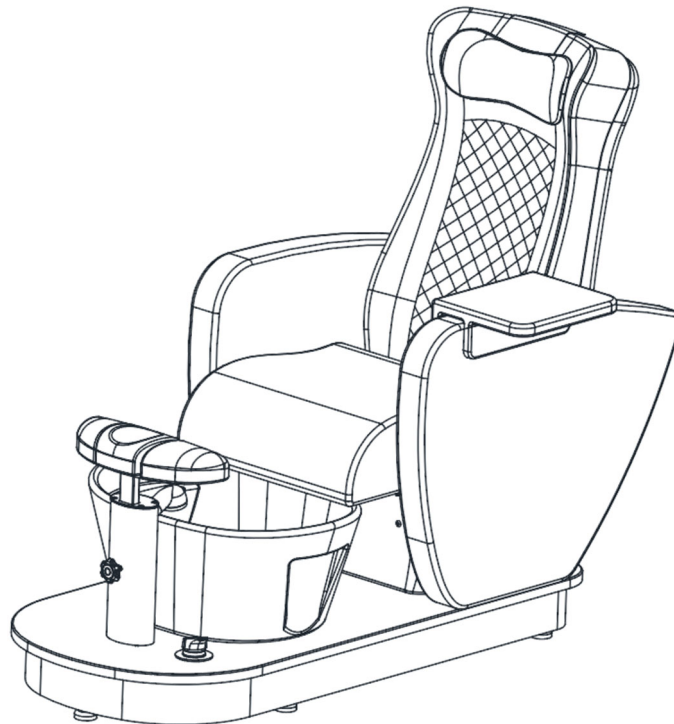


Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Elektrinė pedikiūro kėdė - su masažo funkcija su pėdų vonele - 105 W - 200 kg - ruda
Modelis	Physa bogota brown
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Nominali galia [W]	120
Apsaugos klasė	I
Matmenys [plotis * ilgis * aukštis; mm]	875*1660*1310
Svoris [kg]	117,5

Aprašymas

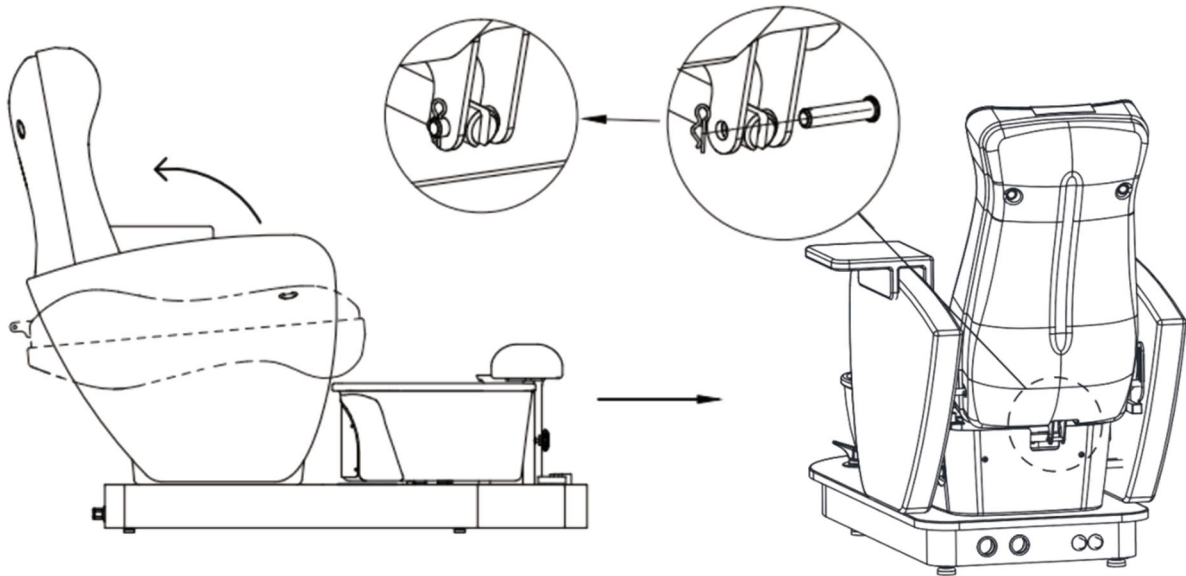


Produktas sukurtas taip, kad klientams būtų patogiu, o praktikuojantiems asmenims būtų palanki nugarai palanki darbo poza. Kėdę galima reguliuoti pagal konkrečius kiekvieno gydymo poreikius.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

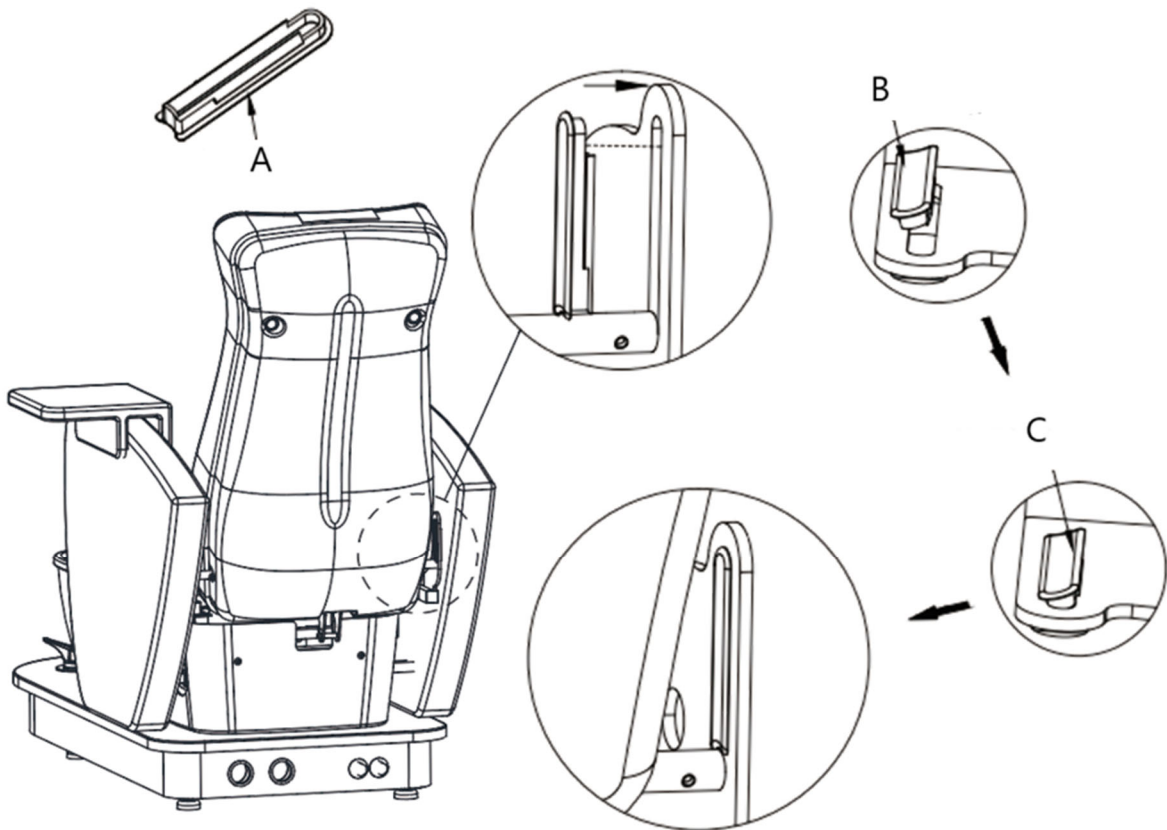
Montavimas

1. Atlošo montavimas



Patraukite atlošą aukštyn, įkiškite stūmoklį ir pritvirtinkite jį kaiščiu, kaip parodyta aukščiau.

2. Plastikinio tvirtinimo dangtelio įdėjimas, kaip parodyta toliau

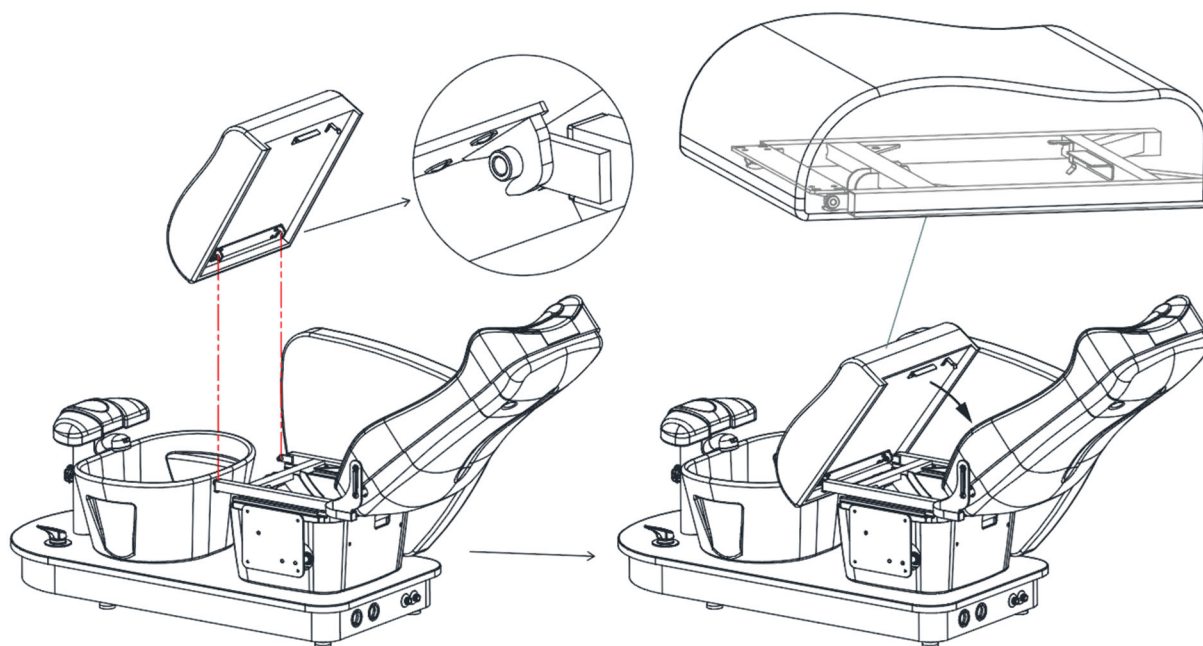


A- Plastikinis tvirtinimo dangtelis.

B- Pirmiausia įstrižai įkiškite plastikinio tvirtinimo dangtelio šoną į angą.

C- Kitą pusę stipriau įspauskite į angą.

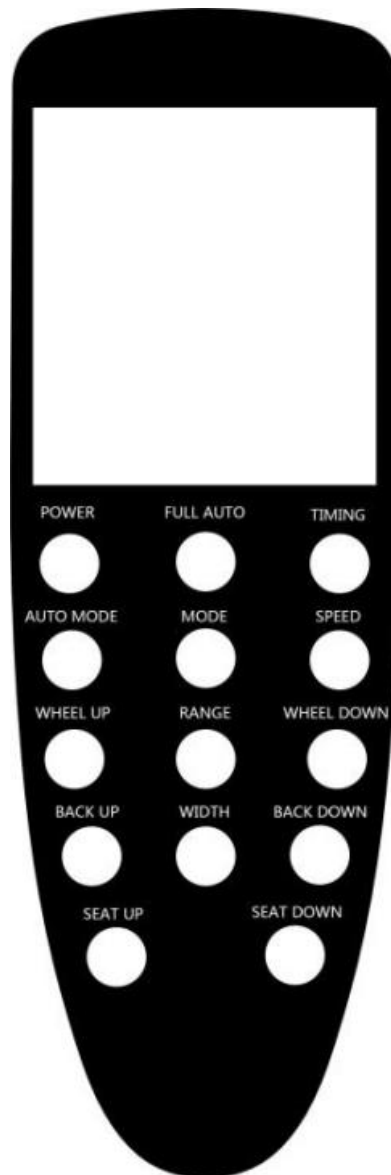
3. Sėdynės pagalvėlės montavimas



Pirmaisia pakreipkite atlošą iki didžiausio kampo. Tada įkiškite sėdynės pagalvėlę ir įsitikinkite, kad po pagalve esantis metalinis laikiklis tvirtai užsifiksavo su sėdynės rėmu, kaip parodyta diagramoje.

Operacija

Nuotolinio valdymo pultas



1. MAITINIMO: Įjunkite arba išjunkite rankinį valdymą.
 - Įjungta: suaktyvina ekraną.
 - Išjungta: sustabdo visas funkcijas ir iš naujo nustato masažo rankas.
2. FULL AUTO: Įjungia arba išjungia visiškai automatinę masažo funkciją.
3. LAIKAS: numatytasis laikmatis nustatytas į 20 minučių. Reguluojamas 10, 20 arba 30 minučių žingsniais.
4. AUTOMATINIS REŽIMAS: paspauskite norėdami pasirinkti viso kūno, pečių ar juosmens masažo režimus. Numatytasis nustatymas yra viso kūno režimas.
5. REŽIMAS: leidžia rankiniu būdu pasirinkti manevrą, įskaitant minkymą, daužymą, minkymą + daužymą, beldimą ir stūmimą.
6. GREITIS: reguliuokite masažo greitį, pasirinkdami mažą, vidutinį ir didelį.
7. RATAS AUKŠTYN/RATAS ŽEMYN: Rankiniu būdu reguliuokite masažuoklio padėtį. Ši funkcija nepasiekama nustatymuose „Visiškai automatinis režimas“ arba „Režimas“.
8. RANGE: taikoma, kai nepasirinktas joks konkretus režimas. Nepasiekiamas, kai aktyvūs „Visiškai automatinis režimas“ arba „Režimas“. Veiksmingas, kai pasirinktas „Manevras“. Masažo zonos apima:

- Fiksuoto taško masažas
- Vietinis masažas
- Viso kūno masažas

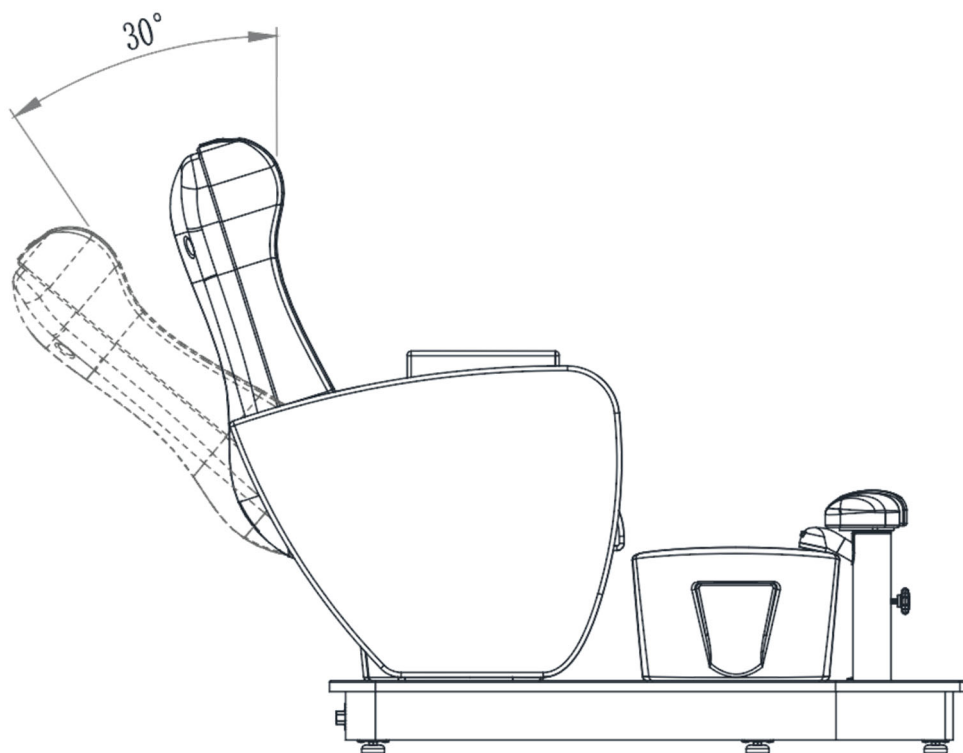
(Pastaba: režimu „Manipuliavimas – stūmimas“ fiksuoto taško masažas išjungtas, o vietinis ir viso kūno masažas įjungtas.)

9. ATGAL AUKŠTYN / ATGAL ŽEMYN: ilgai paspauskite, kad sureguliuotumėte atlošo kampą.
10. PLOTIS: ilgai paspauskite, kad sureguliuotumėte masažuojamųjų rankų plotį.
11. SEAT UP / SEAT DOWN: ilgai paspauskite, kad sureguliuotumėte sėdynės aukštį.

Veikimo būdai

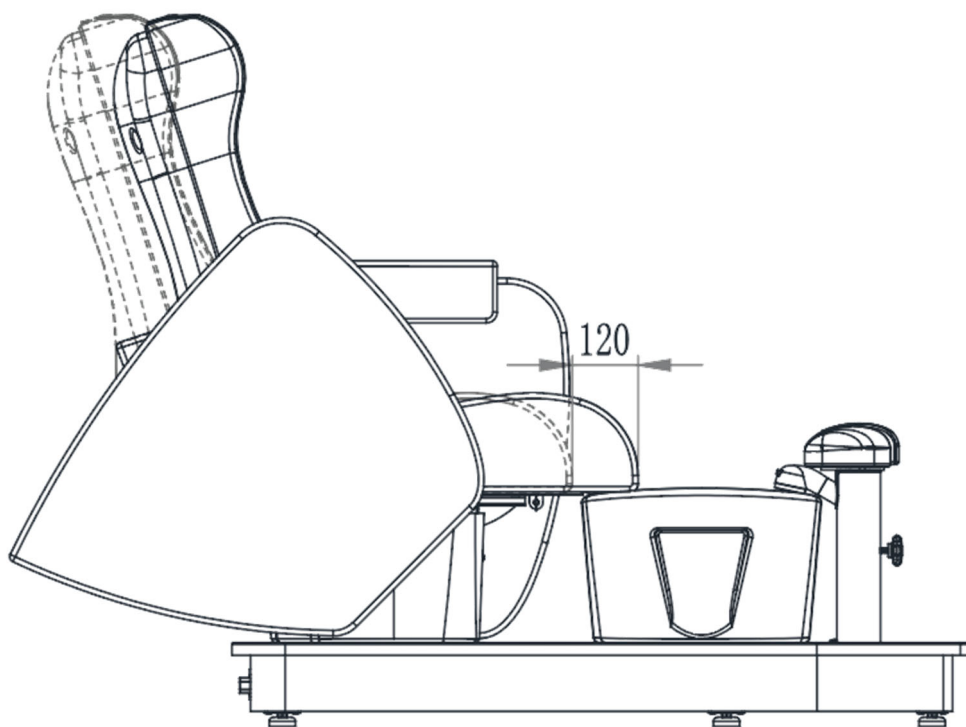
1. Atlošo reguliavimas

Ilgai paspauskite BACK UP/BACK DOWN, kad sureguliuotumėte atlošo pasvirimo kampą.



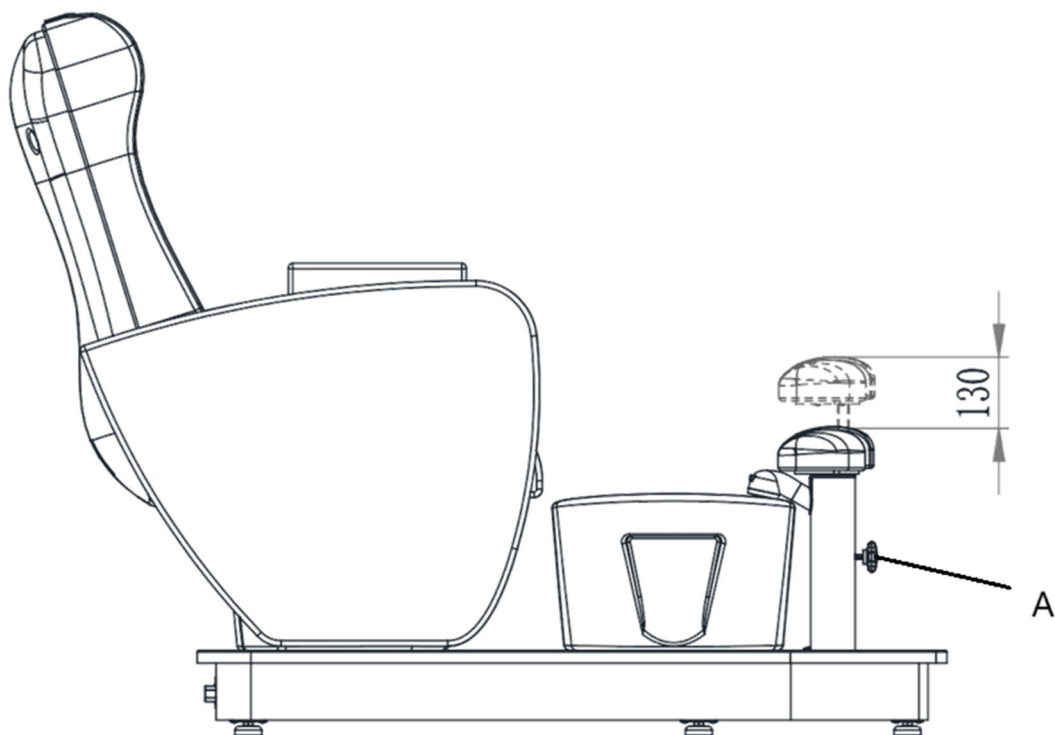
2. Sėdynės reguliavimas

Ilgai paspauskite SEAT UP/SEAT DOWN, kad sureguliuotumėte sėdynės pagalvėlės padėtį



3. Kojos atramos reguliavimas

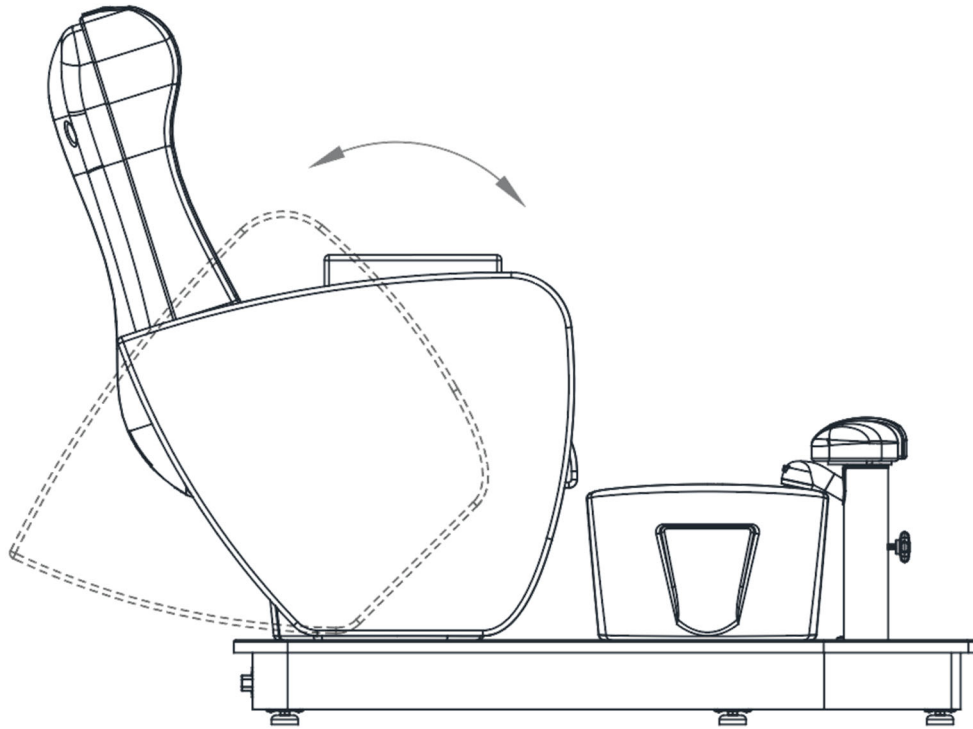
Atlaisvinkite pėdos pagalvėlės antgalį, kad sureguliuotumėte aukštį



A- Nob

4. Porankių reguliavimas

Kairį ir dešinįjį porankius galima pasukti tiesiai ranka.



Valymas ir priežiūra

1. Kasdienis valymas

Nuvalykite dulkes nuo gaminio minkšta, sausa šluoste.

2. Įsisenėjusių nešvarumų valymas

Nešvarumams, kurių negalima pašalinti sausa šluoste, naudokite minkštą rankšluostį, sudrėkintą praskiestu valikliu.

3. Venkite stiprių cheminių medžiagų

Nenaudokite benzeno, praskiestų ploviklių ar kitų cheminių valiklių.

4. Nenaudokite tirpiklių

Tirpikliai, tokie kaip benzenas, skiediklis ar benzinas, gali pažeisti gaminio odą arba išgraužti jos paviršių.

5. Saugojimo ir naudojimo aplinka

Nedėkite gaminio vietose, kuriose yra tiesioginių saulės spindulių arba didelė drėgmė, kad nesugadintumėte.

6. Veikimo sąlygos

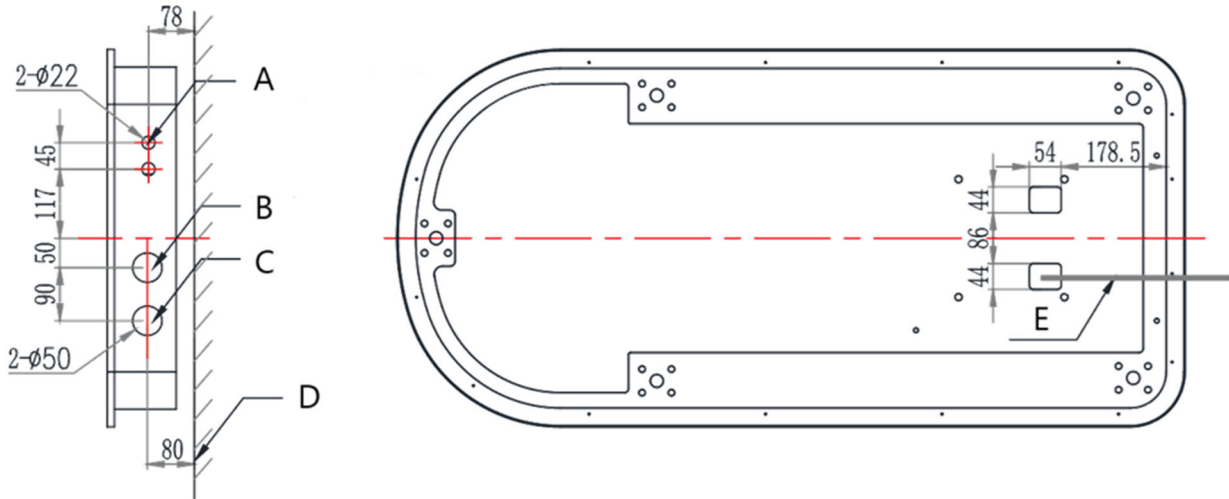
Produktas tinkamas naudoti nuo -5°C iki 50°C temperatūroje, kai drėgmės lygis yra nuo 45% iki 85%.

Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Plastmasės, naudojamos gaminant įrenginį, gali būti perdirbamos pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

Vandens jungiamųjų detalių schema



A- Karšto ir šalto vandens vamzdis: 1/2 srieginis vamzdis

B- Maitinimo kabelio lizdas

C- Kanalizacijos vamzdžio anga $\phi 32\text{mm}$

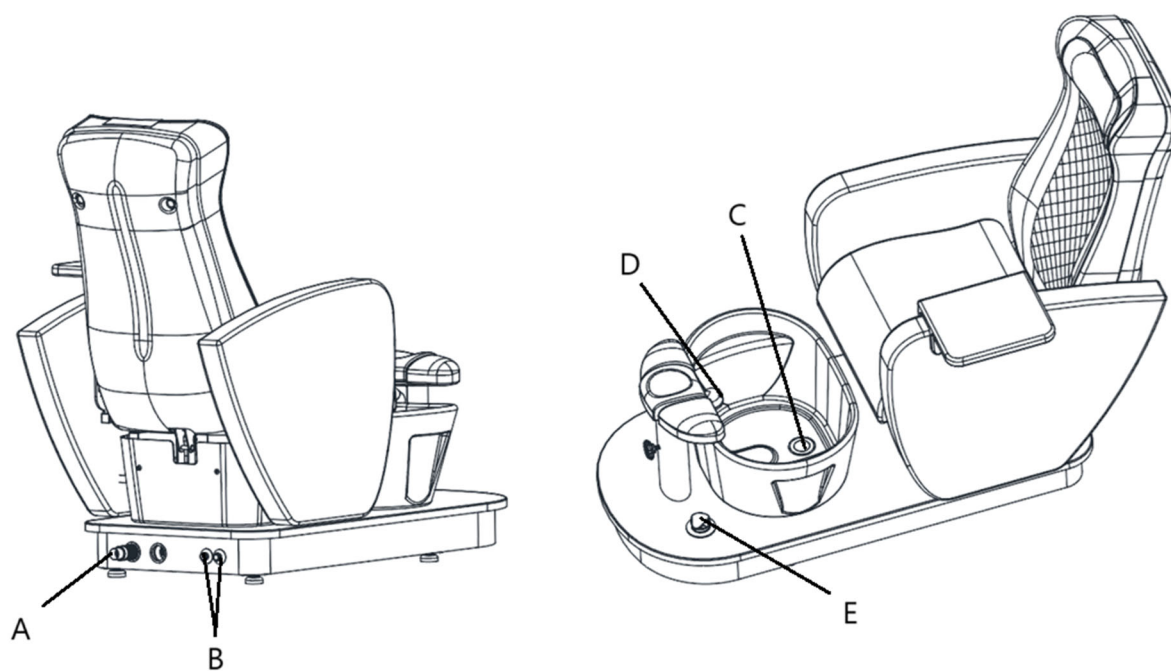
D- Žemė

E- Maitinimo kabelis

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prekė nereaguoja	1. Ar įjungtas valdiklio maitinimo jungiklis	1. Vėl įjunkite valdiklio jungiklį
	2. Ar kojinis valdymo mygtukas veikė iki galo	2. Pabandykite paspausti kitą valdymo klavišą
	3. Ar maitinimo kištukas įjungtas	3. Atjunkite maitinimo šaltinį ir vėl prijunkite
	4. Ar transformatorius prijungtas prie kiekvienos jungties	4. Atjunkite transformatorių ir vėl įjunkite
Maitinimo jungiklio lemputė neužsidega	1. Saugiklis perdegęs	1. Saugiklio keitimas
Rankinio valdymo darbo indikatorius neužsidega	1. Rankinio valdymo kabelis nėra sandariai prijungtas arba rankinis valdiklis sulūžęs.	1. Pirmiausia prijunkite rankinio valdymo kabelį, jei jis neveikia tinkamai, pakeiskite rankinį valdiklį

Dalių diagrama



Dalies numeris	Aprašymas
A	Drenažo vamzdis
B	Karšto ir šalto vandens įvadas
C	Dreneris
D	Maišytuvas
E	Drenažo siurblys

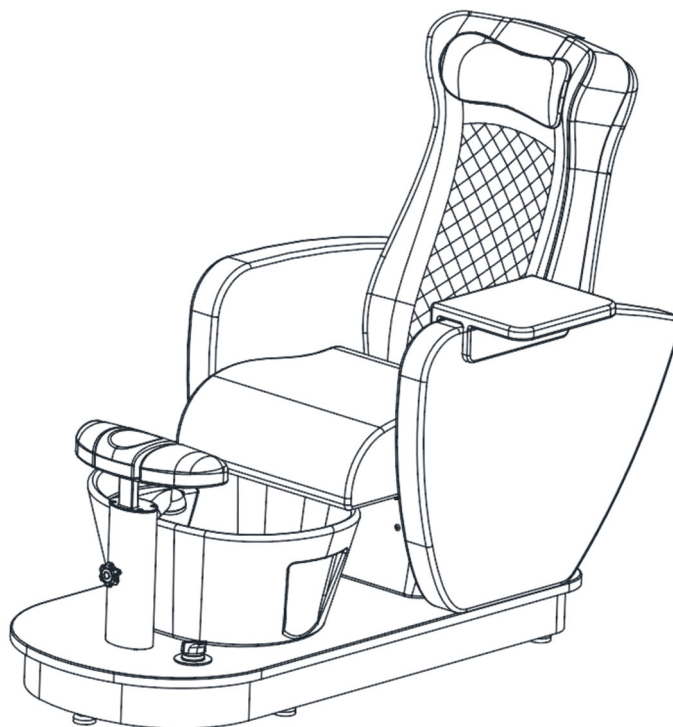


Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Scaun electric pentru pedichiura - cu functie de masaj cu baie pentru picioare - 105 W - 200 kg - maro
Model	Physa bogota brown
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Putere nominală [W]	120
Clasa de protecție	I
Dimensiuni [latime * lungime * inaltime; mm]	875*1660*1310
Greutate [kg]	117,5

Descriere

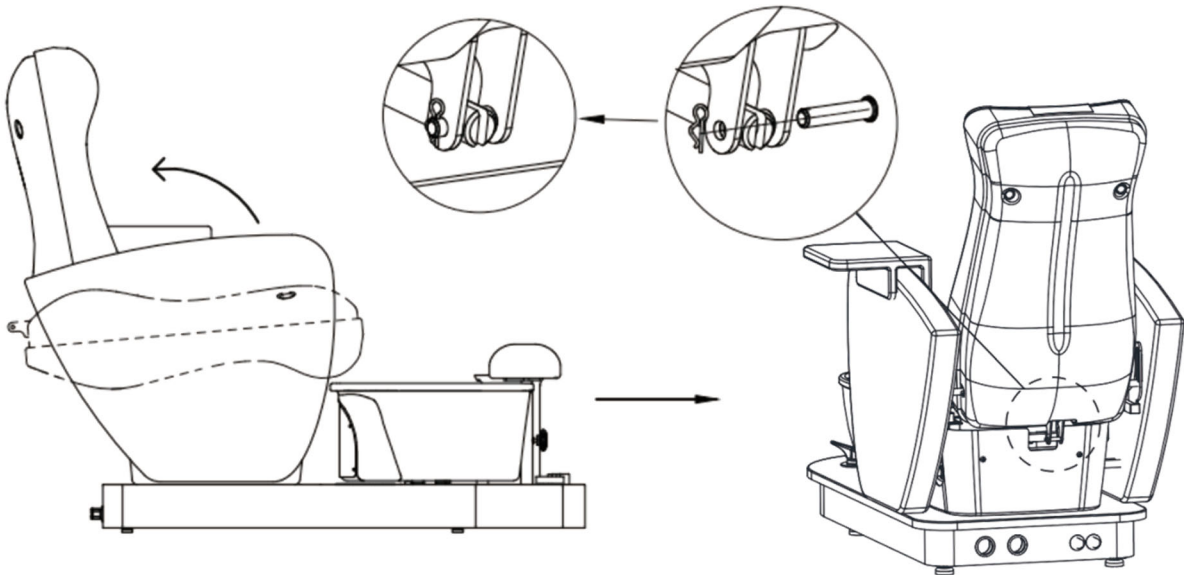


Produsul este conceput pentru a oferi confort clienților, susținând în același timp o postură de lucru prietenoasă cu spatele pentru practicieni. Scaunul poate fi ajustat pentru a se potrivi nevoilor specifice fiecărui tratament.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

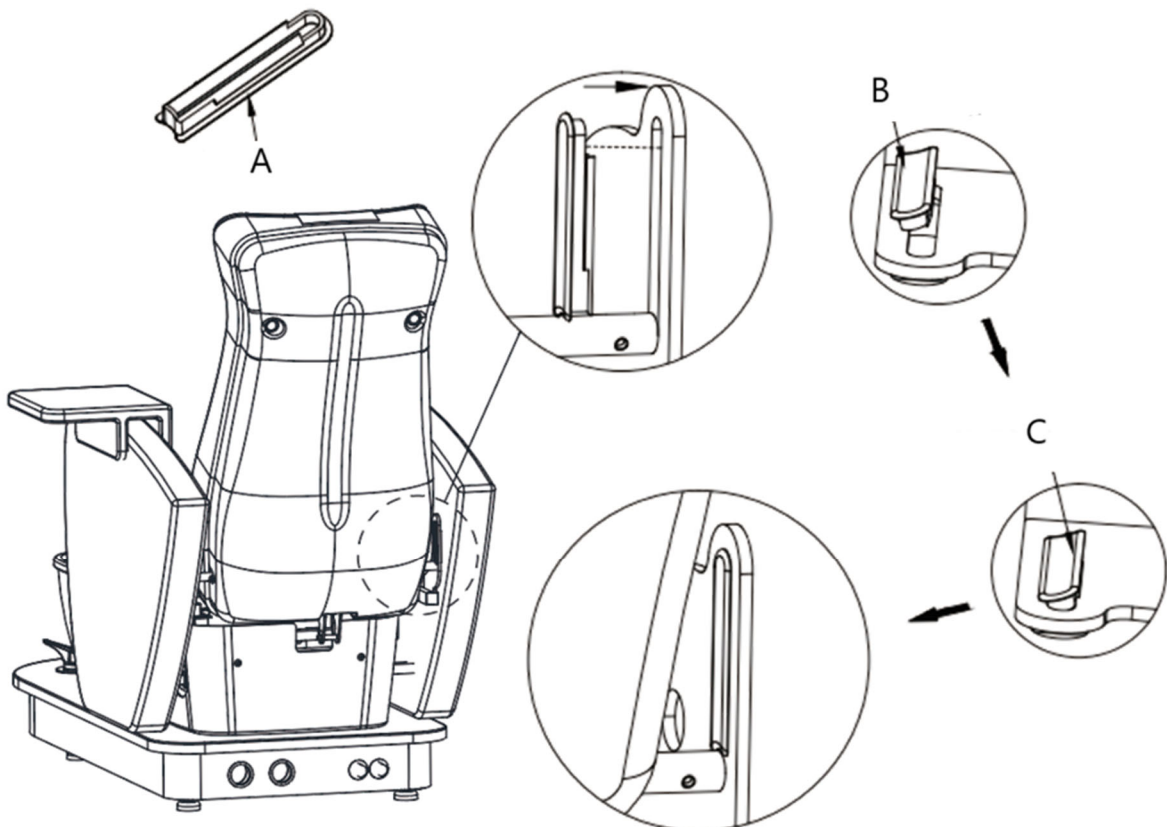
Instalare

1. Instalarea spătarului



Trageți spătarul în sus, introduceți tija de împingere și fixați-o cu un știft așa cum se arată mai sus.

2. Introducerea capacului de fixare din plastic, așa cum se arată mai jos

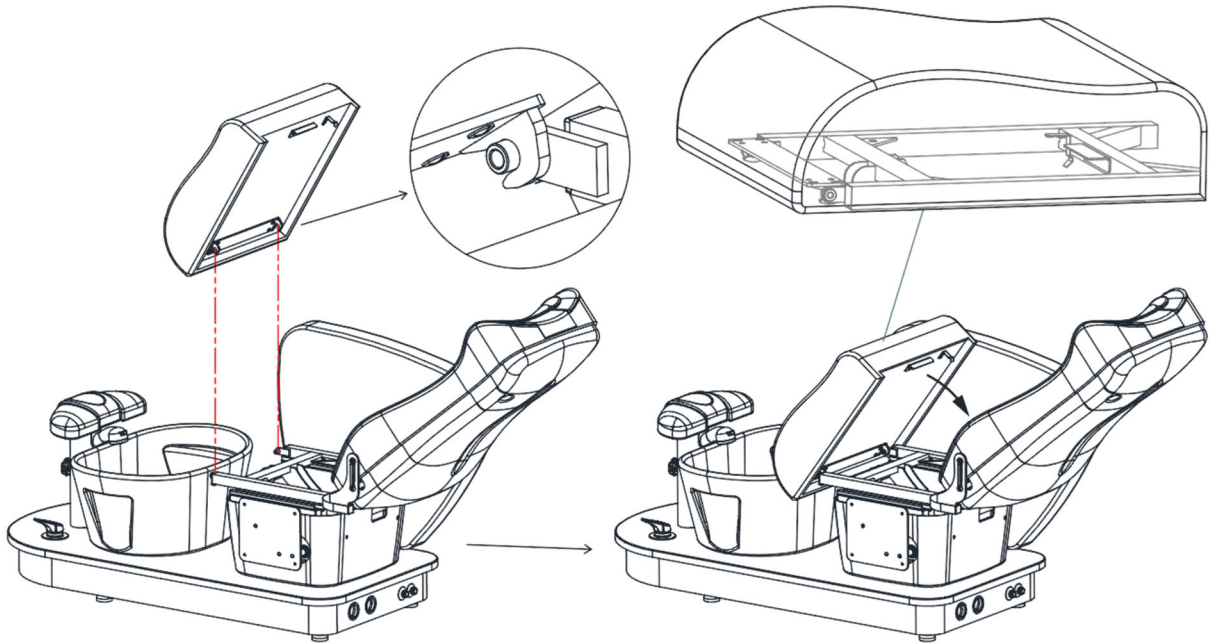


A- Capac de fixare din plastic.

B- Așezați mai întâi partea laterală a capacului de fixare din plastic în fantă în diagonală.

C- Apăsați cealaltă parte mai tare în fantă.

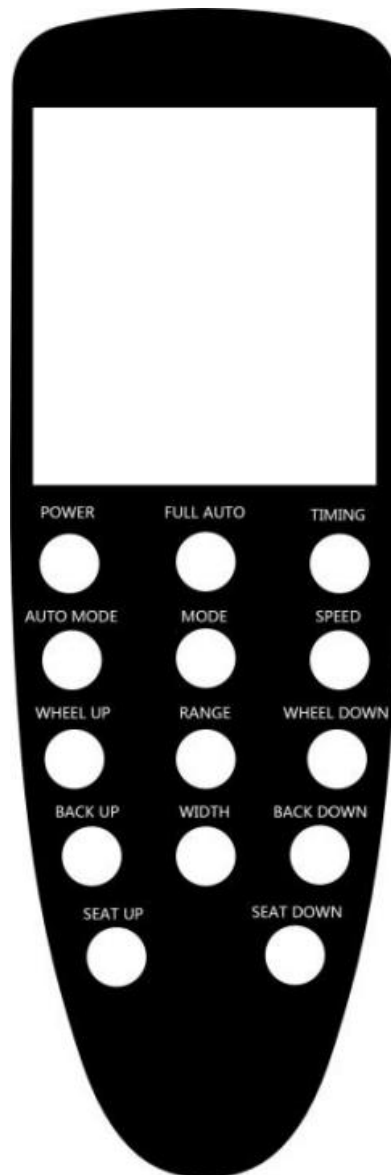
3. Instalarea pernei scaunului



În primul rând, înclinați spătarul la unghiul maxim. Apoi introduceți perna scaunului, asigurându-vă că suportul metalic de sub pernă este bine fixat în poziție cu cadrul scaunului, așa cum este ilustrat în diagramă.

Operațiunea

Telecomanda



1. ALIMENTARE: Porniți sau opriți comanda manuală.
 - Pornit: Activează ecranul.
 - Oprit: Oprește toate funcțiile și resetează mâinile de masaj.
2. FULL AUTO: Activează sau dezactivează funcția de masaj complet automată.
3. TEMPORIZARE: Temporizatorul implicit este setat la 20 de minute. Ajustabil în trepte de 10, 20 sau 30 de minute.
4. MOD AUTO: Apăsați pentru a selecta între modurile de masaj pentru întregul corp, umăr sau talie. Setarea implicită este modul corp întreg.
5. MOD: Permite selecția manuală a manevrei, inclusiv frământare, bătaie, frământare + batere, lovire și împingere.
6. SPEED: Reglați viteza masajului, cu opțiuni pentru joasă, medie și mare.
7. ROATA SUS/ROATA JOS: Reglați manual poziția aparatului de masaj. Această funcție nu este disponibilă în setările „Mod complet automat” sau „Mod”.

8. RANGE: Se aplică atunci când nu este selectat niciun mod specific. Indisponibil când „Modul complet automat” sau „Modul” sunt active. Eficient când este selectată „Manevră”. Zonele de masaj includ:

- Masaj cu punct fix
- Masaj local
- Masaj pe întregul corp

(Notă: În modul „Manipulare – împingere”, masajul cu punct fix este dezactivat, în timp ce masajul local și al întregului corp sunt activate.)

9. BACK UP/BACK DOWN: Apăsați lung pentru a regla unghiul spătarului.

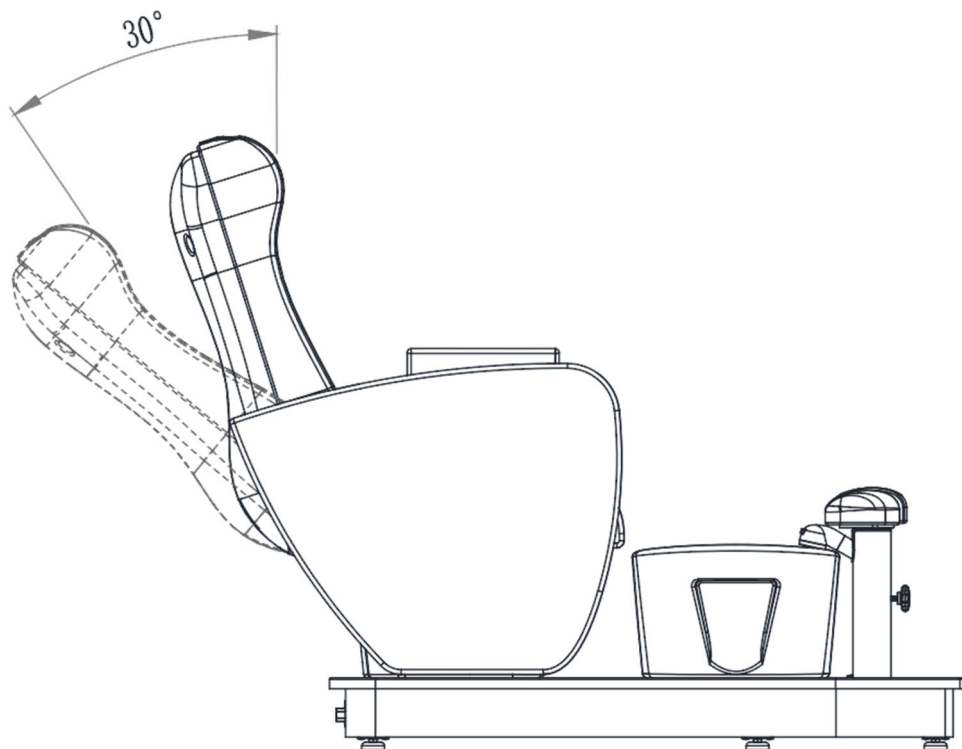
10. WIDTH: Apăsați lung pentru a regla lățimea mâinilor de masaj.

11. Scaun sus/scaun în jos: apăsați lung pentru a regla înălțimea scaunului.

Metode de operare

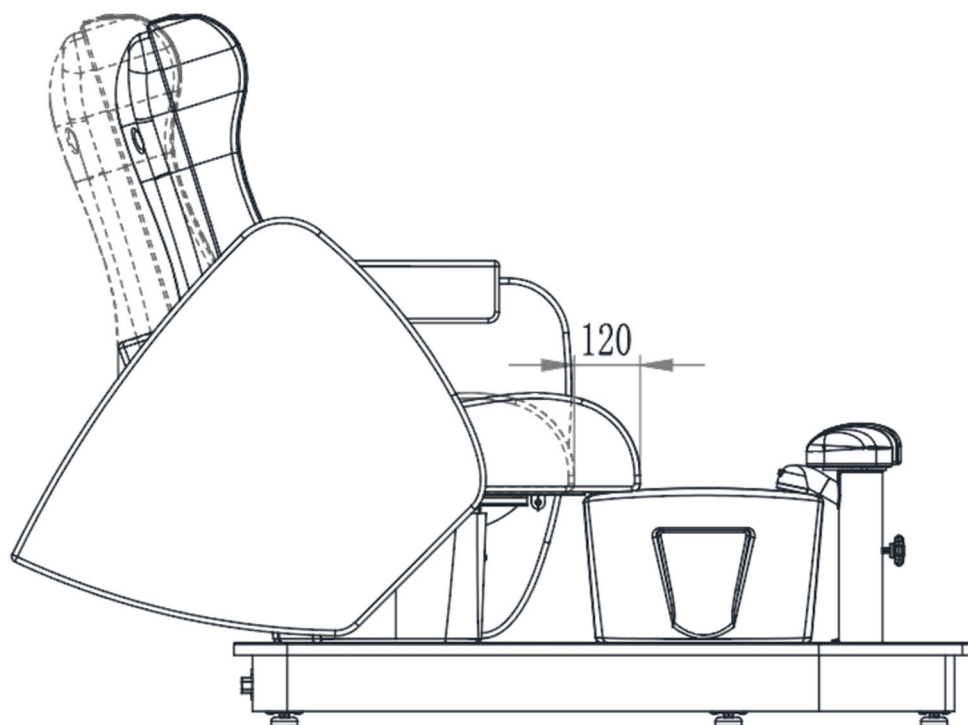
1. Reglarea spătarului

Apăsați lung BACK UP/BACK DOWN pentru a regla unghiul de înclinare al spătarului.



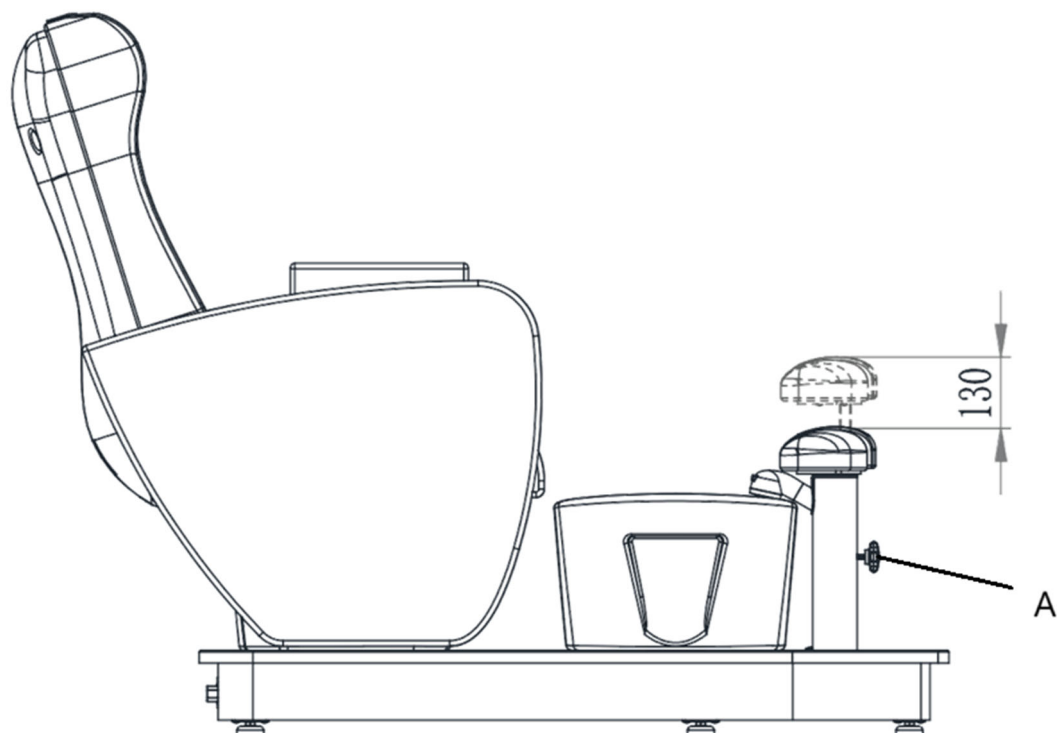
2. Reglaje scaune

Apăsați lung SEAT UP/SEAT DOWN pentru a regla poziția pernei scaunului



3. Reglarea suportului pentru picioare

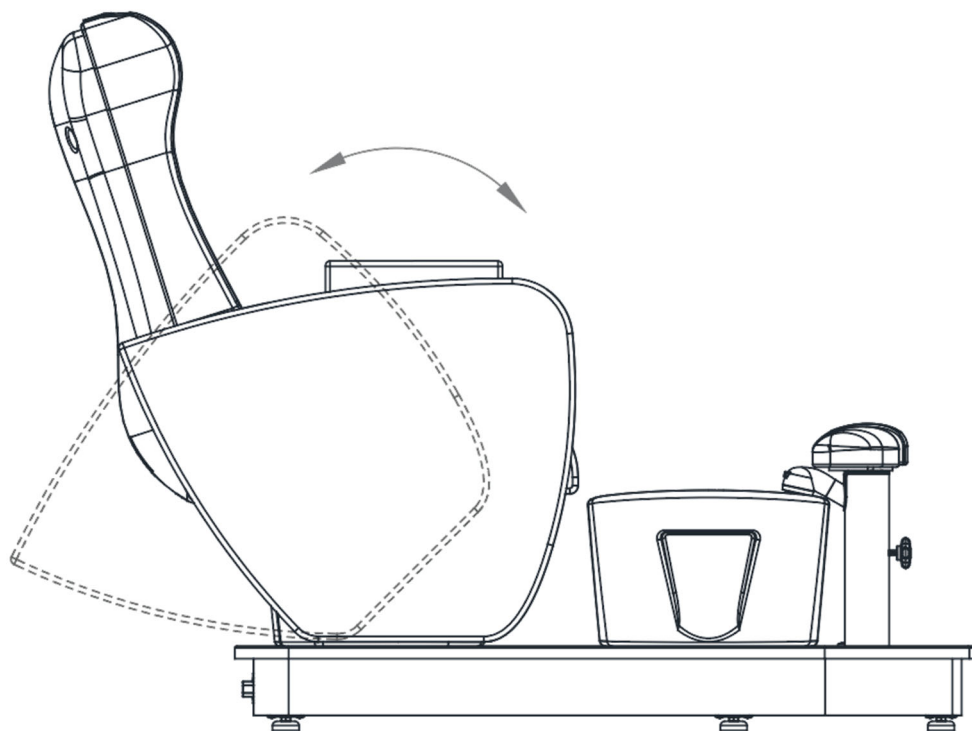
Slăbiți nobul de pe perna piciorului pentru a regla înălțimea



A- Nob

4. Reglare cotieră

Cotierele din stânga și din dreapta pot fi rotite direct cu mâna.



Curățare și Întreținere

1. Curătenie zilnică

Ștergeți praful de pe produs folosind o cârpă moale și uscată.

2. Curățarea murdăriei încăpățănate

Pentru murdăria care nu poate fi îndepărtată cu o cârpă uscată, utilizați un prosop moale umezit cu un detergent diluat.

3. Evitați substanțele chimice dure

Nu utilizați benzen, detergenți diluați sau alți detergenți chimici.

4. Nu folosiți solvenți

Solvenții precum benzenul, diluantul sau benzina pot deteriora pielea produsului sau pot eroda suprafața acestuia.

5. Mediu de stocare și utilizare

Evitați plasarea produsului în zone cu lumina directă a soarelui sau umiditate ridicată pentru a preveni deteriorarea.

6. Condiții de funcționare

Produsul este potrivit pentru utilizare la temperaturi cuprinse între -5°C și 50°C , cu niveluri de umiditate între 45% și 85%.

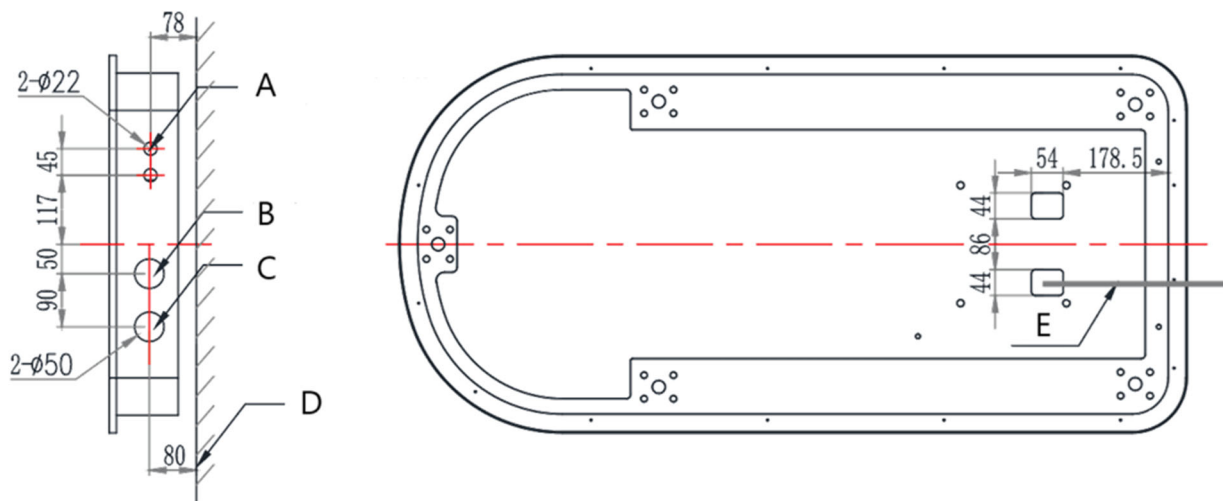
Aruncarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj.

Materialele plastice folosite la construirea dispozitivului pot fi reciclate urmând marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

Schema schematică a fittingurilor de apă



- A- Conductă apă caldă și rece: țevă filetată 1/2
- B- Priză cablu de alimentare
- C- Orificiu pentru conducta de scurgere $\phi 32\text{mm}$
- D- Pământul
- E- Cablu de alimentare

Depanare

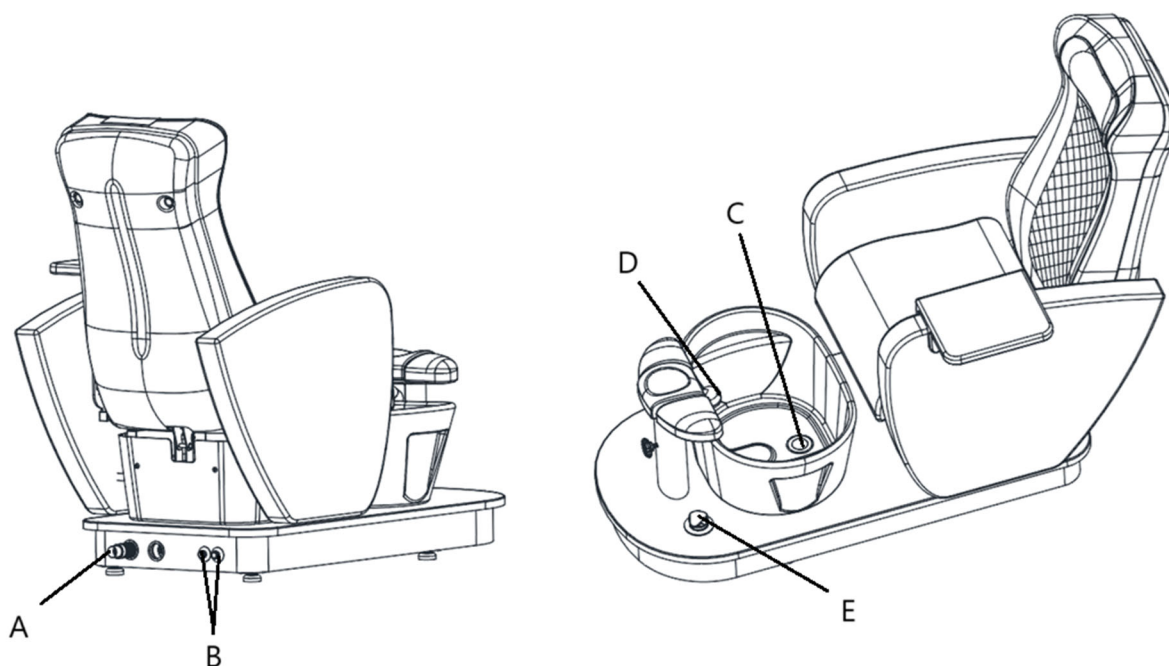
Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Produsul nu răspunde	1. Este pornit comutatorul de alimentare al controlerului	1. Porniți din nou comutatorul controlerului
	2. Are tasta de comandă cu piciorul a funcționat la extrem	2. Încercați să apăsați altă tastă de control
	3. Indiferent dacă ștecherul este conectat la priză	3. Deconectați sursa de alimentare și conectați-o din nou
	4. Transformatorul este conectat la fiecare conexiune	4. Deconectați transformatorul și conectați-l din nou
Lumina comutatorului de alimentare nu se aprinde	1. Siguranța este arsă	1. Înlocuirea siguranței
Indicatorul de lucru al comenzii manuale nu se	1. Cablul de comandă manuală nu este bine conectat sau comanda	1. Conectați mai întâi cablul de comandă manuală, dacă nu funcționează corect, înlocuiți

aprinde

manuală este ruptă.

comanda manuală

Diagrama pieselor



Numărul piesei	Descriere
O	Conducta de scurgere
B	Priză pentru apă caldă și rece
C	Scurător
D	Robinet
E	Pompa de scurgere



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Električni pedikerski stol - z masažno funkcijo s kopeljo za noge - 105 W - 200 kg - rjav
Model	Physa bogota brown
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	AC 220-240 / 50/60
Nazivna moč [W]	120
Zaščitni razred	I
Dimenzije [širina * dolžina * višina; mm]	875*1660*1310
Teža [kg]	117,5

Opis

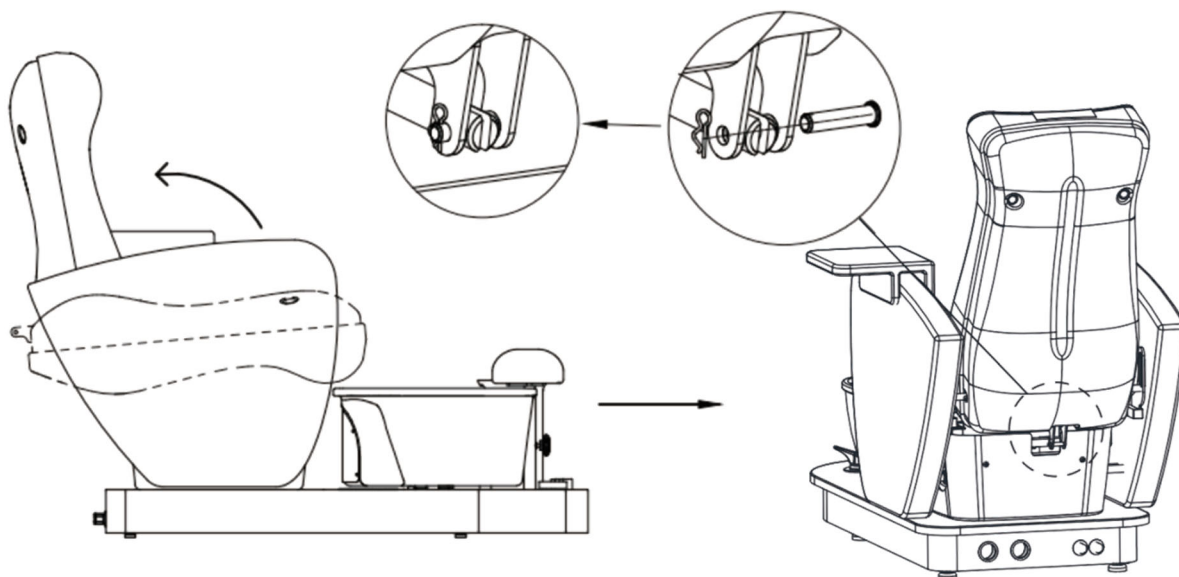


Izdelek je zasnovan tako, da nudi udobje strankam, hkrati pa podpira hrbtu prijazno delovno držo za praktikante. Stol je mogoče prilagoditi posebnim potrebam vsakega zdravljenja.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

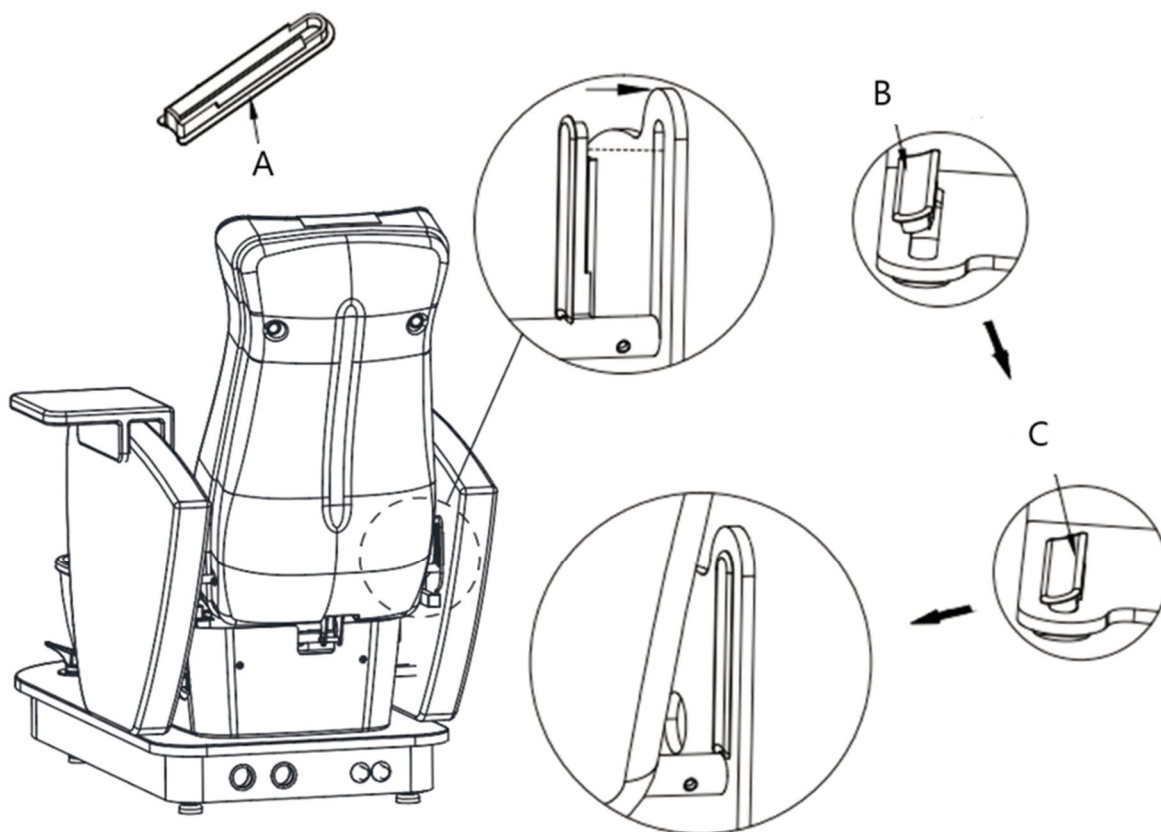
Namestitev

1. Namestitev naslonjala



Povlecite naslonjalo navzgor, vstavite potisno palico in jo pritrdite z zatičem, kot je prikazano zgoraj.

2. Vstavljanje plastičnega pritrdilnega pokrova, kot je prikazano spodaj

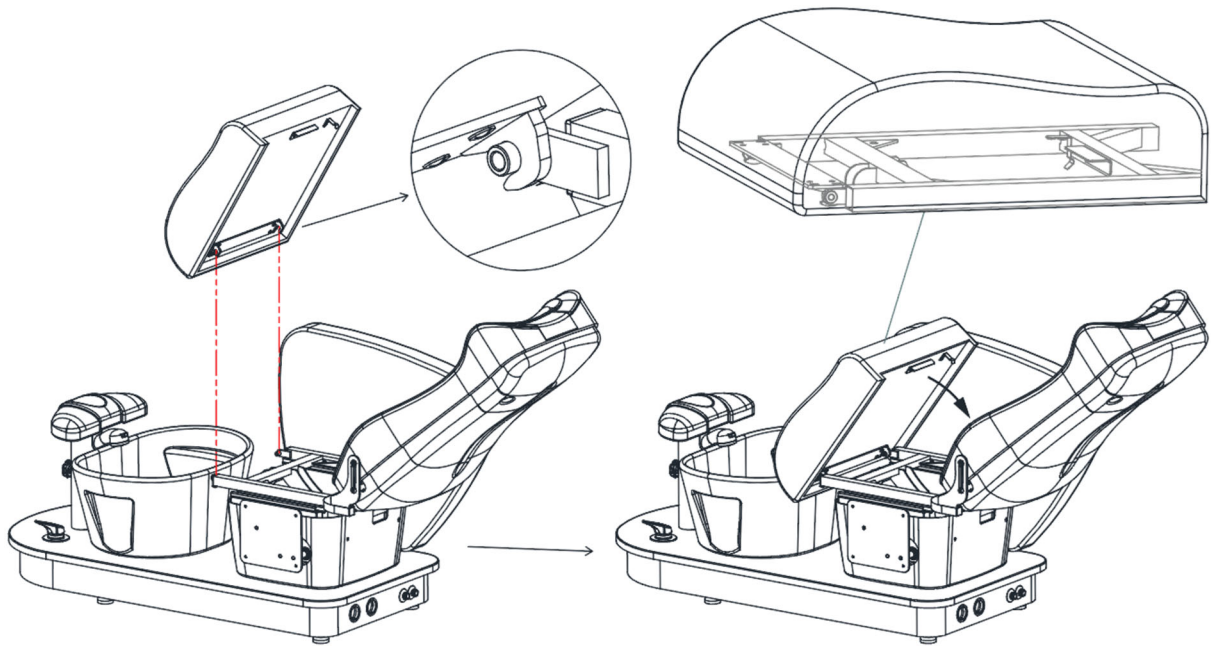


A- Plastični pokrov za pritrditev.

B- Najprej diagonalno vstavite stran plastičnega pritrdilnega pokrova v režo.

C- Močneje pritisnite drugo stran v režo.

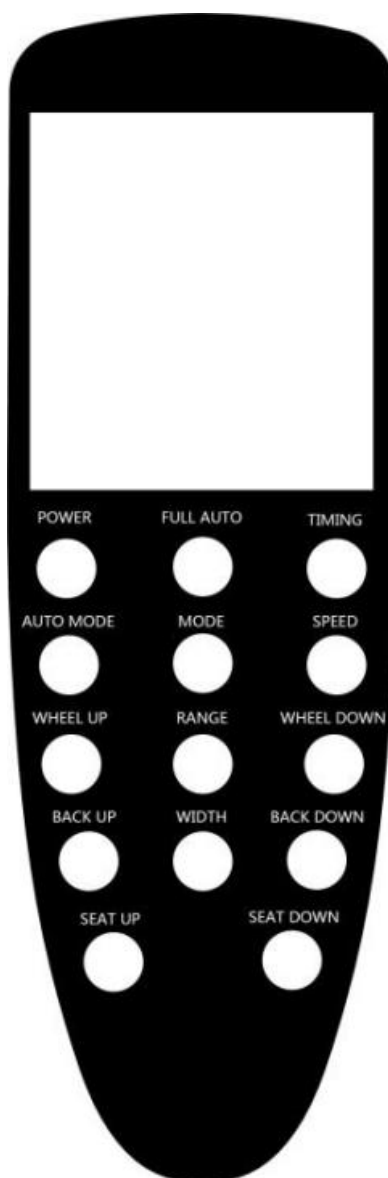
3. Namestitev sedežne blazine



Najprej nagnite naslonjalo do največjega kota. Nato vstavite sedežno blazino in se prepričajte, da je kovinski nosilec pod blazino varno zaskočil na svoje mesto z okvirjem sedeža, kot je prikazano na diagramu.

Delovanje

Daljinski upravljalnik



1. POWER: Vključite ali izklopite ročni upravljalnik.
 - Vključeno: Aktivira zaslon.
 - Izključeno: zaustavi vse funkcije in ponastavi masažne roke.
2. FULL AUTO: Vključi ali izklopi popolnoma samodejno masažno funkcijo.
3. ČAS: Privzeti časovnik je nastavljen na 20 minut. Nastavljivo v korakih po 10, 20 ali 30 minut.
4. SAMODEJNI NAČIN: Pritisnite za izbiro med načini masaže celega telesa, ramen ali pasu. Privzeta nastavev je način celotnega telesa.
5. NAČIN: Omogoča ročno izbiro manevra, vključno z gnetenjem, udarjanjem, gnetenjem + udarjanjem, trkanjem in potiskanjem.
6. HITROST: Prilagodite hitrost masaže z možnostmi za nizko, srednjo in visoko.
7. WHEEL UP/WHEEL DOWN: Ročno prilagodite položaj masažerja. Ta funkcija ni na voljo v nastavitvah »Full auto mode« ali »Mode«.
8. RANGE: Uporablja se, če ni izbran noben poseben način. Ni na voljo, ko sta aktivna »Full auto mode« ali »Mode«. Velja, ko je izbran "Manoeuvre". Masažna področja vključujejo:

- Masaža fiksnih točk
- Lokalna masaža
- Masaža celega telesa

(Opomba: V načinu »Manipulacija – potiskanje« je masaža fiksnih točk onemogočena, omogočeni pa sta lokalna masaža in masaža celega telesa.)

9. BACK UP/BACK DOWN: Dolgo pritisnite, da prilagodite kot naslonjala.

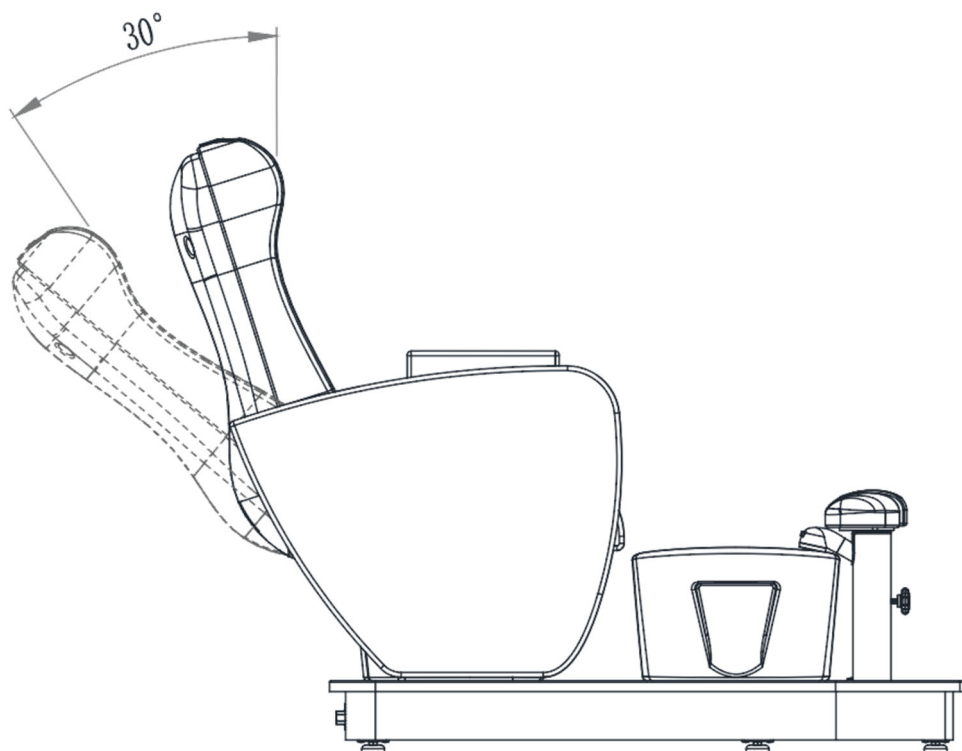
10. ŠIRINA: Dolgo pritisnite, da prilagodite širino masirajočih rok.

11. SEDEŽ GOR/SEDEŽ DOL: Dolgo pritisnite za nastavitve višine sedeža.

Metode delovanja

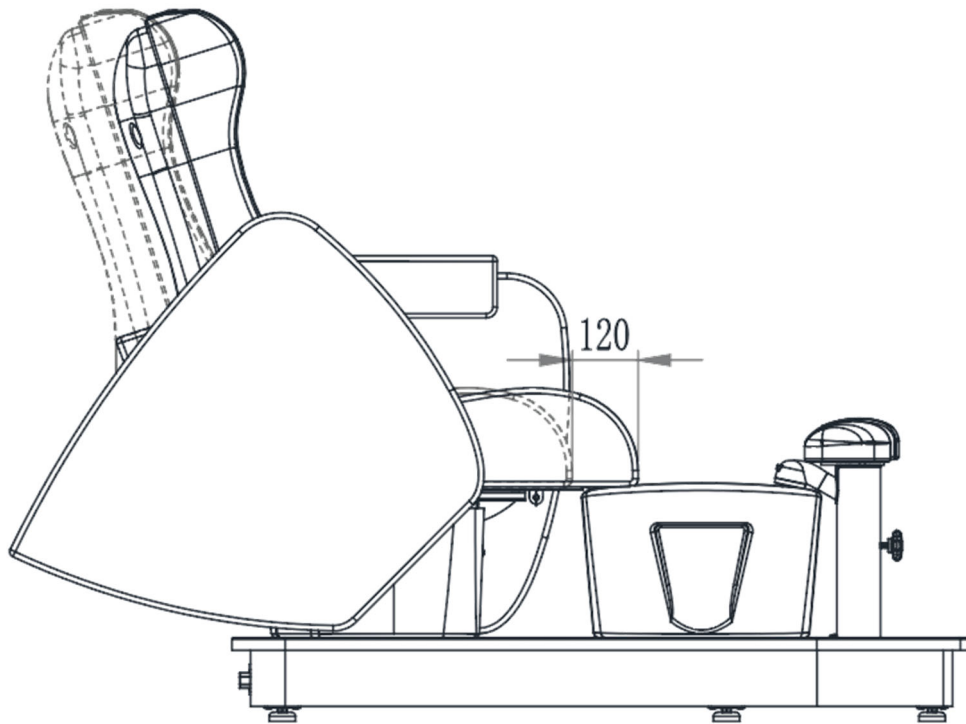
1. Nastavitve naslonjala

Dolgo pritisnite BACK UP/BACK DOWN, da prilagodite kot naklona naslonjala.



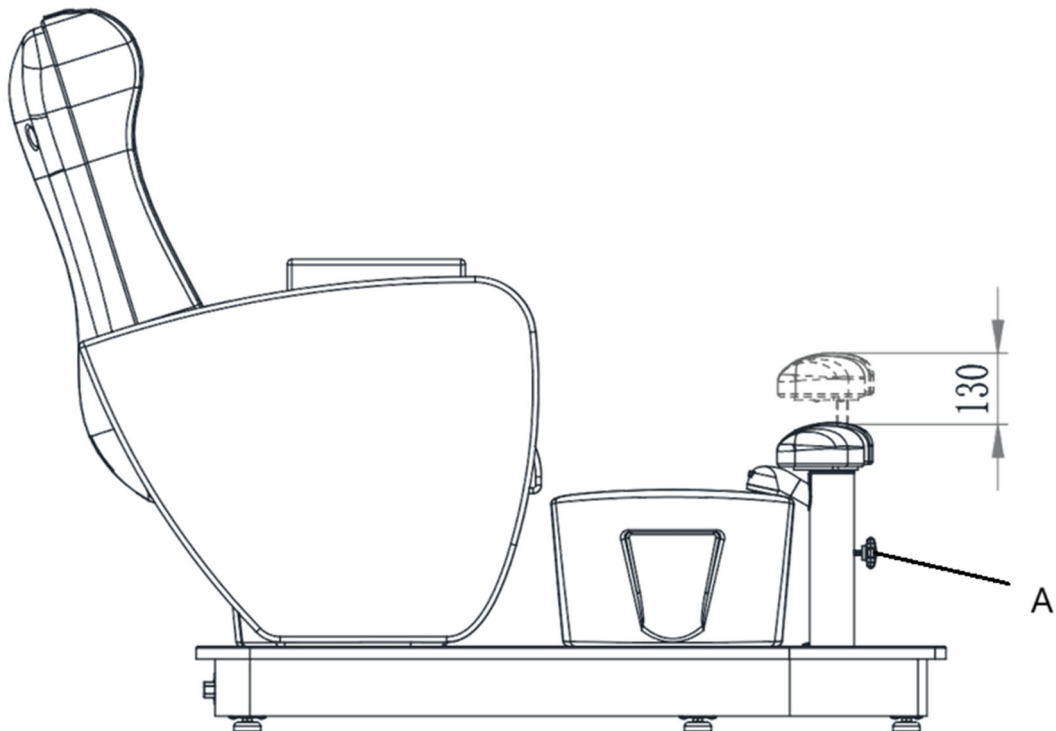
2. Nastavitve sedeža

Dolgo pritisnite SEAT UP/SEAT DOWN, da prilagodite položaj sedežne blazine



3. Nastavitev opore za noge

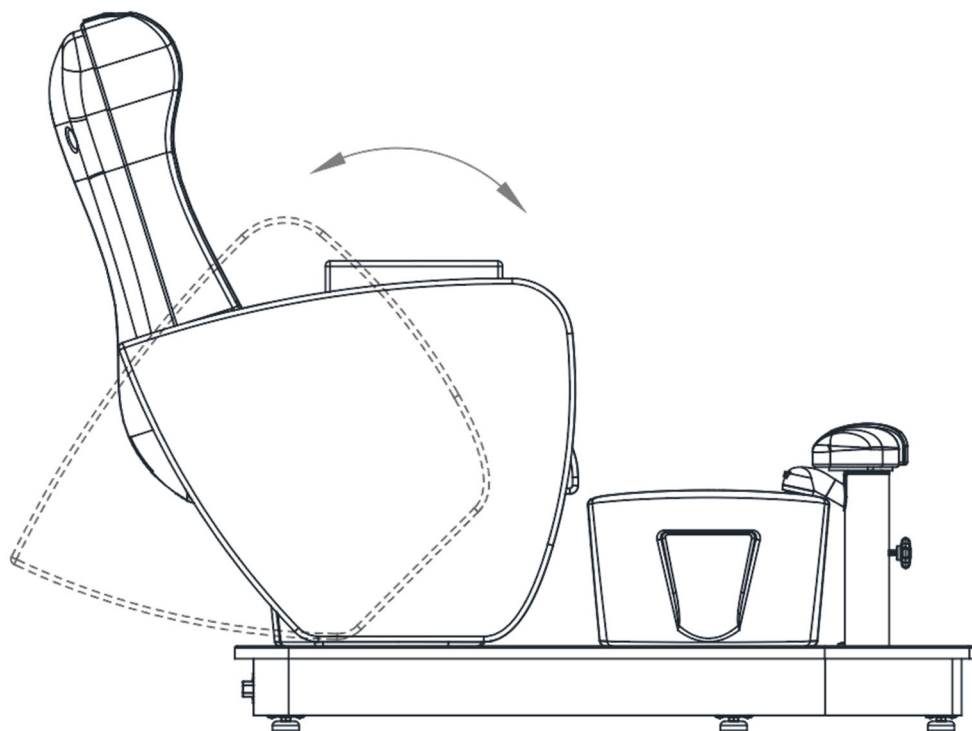
Zrahljajte zatič na blazini za noge, da prilagodite višino



A- Nob

4. Nastavitev naslona za roke

Levi in desni naslon za roke je bilo mogoče obračati neposredno z roko.



Čiščenje in vzdrževanje

1. Dnevno čiščenje

Obrišite prah z izdelka z mehko, suho krpo.

2. Čiščenje trdovratne umazanije

Za umazanijo, ki je ne morete odstraniti s suho krpo, uporabite mehko brisačo, navlaženo z razredčenim čistilom.

3. Izogibajte se močnim kemikalijam

Ne uporabljajte benzena, razredčenih detergentov ali drugih kemičnih čistil.

4. Ne uporabljajte topil

Topila, kot so benzen, razredčilo ali bencin, lahko poškodujejo usnje izdelka ali razjedejo njegovo površino.

5. Okolje za shranjevanje in uporabo

Izogibajte se postavljanju izdelka na območja z neposredno sončno svetlobo ali visoko vlažnostjo, da preprečite poškodbe.

6. Pogoji delovanja

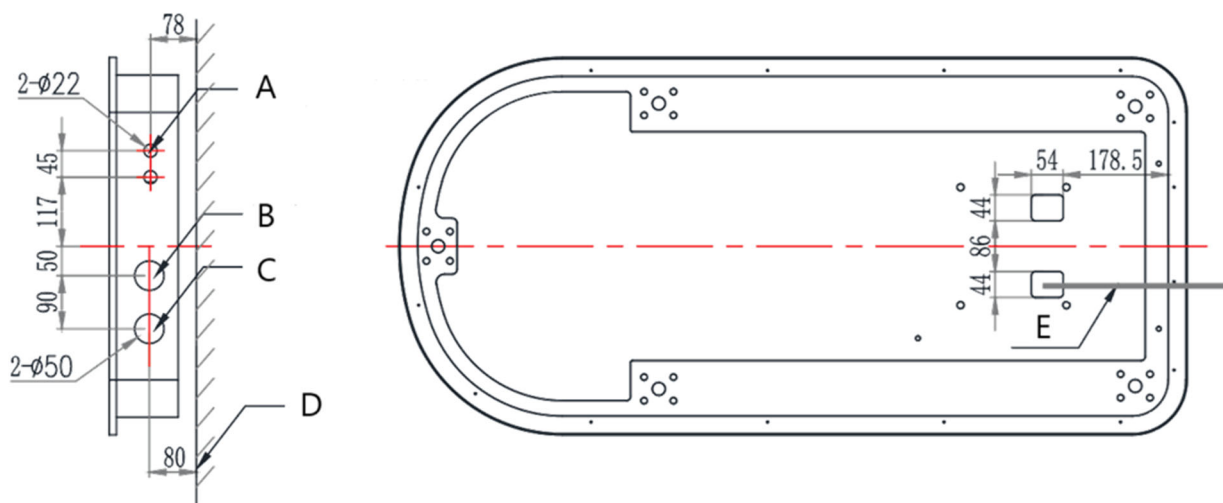
Izdelek je primeren za uporabo pri temperaturah od -5°C do 50°C, z vlažnostjo med 45% in 85%.

Odlaganje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikiranje se obrnite na lokalne oblasti.

Shematski diagram vodnih armatur



A- Cev za toplo in hladno vodo: cev z navojem 1/2

B- Izhod za napajalni kabel

C- Luknja za odtočno cev $\phi 32$ mm

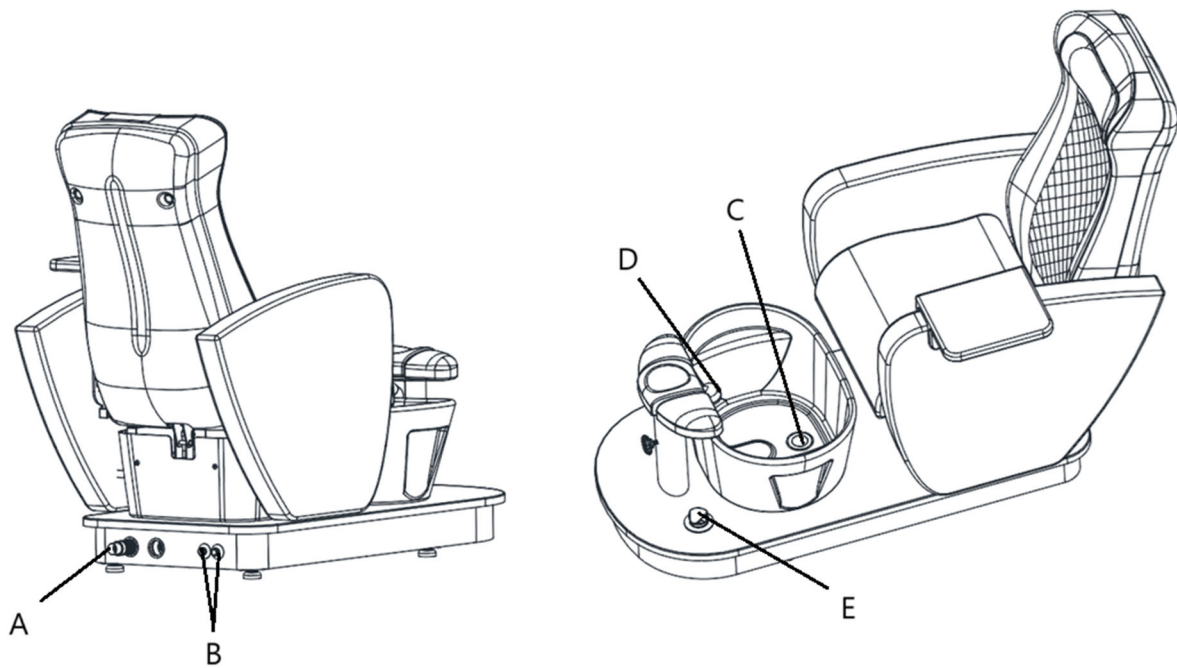
D- Tla

E- Napajalni kabel

Odpravljanje težav

Problem	Možen vzrok	rešitev
Izdelek se ne odziva	1. Ali je stikalo krmilnika vklopljeno	1. Ponovno vklopite stikalo krmilnika
	2. Ali je nožni ključ deloval do skrajnosti	2. Poskusite pritisniti drugo tipko za upravljanje
	3. Ali je napajalni vtič priključen	3. Izključite napajalnik in ga znova priključite
	4. Ali je transformator priključen na vsak priključek	4. Odklopite transformator in ga znova vklopite
Lučka stikala za vklop ne sveti	1. Varovalka je pregorela	1. Zamenjava varovalke
Indikator delovanja ročnega upravljalnika ne sveti	1. Kabel ročnega upravljalnika ni tesno priključen ali pa je ročni upravljalnik pokvarjen.	1. Najprej priključite kabel ročnega upravljalnika; če ne deluje pravilno, ga zamenjajte

Diagram delov



Številka dela	Opis
A	Odtočna cev
B	Dovod za toplo in hladno vodo
C	Odcejevalnik
D	Pipa
E	Odtočna črpalka

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com